

ଶ୍ରୀକବିରାଜ ରାଜ୍ୟ

ମିମ୍ବ

ଅନୁବାଦ :

ଅମଳ ଦାଶଗୁପ୍ତ

। ଶ୍ରୀକବିରାଜ ରାଜ୍ୟ ଦ୍ଵାରା । ଶ୍ରୀକବିରାଜ ।

প্রথম সংস্করণ : ১৯৫৫

প্রচ্ছদপট :
পূর্ণেন্দুশেখর পণ্ডী

STATE CENTRAL LIBRARY
WEST BENGAL
CALCUTTA

১/ ১৯

দাম দু'টাকা আট আনা

প্রকাশক : বিমল মিত্র, ৬, কলেজ স্টোর, কলিকাতা—১২
মুদ্রাকর : শ্রীমুরারিমোহন কুমার, শতাব্দী প্রেস লিঃ, কলিকাতা—১৪

ঝ'ড়ো হাওয়া ; শুকনো ধূল বরফ, খড়কুটো আর গাছের বাকলের টুকরো ঘূর্ণির মতো উড়িয়ে আছড়ে পড়ছে উঠোনের ওপরে। আর তারই মধ্যে দাঁড়িয়ে আছে গোলগাল হঠপুট চেহারার একটি মানুষ। পরনে ডোরা-কাটা সূতি-কাপড়ের তৈরি গোড়ালি পর্যন্ত ঝোলানো তাতার শার্ট, রবারের উঁচু গালোশ পরা খালি পা। বিপুলায়তন ভূঁড়িটাকে হুই হাতে চেপে ধরে ধ্যাবড়া ধ্যাবড়া বুড়ো আঙুলছুটোকে প্রচণ্ডভাবে মোচড় দিচ্ছে। ভাঁটার মতো গোল গোল চোখ, একটির সঙ্গে অপরটির মিল নেই; ডান চোখটা সবুজ, বাঁ চোখটা পাঁশুটে। অন্তর্ভেদী দৃষ্টিতে সে আমার দিকে তাকায় আর চড়া ক্যান্কেনে গলায় বলে :

‘তাগো, তাগো! এখানে কোনো কাজকর্ম জুটবে না! বলি শীতকালে কাজকর্ম পাওয়া যায় শুনেছ কখনো?’

দাড়িবিহীন থলুথলে মুখটা অবজ্ঞার ফুলে উঠেছে, হুমড়ে বেকে গেছে ওপরের ঠোঁটের অস্পষ্ট একটুখানি ষোঁফ, নিচের ঠোঁটটা বিরক্তিতে ঝুলে-পড়া; আর দেখা যাচ্ছে ঘনসংবদ্ধ একসারি ক্ষুদে ক্ষুদে দাঁত। চওড়া কপাল, পাতলা চুল। নভেম্বরের প্রগল্ভ বাতাসের ঝাপটার চুলগুলো এলোমেলো হয়ে যাচ্ছে। দম্কা বাতাসে পরনের জামাটা আচমকা হাঁটুর ওপরে উঠে

গিয়ে পা বেরিয়ে পড়ে। মশ্গণ পা, বোতলের মতো দেখতে, হলুদে হলুদে নরম লোমে ঢাকা। পা বেরিয়ে যেতে আরেকটা ব্যাপারও চোখে পড়ে; পায়ের মালিকের পরনে পাংলুনের কোনো বালাই নাই। মাহুঘটা এতবেশি কুৎসিত যে চোখ ফেরানো যায় না, কোঁতুহলী হয়ে তাকিয়ে থাকতে হয়। আমার বিশেষ কোনো তাড়া নেই; লোকটির সঙ্গে একটু কথাবার্তা বলেই দেখা যাক না। জিজ্ঞেস করলাম :

‘তুমি বুঝি দারোয়ান?’

‘ভাগো, ভাগো, সে থবরে তোমার কি দরকার...’

‘আরে ভাইয়া, পাংলুন পরোনি, ঠাণ্ডা লেগে যাবে যে...’

চোখের ভুরু বলতে একজোড়া লাল লাল ছোপ। লাল ছোপদুটো কপালে উঠে আসে, বিসদৃশ চোখদুটো বড়ো অদ্ভুতভাবে নাচতে থাকে, আর মাহুঘটার শরীর এমনভাবে সামনের দিকে ঝুঁকে পড়ে যে মনে হয় একুনি বুঝি পড়ে যাবে।

‘আর কিছু বলবার আছে?’

‘ঠাণ্ডা লেগে মরবে যে!’

‘আর কিছু?’

‘না, এই কথাই।’

‘বাস, যথেষ্ট বলা হয়েছে!’

হাতের বুড়ো আঙুলে মোচড় দেওয়া বন্ধ করে একটা হুক্কার ছাড়ে সে। মুঠি খুলে ছড়িয়ে দেয় হাতদুটো, কোমরের কাছে মাংসল জায়গায় আলতোভাবে চাপড় মারতে মারতে আর বাতাসের ঠাক্কায় আমার দিকে একটু ছুয়ে পড়ে জিজ্ঞেস করে :

‘তোমার মতলবটা কি?’

‘না, কিছু নয়। মালিক ভাসিলি সেমিয়োনভের সঙ্গে দেখা করতে এসেছিলাম। কি বলো, একবার দেখা হতে পারে?’

কৌস করে একটা নিশ্বাস ফেলে আর সবুজ চোখটা দিয়ে আমাকে খুঁটিয়ে পরীক্ষা করতে করতে লোকটি বলে :

‘সামনেই তো রয়েছে...’

আমার চাকরি পাবার আশা ধূলিসাৎ হয়ে গেল। বাতাসে শরীরটা আরো বেশি শির শির করে ওঠে, লোকটাকে আরো বিক্রী মনে হয়।

ঠাট্টার সুরে সে বলে : ‘কী হে—কি যেন বলছিলে ? দরোয়ান—না ?’

এবার আমার খুব সামনে এসে দাঁড়িয়েছে। আমি বুঝতে পারি, সাংঘাতিক রকমের মাতাল অবস্থায় রয়েছে সে। চোখের ওপরে ঢিবি-মতো লাল জায়গাটা হলুদে লোমে ঢাকা; এত পাতলা যে চোখেই পড়ে না। সব মিলিয়ে তাকে দেখতে ছবছ একটা অতিকায় মুরগি-ছানার মতো।

‘ভেগে পড়ো!’ ঘোঁৎ ঘোঁৎ করে বলে সে। মুখে উগ্র মদের গন্ধ; সেই গন্ধ ছড়িয়ে পড়ছে আমার চারদিকে। গ্যাটা গ্যাটা হাত। হাতটা দোলাচ্ছে; মুঠি করা হাত দেখতে হয়েছে কর্ক সমেত একটা স্ট্রাম্পনের বোতলের মতো। তার দিকে পিছন ফিরে আমি পায়ে পায়ে সদর রাস্তার দিকে এগিয়ে চললাম।

‘শুনে যাও হে ! মাসে তিন রুবলে পোষাবে ?’

সতেরো বছরের যোয়ান ছেলে আমি, স্থলে লেথাপড়া শিখেছি। আর আমাকে কিনা এই হৌদল কুঁৎকুঁত মাতালটার কাছে দশ কোপেক রোজের কাজ করতে হবে ! কিন্তু সময়টা শীতকাল, হেসে উড়িয়ে দেওয়া চলে না। নিতান্ত অনিচ্ছার সঙ্গেই আমি বললাম :

‘আচ্ছা বেশ।’

‘কাগজপত্র সব ঠিক আছে তো ?’

আমি বুক পকেটে হাত ঢুকিয়েছিলাম কিন্তু আমার মনিব বিরক্তির সঙ্গে হাত নাড়ল...

‘ঠিক আছে ! কেরানির হাতে দিও।...ভিতরে যাও...সাপ্কার খোঁজ করো গে...’

পলেশ্চারা-খসা হলুদে দোতলা একটা দালান; তারই দেওয়ালের গায়ে ঠেস দিয়ে দাঁড় করানো নড়বড়ে একটা চালা। ভিতরে ঢুকবার দরজাটা একটিমাত্র কবজার ওপরে ঝুলে আছে। দরজা পার হয়ে সারবন্দী

ময়দার বস্তার মধ্যে দিয়ে পথ করে নিয়ে আমি গিয়ে পৌছলাম সরু খুপ্‌সি একটা জায়গায়। উষ্ণ বাষ্প এসে নাকে লাগছে, টক টক গন্ধ, খিদে জাগিয়ে তোলে। হঠাৎ উঠোনের দিক থেকে আতঙ্কজনক একটা গোলমালের শব্দ ভেসে এল। প্রচণ্ডভাবে কে যেন পাঠুকছে আর নাক দিয়ে ঘোং ঘোং শব্দ করছে। যাতায়াতের গলির দেওয়ালে একটা ফাটল ছিল; দেওয়ালে মুখ চেপে সেই ফাটল দিয়ে তাকিয়ে যে দৃশ্য আমার চোখে পড়ল তাতে আমি একেবারে হতভম্ব হয়ে গেলাম। আমার মনিব কোমরে হাত রেখে মহানন্দে উঠোনময় নৃত্য করে বেড়াচ্ছে; অনেকটা ঘোড়ার মতো তিড়িং তিড়িং করে লাফঝাঁপ দেওয়া, যেন অদৃশ্য একজন লোক ঘোড়াটাকে তালিম দিতে গিয়ে ধোঁচা দিচ্ছে। মাঝে মাঝে চকিতে দেখা যাচ্ছে, আহুড় পায়ের ডিম আর মোটা-মোটা গোল-গোল হাঁটু; ছুঁড়ি আর মাংসল গাল কাঁপছে। কুঁচকে গেছে মাছের মতো মুখ, নিখাস ফেলছে ফোঁস ফোঁস করে আর খাস টেনে টেনে ছর্বোধ্য চিংকার করছে :

‘হপ! হপ!’

উঠোনটা সরু। চারদিকে জড়াজড়ি করে আছে ভাঙাচোরা হেলে-পড়া বাইরের-বাড়ির বিশৃঙ্খল একটা সমাবেশ। ঘরের দরজায় দরজায় কুলছে কুকুরের মাথার মতো প্রকাণ্ড এক-একটা তাল। অসংখ্য গাঁটওয়ালা পাতা-ঝরা বৃষ্টি-ধোয়া একটা গাছ; অন্ধের মতো তাকিয়ে আছে গাঁটগুলো। উঠোনের এককোণে ছাদপ্রমাণ উঁচু আবর্জনার মতো জড়ো-করা চিনির খালি চোঙ; কুচি কুচি খেঁড়ের টুকরো লেগে আছে চোঙের গোল মুখগুলোতে। উঠোনটাকে দেখে মনে হয়, আস্তাকুড় হিসেবেই উঠোনটার ব্যবহার; প্রয়োজন কুরিয়ে যাবার পরে যে-সব জিনিস বাতিলের পর্যায়ে এসে গেছে সেগুলোর স্থান হচ্ছে এই উঠোন।

এই খড়কুটো আর গাছের বাকলের ঘূর্ণির মধ্যে ও কুচি-কুচি কাঠের টুকরোর আবর্জনের মধ্যে দৃষ্টান্ত মিশে গিয়ে এই শিথিল-শরীর, গুরুভার, প্রকাণ্ড গুজনের মোটা আর অদ্ভুত লোকটিও আহ্লাদে নেচেকুদে বেড়াচ্ছে।

গালোশ-পর। পায়ের ভারী আওয়াজ উঠছে পাথর-বাথানো উঠানে। সঙ্গে সঙ্গে খাসটান। স্বরে চিংকার :

‘হপ ! হপ !...’

সুপ্‌সিটার পিছন দিকে কোথা থেকে যেন একপাল শূরোর পাল্টা ফৌসফৌসানি ও ঝোংঝোং চিংকার জুড়ে দিয়েছে। খাস টেনে টেনে পা দাপাচ্ছে একটা বোড়া কোথায় যেন। তিনতলার একটা ঘরের বাতাস বেরোবার জানলাটা খোলা ; সেই ফাঁক দিয়ে মহরভাবে ভেসে আসছে মেয়েলি গলায় গানের সুর :

কেন এত বিরস বদন

হায় গো আমার নাগর

হায় গো মুসাফির !

চোঙগুলোর মুখে বাতাস উঁকিঝুঁকি দিচ্ছে, ছটোপাটি লাগিয়েছে খড়গলোকে নিয়ে। দ্রুত একটানা পংপং শব্দ হচ্ছে কাঠের একটা টুকরো থেকে। একটুখানি উত্তাপের আশায় পায়রাগুলি গায়ে গা ঠেকিয়ে ঝাঁক বেঁধে রয়েছে গোলাঘরের কার্নিসে ; করুণ সুরে ডাকাডাকি চলেছে তাদের।

জীবন এখানে অভূত রকমের ঘোঁট পাকানো। আর সব কিছুই কেন্দ্রস্থলে রয়েছে এই উদ্ভট মূর্তিটি। দরদর করে ঘামছে, হাঁপাচ্ছে আর অনবরত ঘুরপাক খাচ্ছে। এমনটি এর আগে আমি আর কখনো দেখিনি।

একেবারে নরককুণ্ডে এসে হাজির হয়েছি ! মনের মধ্যে খানিকটা আশঙ্কা নিয়ে ভাবলাম।

একতলায় ছোট ছোট জানলা। তাদের আল দিয়ে বাইরের পৃথিবী থেকে জায়গাটুকুকে আড়াল করা হয়েছে। হুমড়ি খেয়ে পড়া সিলিং। জড়াজড় করে ঝুলে আছে বাষ্প আর তামাকের ধোঁয়া। শুমোট ও বিষগ্ন আবহাওয়া। জানলার শার্সিগুলো ভাঙাচোরা ; শার্সিগুলোর ভিতরের দিক ময়দার লেইয়ে মাখামাখি, বাইরের দিকে কাদার ছিটে। কোণে কোণে ছেঁড়া ন্যাকড়ার সূপের মতো মাকড়সার জালের বোষণা। মাকড়সার জালে

ময়দার গুঁড়োর মিহি আশ্রয় পড়েছে। এমন কি ঠাকুরের আসনের চৌখুপিটা পর্যন্ত ঢাকা পড়ে গেছে ছাইয়ের মতো ধুলোর নিচে।

নিচু খিলান দেওয়া মস্ত চুল্লিতে সোনালী রঙের আগুনের বলক উঠছে। আর সেই আগুনের সামনে দাঁড়িয়ে পিচকেল ধরনের একটি লোক। মস্ত হাতলওয়া একটা বেলুচা চুল্লির মধ্যে ঢুকিয়ে ব্যস্তভাবে নেড়ে চলেছে। এই লোকটি হচ্ছে পাশ্কা জিপসি। ওর কাজ রুটি সঁকা; আর ও হচ্ছে এই কারখানার প্রাণ। ছোট্ট মাগুঘটি, মাথায় কালো চুল, ছোট ছোট চেরা দাড়ি আর বকবকে সাদা দাঁত। পরনে চিলেচালা বোতাম-খোলা লাল শালুর কাপড়ের আলখাল্লা। বুকটা খোলা, বুকের লোমগুলো চক্রাকারে পাক খেয়ে বিচিত্র একটা নকশার রূপ নিতে চলেছে। রোগা চটপটে চেহারা, দেখে মনে হয় যেন সরাইখানার নাচিয়ে। জুডোল পায়ে জীর্ণ বুটজুতো, ঢালাই করা লোহার পাতের মতো দেখতে; সেই জুতোর দিকে তাকালে কষ্ট হয়। এই বিষম অবরোধের মধ্যে ওর খুশিভরা জুরেলা গলার স্বরে ধ্বনি-প্রতিধ্বনি ওঠে।

জ্বন্দর কপালের ওপর কালো চুলের গুচ্ছ : কপালের ঘাম মোছে আর অনর্গল গালিগালাজ দিতে দিতে চিংকার করে ওঠে : ‘সঁকা দাও, ফোটাও !’

দেওয়ালের ধারে জানলার নিচে লম্বা একটা টেবিল। সেই টেবিলের সামনে বসে আঠারো জন লোক কাজ করে। ক্লান্ত হলে তালে তালে দোলে তাদের শরীর। এদের কাজ হচ্ছে বিস্কুট তৈরি করা। পাউণ্ডে বোলটা হিসেবে ‘B’ অক্ষরের মতো বিস্কুট। টেবিলের একেবারে ধারে যে দুজন লোক থাকে তারা ময়দার লেইকে টেনে টেনে লম্বা করে, ফালি ফালি করে কাটে, তারপর অভ্যস্ত হাতে ফালিগুলোকে সমান সমান লেচিতে ভাগ করে ঠেলে দেয় অভ্যস্ত ন্যাগালের মধ্যে। অজুরা কাজ করতে করতেই সেগুলো তুলে নেয়। এত তাড়াতাড়ি এবং এমন অনান্যাসে তাদের হাত চলে যে চোখে দেখে ঠাহর করা যায় না। হাত দিয়ে চাপড় মেরে মেরে তারা লেচিটাকে বিস্কুটের আকার দেয়। কারখানা-ঘরটা ভরে থাকে নরম জিনিসের ওপর অনবরত চাপড় মারার শব্দে। টেবিলের অন্য ধারে

আমার জায়গা। আমার কাজ এই বিস্কুটের আকার দেওয়া। লেচিগুলোকে তুলে তুলে একটা ট্রেতে সাজিয়ে রাখা। এক-একটা ট্রে সাজানো হয়ে গেলে ছেলেরা সেগুলো নিয়ে যায় ফোটার্নীর কাছে। সেখানে মস্ত একটা পাত্রে জল ফুটছে। ফুটন্ত জলের মধ্যে লেচিগুলোকে একটা একটা করে ছেড়ে দেয় লোকটি, মিনিটখানেক পরেই আবার একটা আমার হাতা দিয়ে হেঁকে হেঁকে তুলে নিয়ে জড়ো করে আমার ওপরে টিনের আন্তর দেওয়া লম্বা একটা বারকোশের ওপরে। লেচির টুকরোগুলো তখন পিচ্ছিল আর গরম হয়ে থাকে, তখন সেগুলোকে আবার সাজিয়ে রাখে ট্রে-র ওপরে। পোড়ানী প্রথমে এই ট্রে-গুলোকে আগুনের আঁচে শুকিয়ে নেয়, তারপর বেগুচার ওপরে বসিয়ে দক্ষ হাতে ছুঁড়ে দেয় চুল্লির মধ্যে। সেখানে সেকা হতে হতে লেচিগুলো মচমচে আর বাদামী হয়ে ওঠে। বাস, বিস্কুট তৈরি।

লেচিগুলোকে চাপড় দিয়ে দিয়ে বিস্কুটের আকার দেবার পর সেগুলোকে ছুঁড়ে দেওয়া হয় আমার দিকে; আমি সেগুলোকে ট্রে-র ওপরে সাজিয়ে রাখি। আমার এই কাজে যদি একটু গাফিলতি হয়ে যায় তাহলেই সমস্ত পণ্ড। লেচিগুলো গারে গারে এটে যায় একেবারে। তখন সবাই আমাকে গালিগালাজ করতে শুরু করে, ময়দার গুটলি ছুঁড়ে ছুঁড়ে মারে আমার মুখে।

কেউ আমাকে পছন্দ করে না। আমার ওপরে সবার সন্দেহ, যেন আমি একটা বদ মতলব নিয়ে এসেছি।

আঠারোটা নাক আচ্ছন্নভাবে এবং একটা চরম বিতৃষ্ণা নিয়ে টেবিলের ওপর ওঠানামা করে। আর এমন অদ্ভুত ব্যাপার যে আঠারোটা মুখকেই একরকম মনে হয়; একই ধরনের বিবর্ণ ক্রান্তির ছাপ সবার মুখে। আমাদের দলের মেশালদার ময়দা মাখে। হুম হুম শব্দ হয় লোহার মুণ্ডর থেকে। কাজটা খুবই শক্ত। তিন মণ ময়দা মেখে এমনভাবে লেই করতে হবে যে একদিকে তা হবে যেমন আঠা আঠা, অন্যদিকে রবারের মতো নরম। আর এমনভাবে মিশ খাওয়াতে হবে যেন কোথাও একদানা ময়দাও শুকনো না থাকে। আর কাজটা করতে হবে খুবই তাড়াতাড়ি, বড়ো জোর আধ ঘণ্টার মধ্যে।

চুল্লিতে কটু কটু শব্দে কাঠ ফাটে, বয়লারে সোঁ সোঁ শব্দে জল কোটে, টেবিলের ওপরে হাত ঘষার আর হাত দিয়ে চাপড় মারার শব্দ হয়। আর এই সমস্ত শব্দ মিলেমিশে গিয়ে একঘেয়ে একটানা একটা গুনগুনানির মতো শোনায়। কচিং কেউ রাগের বশে চিৎকার করে উঠে এই একঘেয়ে গুনগুনানিকে খান খান করে দেয় না। এরই মধ্যে একমাত্র ব্যতিক্রম যোগানদার ছেলের দলের ইয়াশকা আভিযুক্ত। চড়া আর তাজা গলায় সে কথা বলে যায়। এগারো বছর বয়েস, চ্যাপটা নাক, কচি চেহারা। মুখের চেহারা ক্ষণে ক্ষণে পালটাচ্ছে; এই ভয় পায়, এই মজা পায়। রুদ্ধশ্বাসে শ্রোতাদের কাছে সে গল্প বলে। উত্তেজনাপূর্ণ আর অবিচ্ছিন্ন সেই সব গল্প। কোন পাদরির বোয়ের নাকি নিজের মেয়ের ওপরেই এমন হিংসে যে মেয়ের বিয়ের দিন মেয়ের কাপড়েচোপড়ে কেরোসিন তেল ঢেলে আঙুন আলিয়ে দিয়েছিল। ষোড়ারদের উৎকণ্ঠা আর শান্তির গল্প। ভূত প্রেত দৈত্যদানো আর মৎস্যকুমারীর গল্প। জুরেলা গলার স্বর ছেলেটির, অনবরত কথা বলে চলে। আর এইজন্যে সবাই ওকে ডাকে 'ঝুমঝুম' বলে।

এখানে আসার পর এর মধ্যেই আমি ভাসিলি সেমিয়োনভ সম্পর্কে অনেক খবর জেনে ফেলেছি। অল্প কিছুকাল আগে, ঠিক করে বলতে গেলে ছ-বছর আগে, সে নিজেই এই রুটি-কারখানায় কাজ করত। থাকত মালিকের বুড়ী বোয়ের সঙ্গে। বুড়ীকে সে একটা বিত্তে শিখিয়েছিল; মাতাল স্বামীটাকে আন্তে আন্তে বিষ খাইয়ে নিকেশ করে দেওয়া। বুড়ীর স্বামী মারা যাবার পরে সে-ই গোটা ব্যবসাটা হাতিয়ে নেয়। আর এখন বুড়ীর ওপর তার এত দাপট যে বুড়ী সব সময়ে ভয়ে কঁকড়ে থাকে, তার চোখের আড়ালে থাকবার জেঙ্গে ইঁদুরের মতো কঁকে কঁকরে পালিয়ে পালিয়ে বেড়ায়। নেহাতই কথায় কথায় এই কাহিনী আমাকে বলা হয়েছিল। এর মধ্যে যে অসাধারণ কিছু আছে তা বক্তার বলার ভঙ্গি দেখে মনে হয়নি। এমন কি তার কথাবার্তায় এমন একটু আভাসও ছিল না যে লোকটার কপাল দেখে তার হিংসে হচ্ছে।

‘আচ্ছা ও পাংলুন পরে না কেন বলতো ?’

ধীরস্থির ভাবে ব্যাপারটা ব্যাখ্যা করতে চেষ্টা করে কুজিন ; লোকটির একচোখ কানা, বিষন্ন হিংস্র মুখ। বলে :

‘কাঁড়ি কাঁড়ি মদ গিলে উঠে এসেছে যে ! এই তো গত পরন্ত দিনের ব্যাপার—পাল্লা দিয়ে মদ খেতে লেগেছিল। আর সহজ পাল্লা তো নয় !’

‘লোকটার বুদ্ধিশুদ্ধি একটু কম আছে—না ?’

কয়েক জোড়া চোখ বিহ্বল ক্রকুটি করে আমার দিকে তাকায়। আশ্বাস দেবার মতো সুরে জিপ্সি বলে ওঠে :

‘দুটো দিন সবুর করো, বুদ্ধি কম আছে কিনা সেটা ভালোভাবেই টের পাবে !’

মালিকের সম্পর্কে সবাই এমন সুরে কথা বলে যেন নিজেদের প্রায় একটা গবের ব্যাপার উল্লেখ করছে। ষাট বছরের বুড়ো কুজিন থেকে শুরু করে, অক্টোবর থেকে ইস্টার পর্যন্ত যে-লোকটা ছ’ রুবল মজুরিতে গাছের বাকলের স্তোম্য বিস্কুটগুলো গাঁথে গাঁথে রাখে সেই ইয়াশ্কা পর্যন্ত, সবার কথাবার্তা এই সুর। যেন সবাই বলতে চাইছে : চেয়ে আখ, ভাসিলি সেমিয়োনভ কী এলেমদার লোক ! এমন লোক দ্বিতীয় আর একজনকে খুঁজে বার করো তো দেখি ! তিন-তিনটে মেয়েলোক রেখেছে, এদিক থেকে তার বাচবিচার নেই। দুটো মেয়েলোককে তো এমন দাবড়িয়ে রেখেছে যে তারা আর ট্যাংকো করতে পারে না। আবার তিন নম্বর মেয়েলোকটা তো ওকেই ধরে যাবে। লোকটার লোভের সীমা নেই, যাচ্ছেতাই খেতে দেয় আমাদের। খাওয়া বলতে ঝাঁকপির খোল আর ছুটির দিন হলে নোনতা মাংস, নইলে নাড়িছুড়ি ; বুধবার ও শুক্রবার শণের তেলে তৈরি কলাই ও জোয়ারের হালুয়া। ওদিকে কাজ করিয়ে নেবার হিসেবটা ঠিক আছে—দিনে অন্তত সাত বস্তা ময়দা মাখা হওয়া চাই। সাত বস্তা ময়দা মাখা হলে পরে তার ওজনটা দাঁড়ায় বাইশ মণ আর এক-এক বস্তা ময়দার বিস্কুট তৈরি হতে আড়াই বস্তা লাগে।

আমি বলি, ‘মালিকের সম্পর্কে এমনভাবে তোমরা কথা বলো যে আমার ভারি অবাক লাগে।’

কুচুটে চোখছুটো পিটপিট করতে করতে পোড়ানী জিজ্ঞেস করে, ‘কেন, এতে অবাক হবার কি আছে?’

‘মনে হয় যেন এটা তোমাদের পক্ষে একটা জাঁক করে বলবার মতো বিষয়...’

‘তা কথাটা সত্যি বইকি! তুমি ব্যাপারটা ঠিক বুঝতে পারছ বলে মনে হচ্ছে না। এই ধরো না কেন, যে লোকটা ছিল সাধারণ মজুর, মাছুষ বলেই মনে করত না কেউ—আজ তাকে দেখে পুলিশের দারোগা পর্যন্ত সেলাম করে! এদিকে লিখতেও জানে না, পড়তেও জানে না—শুধু এক-দুই গুণতে পারে। তবুও দেখ, চল্লিশজন লোকের কতবড়ো একটা ব্যবসার সমস্তটা নিজের মাথার মধ্যে রেখেছে!’

কৌস করে একটা তারিফের নিখাস ফেলে কুজিন বলে :

‘ভগবান লোকটাকে অনেক বুদ্ধি দিয়েছে!’

পাশ্কা উত্তেজিত হয়ে বলে ওঠে :

‘সহজ কথা নাকি! দু-দুটো বিস্কুটের কারখানা! আবার দু-দুটো রুটির কারখানা! হিসেবপত্র না জেনেও চালাক তো দেখি কেউ! এই একটা কারখানার কথাই ধরো না কেন! গাঁয়ের মর্দভিনীয় ও তাতার লোকগুলোর কাছে শীতকালে এই একটা কারখানার বিস্কুট বিক্রি হয় প্রায় আড়াই হাজার মণ। তা ছাড়াও আছে শহরের ব্যাপারীরা—তাদের প্রত্যেককে দিনে অন্তত এক মণ করে দুই কারখানার বিস্কুট বিক্রি করতে হয়। এসব তো আর চালাকির কথা নয়!’

পোড়ানীর উৎসাহ সীমা ছাড়িয়ে যায়, শুনলে গা জ্বালা করে। যে কোনো মনিব সম্পর্কে আমার নিজের কিন্তু অল্প রকমের ধারণা; আর সেই ধারণা যে আমার হয়েছে তার পিছনে যথেষ্ট কারণও আছে।

বুড়ো কুজিনের শয়তানি-ভরা চোখছুটো পাগুটে ছুরুর তলায় চাপা পড়ে গেছে : ঠেস দিয়ে দিয়ে বলে সে :

‘বাপু হে, ওকে তুমি যা-তা লোক ভেবো না!’

‘তা কথটা নেহাৎ মিথ্যে বলোনি! তোমাদের কাছেই তো শুনেছি যে পুরনো মনিবকে ও বিষ খাইয়ে মেরে ফেলেছে...’

কপাল কুঁচকে, কালো ভুরু জোড়া ঘোঁচ করে পোড়ানী আমতা-আমতা করে জবাব দেয় :

‘তা যদি বলো তো নিশ্চয় করে কিছু বলা যায় না। সাক্ষীপ্রমাণ তো আর নেই। মাঝে মাঝে লোকে হিংসে করে বা গায়ের জ্বালায় বলে বেড়ায় যে অমুক লোক অমুক লোককে খুন করেছে বা বিষ খাইয়েছে বা জুটপাট করেছে। যাকে আমরা নিজের দলের লোক বলেই জানি তার যদি হঠাৎ কপাল ফিরে যায় তবে কার আর ভালো লাগে বলো...’

‘ওঃ, কী আমার দলের লোক রে!’

জিপ্সি জবাব দেয় না। হঠাৎ কুজিন কোণের দিকে তাকিয়ে ছেলের দলের ওপর হস্তিত্ব করে ওঠে :

‘হতছাড়া শয়তানের দল, ঠাকুরের পায়ে ময়লা পড়েছে চোখে পড়ে না বুঝি! তাতারদের মতো নাস্তিক হয়ে উঠেছিস যে সব...’

অন্তরা চুপ করে থাকে। তাদের অস্তিত্ব টের পাওয়া যায় না।

বিস্কুটের লেচিগুলোকে ট্রে-র ওপরে সাজিয়ে সাজিয়ে তুলতে হয়। এ-কাজের জন্তে আমার পালা যখন আবার আসে, আমি তখন টেবিলের সামনে দাঁড়িয়ে সবার কাছে আমার জ্ঞানের ভাণ্ডার উজাড় করে দিই। যে-সব কথা সকলের জানা উচিত বলে আমি মনে করি, তাই বলতে শুরু করি। আমাকে চেষ্টা করে চেষ্টা করে কথা বলতে হয় যাতে কারখানার মধ্যকার চাপা গুনগুনানি ছাপিয়ে আমার গলার স্বর ওঠে। যখন দেখি সবাই মনোযোগ দিয়ে আমার কথা শুনছে তখন আরো উৎসাহিত হয়ে উঠি এবং আরো বেশি চেষ্টাতে শুরু করি।

একদিন যখন আমি এভাবে ‘জ্ঞান-বিতরণ’ করছি, আমার মনিব আমাকে

সামনা-সামনি ধরে ফেলে। আমাকে সে শান্তি দেয় আর আমার একটা লজ্জন নামকরণ করে।

আমাদের কারখানা আর রুটির কারখানার মাঝখানে আছে একটা পাথরের খিলান। আমি এই খিলানের দিকে পিছন ফিরে ছিলাম আর নিঃশব্দে সে এসে দাঁড়িয়েছিল এই খিলানের নিচে। আমাদের কারখানার মেঝে থেকে তিন ধাপ উঁচুতে উঠলে রুটির কারখানার মেঝে। সেই উঁচু জায়গায় খিলানের ক্রেমে বাঁধানো ছবির মতো সে দাঁড়িয়ে। হাতছটো ছুঁড়ির ওপরে, হাতের বুড়ো আঙুলে অনবরত মোচড় দিয়ে চলেছে, পরনে সেই চিয়াচরিত লম্বা শার্ট, বাঁড়ের মতো গর্দানের চারদিকে একটা ফিতে বেঁধে শার্টের গলা আটকানো। দেখে মনে হয়, বিরাট একটা ময়দার বস্তা; সহজে এই বস্তাটাকে নড়ানো চড়ানো চলে না। চেষ্টা করেও অল্প কিছু ধারণা করা সম্ভব নয়।

সেই উঁচু জায়গায় দাঁড়িয়ে সে সবাইকে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে দেখতে লাগল। এক চোখের সঙ্গে অপর চোখের কোনো মিল নেই; যে-চোখের মণির রং সবুজ, সেটা একেবারে নিটোল গোল, আর বেড়ালের চোখের মতো চকচক করে ও কুঁচকে ছোট হয়ে যায়। অল্প চোখের মণিটা পাঁশুটে, ডিম্বাকৃতি, মড়ার মতো নিশ্চয় দৃষ্টিতে পলকহীন ভাবে তাকিয়ে থাকে।

ওদিকে আমি কথা বলে চলেছি। হঠাৎ আমার খেয়াল হল যে কারখানার মধ্যে একটা অস্বাভাবিক স্তব্ধতা নেমে এসেছে, অথচ কাজ বন্ধ হয়নি, বরং আগের চেয়েও ক্ষিপ্ততর হয়েছে। এমন সময়ে শুনতে পেলাম, আমার পিছন থেকে কে যেন ঠাট্টার স্বরে বলছে:

‘কিসের গল্প হচ্ছে শুনি, বকবক-মহারাজ?’

মুখ ফিরিয়ে তাকিয়ে খতমত খেয়ে আমি চুপ করে গেলাম। আমার পাশ দিয়ে এগিয়ে যেতে যেতে সবুজ চোখটার তীব্র দৃষ্টি দিয়ে সে আমার আপাদমস্তক দেখে নিল একবার। তারপর পোড়ানীকে জিজ্ঞেস করল:

‘হোকরা কেমন কাজ করে হে?’

পাশা তারিফ করার ভঙ্গিতে মাথা নাড়ে :

‘ভালোই তো। তাগদ আছে ওর...’

খপ খপ করে পা ফেলে হেলেহুলে মনিব কারখানা-ঘরে একটা পাক দেয়, তারপর বাইরে বেরোবার দরজার সিঁড়িতে উঠতে উঠতে আলমুত্তরা নরম গলায় বলে :

‘ছোকরাকে ময়দা মাথার কাছে লাগিয়ে দিও.....পুরো এক হপ্তা...’

বলেই সে দরজা খুলে বাইরে চলে যায়। একরাশ সাদা কুয়াশা ঢোকে কারখানা-ঘরের মধ্যে।

‘আমি হলে কক্কনো করতাম না!’ ভানোক উলানভ হুঁসে ওঠে। টিঙটিঙে চেহারা ছেলেটির, খোঁড়া পা, উদ্ধত চোখমুখ, কথার আর হাবভাবে আশ্চর্যকর্মের বেহায়া।

কে যেন বিজ্রপের সুরে শিস দিয়ে ওঠে। পোড়ানী চারদিকে ক্রুদ্ধ দৃষ্টিতে তাকায়, তারপর টেবিল চাপড়ে গালিগালাজ দিয়ে বলে ওঠে :

‘কাজে হাত লাগাও সবাই!’

ঘরের এক কোণে মেঝের ওপরে ছেলের দল বসেছিল। তাদের মধ্যে থেকে ইয়াশ্কা হঠাৎ কাঁঝালো গলায় ভৎসনার সুরে বলে ওঠে :

‘তোমরা বেথ লোক তো! তোমরা যারা টেবিলের ধারের দিকে বথে আছ—তাদের বলছি! তোমাদের কি হুঁথ বলে কোনো পদার্থ নেই! মনিব আথ্ছে দেখেও লোকটাকে ধাবধান করে দিতে পার না?’

‘ঠি-ঠিক কথা!’ মোটা মোটা হেঁড়ে গলায় তার ভাই আর্ভেম সায় দেয়। বছর ষোল বয়স ছেলেটির; লড়াইয়ের পর মোরগের যেমন বিপর্যস্ত চেহারা হয়—তার চেহারাটাও ভেমনি। বলে, ‘হপ্তাভর ময়দা মাথার কাজ করা চাট্টিখানি কথা নয়—কোনো মানুষের শরীরেই এই ধাক্কা সয় না।’

টেবিলের শেষদিকে বসেছিল বুড়ো কুজিন আর ভূতপূর্ব সৈনিক মিলোভ। মিলোভ লোকটি গোবেচারী ধরনের, সিকিলিস রোগে আক্রান্ত। কুজিন

চোখ নামিয়ে নেয়, কোনো কথা বলে না। ভূতপূর্ব 'সৈনিকটি' অপরাধীর
স্বরে বিড়বিড় করে বলে :

‘আমার খেয়ালই হয়নি...’

আকর্ষণ হেসে পোড়ানী বলে :

‘এবার থেকে তোমার নাম হল বকবক-মহারাজ !’

দু-তিনজন হেসে উঠতে গিয়েও কুণ্ঠিতভাবে চুপ করে যায়। তারপর
সকলের চুপ করে থাকটা ভারি বিস্ত্রী লাগতে থাকে, ভারি খারাপ মনে
হয়। কেউ আর আমার চোখের দিকে সোজাশুজি তাকাতে পারে না।

‘যাই বলা, ইয়াশাকা কিন্তু সবার আগে খাঁটি কথাটি ঠিক ধরতে
পারে!’ হঠাৎ ভারী গলার মন্তব্য শোনা যায়। কথা বলছে আসিপ
শাতুনভ; কিন্তুত চেহারা লোকটির, মুখটা কালমুক ধরনের, চোখ দুটো
স্ফুদে স্ফুদে। বলে, ‘ছেলেটা বেশিদিন বাঁচবে না।...’

‘তুমি চুলোয় যাও!’ ছেলেটি পাল্টা জবাব দেয়; খুশিভরা সুরেলা
গলার সুর।

‘ছেলেটার জিভ কেটে ফেললে ঠিক হয়।’ কুজিন মন্তব্য করে।

তার কথা শুনে আর্ডেম চটে যায় :

‘বটে! বরং তোমার জিভটাই উপড়ে নেওয়া উচিত। একেবারে
গোড়াশুজ্জ উপড়ে নেওয়া, বিটকেল কোথাকার!’

চুন্নির দিক থেকে কে যেন হকুমের সুরে বলে ওঠে, ‘জাঁচ তুলে
দিয়ে যাও হে!’

আর্ডেম উঠে দাঁড়ায়, তারপর ধীরেস্থস্থ পা বাড়ায় বাইরে বেরোবার
দরজার দিকে। তার ছোট ভাইটি পিছন থেকে বারবার অনুযোগ করে :

‘তোমার কি কাণ্ডজ্ঞান বলে কিছু নেই? খালি পায়েই বাইরে চলেছ?
একুনি জুতো পায়ে দাও বলছি—নইলে ঠাণ্ডা লেগে মরবে যে!’

বুঝতে কষ্ট হয় না যে এ-ধরনের কথাবার্তার সবাই অভ্যস্ত। এতে
কেউ কিছু মনে করে না। হাসি-হাসি চোখে আর্ডেম ভাইয়ের দিকে
তাকায়, চোখ টেপে, তারপর হেঁড়া বুটজোড়া পায়ে গলিয়ে নেয়।

মন ধারাপ হয়ে যায় আমার। এই লোকগুলোর সঙ্গে আমি এতটুকু
আত্মীয়তা বোধ করি না, ভারি একা মনে হতে থাকে নিজেকে—আর
এই অহুভূতি বুকের ওপরে ভারী পাথরের মতো চেপে বসে। নোংরা
 জ্ঞানলাটার ওপরে তুষারঝড় আছড়ে পড়ছে—বাইরে কনকনে ঠাণ্ডা।
 এমনি ধরনের লোক আমি আগেও দেখেছি, এদের আমি কিছুটা বুঝতে
 পারি। আমি জানি, এদের মধ্যে প্রায় প্রত্যেকেই দিন কাটাচ্ছে এক
মানসিক যন্ত্রণার মধ্যে, এক অপরিহার্য আত্মিক সংকটের মধ্যে।
 গ্রামাঞ্চলের শাস্ত পরিবেশে এরা জন্মেছে এবং বড়ো হয়েছে, এদের
 মনও সেইভাবে তৈরি। শহরে আসার পর মনের সেই কোমলতা ও
 মাধুর্য শ'য়ে শ'য়ে হাতুড়ির বাড়িতে গুঁড়ো গুঁড়ো হয়ে যাচ্ছে, মনের সেই
 আদলটুকু পাল্টে গিয়ে কোথাও তা হচ্ছে আরো প্রশস্ত, কোথাও আরো
 সংকীর্ণ। শহরের নিজস্ব ছাঁচে ফেলে নতুন চেহারা দেওয়া হচ্ছে তাদের।

শহরের এই প্রক্রিয়ায় এক মুহূর্তও বিরতি নেই, নির্মমভাবে তা
 অগ্রসর হয়ে চলেছে। এটা বিশেষ করে চোখে পড়ে যখন এই স্ববির
 লোকগুলি হঠাৎ তাদের গায়ের গান গাইতে শুরু করে। গানের শব্দ
 ও শ্রবের মধ্যে তারা ঢেলে দেয় নিজেদের আত্মার সমস্ত যন্ত্রণা ও
 বিহবলতা, সমস্ত বোবা উদ্বেগ।

ও-ওগো দীনা অভা-আ-গিনী কন্তে!

হঠাৎ উলানভ গান গেয়ে ওঠে; চড়া গলা, প্রায় মেয়েলি গলার স্বর।
 সঙ্গে সঙ্গে আরেকজন পরের লাইনটা গেয়ে ওঠে; কিছুতেই যেন নিজেকে
 চেপে রাখতে পারে না।

নিশীথে ঘুরে বেড়াও মাঠে মাঠে...

'মাঠে মাঠে' শব্দটা গাওয়া হয় খুব আন্তে আন্তে, আর সেই স্তনে আরো
 দু-তিনজন জেগে ওঠে। মাথাগুলোকে আরো হুইয়ে, মুখগুলোকে লুকিয়ে,
 তারাও নিজেদের ছেড়ে দেয় স্মৃতির কাছে।

মাঠে মাঠে বলকায় জোছনা

মাঠে মাঠে বয়ে চলে বাতাস...

গানের শেষ লাইন গাইবার আগেই তানোক আবার কান্নাভরা গলায়
গানের প্রথম লাইন গেয়ে ওঠে :

ও-ওগো দীনা অভা-আ-গিনী কন্তে

গলার স্বরগুলি আরো উচ্চগ্রামে ওঠে, আরো জোরালো হয় :

বাতাসকে কয় সে

ওগো সমীরণ

নাও আমার হৃদয়

নাও আমার আত্মা !

তারা গান গায় আর তখন মনে হতে থাকে যেন খোলা মাঠ থেকে মুহূ
বাতাস কারখানা-ঘরের মধ্যে ঢুকে মানুষগুলোকে ছুঁয়ে ছুঁয়ে যাচ্ছে। এই
বাতাস মানুষগুলোর মনে করুণা জাগিয়ে তোলে, হৃদয়কে করে তোলে
কোমল ও মহৎ। তারপরেই হঠাৎ কেউ যেন এই দরদভরা গানের বিষম্বতায়
লজ্জা পেয়ে যায় আর বিড়বিড় করে বলে :

‘হায়, হায়, কী চলানী মেয়ে গো...’

গান গাওয়ার পরিশ্রমে উলানভের মুখটা লাল টকটকে হয়ে উঠেছে।
আরো জোর গলায়, আরো বিষম্ব স্বরে সে গেয়ে ওঠে :

ও-ওগো দীনা অভা-আ-গিনী কন্তে...

গলার স্বরগুলো বিষম্বতায় ভেঙে পড়ে, এই বিষম্বতার যেন শেষ নেই।
আর সেই বিষম্ব গান মানুষের মনকে নাড়া দেয় :

বাতাসকে কেনে মিনতি করে :

ওগো বাতাস নাও এই হৃদয়

নাও তাকে গহন গভীর বনে !

‘ও মাগীকে আমার ভালোভাবে জানা আছে—’

গানকে ছাপিয়ে হঠাৎ শোনা যায় একটা নোংরা কুৎসিত ইঙ্গিত। খোলা
মাঠের লুপাসকে তাড়িয়ে দেয় আন্তাফুঁড়ের পুতিগন্ধ।

‘দূর, দূর ! চুলোয় যাক সব !’

তানোক আর যাদের গলা সবচেয়ে ভালো তারা চেষ্টা করে গানের মধ্যে

আরো বেশি ডুবে যেতে। যেন তারা চেষ্টা করছে, এই পচা দুর্গন্ধের নীল শিথাকে আর দূষিত শব্দের রোঁয়াকে গান দিয়ে মুছে দেবে। আর এই বিষয় প্রেমের কাহিনী মানুষগুলোকে আরো বেশি লজ্জা পাইয়ে দেয়। তারা জানে, শহরে প্রেম বিক্রি হয়, দশ কোপেক খরচ করলেই কিনতে পাওয়া যায় প্রেম। তারা কেনেও। প্রেমের সঙ্গে সঙ্গে সেই প্রেমের ব্যাধি আর অভিযাপকেও কিনতে হয়। প্রেম সম্পর্কে তাদের নতুন করে কিছু চিন্তা করার নেই; এ বিষয়ে তাদের মন পাকাপাকিভাবে তৈরি হয়ে গেছে।

ওগো দীনা অভাগিনী কষ্টে

মোর তরে নেই ভালোবাসা

‘হয়েছে গো, হয়েছে, আর ছেনালিপনা করতে হবে না...তোমার কাণ্ডকারখানা দেখে গণ্ডায় গণ্ডায় পুরুষ তোমার প্রেমে পড়ে যাবে গো...’

আমার হৃদয়কে সমাধি দিও

শেকড় আর শরতের পাতায়...

‘হারামজাদীরা জানে শুধু বিয়ে করতে। তারপরে পুরুষগুলোর ঘাড়ের ওপরে চেপে বসে থাকে...’

‘ঠিক কথা...’

চমৎকার সব গান গায় উলানভ। গান গাইবার সময় ওর চোখের পাতা শক্তভাবে বুজে থাকে। মুখের চামড়া একাগ্রতায় কুঁচকে যায়; বুড়োটে-পানা ম্লথ মুখটা রেখাঙ্কিত হয়ে ওঠে। সলজ্জ একটু হাসির আভা ফুটে ওঠে মুখের ওপরে।

কিন্তু জীবনের বীতশ্রদ্ধা থেকে উৎসারিত বিকল্প মন্তব্যকে গান দিয়ে চাপা দেওয়া যায় না। বরং তার প্রকাশটা ঘন ঘনই হতে থাকে। আর রাস্তার কাদা যেমন ছুটির দিনের পোশাককে কলঙ্কিত করে দেয়, তেমনি এইসব বিকল্প মন্তব্য দূষিত করে দেয় গানকে। ভানোককে স্বীকার করতেই হয় যে তার হার হয়েছে। বোলাটে চোখছুটে খুলে তাকায় সে, জীর্ণ মুখটা বেপরোয়া হাসিতে বঁকে যায়, পাতলা ঠোঁটছটোতে ফুটে ওঠে হরভিস্কির রেখা। মূল গায়ের হিসেবে ভাব যে খ্যাতি আছে তা অকুণ্ঠ রাখবার জন্যে

সে উদগ্রীব। এমনিতে সে কুঁড়ে, তার সঙ্গীসাথীরা কেউ তাকে পছন্দ করে না, কিন্তু অস্তুত এই একটা খ্যাতি তার আছে এবং এই খ্যাতিকে সে কিছুতেই ম্লান হতে দেবে না।

পাতলা পাতলা লাল চুল সমেত ত্রিভঙ্গ মাথাটা বঁকিয়ে সে তারস্বরে চৈঁচাতে থাকে :

হেথা থেকে দূরে
প্রলোমনি মোড়ে
থাকে এক ছাত্র
মদে অহোরাত্র
হয়ে থাকে চুর গো
হায় হায় হায় গো।

শ্বাস টেনে টেনে আর শিস দিতে দিতে গোটা কারখানার মানুষ জুরে জুরে মিলিয়ে ফেটে পড়ে। জীবনের প্রতি তীব্র একটা বিতৃষ্ণা আর এক ধরনের হিংস্র আনন্দ নিয়ে অগ্নীল গান গায়।

হাসি নিয়ে মিথ্যে নিয়ে
ভুলিয়ে ছলাকলায়
ওগো তুমি স্বৈরিনী—

মনে হয় যেন জ্বলন্ত একটা বাগানের বেড়া ভেঙে একপাল শুয়োর ঢুকেছে, মাড়িয়ে যাচ্ছে ফুলগুলোকে। কুটিল আর কুৎসিত হয়ে উঠেছে উলানভ; বলুসে উঠেছে উদগ্র এক উদ্ভেজনায়া। ছোপ্ ছোপ্ এলোমেলো দাগে ভরে গেছে বুড়োটে মুখটা, কোটর থেকে প্রায় ঠিকরে বেরিয়ে আসছে চোখদুটো, নির্লজ্জ অজভজিতে ছলে ছলে উঠছে শরীর। কর্কশ গলার স্বর হঠাৎ জোরালো হয়ে উঠেছে আর সেই গলার স্বর হিংস্র একটা কামনায় ফালা ফালা করে দিচ্ছে বুকের ভিতরটা :

ওগো তুমি বারবণিতা
ওগো তুমি ঘরের বোঁ
এসো এসো এসো এসো।

হাতছুটো দোলাতে দোলাতে সে গেয়ে চলে, অজ্ঞরা প্রচণ্ড একটা হকার তুলে ফঁসে ওঠে :

স্বমুখপানে...হেইয়ো হো

স্বমুখপানে !

স্বমুখপানে...

থকথকে পুরু কাদা । টগবগ করে সেই কাদা ফুটছে । আর তারই মধ্যে জারিত হচ্ছে মানুষের আত্মা, শোনা যাচ্ছে কান্নায় প্রায় ভেঙে পড়া আত্মার বিলাপ । এই উন্মত্ততাকে সহ্য করা যায় না । এই দৃশ্য একটা অন্ধ প্রবৃত্তি জাগিয়ে তোলে, ইচ্ছে হয় দেওয়ালে মাথা ঠুকতে ! কিন্তু শেষ পর্যন্ত মাথা ঠোকা আর হয়ে ওঠে না, কখন সেই অল্লীল গানের সঙ্গেই সুর মেলাতে হয়, হয়তো গলাও ওঠে অল্প সবাইকে ছাপিয়ে । আর ঠিক সেই মুহূর্তে সঙ্গীসাথীদের কথা ভেবে এক সর্বগ্রাসী করুণায় মন আচ্ছন্ন হয়ে যায় । আর, তাছাড়া, নিজের উৎকর্ষকে উপলব্ধি করে খুশি হয়ে ওঠার মতো অবস্থা তো মানুষের সব সময়ে থাকে না !

মাঝে মাঝে নিঃশব্দে এসে হজির হয় মনিব কিংবা ছুটতে ছুটতে এসে ঢোকে লাল কঁোকড়ানো চুলওলা সাশ্কা ।

‘কী হে ছোকরার দল, স্মৃতি করা হচ্ছে বুঝি ?’ বিষভরা আধো-আধো মিষ্টি স্বরে জিজ্ঞেস করে সেমিয়োনভ । আর সাশ্কা এসেই তারস্বরে চিৎকার করে :

‘ওরে বেজম্মারা, এত বেশি গোল করিসনে !’

কথাগুলোর মধ্যে স্পষ্ট একটা হুকুমের সুর থাকে । সঙ্গে সঙ্গে চুপ করে যায় লোকগুলো । আঙনের যে শিখাটা জ্বলে উঠেছিল তা দপ্ করে নিভে যায় যেন । মানুষের আত্মার ওপরে আরো নিরঙ্ক একটা অন্ধকার নেমে আসে ।

একদিন আমি জিজ্ঞেস করলাম :

‘ভাইসব, ভালো ভালো গানগুলোকে তোমরা এভাবে নষ্ট কর কেন ?’

উলানভ অবাক হয়ে তাকাল আমার দিকে : ‘একথা বলছ কেন ? আমার কি খুব ধারাপ ভাবে গান গাই ?’

একথা শুনে অসিপ শাকুনত বলে উঠল, ‘গান আবার খারাপ ভাবে গাওয়া কি ? গান গানই, যেভাবেই গাও না কেন, তা নষ্ট হয় না। গান হচ্ছে মানুষের আত্মার মতো। আমরা সবাই মরব কিন্তু গান থেকে যাবে... চিরকালের জন্তে !’

চোখ নামিয়ে মাটির দিকে তাকিয়ে অসিপ কথা বলে। দেখে মনে হয় যেন কোনো ব্রহ্মচারিণী মঠের জন্তে চাঁদা তুলছে। আর যখন চুপ করে থাকে তখনো তার কালমুক ধরনের মুখের চওড়া চোয়ালছোটো অনররত নড়ে, যেন এই ভারী চেহারার লোকটি সব সময়েই কিছু একটা চিবোচ্ছে...

কাঠের টুকরো জোড়া লাগিয়ে বই পড়বার একটা কাঠামো তৈরি করলাম। ময়দা মাখা হয়ে গেলে আমি যখন টেবিলের সামনে এসে দাঁড়াই আর বিস্কুটের লেচিগুলোকে তুলে তুলে সাজিয়ে রাখি—তখন এই কাঠামোটাকে আমি বসাই ঠিক আমার সামনেটিতে। পৃষ্ঠা খোলা অবস্থায় একটা বই থাকে তার ওপরে, আর আমি জোরে জোরে পড়ি। ওদিকে আমার হাতের সুরসং নেই, হাতের কাজ হাত করে চলেছে। পৃষ্ঠা উল্টে দেবার ভার নিয়েছে মিলোভ। কাজটা করতে গিয়ে তার চোখেমুখে বেশ একটা ভক্তির ভাব স্কুটে ওঠে, শরীরটা অস্বাভাবিক রকমের টান হয়ে যায় আর হাতের আঙুলটা খুব ভালো করে ভিজিয়ে নেয়। আরেকটা কাজের ভারও তার ওপরে আছে। মনিষকে যদি কারখানা-ঘরের দিকে আসতে দেখা যায় তাহলে টেবিলের তলায় পা দিয়ে ঠেলে সে আমাকে সতর্ক করে দেবে।

কিন্তু কার্যক্ষেত্রে দেখা গেল এই ভূতপূর্ব সৈনিকটির চোখকান মোটেই সজাগ নয়। একদিন আমি তলস্তয়ের ‘তিন ভাইয়ের কাহিনী’ পড়ছিলাম, এমন সময়ে শুনতে পেলাম ঠিক আমার কাঁধের ওপরে সেমিয়োনভ ধোঁং ধোঁং শব্দে নিশ্বাস ফেলছে। আমি আর সামলে উঠতে পারলাম না, তার আগেই বইটা হাতে নিয়ে সে চুল্লির আগুনের দিকে এগিয়ে যায় আর বলে :

‘খুব বিশ্বে কলানো হচ্ছে, না ? শয়তানির আর জায়গা...’

আমি ছুটে গিয়ে তার হাতটা শক্ত ভাবে চেপে ধরলাম :

‘এ বই আপনি কিছুতেই আগুনে ফেলতে পারবেন না !’

‘কে বলছে একথা ? এঁয় ? কে বলছে ?’

‘না, কিছুতেই আগুনে ফেলতে পারবেন না !’

কোথাও চুঁ শব্দটি নেই। দেখতে পাচ্ছিলাম, চোখমুখ ঝোঁচ করে পোড়ানী তাকিয়ে আছে। ঠোঁটের ফাঁক দিয়ে ঝকঝক করছে সাদা দাঁত। অপেক্ষা করতে লাগলাম, কখন সে চিৎকার করে ওঠে :

‘ধরো গিয়ে !’

চোখের সামনে কতগুলি সবুজ চক্র পাক খেয়ে যাচ্ছে, পা কাঁপছে আমার। বিপুল বিক্রমে হাত চালাচ্ছে লোকগুলো ; যেন অস্ত্র একটা কাজ শুরু করতে হবে বলে হাতের কাজ একুনি শেষ করে ফেলতে চায়।

‘ফেলতে পারি না ?’

মালিক ফিরে প্রশ্ন করে। তার গলার স্বর শান্ত, আমার দিকে তাকাচ্ছে না পর্যন্ত। মাথাটা একদিকে কাৎ করে আছে, যেন শোনবার চেষ্টা করছে কোনো কিছু।

‘বইটা ফেরৎ দিন...একুনি !’

‘আচ্ছা বেশ...নাও তোমার বই !’

দুমড়নো বইটা আমি নিলাম, তারপর ফিরে গেলাম নিজের জায়গায়। মাথা নিচু করে মনিষ চলে গেল বাইরের উঠোনে, অভ্যাসমতো চোঁচামেচি না করেই। কারখানা-ঘরের মধ্যে বহুক্ষণ কেউ কোনো কথা বলে না। এক সময়ে পোড়ানী বিস্ত্রীভাবে হাত নেড়ে নেড়ে কপালের ঘাম মোছে, তারপর মেঝেতে পাঠকে বলে :

‘কপালে অনেক দুঃখ আছে, এই আমি বলে রাখলাম ! আমার তো মনে হচ্ছিল, এই বুঝি কাঁপিয়ে পড়ে...’

খুশিভরা স্বরে মিলোভ সায় দেয়, ‘আমারও তাই মনে হচ্ছিল।’

আকসোসের সুরে জিপসি বলে ওঠে, ‘আরেকটু হলে মারামারি শুরু হয়ে যেত !’

‘ওহে ঝকঝক-মহারাজ ! এবার থেকে বুকেতনে চলতে চেষ্টা করো ! হাড় বজ্জাত লোকটা, সহজে তোমাকে ছাড়বে না !’

পাকা চুলওলা মাথাটা নাড়তে নাড়তে কুজিন বিড়বিড় করে, ‘বাগু হে, এটা তোমার জায়গা নয়। আর এতসব বামেলা আমরাও পছন্দ করি না ! মনিবের মেজাজকে তুমি এভাবে খিঁচড়ে দেবে আর ঠালা সামলাতে হবে আমাদের সবাইকে ! কাউকে ও রেহাই দেবে না !’

ইয়াশকা আর্তিযুকত সৈন্তটির দিকে তাকিয়ে চাপা স্বরে হিসিয়ে ওঠে, ‘নিধুকন্নার ঢেঁকি ! মনিব আধছে দেখতে পাও না ?’

‘তাই তো গো, দেখতে তো পেলাম না।’

‘কেন, তোমাকে বলা হয়নি যে মনিব আধে কিনা নজর রাখবে ?’

‘তা তো হয়েছিল...কিন্তু ঠাহর করতে পারলাম না...’

বেশির ভাগ লোকই একটা অসন্তোষের ভাব নিয়ে মুখ বুজে রইল। কয়েকজন রাগে গজরাচ্ছে আর অন্তরা শুধু শুনছে। এরা আমাদের কী দৃষ্টিতে দেখছে তা বুঝে উঠতে পারছি না। অস্বস্তি বোধ করছি আমি। আমার পক্ষে বোধ হয় এ-জায়গা ছেড়ে চলে যাওয়াই ভালো—এমনি একটা সিদ্ধান্ত করে বসি। আমার মনের চিন্তাটা খানিকটা যেন অসুস্থ করে নিতে পেরেই জিপসি রাগের সঙ্গে বলে ওঠে :

‘ওহে বকবক-মহারাজ, আমার কথাটা শোন। তুমি বরং বলেই দাও যে তুমি এখানে কাজ করবে না। এখানে থাকলেই এবার থেকে তোমাকে নাকালের একশেষ হতে হবে ! মনিব করবে কি, ইয়োগরকে লেলিয়ে দেবে তোমার দিকে—বাস, তাহলেই খতম !’

একটা মাহুরের ওপরে আসনপিঁড়ি হয়ে ইয়াশকা বসেছিল, ঠিক যেমন ভাবে দর্জিরা বসে থাকে। এবার সে উঠে দাঁড়িয়েছে, পেটটা ঠেলে বেরিয়েছে সামনের দিকে, কাঠি বমতো সরু সরু পা-ছুটোর ওপরে টলছে শরীরটা। দুধের মতো নীল চোখে আতঙ্কজনক দৃষ্টিতে তাকিয়ে আছে আর শূন্য মুঠি পাকিয়ে চিৎকার করে বলছে :

‘কেন শুনি ? কেন এখানকার কাজ ছাড়বে ? বেটার চোম্বালে একটা খুঁধি লাগিয়ে দিলেই হয় ! যদি ঝুখে দাঁড়ায় তো আমি তোমার দলে আছি !’

কথাটা শুনে এক মুহূর্ত কেউ কথা বলে না। তারপরেই মেঘের রাজ্য

ফুঁড়ে হাসির দমক ফেটে পড়ে। তাজা ও প্রাণবন্ত হাসি—বা বৈশাখের বৃষ্টির মতো সমস্ত ধুলো আর ময়লা ধুয়ে মুছে নিয়ে যায়, মাছুষের আত্মাকে কলুষমুক্ত করে। তখন মাছুষের আত্মা হয়ে ওঠে উজ্জ্বল আর পবিত্র, মাছুষে মাছুষে মিশে গিয়ে সৃষ্টি হয় একটি নিশ্চিত কাঠিন্য, একটি পরিপূর্ণ অবয়ব—পরম্পরের মন-জানাজানির বাঁধন দিয়ে এই অবয়বকে গেঁথে তোলা হয়।

ঘরের সবকিছু মাছুষ হাতের কাজ বন্ধ করে দিয়েছে। ছু-হাতে পেট চেপে ধরে ছলে ছলে হাসছে সবাই। উচ্চকিত উচ্ছ্বসিত হাসি। হাসতে হাসতে জল বেরিয়ে আসছে চোখ থেকে। ইয়াশ্কাও হাসছে, তবে ওর হাসিটা একটু আড়ষ্ট। হাসছে আর গায়ের জামা ঝাড়ছে।

‘কী, আমি পারি না নাকি? ব্যাটাকে আমি টের পাইয়ে দেব! একটা আধলা ইট বা চেলা কাঠ নিয়ে এয়ারথা...’

শাতুনভ সবার আগে হাসি থামায়। হাতের তালু দিয়ে মুখ মুছে নিয়ে কারও দিকে না তাকিয়ে সে বলে :

‘এবারেও ইয়াশাই ব্যাপারটা ধরতে পেরেছে! ঠিক কথাই বলেছে বাচ্চা। কেন বাপু, মিথ্যে একটা লোককে ভয় পাইয়ে দেওয়া। ও তো তোমাদের ভালোই করছিল—তার বদলে তোমরা কিনা ওকে এখান থেকে চলে যেতে বলছ...’

শরীরের ঢুলুনি বন্ধ করে পাশ্কা বলে, ‘মনিবকে যে খানিকটা শাসানি দেওয়া গেছে—এটা ঠিক কাজই হয়েছে! আমরা তো আর কুকুর নই, না কি বলো?’

আর তারপরেই একটা উদ্গ্রীব আলোচনা শুরু হয়ে যায়। কি করলে আমাকে ইয়েগরের হাত থেকে বাঁচিয়ে রাখা যেতে পারে—এই হয় আলোচনার বিষয়বস্তু।

‘ওর কি আর বোধশোধ আছে! মাছুষকে খুন করা আর তাকে একেবারে ছুলো করে দেওয়া—ওর কাছে দুটোই এক ব্যাপার! কিছুমাত্র তফাৎ নেই!’

ইয়াশকার-ই সবচেয়ে বেশি উৎসাহ, ওর কাছে সবাই হার মানে। আক্রমণ ও প্রতিরক্ষার নানা অদ্ভুত সব পরিকল্পনা রুদ্ধশ্বাসে বলে যেতে থাকে।

আয় আগাপোড়া। সময় দেওয়ালের একটা কোণের দিকে স্থির দৃষ্টিতে তাকিয়ে থেকে বুড়ো কুজিন বিড়বিড় করে বলে চলে :

‘তোদের বলতে বলতে আমি হার মানলাম। ঠাকুরের মূর্তিটাকে একটু পরিকায় করার কথা তো কতবার বলেছি...’

হাতের বেলচাটা দিয়ে উল্লুনের মধ্যে খোঁচা দিতে দিতে জিপসি নিজের মনেই বক্বক্ব করে চলেছে :

‘ধানিকটা ঝামেলার জ্যে তৈরি থাকতে হবে বৈকি...এখানে বড়ো বেশি অবরদস্তি চলেছে...’

ভারী ভারী পা ফেলে কে যেন জানলার পাশ দিয়ে হেঁটে যায়। সঙ্গে সঙ্গে সবজাস্তা ইয়াশকা উত্তেজিত হয়ে বলে ওঠে :

‘ওই ইয়েগর চলেছে সদর বন্ধ করতে। শুয়োরের ছানাগুলোকে দেখা-শোনা করতে যাচ্ছে...’

কি যেন বিড়বিড় করে বলে, ‘হাসপাতালে গিয়েও লোকটা বেঁচে ফিরে এল—কপাল !’

ঘরের আবহাওয়া নিম্নক ও ভারী হয়ে ওঠে। কিছুক্ষণ পরে পোড়ানী আমার কাছে প্রস্তাব করে, ‘সেমিয়োনভের নাচুনি-কুঁহুনি দেখতে চাও নাকি ?’

গলিতে দাঁড়িয়ে দেওয়ালের একটা ফাটল দিয়ে আমি উঠোনের দিকে তাকিয়ে দেখলাম। উঠোনের ঠিক মাঝখানটিতে একটা বাক্সের ওপরে মনিব বসে আছে ; খালি পা, লম্বা শার্টের কোঁচড়ে ডজন দুয়েক মিষ্টি ক্রটি। ইয়র্ক-শায়ার জাতের চারটে প্রকাণ্ড শুয়োর ঘোঁৎ ঘোঁৎ শব্দ তুলে তার পায়ের চারদিকে ঘুরঘুর করছে। শুয়োরগুলোর লাল চোম্বালের কাঁকে মাঝে মাঝে সে এক একটা কটি শুঁজে দিচ্ছে আর শুয়োরগুলোর লালুচে পেটে আদর করে চাপড় মারছে। কথা বলছে অক্ষুট স্বরে ; দরদভরা চাপা গলার স্বর—চেনা যায় না।

‘আয়রে আয়, আয়রে আমার পুখির দল...মিষ্টিক্রটি খেতে চাস বুঝি ? খা...খা...খা...’

খলখলে মুখটার ফুটে উঠেছে স্বপ্নের ঘোর লাগানো নরম হাসি। কটা

চোখটা জীবন্ত হয়ে উঠেছে ; প্রশ্নের দৃষ্টি সেই চোখে । তাকে চেনা যাচ্ছে না ; একেবারে আনকোরা আর বেয়াড়া ধরনের নতুন একটা কিছু দেখা যাচ্ছে তার মধ্যে । তার পিছনে দাঁড়িয়ে আছে আরেকজন লোক ; চণ্ডা কাঁধ, বসন্তের দাগওলা মুখ, মস্ত গৌফ, পরিষ্কারভাবে কামানো নীল চিবুক । বাঁ কানে একটা ক্লপোর মাকড়ি পরেছে, মাথার টুপিটা পিছনদিকে ঠেলে দেওয়া । গোল গোল চোখদুটো বোতামের মতো, ঘোলাটে চাউনি । শুয়োরগুলো মনিবকে ঘিরে ছটোপাটি লাগিয়েছে আর সেই দৃশ্যের দিকে তাকিয়ে আছে সে । হাতদুটো কোটের পকেটে ঢোকানো ; পকেটের মধ্যে হাতদুটো অনবরত নড়াচড়া করে জামার কিনারটা দলা পাকিয়ে চলেছে ।

‘এবার শুয়োরগুলোকে বিক্রি করে দিতে হবে ।’ মোটা মোটা হেঁড়ে গলায় সে বলে ; কথা বলতে গিয়ে ভোঁতা মুখটার একটা মাংসপেশীও নড়ে না ।

চণ্ডা গলায় মনিব ধমক দিয়ে ওঠে, ‘এত তাড়া কিসের ? এগুলির জুড়ি পেতে চের দেরি...’

একটা শুয়োর তার শুঁড় দিয়ে মনিবকে শুঁতো দেয় । বাকসের ওপরে সেমিয়োনভের শরীরটা টলে ওঠে । শুয়োরটার কাণ্ড দেখে সেমিয়োনভ মহা খুশি । থলথলে বিপুল শরীরটা হুলিয়ে হুলিয়ে তখন সে কী অট্টহাসি তার । মুখের চামড়া এমন ভাবে কুঁচকে যায় যে বিসদৃশ চোখদুটো ঢাকা পড়ে চামড়ার তাজে ।

হাসির ফাঁকে ফাঁকে সে চিৎকার করে বলে, ‘ত্থাথ ত্থাথ, বাপড় দাপড় যোগী মহারাজদের ত্থাথ ! আয়—আয়—চু—চু ! থাকে তারা অন্ধকারে—অন্ধকারেই থাকে ! ত্থাথ, ত্থাথ—একবারটি দেখে যা ! ওরে আমার সোনার বাছারা ...ওরে আমার পুণ্যিবানেরা ...’

শুয়োরগুলোর চেহারার মধ্যে বিস্ময়কর মিল । আলাদা করে কোনোটাকেই চেনা যায় না । মনে হয়, একটা শুয়োরই চারটে হয়ে উঠোনময় দাপাদাপি করে বেড়াচ্ছে । এই সাদৃশ্যকে অসহ্য একটা তামাসার মতো মনে হয় । ক্ষুদে ক্ষুদে মাথা, বেঁটে বেঁটে পা, আছড় পেটগুলো প্রায় মাটি ছুঁয়ে আছে । ছোট ছোট চোখগুলো কোনো কাজেই লাগে না, চোখের

পাতাগুলো কটা রঙের। ভীষণ রাগে চোখগুলোকে পিটপিট করতে করতে দু' মারছে লোকটিকে। আমার কাছে এই দৃশ্য ভয়ংকর একটা স্বপ্ন বলে মনে হতে থাকে।

কত রকমের আওয়াজ! ঘড় ঘড়, ঘোং ঘোং, চিঁ চিঁ! এমনি সব আওয়াজ তুলে ইয়র্কশায়ারী জন্তুগুলো খাবারের লোভে মনিবের কোলের মধ্যে মুখ গুঁজে দিচ্ছে। মনিবের পায়ে গা ঘষছে। মনিবও মহা খুশি। এই এক হাত দিয়ে তাদের ঠেলে সরিয়ে দেয়, আবার অল্প হাতে একটা রুটি নিয়ে মুখের সামনে ধরে তাদের ক্ষেপিয়ে তোলে। রুটিভরা হাতটা এক-একবার মুখের একেবারে সামনে নিয়ে আসে, পরক্ষণেই আবার চট করে সরিয়ে নিয়ে যায়। সূরা শরীর কাঁপিয়ে আলতোভাবে হেসে হেসে ওঠে, তাকে দেখে মনে হয়, সে নিজেও জন্তুগুলোকেই প্রায় অনুকরণ করে চলেছে। তবে তফাৎ এইটুকু, জন্তুগুলোর তুলনায় সে আরো বেশি ভীতিজনক, আরো বেশি বিরক্তিকর—এবং আরো বেশি কৌতূহলোদ্দীপক।

আলস্যভরে মাথাটা তুলে ইয়েগর তাকায় আকাশের দিকে। শীতকালের আকাশ তার চোখেই মতোই ঘোলাটে। বহুক্ষণ ধরে সেই আকাশের দিকে সে তাকিয়ে থাকে। চকচকে পাশিশ করা কানের মাকড়িটা হুলতে থাকে তার ঘাড়ের ওপরে।

অস্বাভাবিক চড়া গলায় হঠাৎ সে বলে ওঠে, 'হাসপাতালের নাসের কাছে একটা কথা শুনেছিলাম। কথাটা আর কেউ জানে না। সে বলেছিল, চরম বিচারের দিন বলে কিছু নেই।'

একটা গুয়োরের কান বাগিয়ে ধরবার চেষ্টায় সেমিয়োনভ ব্যস্ত ছিল। সে প্রশ্ন করে :

‘কিছু নেই?’

‘না।’

‘মেয়েটা ডাহা মিথ্যে বলেছে...’

‘তা হতে পারে।’

বেয়াদা স্বভাব গুয়োরগুলোর। মাজা ঘষা গা। মনিব তেমনিভাবে সে-

গুলোকে আদর করে চলে। কিন্তু তার হাতের নড়াচড়ায় কিপ্রভা নেই—হাতটা ভারী হয়ে আসছে। দেখে বোঝা যায়, সে ক্লান্ত।

‘মেয়েটার বুকের গড়ন চমৎকার, চোখদুটো বড়ো বড়ো।’ ইয়েগরের পুরনো কথা মনে পড়েছে; দীর্ঘশ্বাস ফেলে সে বলে।

‘কার ? নাসের ?’

‘নইলে আর কে হবে ! ও বলে, চরম বিচারের দিন আসবে—সেটা ঠিক কথা নয়। তবে আগস্ট মাসে নাকি সূর্য একেবারে ঢাকা পড়ে যাবে...’

অবিশ্বাসের সুরে সেমিয়োনভ আবার প্রশ্ন করে :

‘একেবারে ঢাকা পড়ে যাবে ? বলছ কি তুমি ?’

‘হ্যাঁ, একেবারেই ঢাকা পড়বে। তবে ও আমাকে বলেছে, সেটা খুব বেশিক্ষণের জন্তে নয়। একটা ছায়া সূর্যের ওপর দিয়ে চলে যেতে যতোটুকু সময় লাগে...’

‘ছায়া আসবে কোথেকে ?’

‘তা জানি না। ভগবানের শরীর থেকে আসবে হয়তো ...’

পায়ের ওপর ভর দিয়ে মনিষ উঠে দাঁড়ায়, তারপর কঠোর স্বরে এবং জোরের সঙ্গে বলে :

‘মেয়েটা একেবারে আস্ত বোকা ! সূর্যের গায়ে ছায়া পড়লেই হল ? সূর্যের সামনে কোনো ছায়াই টিকতে পারে না। যে কোনো ছায়াই পড়ুক না কেন, সূর্য একোঁড় ওকোঁড় করে দেবে। এই হচ্ছে এক কথা। আর দ্বিতীয় কথা—সবাই জানে যে ভগবানের শরীর আলো দিয়ে তৈরি। তাই যদি হয় তাহলে তার শরীর থেকে ছায়া আসবে কোথেকে ? তাছাড়া আকাশের কথাই যদি বলো, সেটা শুধু শূন্য। যেখানে কোনো বস্তু নেই সেখানে ছায়াও নেই। বস্তু ছাড়া ছায়া দেখেছ কখনো ? মেয়েটা একেবারে আস্ত বোকা—যা খুশি তাই বলে...’

‘তা তো হবেই...সব মেয়েই যা হয়ে থাকে...’

‘ঠিক কথা...আচ্ছা, এবার স্তায়েরগুলোকে খোঁয়াড়ে ঢোকাও।’

‘ওদের একজনকে ডেকে নিয়ে আসি।’

‘ভা’ আনতে পার। কিন্তু খবরদার, ওরা যেন শুয়োরগুলোর গায়ে হাত না তোলে, তাহলে আর একটাকেও আশু রাখব না, এটা খেয়াল রেখো...’

‘ভা জানি।’

উঠোন পেরিয়ে মনিব এগিয়ে গেল। আর মাদী শুয়োরের পিছনে যেমন ছানাগুলো ছোট তেমনি এই ইয়র্কশায়ারী জঙ্ঘলোও ছুটল তার পিছনে।

গলি থেকে কারখানা-ঘরে ঢুকতে একটা দরজা আছে। পরদিন খুব ভোরে দরজাটাকে হাট করে খুলে দিয়ে মনিব এসে দাঁড়াল এই দরজার চৌকাঠে। বিষমাখা মধুর স্বরে বলল :

‘বকবক মহারাজ, একটা নিবেদন আছে। উঠোনে ময়দার বস্তা আছে, সেগুলোকে এই চালার ভিতরে নিয়ে আসতে হবে...’

খোলা দরজা দিয়ে সাদা মেঘের মতো ঠাণ্ডা বাতাসের ঝাপটা আসছে। বাতাসটা সরাসরি এসে লাগছে ফোটানী নিকিতার গায়ে। ঘাড় ফিরিয়ে মনিবের দিকে তাকিয়ে নিকিতা বলল, ‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, দয়া করে দরজাটা বন্ধ করুন, বাতাসের বেশ জোর আছে।’

‘কী বললে ? বাতাসের জোর আছে ?’ সেমিয়োনভ খেঁকিয়ে ওঠে ‘তারপর হাতটাকে শক্ত করে মুঠো পাকিয়ে মাথায় একটা গাঁট্টা মেরে চলে যায়। দরজাটা খোলাই পড়ে থাকে।

নিকিতার বয়স বছর ত্রিশ। কিন্তু তাকে দেখে মনে হয় যেন একটি বুড়ো শোক। ভীক চেহারা, হলদেপানা মুখ। সারা মুখে ছোট ছোট লোমের গোছা আছে বটে কিন্তু রঙ বোঝা যায় না। বড়ো বড়ো চোখে সব সময়ে ড্যাবড্যাব করে তাকিয়ে থাকে; আতঙ্ক আর উদ্বেগ জমা হয়ে আছে চোখের চাউনিতে। গত ছ-বছর ধরে ভোর পাঁচটা থেকে সন্ধ্যা আটটা পর্যন্ত তাকে দাঁড়িয়ে থাকতে হয়েছে এই ফুটন্ত কড়াইয়ের সামনে। ফুটন্ত জলে হাত ডোবাতে হয়েছে অনবরত। শরীরের একদিকটা বল্লে গেছে আশুনে। তার ঠিক পিছন দিকেই গলিতে বেরোবার দরজা। সারা দিনে

কয়েক-শো বার সেই দরজা খোলা হয়, আর ঠাণ্ডা বাতাসের বাপুটা এনে সিঁটিয়ে দিয়ে যায় তাকে। হাতের বাতজর্জর আঙুলগুলো বঁকে গেছে, ফুসফুস ফুলে উঠেছে আর পায়ের নীল শিরাগুলো গিঁট-পড়া দড়ির মতো টান হয়ে উঠেছে।

একটা খালি থলে কাঁধে ফেলে উঠোনে যাবার জন্যে পা বাড়ালাম। নিকিতার কাছ-বরাবর যখন এসেছি, শুনতে পেলাম, দাঁতে দাঁত চেপে সে বিড়বিড় করে বলছে :

‘নিজের দোষেই নিজে মরেছ...এবার টের পাও মজাটা...’

তার বড়ো বড়ো চোখদুটো থেকে নোংরা ঘামের মতো চোখের জল গড়িয়ে পড়ছে।

আমি মুবড়ে পড়েছি। বাইরে যেতে যেতে ভাবি : আমাকে এখান থেকে সরে পড়তে হবে।

মেয়েদের মতো শেম্বালের লোমের কোট পরে মনিব দাঁড়িয়েছিল। পাশেই শুপুপীকৃত ময়দার বস্তা ; শ’ দেড়েক হবে। হাজার চেষ্টা করলেও এই দেড়শো বস্তার তিন ভাগের এক ভাগও চালার ভিতরে নিয়ে যাওয়া যাবে না। সে কথা তাকে বলতেই সে ভেঙচিয়ে ওঠে :

‘তাহলেও তোমার নিস্তার নেই...বস্তাগুলোকে আবার তাহলে তোমাকে ফিরিয়ে নিয়ে আসতে হবে...ঠিক আছে, লেগে যাও, জোয়ান মদ্য ভূমি...’

কথাটা শুনেই আমি মাথা থেকে ধপ করে ময়দার বস্তাটা ফেলে দিলাম। তারপর সরাসরি তাকে বলে দিলাম, সে যেন আমার পিছনে না লাগতে আসে, আর এক্ষুনি যেন আমার মাইনে চুকিয়ে দেয়।

মুখ ভেঙচিয়ে সেমিয়োনভ ধমক দিয়ে ওঠে, ‘হয়েছে, হয়েছে। এখন কাজে লেগে পড়ো দিকি ! মাইনে চুকিয়ে দিলে শীতকালটার কী উপায় হবে শুনি ? না খেয়ে মরবে যে...’

‘আমার মাইনে চুকিয়ে দিন !’

তার কটা চোখটা টকটকে লাল হয়ে উঠেছে, শরতানিস্তার লব্ধ চোখটা

পাক থাকে। হাতটা মুঠি করে শূন্য একটা ঘুবি ছুঁড়ে ভারী ভারী গলায় সে আমাকে জিজ্ঞেস করল :

‘কী হে, চোয়ালে একটা ঘুবি খাবার ইচ্ছে হয়েছে বুঝি ?’

আমার মাথায় রক্ত উঠে এল। তার বাড়িয়ে-ধরা হাতটা এক ঘায়ে স্রিয়ের দিয়ে আমি তার কান ধরলাম এবং একটিও কথা না বলে কান ধরে ঘোচড়াতে লাগলাম। বা হাত দিয়ে আমার বুকে ঠেলা দিতে দিতে বিষয়ভরা চাপা স্বরে সে বলে উঠল :

‘এই! থাম! থাম! করছ কি তুমি? মনিব খেয়াল নেই! ছেড়ে দাও আমাকে—মাথা খারাপ হল নাকি তোমার...’

তারপর এক-একবার সে ঘা-থাওয়া ডান হাতটা বাঁ হাত দিয়ে তুলে ধরে আর এক একবার ম’লে দেওয়া কানটায় হাত বুলোয়। খাপছাড়া দৃষ্টিতে ফ্যালফ্যাল করে তাকিয়ে থাকে আমার দিকে। আর বিড়বিড় করে বলে :

‘মালিকের সঙ্গে এই ব্যবহার! এঁা, মালিকের সঙ্গে? এত সাহস তোমার! এঁা? আমি... আমি পুলিশে খবর দেব!... আলবৎ দেব—’

কথা বলতে বলতে হঠাৎ থেমে গিয়ে ঠোঁটটা ছুঁচলো করে তোলে। একটা যন্ত্রণার ছাপ স্কুটে ওঠে মুখের ওপরে। একটানা বিষণ্ণ স্বরে শিস দেয়। তারপর ডান চোখটা পিটপিট করতে করতে স্থানত্যাগ করে।

খড়ের আগুনের মতো আমার রাগ যেমনি দপ করে জ্বলে উঠেছিল আবার তেমনি দপ করে নিভে গেল। লোকটিকে এখন দেখাচ্ছে অনেকটা সঙের মতো। থপ থপ করে পা ফেলে চলে যাচ্ছে সে; আর চোট লাগলে যেমন হয়, ঠিক তেমনিভাবে খাটো ফারের আমার নিচে তার মোটা পাছটা ঢুলছে।

বেশ ঠাণ্ডা। কারখানা-ঘরের ভিতরে ঢুকবার ইচ্ছে নেই আমার। ঠিক করলাম, শরীরটাকে গরম করবার জন্তে ময়দার বস্তাগুলোকে টেনে টেনে চালার ভিতরে নিয়ে যাব। প্রথম বস্তাটা নিয়ে চালার ভিতরে ঢুকতেই চোখে পড়ল, দেওয়ালের একটা ফাটলে চোখ পেতে উবু হয়ে বসে শাড়নভ প্যাঁচার মতো তাকিয়ে আছে। খাড়া খাড়া চুলগুলো গাছের বাকলের ফিতে দিয়ে শক্ত করে বাঁধা। কিতের দুই প্রান্ত ঝুলে আছে

কপালের ওপরে আর ছুরর সঙ্গে সঙ্গে নড়ছে।

সব লম্বা চোয়ালটা ভীষণভাবে নাড়তে নাড়তে শান্ত স্বরে সে বলে,
'তোমার কাণ্ডকারখানা দেখে ফেলেছি।'

'দেখে ফেলেছ তো কী হয়েছে?'

ফ্যাল ফ্যাল করে তাকিয়ে থাকে সে। তার মজেলীয় ধরনের চোখদুটো বড়ো বড়ো হয়ে ওঠে। কেমন অস্বস্তি বোধ হয় সেই দৃষ্টির সামনে।

উঠে দাঁড়িয়ে আমার কাছে ঘনিষ্ঠ হয়ে এসে সে বলে, 'শোন, তোমাকে একটা কথা বলি! এই ঘটনার কথা আমিও কাউকে বলব না, তুমিও কাউকে বোলো না...'

'আমি তো বলতে চাই না।'

'ঠিক কথা! হাজার হোক সে হচ্ছে আমাদের মনিব! নয় কি?'

'কী বলতে চাও তুমি?'

'একজন কেউ থাকা দরকার যার হকুম আমরা মেনে চলব! নইলে নিজেদের মধ্যেই মারামারি কাটাকাটি শুরু হয়ে যাবে!'

প্রায় ফিসফিস করে খুব চাপা স্বরে সে কথা বলে। ভঙ্গিটা এমন যেন খুব জরুরি একটা কিছু কথা বলছে।

'খানিকটা শ্রদ্ধাভক্তি থাকা চাই তো, না কি বোলো...'

ও যে কী বলতে চাইছে, তা আমার কাছে বোধগম্য নয়। আমি রেগে উঠি।

'তুমি চুলোয় যাও...'

শাতুনভ আমার হাত চেপে ধরে। রহস্যভরা চাপা স্বরে মন ভেজানোর মতো করে কথা বলে সে :

'ইয়েগরকে ভয় করবার কিছু নেই।' আচ্ছা, তোমার এমন কোনো মন্ত্র জানা আছে যাতে রাত্রিবেলা ভয় পেতে না হয়? রাত হলেই ইয়েগরের মনে নানা আতঙ্ক এসে বাসা বাধে, সে কিছুতেই স্থির থাকতে পারে না, ভয় পায় যে সে একুনি হয়তো মরে যাবে। ওর মনের মধ্যে পাপ আছে... একদিন রাতে আমি আন্তাবলের পাশ দিয়ে যাচ্ছিলাম, হঠাৎ দেখি ইয়েগর

হাঁটু মুড়ে বসে আর্দ্র করে চিংকার করছে—মাগো, জগজ্জননী, আমাকে বাঁচিও মা, আমার যেন অপঘাত মিত্যু না হয়! বুঝলে তো?’

‘না, বুঝলাম না।’

‘ইয়েগরকে শায়ন্তা করবার রাস্তা হচ্ছে এই!’

‘তার মানে?’

‘তার মানে, ইয়েগরকে শায়ন্তা করতে হবে তন্ন দেখিয়ে...জোর ফলাতে যেও না...ওর গায়ে তোমার চেয়ে পাঁচগুণ বেশি জোর।’

আমি বুঝতে পারলাম যে এই লোকটি আমার হিতাকাঙ্ক্ষী। তার দিকে হাত বাড়িয়ে দিই। একটুখানি ইতস্তত করে সেও হাত বাড়ায়। সেই কড়া-পড়া হাতটা চেপে ধরি। আফসোসের ভঙ্গিতে সে জ্বিত দিয়ে ঠোট চাটে, চোখ নামিয়ে মাটির দিকে তাকায় আর বিড়বিড় করে কি যেন বলে।

‘কী বলছ?’

‘আমার কথায় এখন আর কান দিও না।’ আফসোসের ভঙ্গিতে কথগুলো বলে সে কারখানাঘরের মধ্যে ঢুকে যায়। আমি ময়দার বস্তাগুলোকে টেনে টেনে নিয়ে যেতে থাকি। আর এইমাত্র যা সব কাণ্ড ঘটে গেল তাই নিয়ে মনের মধ্যে নাড়াচাড়া করি।

রুশদেশের মানুষের কথা আমি বইয়ে পড়েছি। বই পড়ে আমি জানি, রুশ মানুষের বন্ধুত্ব কী, অপরকে সে কি ভাবে আপন করে নেয়, তার উষ্ণ ও উদার মন কত সহজেই না ভালোর কি খুঁকে পড়ে! কিন্তু এইসব মানুষকে আমি আরো ভালোভাবে জানতে পেরেছি আমার প্রত্যক্ষ অভিজ্ঞতা থেকে। এই অভিজ্ঞতা আমার হয়েছে কারণ দশ বছর বয়স থেকে আমি স্কুল ও বাড়ি ছেড়েছি এবং তারপর বাধ্য হয়ে আমাকে নিজের সংস্থান নিজেকেই করে নিতে হয়েছে।

আমার মনে হয়েছে, আমি বই পড়ে যা জেনেছি তার সঙ্গে আমার ব্যক্তিগত অভিজ্ঞতার প্রায় সব জায়গাতেই চমৎকার মিল। ইঁ্যা, কথাটা ঠিকই যে মানুষ ভালোর দিকেই আকৃষ্ট হয়, ভালোকে তারা আকর্ষিত করে, ভালোকে পাবার জন্য তারা লালসিত। আর সব সময়ে

অপেক্ষা করে, যেখান থেকেই হোক ভালো আসবে তাদের কাছে আর তাদের এই বিপর্যস্ত ও বিষন্ন জীবনে নিয়ে আসবে আরেকটু উজ্জলতা ও উত্তাপ।

আর এই চিন্তাটা ক্রমেই আমাকে পেয়ে বসে। ছোট ছেলেমেয়েরা যেমন রূপকথার গল্প ভালোবাসে, রূপকথার গল্পের সৌন্দর্য ও অভিনবত্ব যেমন তাদের মুগ্ধ করে, রূপকথার গল্পের মধ্যে যেমন তারা ছুটির দিনের আনন্দ পায়—তেমনি অধিকাংশ মানুষ ভালোকে ভালোবাসে। তবে ভালোর শক্তিতে এদের বিশ্বাস নেই। আর খুব কম লোকেরই এই বোধটুকু আছে যে ভালোকে বড়ো করে তুলতে হলে সযত্নে আগলে রাখতে হয়। এদের মনগুলো আসলে হচ্ছে পতিত জমি, সেখানে পুক হয়ে প্রচুর আগাছা জন্মেছে। আর যদি ঘটনাচক্রে একদানা গমের বীজ এসে পড়েও, তাহলে শীঘ্র গজাতে না গজাতেই ফসল শুকিয়ে ঝরে যায়।

শাতুনভকে দেখে আমার কোঁতুহল জাগ্রত হয়েছে—এই লোকটির মধ্যে এমন কিছু আছে যা সচরাচর অল্প মানুষের মধ্যে দেখা যায় না।

তারপর সপ্তাহখানেক মনিব আর কারখানা-ঘরের দিকেই এল না। আমাকে বরখাস্ত করার ব্যাপারেও কোনো উচ্চবাচ্য নেই। অবশ্য আমিও ব্যাপারটাকে খুঁচিয়ে তুলতে চাই না। আমার আর কোথাও যাবার জায়গা নেই আর এখানকার জীবন আমার কাছে উত্তরোত্তর কোঁতুহলোদ্দীপক হয়ে উঠছে।

স্পষ্টই বোঝা যায় যে শাতুনভ আমাকে এড়িয়ে এড়িয়ে চলে। আমি যতোই চেষ্টা করি না কেন যে ওর সঙ্গে ‘দিলখোলা’ হয়ে মিশব—কিন্তু কোনো ফল হয় না। হাজারটা প্রস্তাব করলে একটার জবাব পাওয়া যায়। তাও ভাসা-ভাসা। কথা বলে মাটির দিকে তাকিয়ে, আমতা আমতা করে :

‘অবিশ্রি ঠিক কথাটা সবাই ধরতে পারে না। তবুও মানুষের আত্মা তার নিজের...’

এই লোকটির মধ্যে একটা কিছু আছে যা গভীর একটা অন্ধকার খুঁটি করেছে। খানিকটা যেন নিঃসঙ্গতা। খুব কম কথা বলা ওর স্বভাব। অসীল

ভাবা ব্যবহার করে না কখনো। শুতে যাবার সময়ে বা ঘুম থেকে উঠে প্রার্থনা করে না; শুধু দুপুরে এবং রাত্রে খেতে বসার আগে চ্যাটালো বুকটার ওপরে নিঃশব্দে একবার জুশচিহ্ন আঁকে। হাতে কোনো কাজ না থাকলে অলক্ষ্যে গিয়ে বসে থাকে কোনো একট স্থপচিত্তে। এমন একটা জায়গা বেছে নেয় যা নাকি সবচেয়ে অন্ধকার। সেখানে বসে বসে জামা সেলাই করে বা পরনের শার্টটা ধুয়ে নিয়ে অন্ধকারেই বসে বসে উকুন মারে। আর সব সময়েই গুন গুন করে গান গায়। গলার স্বর গভীর খাদের—প্রায় নিচু পর্দার অষ্টম সুরের। আর গানগুলো ভারি অদ্ভুত; সচরাচর শোনা যায় না।

কেন হায় আজি এই দিন

এত ম্লান এত অকরণ

ওর এই গান শুনে কেউ হয়তো রসিকতা করে :

‘শুধু আজই? তার মানে গতকালটা ভালোই কেটেছে?’

এ কথার জবাব না দিয়ে বা মুখ তুলে না তাকিয়ে সে গুন গুন করে গেয়ে চলে :

ইচ্ছে হলে পারি খেতে

ঘরে চোলাই মদ গো

কিন্তু হায় ইচ্ছে নেই...

‘সে কি হে? মদ পাবে কোথায়? মানে বাড়িতে তৈরি মদের কথা বলছি।’

ওর চোখের পলক পড়ে না পর্যন্ত। মনে হয় কোনো কথা ওর কানে ঢুকছে না। তেমনি বিষন্ন সুরে গেয়ে চলে :

মনের মাছব দেখে আসি ইচ্ছে বড়ো হয়

(কিন্তু) আমার পা রাজি নয় যেতে একেবারেই নয়

বুকের মাঝেও নেইকো হায় এতটুকু টান...

গান যদি ফুঁতির গান না হয় তাহলে তা পাশ্কা জিপ্সির পছন্দ নয়। রাগে ঠাঁতমুখ খিঁচিয়ে সে গলা ফাটিয়ে চিৎকার করে ওঠে :

‘ওহে সেকড়ে! আবার বুঝি ধোঁকানি শুরু হয়েছে?’

অন্ধকার কোণ থেকে গানের শেষ কথাগুলো শুড়ি মেরে মেরে একটির পর একটি বেরিয়ে আসে :

আমার বুকের মাঝে বিবাদ শুধু বিবাদ

খা খা বুক ক্লান্তিঠাসা নেইকো ঘুমের লেশ...

পোড়ানী হুকুম দেয়, 'ওহে ভানোন্, লোকটার গানকে চাপা দাও ! নইলে ওর গানের চোটেই এই ঘরটা ধোঁয়া হয়ে উড়ে যাবে ! এস, একটু 'অজ-নৃত্য' শুরু করা যাক ।'

সঙ্গে সঙ্গে শুরু হয়ে যায় উদ্দাম গান আর নাচ । শাতুনভ বিশেষ ক্রক্ষেপ করে না, গাল ফুলিয়ে ফুলিয়ে পুরোদমে শব্দ বার করতে থাকে । নির্লজ্জ রকমের অগ্নীল সেই গান, কিন্তু তা সত্ত্বেও শাতুনভ অক্লান্তভাবে নিজেকে মানিয়ে নিতে পারে । মাঝে মাঝে ওর গলার স্বরে গানটা ডুবে যায়—যেমন নাকি পুকুরের স্থির ঘোলাটে জলের গভীরতায় মিলিয়ে যায় নালার স্রোত ।

আরেকটা ব্যাপার লক্ষ্য করার মতো । পোড়ানী ও আর্ডেম সদয় হয়ে উঠেছে আমার ওপরে । ওদের এই মনোভাবটা নতুন, আর খোলাখুলি ওরা কিছু বলে না । কিন্তু তবুও আমি বুঝতে পারি । আর ইয়াশ্কা 'ঝুমঝুম' তো কাণ্ডাই করে বসল । যেদিন মনিবের সঙ্গে আমার ঠোকাঠুকি লাগে সেদিন রাগেই সে করে কি, আমি যে-কোণটায় শুই সেখানে টানতে টানতে একটা খড়্‌ভর্তি থলে নিয়ে এসে ঘোষণা করে :

'ধুনে রাখ, আজ থেকে তোমার পাথে আমি থোব !'

'আচ্ছা শোও ।'

'তুমি আমার ধলে ভাব করবে তো ?

'করব ।'

সঙ্গে সঙ্গে গড়াতে গড়াতে আমার বিছানায় চলে আসে । গোপন কথা বলার মতো ফিসফিস করে বলে :

'আচ্ছা ইঁদুর কি আরখোলা খায় ?'

'না, খায় না । একথা কেন জিজ্ঞেস করছ ?'

‘এবং পৃথিবী ছিল আকারহীন—অককারাক্কর অথও শূন্য ! এবং ঈশ্বরের আত্মা জলরাশির উপরে সঞ্চারমান...’

বিজয়-উল্লাসে সে চিৎকার করে উঠল, ‘জলরাশি ! আর এতক্ষণ তুমি বলছিলে আঙনের কথা ! রোসো, আমি পাদরিমশাইকে জিজ্ঞেস করব, শাস্ত্রে কি লেখা আছে...’

এই বলে সে উঠে দাঁড়িয়েছে। তারপর ঘরের বাইরে যেতে যেতে বিরস কণ্ঠে বলল :

‘বকবক মহারাজ, তুমি তো দেখছি অনেক কিছুই জানশোন ! তুমি কি মনে কর, এতে তোমার কিছু ভালো হবে ?...’

মনিব বাইরে চলে যাবার পরে মাথা ঝাঁকিয়ে পাশ্কা বলে উঠল :

‘দেখে নিও, ও তোমাকে ঠিক ফাঁদে ফেলবে !’

এই ঘটনার দুদিন পরে পাশ্কা কেরানি ছুটতে ছুটতে এল কারখানা-ঘরে, তারপর ঝাঁজালো স্বরে আমাকে বলল, ‘যাও, মনিব তোমায় ডাকছে !’

খাঁদা নাক আর ফুট ফুট দাগওলা মুখটা তুলে ‘ঝুমঝুম’ গজ্জীরভাবে পরামর্শ দিল :

‘মুণ্ডুরটা ধলে নিয়ে যেও !’

চাপা হাসি উঠল ঘরের মধ্যে। আমি বেরিয়ে এলাম।

আধা-নিচুতলার ঠাসাঠাসি একটা ঘর। সামোভারের সামনে একটা টেবিল ঘিরে বসে আছে আমার মনিব ; আর দনোভ ও কুভশিনোভ নামে বিকুট কারখানার দু’জন কারিগর। ঘরের দরজার সামনে এসে আমি দাঁড়িয়ে পড়লাম। বিষভরা নরম স্বরে মনিব বলল :

‘এই যে গুরুমশাই বকবক-মহারাজ, দয়া করে আমাদের কাছে সূর্য ও তারার কথা বলুন। কি করে সব ব্যাপার স্যাপার ঘটেছে তা শোনা যাক !’

তার মুখটা টকটকে হয়ে উঠেছে। কটা চোখটা ধারালো, আর সবুজ চোখে শয়তানির ঝিলিক। তার পাশেই জ্বলজ্বল করছে আরো দুটি হাসি হাসি চেহারা। একটি—গাজরজাতীয় মূলের ঘের দেওয়া গলদা চিংড়ির মতো লাল ; অপরটি—ময়লা আর ছাতা-ধরে-বাগদার-মতো মানচিত্র। সামোভার থেকে ময়ুর

গোড়ানি উঠছে আর বাষ্পের ঝলকে ঢাকা পড়ে যাচ্ছে উজ্জট চেহারার মাথাগুলো। দেওয়ালের গায়ে ঠেকিয়ে একটা চওড়া বিছানা পাতা ; বিছানার ওপরে বসে আছে মনিবের উপপত্নী। দেখে মনে হয় যেন একটা পাণ্ডুটে রঙের বুড়ো বাছুর। ঘোঁচ হয়ে যাওয়া বিছানার চাদরের ওপর এলিয়ে দিয়েছে হাতছটো, ঝুলে পড়েছে তলার ঠোঁট। শরীরটা তুলছে আর সশব্দে হিঁকা তুলছে। এক কোণে ঠাকুরের আসন ; নিঃসঙ্গ একটা প্রদীপের হলুদে শিখা দপ্‌দপ্‌ করছে ; শীতের কাঁপুনি ধরেছে মনে হয়। দুই জানলার মাঝখানের দেওয়ালে ঝুলছে কোমর-পর্যন্ত-উলঙ্গ একটি স্ত্রীলোকের তেলরঙে ছাপা ছবি ; স্ত্রীলোকটি কোলের ওপরে একটা বেড়াল বসিয়ে রেখেছে ; সে নিজেও যেমন বিশ্রী রকমের মোটা, বেড়ালটাও তাই। ভল্‌কা, ব্যাঙের ছাতার চাটনি আর ভাপে সেক্ষ মাছের গুমোট একটা গন্ধে ভরে আছে ঘরটা। পথচারীদের পাগুলো জানলার সামনে দিয়ে দ্রুত চলে যাচ্ছে, যেন মস্ত এক একটা কাঁচি, নিঃশব্দে কোনো কিছুকে কাটছে।

আমি এগিয়ে যেতেই আমার মনিব টেবিলের ওপর থেকে একটা কাঁটা তুলে নিয়ে উঠে দাঁড়াল, তারপর টেবিলের ওপরে সেই কাঁটা দিয়ে ঠুকতে ঠুকতে বলল :

‘বাস্, বাস্, যেখানে আছ সেখানেই দাঁড়িয়ে থাক...আগে তোমার গল্পটা শোনা যাক ; তারপর দেখা যাবে তোমাকে আদর-আপ্যায়ন করা যায় কিনা...’

আমি ঠিক করলাম যে সবশেষে আমার দিক থেকেও আপ্যায়নের ক্রটি রাখব না। তারপর বলতে শুরু করলাম।

এই পৃথিবীর জীবনে শুধু বলতে এমন কিছু নেই, স্মৃতিরাজ আকাশটাকেই আমি এতবেশি পছন্দ করি। গ্রীষ্মের রাত্রে প্রায়ই আমি বেরিয়ে চলে বাই বাইরের মাঠে আর আকাশের দিকে মুখ করে মাটির ওপরে শুয়ে পড়ি। আর তখন মনে হতে থাকে, আকাশের প্রত্যেকটি তারা থেকে আমার শরীরে ও মনে সোনালী আলো ঝরে পড়ছে, সেই অসংখ্য ধারাপথে অসীম মহাশক্তির সঙ্গে যুক্ত হয়ে যাচ্ছি আমি, মস্ত একটা

বীণাবজ্রের ভায়ে ভায়ে ভেসে বেড়ানোর মতো আমিও পৃথিবীর সঙ্গে সঙ্গে নক্ষত্রলোকে ভেসে বেড়াচ্ছি। নৈশ পৃথিবীর জীবন শান্ত শুভ্রন ভূলে বয়ে যাচ্ছে আর গান গেয়ে উঠছে; বেঁচে থাকার অপরিণেব আমিদের গান। প্রাণসম্পদে ভরা এই কয়েকটি ঘণ্টা বিশ্বের সঙ্গে আমার আত্মার যোগাযোগ স্থাপন করে আর আশ্চর্য এক প্রক্রিয়ায় আমার মন থেকে সারা দিনের অনেক বিকোভের কালিমা ধুয়েমুছে নেয়।

আর এখন এই ছোট্ট নোংরা ঘরে তিনজন মনিবের মুখোমুখি দাঁড়িয়ে আছি আমি, আর এক মাতাল ডাইনী চোখের পাতা পিটপিট করতে করতে নির্বোধ দৃষ্টিতে তাকিয়ে আছে আমার দিকে। তবুও কথা বলতে বলতে এই বিরক্তিকর পারিপার্শ্বিকের কথা ভুলে গেলাম একেবারে, আত্মহারা হয়ে বলতে লাগলাম। আমি দেখতে পাচ্ছি, হুটো কুৎসিত মুখ আমার দিকে তাকিয়ে তাকিয়ে বিজ্রপের হাসি হাসছে; আমার মনিব ঠোঁটহুটোকে হুঁচলো করে শিস দিয়ে চলেছে আলতোভাবে—তার সবুজ চোখটা সর্বকণ ক্ষুণ্ণ চলাফেরা করছে আমার মুখের ওপরে; অদ্ভুত একটা চাউনি, ঝুঁটিয়ে বিচার না করে কিছুতেই যেন থামবে না। শুনতে পেলাম ক্লান্ত ভারী গলায় দনোত বলছে :

‘দূর ছাই! ছোঁড়াটা দেখছি কথা বলে বলে মাথার পোকা বার করে দিতে পারে!’

‘সঙ্গে সঙ্গে কুভশিনত যৌৎ যৌৎ করে মস্তব্য জুড়ে দেয় :

‘আমার কথা যদি শুনতে চাও, আমার তো মনে হয় ছোঁড়াটার মাথায় ছিঁট আছে!’

এই কথা শুনে আমি দমে যাইনি। আমি চাইছিলাম যে ওরা আমার কথা শুদ্ধক। আর আমার মনে হতে থাকে যে আমার কথা ক্রমে ওদের আচ্ছন্ন করে ফেলছে...

হঠাৎ আমার মনিব একটুও নড়াচড়া না করে চড়া নাকি স্তরে আস্তে আস্তে বলল :

‘ঠিক আছে বকবক মহারাজ, এতেই চলবে! সাবাস! চমৎকার

বলেছ! বাইহোক এতক্ষণ তো আকাশের তারাগুলোর বা-হোক একটা ব্যবস্থা করতে পেরেছ, এবার যাও তো গুরোরের ছানাগুলোকে, আমার সোনামণিদের, খাইয়ে এস...'

এখন এসব ঘটনা ভাবতে মজা লাগে। কিন্তু সে-সময়ে আর বাই হোক মজা পাইনি। প্রচণ্ড রাগে আমি দিশেহারা হয়ে গিয়েছিলাম। কিন্তু তা সত্ত্বেও কি করে যে নিজেকে আমি সংযত রাখতে পেরেছিলাম তা আজ আর আমার মনে নেই।

মনে আছে, ছুটে গিয়ে কারখানা-ঘরে ঢুকতেই শাভুনভ ও আর্ভেম আমাকে ধরে ফেলে। হাত ধরে ভিতর দিকে নিয়ে গিয়ে জল খেতে দেয়। একপ্লাস জল খেয়ে আমি সামলে উঠি। ইয়াশ্কা বুঝবুঝ মুকবির মতো বলে :
'কেমন ? আমি বলিনি ? তখন তো আমার কথা খুলে না !'

আর জিপ্সি তো রাগে ভুরু কঁচকে বিড়বিড় করে চলেছে। আমার পিঠ চাপড়িয়ে দিয়ে বলে :

'আমি হলে ওই লোকটার সঙ্গে সম্পর্ক রাখতাম না...ও একবার যদি কারও ওপরে চটে যায় তাহলে তার আর রক্ষে নেই...খোদ বিশপ হলেও না...'

গুরোরের পালকে খেতে দেওয়ার কাজকে মনে করা হয় খুব একটা ছোট কাজ ; খুব বড়া রকমের শান্তি দেবার ইচ্ছে না থাকলে কাউকে এই কাজ করতে বলা হয় না। ইয়র্কশায়ারী জন্তুগুলোকে রাখা হয়েছিল একটা অন্ধকার আর ঘিজি ধোঁয়াড়ে। খাবারের বালতি নিয়ে ভিতরে ঢুকলেই জন্তুগুলো ছুটে এসে এমন ধাক্কা লাগায় যে টাল সামলানো যায় না আর ভোঁতা নাকগুলো দিয়ে অনবরত ঢুঁ মেয়ে চলে। ওদের এই রকম আপ্যায়নের ঠেলার পড়ে বাক্যে কাদায় গড়াগড়ি দিতে হয় না তার খুবই বরাত বলতে হবে।

ধোঁয়াড়ে ঢুকেই কালবিলম্ব না করে দেওয়ালে ঠেস দিয়ে পাড়িয়ে পড়তে হয় আর লাধি মেয়ে মেয়ে সন্নিবে দিতে হয় গুরোরগুলোকে। লাধি মারলে রেগে গিয়ে এই জন্তুগুলোর কামড়ে দেবার অভ্যাস আছে হুতরাং বালতির তরল খাদ্যবস্তুকে ডাব্‌নার মধ্যে ঢেলে দিয়েই পালিয়ে আসতে হয় সঙ্গে সঙ্গে।

আর এর চেয়েও খারাপ অবস্থায় পড়তে হয় যখন ইন্সপেক্টর কারখানা-বরের ভিতরে ঢুকে ক্যান্‌কেনে গলায় ঘোষণা করে :

‘ওহে কাংসাপি *, চলে এস, গুয়ারগুলোকে ধোঁয়াড়ে ঢোকাতে হবে !’

অর্থাৎ বুঝতে হবে যে, একত্রে জানোয়ারগুলোকে উঠোনে ছেড়ে দেওয়া হয়েছে, সেগুলো ধোঁয়াড়ে ঢুকতে রাজি নয়। তখন কারখানা থেকে জনা পাঁচেক লোক ছুটে গিয়ে হাজির হয় উঠোনে, হাঁকডাক তুলে আর কৌস কৌস করে নিশ্বাস ফেলে জানোয়ারগুলোকে তাড়া দিতে শুরু করে। সেই দৃশ্য দেখে মনিবের সে কী উল্লাস ! প্রথম দিকে এভাবে পাগলের মতো ছুটোছুটি করতে লোকগুলোও কম মজা পায় না ; এটা যেন তাদের কাছে একটা ফুর্তির ব্যাপার হয়ে ওঠে। কিন্তু কিছুক্ষণের মধ্যেই রূপান্তরে আর রাগে তাদের হাঁপ ধরে যায়। গুয়ারগুলো কিন্তু একেবারে নাছোড়বান্দা ; পিঁপে যেমন সামনে-পিছনে গড়িয়ে যায়, জানোয়ারগুলোও তেমনি উঠোনময় গড়াতে শুরু করে। এই অবস্থায় লোকগুলো টাল সামলাতে পারে না। মনিব দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে এই দৃশ্য উপভোগ করে, মাছুষ আর জানোয়ারের ছুটোছুটি দেখে অধীর হয়ে ওঠে উত্তেজনা, পায়ে চাপড় মারে, পা ঠোঁকে, শিস দেয় আর চেরা গলায় চিৎকার করে :

‘বাহবা ! বাহবা ! চালিয়ে যাও হে ! বেটাদের গায়ের জড় খসিয়ে দাও তো দেখি !’

কেউ যদি চিৎপটাং হয় তাহলে তো মনিব খুশিতে একেবারে ডগমগ। আরো বেশি চিৎকার জুড়ে দেয়, মাংসল মেয়েলি উরুদুটোয় চাপড় মারে, আর হাসতে হাসতে তার দম বন্ধ হয়ে আসে।

বাস্তবিকই এই দৃশ্য কৌতুকাবহ। লালচে রঙ, নখরকান্দি একদল যমদূত উঠোনময় দাপাদপি করে বেড়াচ্ছে আর একদল কঙ্কালসার লোক হাঁকডাক তুলে হাত নাড়তে নাড়তে মরিয়া হয়ে ছুটছে তাদের পিছনে পিছনে ! লোক-গুলোর সর্বাঙ্গ ময়দায় মাখামাখি, পরনে ছেঁড়া জ্বাকড়া, মোজাহীন পায়ে ছেঁড়া

* কাংসাপি—আগেকার দিনে উক্রেইনীয়রা রাশিয়ানদের এই নাম ডেকে গালি দিত।

জুতো। লোকগুলো ছোট, মুখ খুঁড়ে পড়ে যায়, শুয়োরের পিছনের পা আঁকড়ে ধরে থাকে আর শুয়োরগুলো তাদের টেনে হিঁচড়ে নিয়ে চলে।

একবার একটা শুয়োর রাস্তায় বেরিয়ে পড়েছিল। আমরা জনা ছয়েক শুয়োরটাকে তাড়া করে শহরের রাস্তায় রাস্তায় ছু-ঘণ্টা ঘুরে বেড়াই। শেষ পর্যন্ত একজন পথচারী তাতার জানোয়ারটার সামনের ছু-পায়ে লাঠি মেরে জখম করবার পর ধরতে পারা গিয়েছিল সেটাকে। জানোয়ারটাকে একটা খাটিয়ায় শুইয়ে কাঁধে তুলে আমরা নিয়ে এসেছিলাম আর সেই দৃশ্য দেখে আশেপাশের লোক অবাক হয়ে তাকিয়ে ছিল। তাতাররা মাথা নাড়ে আর ঘেঁষায় খুঁখু ফেলে, রুশরা তাড়াতাড়ি দল পাকিয়ে তৈরি হয়ে দাঁড়ায়। ময়লা রঙ, তড়বড়ে স্বভাব, একটি ছাত্র এগিয়ে এসে মাথার টুপি খুলে ফেলে; জানোয়ারটা ককিয়ে চলেছিল, সেদিকে আঙুল দিয়ে দেখিয়ে বেশ উঁচু গলায় আর দরদের সঙ্গে আর্তেরমকে জিজ্ঞেস করে :

‘মা, না, বোন ?’

ক্লাস্ত আর্তেরমের মেজাজ ঠিক ছিল না, সে জবাব দেয়, ‘মনিব গো, মনিব !’

শুয়োরগুলো আমাদের ছু-চোখের বিষ। আমাদের চেয়ে ওরা থাকে ভালোভাবে। ওদের শরীরের তোয়াজ করা আর ওদের বহাল তবিয়ে রাখা—এই বিশী কাজগুলো করতে হয় আমাদেরই। কাজেই শুয়োরগুলোকে দেখে এক মনিব ছাড়া আমাদের আর সকলের মনে এই লাঞ্ছনাটাই টনটন করে ওঠে।

কারখানার সবাই যখন শুনল যে পুরো এক সপ্তাহ ধরে আমাদের শুয়োর-গুলোর পরিচর্যা করতে হবে তখন কয়েকজন এল আমাদের দরদ দেখাতে। ওদের এই দরদের মধ্যে এমন একটা রুশজুলভ অহুকম্পা ছিল যা বিরক্তিকর; এই অহুকম্পা আঠার মতো চটচটে হয়ে হৃদপিণ্ডের সঙ্গে লেগে থাকে এবং হৃদপিণ্ডের সমস্ত শক্তিকে লেহন করে নেয়। তবে বেশির ভাগই নির্বিকার ভাবে চুপ করে থেকেছে। শুধু কুজিন এল উপদেশ দিতে। ষড়ঘড়ে আঙরাজ তুলে বলল :

‘এসব গানে মাখতে নেই ! মনিষের হুকুম—বতোদূর সাধ্য মেনে চলতে হবে বৈকি...হাজার হোক মনিষেরই ছুন খাচ্ছি তো !’

আর্ডেম চিংকার করে ওঠে, ‘ওরে বুড়ো শয়তান ! একচোখে ধড়িবাঝ...’

‘থামলে কেন, বলে যাও !’ বুড়ো বলে ।

‘যাও না ! বলো গিয়ে, মনিষের কাছেই বলো গিয়ে...’

তার কথায় বাধা দিয়ে কুজিন শাস্ত্রস্বরে ঘোষণা করে :

‘বলবই তো ! এই শুনে রাখ আমার কথা, সব কথা বলে দেব তাকে ! আমার কাছে বাবা সাক্ষ্য কথা, হাঁ।...’

জিপসি কুৎসিত ‘গালাগালি দিয়ে উঠল, তারপর, যা সচরাচর তার মধ্যে দেখা যায় না, মুখখানাকে গোমড়া করে চূপ করে রইল ।

সেইদিনই রাত্রিবেলা এক যন্ত্রণার মুহূর্তে আমি যখন নিজের কোণটিতে শুয়ে আছি, পাথরের মতো একটা আতঙ্ক নিয়ে শুনিছি শ্রান্তক্লান্ত মানুষগুলোর নিশ্বাস ফেলার শব্দ আওয়াজ, মনের মধ্যে নাড়াচাড়া করছি কতগুলি বোবা আর হৃদযোধ্য শব্দ—যেমন, ‘জীবন,’ ‘মানুষ,’ ‘সত্য,’ ‘আত্মা’—ঠিক এমন সময়ে পোড়ানী আলতোভাবে গুড়ি মেরে মেরে এল আমার কাছে এবং আমার পাশে শুয়ে পড়ে জিজ্ঞেস করল, ‘খুঁমিয়েছ নাকি ?’

‘না ।’

‘বড় তক্লিফ যাচ্ছে, কি বলো ভাই...’

নিজের জন্যে একটা সিগারেট পাকিয়ে নিয়ে সিগারেটে আগুন ধরাল । সিগারেটের ছোট্ট লাল আগুনের আভা এসে পড়ছে তার রেশমী দাড়িতে ও নাকের ডগায় । সিগারেটের পোড়া ছাই কুঁ দিয়ে ফেলে জিপসি ফিসফিস করে বলল :

‘শোনো—তোমার একটা কথা বলি । শুয়োরগুলোকে বিষ খাইয়ে মেরে ফেল ! কাজটা খুবই সোজা—গরম জলের সঙ্গে খানিকটা ছুন খাইয়ে দেবে—বাস, আর কিছু করতে হবে না...ওতেই দেখবে জানোয়ারগুলোর গলা ফুলে উঠে ঢোল...জানোয়ারগুলো হাঁসকাঁস করে মরবে...’

‘মতলবটা কি ?’

‘প্রথম কথা হচ্ছে—আমরা সবাই একটু স্বস্তির নিখাস ছেড়ে বাঁচব আর মনিব রীতিমতো বা খাবে! আর আমার পরামর্শ শোনো—তুমি চলে যাও এখান থেকে! সশকাকে আমি বলব, তোমার পাসপোর্টটা মনিবের বাক্স থেকে চুরি করে এনে দেবে—ভগবান সহায় আছেন! কী, কথা বলছ না যে?’

‘না, আমি পারব না।’

‘যেমন তোমার মজি! তবে যতোই চেষ্টা করো বাপু, এখানে তুমি টিকতে পারবে না—মনিব তোমাকে খতম করবে...’ হু-হাতে হাঁটু জড়িয়ে ধরে সে স্বপ্নাচ্ছন্ন মতো দুলতে লাগল। কথা বলতে লাগল খুব আন্তে আন্তে, প্রায় শোনা যায় না এমনি স্বরে :

‘তোমার ভালোর অস্ত্রই একথা বলছি—সত্যিকারের মনের কথাই বলছি! এখানে থেকে না—চলে যাও...তুমি এখানে আসার পর থেকেই অবস্থা আরো খারাপ হয়েছে...তোমাকে দেখলেই মনিবের যেন মেজাজ ঝাঁচড়ে যায় আর তখন সবার ওপরেই চোটপাট শুরু করে। তাছাড়া মনে রেখো, এখানকার মানুষগুলোও তোমার ওপরে চটে গেছে—তারা হয়তো তোমাকে ছেড়ে কথা বলবে না।’

‘তুমিও কি সেই দলে?’

‘আমি?’

‘তুমিও কি আমার ওপরে চটে গেছ?’

জবাব দেবার আগে কিছুক্ষণ নিঃশব্দে সিগারেটের আগুনের ম্লান আভার দিকে স্থির দৃষ্টিতে তাকিয়ে রইল সে, তারপর নিতান্ত অনিচ্ছার সঙ্গে বলল :

‘যদি আমার কথাই জিজ্ঞেস করো—বেনো জমিতে মটরের চাষ হয় না।’

‘কিন্তু আমি যা বলি তা কি ঝাঁটি কথা নয়?’

‘ঝাঁটি কথা, বাস্তবিকই ঝাঁটি কথা। কিন্তু লাভ আছে কিছু? ইঁহর যতো বড়ো গর্তই খুঁড়ুক না কেন হাজার চেষ্টা করলেও পাহাড় কুটো করে বেরিয়ে যেতে পারে না। তুমি কথাই বলো বা মূখ বন্ধ করলেই থাক—তাতে কোনো ক্ষতিবৃদ্ধি নেই। মানুষকে বড়ো বেশি বিশ্বাস করে তুমি—সাবধান, মানুষকে বিশ্বাস করলে বিপদে পড়তে হয়।’

‘তোমাকে বিশ্বাস করলেও?’

‘তবে শুনে রাখ—আমাকে বিশ্বাস করলেও। আমি কী? আমার ওপরে কি ভরসা রাখা চলে? আমি আজ এক মাহুষ কাল একেবারে অস্ত্র মাহুষ...সবাই তাই...’

শীতের রাত! বাসি ময়দার লেইয়ের গন্ধ নাকে এসে লাগছে, সেই গন্ধে গা ঘুলিয়ে ওঠে। মাহুষগুলো ছাইরঙা পিণ্ডের মতো দলা পাকিয়ে চারদিকে শুয়ে আছে। চারদিকে হালুকা ও ভারী নিশ্বাস পড়ার শব্দ। কে যেন ঘুমের মধ্যে কথা বলছে:

‘নাতাশা...নাতা...আ...’

আরেকজন ককিয়ে উঠছে আর কুঁপিয়ে কুঁপিয়ে কাঁদছে। লোকটি নিশ্চয়ই স্বপ্ন দেখছে যে কেউ মারছে ওকে ধরে। নোংরা দেওয়াল থেকে ফ্যাল ফ্যাল করে তাকিয়ে আছে তিনটে কালো জানলা; যেন রাত্রির দিকে প্রসারিত তিনটে গভীর জুড়লের মুখ। জানলার কবাত থেকে জল পড়ছে টুঁইয়ে টুঁইয়ে, কারখানা-ঘরের দিক থেকে ভেসে আসছে মুহূ চাপড় দেবার শব্দ আর অস্পষ্ট কিচ-কিচ আওয়াজ—ময়দা মাখছে পোড়ানীর সহকারী বোবা-কালো নিকানের।

গানের মতো জ্বর করে করে চাপা স্বরে জিপ্সি বিড়বিড় করে চলেছে:

‘তোমার উচিত গাঁয়ের দিকে চলে যাওয়া। গাঁয়ে গিয়ে কোথাও একটা মাষ্টারী নিও—সেইটেই হবে তোমার পক্ষে ঠিক কাজ। আর আমার কথায় বিশ্বাস করো, সেই জীবনটাও হবে সত্যিকারের ভালো। একেবারে সিধে আর সরল—একেই তো বলে মাহুষের মতো জীবন! লেখাপড়া জানা থাকলে আমিও তাই করতাম—সোজা গিয়ে মাষ্টারী নিতাম কোথাও! বাচ্চা ছেলেমেয়েদের আমার খুবই ভালো লাগে। আর ভালো লাগে মেয়ে-ছেলেকেও। এই বে দেখছ, এই পোড়া কপাল, তাও মেয়েছেলের জেভেই! চলনসই কোনো মেয়ে যদি আমার চোখে পড়ে যায়—বাস, তাহলেই আমি একেবারে নাজেহাল। তখন আমার অবস্থা হয় ঠিক একটা গাধাবোটের মতো—

মেয়েটি আমাকে টানতে টানতে নিয়ে চলে। আমার স্বভাবচরিত্র যদি কোনো দিন বদলায় আর কোনো দিন যদি আমি গাঁয়ে গিয়ে চাষবাস নিয়ে বসতে পারি—তাহলে হয়তো বিয়ে করবার দিকেও মন যেতে পারে, একটি সংপাত্রী দেখে বিয়ে করেও বসতে পারি... একঝাঁক বাচ্চা হবে আমাদের... অন্তত ডঙ্কনখানেক... আমরা দুজনে তাদের মাহুষ করব... দূর চাই, কি যে সব বলছি... আর এখানে কি আছে? ...মেয়েছেলের তো অভাব নেই... কাউকে দেখতে জ্বন্দর... কেউ মোটায়ুটি ভালোই... কিন্তু তারা কোনো নীতির ধার ধারে না—তোমারও আর আশ মেটে না... ভগবান জানেন কেন এমনটি হয়... ব্যাপারটা দাঁড়ায় লোভী মাহুষের ব্যাঙের ছাতা কুড়োতে যাওয়ার মতো... চুবড়ি ভর্তি হয়ে যাবার পরেও সে থামে না... থামতে পারে না... আবার নিচু হয়ে আরেকটা ব্যাঙের ছাতা কুড়িয়ে নেয়...

টান হয়ে সে শুয়ে পড়েছে। হাতদুটোকে পুরোপুরি ছড়িয়ে দিল—যেন কাউকে বুকে জড়িয়ে ধরতে চাইছে। তারপরেই, হঠাৎ কাজের কথা বলার মতো স্বাভাবিক স্বরে বলে উঠল:

‘তাহলে শুয়ারগুলোর কী ব্যবস্থা করবে ঠিক করলে?’

‘ওসবের মধ্যে আমি নেই।’

‘বড়ো আফসোসের কথা! তোমার ক্ষতিটা কী হচ্ছে শুনি?’

‘না, আমি পারব না।’

নিঃসড়ে হামস্তড়ি দিয়ে সে চুম্বির ধারে নিজের জায়গায় ফিরে গেল।

চারদিক নিঃশব্দ। মনে হচ্ছে, আমি যেন কুজিনের কুচুটে চোখটা দেখতে পাচ্ছি। যে টেবিলের তলায় সে শোয় সেখানে তার চোখের নিশ্চিন্ত আভা যেন স্কুটে আছে।

সুস্থ মাহুষ, নোংরা মেঝে। তারই মধ্যে দিয়ে কল্পনার সব অঙ্কিত ছবি ভয়পাওয়া বাছড়ের মতো থেকে থেকে ডানা ঝাপটিয়ে উঠছে, মুখ খুবড়িয়ে পড়ছে স্যাংসেতে কালো দেওয়ালে আর ঝুলকালিমাখা সিলিংয়ের গম্বুজে—নিষ্কল মৃত্যু ওদের।

‘কোথায় গেলে হে...কুড়ুগুটা আমার হাতে দাও তো দেখি...’ ঘুমের মধ্যে কে যেন চিৎকার করে ওঠে

সুয়ারঙলোকে বিষ খাওয়ানো হয়েছিল।

ছু-দিন পরে সকালবেলা আমি খোঁয়াড়ে ঢুকেছি—কিন্তু আমাকে দেখেও সুয়ারঙলো অল্প দিনের মতো তেড়ে এল না। অন্ধকার কোণে গায়ে গায়ে লেপটে পড়ে রইল। কেমন একটা অস্বাভাবিক ঘড়-ঘড় আওয়াজ হতে লাগল ওদের গলা থেকে। লষ্ঠনের আলোয় আমি ওদের খুঁটিয়ে দেখলাম। আমার মনে হল, রাতারাতি জানোয়ারগুলোর চোখ আরো বড়ো হয়ে গেছে, ফ্যাকাশে চোখের পাতার নিচ থেকে ঠেলে বেরিয়ে আসছে চোখগুলো। কাতর দৃষ্টি মেলে তাকিয়ে আছে আমার দিকে। সেই দৃষ্টিতে শুধুই আতঙ্ক, আর এমন একটা কিছু যা প্রায় ভংসনার মতো। নিশ্বাস নিতে কষ্ট হচ্ছে ওদের আর সেই নিশ্বাসে ঘরের শুমোট অন্ধকার নড়ে উঠছে যেন। মাহুঘের মতো গলার শব্দ করে সুয়ারঙলো ককিয়ে উঠছে; সেই ককানি ভেসে বেড়াচ্ছে ঘরের বাতাসে।

‘বাস্, খতম!’ মনে মনে আমি বললাম। যন্ত্রণায় আমার বুকের তিতরটা নপনপ করতে শুরু করেছে।

কারখানা-ঘরের ভিতরে ঢুকে আমি জিপ্সিকে বাইরের গলিতে ডেকে নিয়ে এলাম। পোঁফে আর দাড়িতে হাত বুলোতে বুলোতে হাসি হাসি মুখে বেরিয়ে এল সে।

তুমি কি সুয়ারঙলোকে বিষ খাইয়েছ?’

আমার প্রশ্ন শুনে সে অস্বস্তির সঙ্গে পায়ে পা ঘবড়ে লাগল, শেষ-কালে কোঁচুহলের সঙ্গে জিজ্ঞেস করল :

‘মরে গেছে নাকি? চলো একবার দেখে আসি।’

উঠোনে এসে ঠাট্টার সুরে আবার জিজ্ঞেস করল : ‘কি হে, মনিবের কাছে লাগাতে যাবে নাকি?’

আমি কোনো কথা বললাম না। আঙুলে দাড়ি জড়াতে জড়াতে কৈফিয়ত দেবার মতো জুরে সে বলল :

‘এটা হচ্ছে ইয়াশ্কার কাণ্ড। ছেলেটা পুঁচকে শয়তান! আমার ছজনে যখন কথা বলছিলাম তখন ও শুনেছিল। তারপর কাল আমার কাছে এসে বলে কি, পাশকা-মামা, বলে তো আমিই গুয়ারগুলোর দফা শেষ করে দিয়ে আসি। ছুন খাওয়ানোর ভারটা আমার ওপরেই থাক। আমি বলি, খবরদার বলছি……’

ধোঁয়াড়ের দরজার সামনে এসে সে দাঁড়িয়ে পড়ল। চোখ দুটোকে সরু করে ভিতরের অন্ধকারের দিকে উঁকি দিয়ে দেখল একবার। ধোঁয়াড়ের ভিতর থেকে জানোয়ারগুলোর সাঁই-সাঁই খাস টানার শব্দ শোনা যাচ্ছে। ভাঙা ভাঙা শব্দ। গলা ঝাঁকারির মতো মনে হয়। মুখটাকে বিকৃত করে ছুরু কুঁচকে বিরক্তির সঙ্গে সে বলল :

‘দূর ছাই! কী বিত্ৰী কাণ্ড সব! এমনিতে আমি হাসতে হাসতে মিথ্যে কথা বলতে পারি—সে-ব্যাপারে আমি ওস্তাদ। সত্যি বলতে কি, মিথ্যে কথা বলতে ভালোই লাগে আমার। কিন্তু মাঝে মাঝে এমন অবস্থায় পড়তে হয় যে আমার মুখেও মিথ্যে আসে না……কিছুতেই পারি না মিথ্যে বলতে……কিছুতেই না……’

দরজার কাছ থেকে সরে এসে, ঠাণ্ডায় হি-হি করে কাঁপতে কাঁপতে সে তাকাল আমার চোখের দিকে। তার মনের বিরক্তি মুখের দুর্বোধ্য আওয়াজে বেরিয়ে পড়েছে। টেনে টেনে সে বলতে লাগল :

‘বিত্ৰী—বিত্ৰী! দেখে নিও আজ কী তোলপাড় কাণ্ড হয়! মনিব কিছুতেই ছেড়ে কথা বলবে না! ইয়াশ্কার মুণ্ডটা ছিঁড়ে না নেয় তো কি বলেছি……’

‘কেন, ইয়াশ্কার কি দোষ?’

চোখ টিপে সে বলল, ‘বড়োরা দোষ করে, ছোটরা শান্তি পায়—সংসারের নিয়মই এই।’

কথাটা বলেই সে ছুরু কুঁচকিয়ে তীব্র দৃষ্টিতে তাকিয়ে রইল আমার

দিকে, তারপর চালার দিকে ছুটে চলে যেতে যেতে বিড়বিড় করে বলে গেল :

‘খাও, নালিশ করো গিয়ে...’

আমি মনিবের কাছে গেলাম। মনিব এইমাত্র ঘুম থেকে উঠেছে। মুখটা ফ্যাকাশে, মুখের চামড়ায় ভাঁজ পড়ে আছে। মাথার খুলিটা এবড়ো থেবড়ো, জায়গায় জায়গায় টিবিব মতো উঁচু আর সেই মাথার খুলির ওপরে লেপটে রয়েছে কালো চুল। ঠ্যাঙহুটোকে কঁক করে টেবিলের সামনে বসে আছে সে, পরনের লালচে রঙের লম্বা জামাটা হাঁটু পর্যন্ত গোটানো। একটা কটা বেড়াল পরম নিশ্চিন্তে গুটলি পাকিয়ে বসে আছে তার কোলের উপরে।

ঘরের মেয়েলোকটি টেবিলের ওপরে চায়ের সারঞ্জাম এনে রাখছে। নরম খসখস শব্দ তুলে চলাফেরা করছে ঘরের মধ্যে। শব্দটা শুনে মনে হয়, একটা ন্যাকড়ার পুঁটলিকে অদৃশ্য একটা হাত টেনে নিয়ে চলেছে মেঝের ওপর দিয়ে।

‘কী ব্যাপার?’ মুচকি হেসে মনিব জিজ্ঞেস করল।

‘শুয়োঁরগুলোর অস্থখ করেছে।’

কোলের বেড়ালটাকে ছুঁড়ে আমার পায়ের কাছে ফেলে দিয়ে সে উঠে দাঁড়াল। তারপর হাতছটো মুঠি পাকিয়ে ঘাঁড়ের মতো ঝাঁপিয়ে পড়ল আমার দিকে। তার ডান চোখটা ধব্ধব্ধ করে জ্বলছে : বাঁ চোখটা লাল হয়ে উঠেছে আর জলে ভরে গেছে।

‘কী, কী বললে?’ হাঁপাতে হাঁপাতে সে হুকার দিয়ে উঠল।

‘আপনি বরং সময় নষ্ট না করে শুয়োঁরের ডাক্তারকে ডাকুন...’

আমার কাছ ঘেঁষে দাঁড়াল সে, তারপর অদ্ভুত ভঙ্গিতে চাপড় মারতে লাগল দুই কানের ওপরে। শরীরটা হঠাৎ যেন ফুলে উঠে নীল হয়ে উঠেছে। যন্ত্রণাভরা গলায় উন্মত্ত একটা চিৎকার করে উঠল :

‘আমি জানি এটা কাদের শয়তানি...’

ঘরের মেয়েলোকটি গুটি-গুটি এগিয়ে এসেছে। আমি এই প্রথম তাকে কণা বলতে শুনলাম—কাঁপা-কাঁপা সর্দি-বসা গলার স্বর।

‘পুলিসে খবর দাও, ভাসিয়া, দেরি কোরো না, একুনি পুলিসে খবর দাও...’

ছেঁড়া ন্যাকড়ার মতো মেয়েলোকটির গাল; গালছুটো কাঁপছে। আশঙ্কায় হাঁ হয়ে গেছে প্রকাণ্ড মুখটা, বেরিয়ে পড়েছে অসমান কালো কালো দাঁত! মেয়েলোকটিকে নির্দয়ভাবে ধাক্কা দিয়ে একপাশে সরিয়ে মনিব এগিয়ে এল, তারপর দেওয়ালে ঝোলানো জামাকাপড়ের মধ্যে থেকে খানকয়েক টেনে নিয়ে বগলদাবা করে ছুটে গেল দরজার দিকে।

কিন্তু উঠোনে বেরিয়ে এসে যখন ধোঁয়াড়ের ভিতরটা উঁকি দিয়ে দেখে আর ঘড়ঘড় শব্দে জানোয়ারগুলোর খাস টানার শব্দ শোনে—তখন হঠাৎ একেবারে শাস্ত হয়ে গিয়ে শুধু বলে :

‘ভিতর থেকে তিনটে লোককে ডেকে নিয়ে এস তো।’

শাভুনভ, আর্ডেম ও সৈনিকটি বেরিয়ে আসে কারখানা থেকে। আমাদেব মুখের দিকে না তাকিয়েই মনিব ছকার ছাড়ে :

‘বাইরে নিয়ে এসো ওদের!’

চারটে মৃতপ্রায় নোংরা জানোয়ারকে তুলে নিয়ে এসে আমরা বাইরে উঠোনে শুইয়ে দিই। আকাশে আবছা আভা ফুটেছে। ঝরে পড়ছে শুঁড়ো শুঁড়ো বরফ; মাটিতে রাখা লষ্ঠনের আলো পড়েছে বরফের ওপরে আর ভারী হয়ে ঝুলে-পড়া শুয়োরের মাথার ওপরে। একটা শুয়োরের একটা চোখ ঠিকরে বেরিয়ে এসেছে কোটর থেকে—বঁড়শি-বঁধা মাছের চোখ যেমন বেরিয়ে আসে।

জানোয়ারগুলো মরছে; আর মাথা নিচু করে তাকিয়ে আছে মনিব; নির্বাক ও নিশ্চল; শেরালের লোমের কোটটা কাঁধের ওপরে ফেলা।

‘তোমরা যে যার কাজে যাও! ইয়েগরকে এখানে পাঠিয়ে দিও!’ নিম্ন্ত্রণ গলায় সে বলে।

আমরা ফিরে আসি। ময়লার বস্তা ছড়ানো গলিপথটা দিয়ে ঠেলাঠেলি করে চলতে চলতে আর্ডেম ফিসফিস করে বলে, ‘ওষুধটা ঠিক ধরেছে! বাছাধনের এমন কাহিল অবস্থা যে রাগটুকু পর্যন্ত নেই...’

বোঁৎ বোঁৎ করে শাড়ুনভ বলে ওঠে, ‘একটু সবুর করেই দেখ! ভিজ়ে কাঠ ভো আর দপ করে জলে ওঠে না...’

সকলের সঙ্গে ভিতরে না গিয়ে আমি গলিতেই রয়ে গেলাম। একটা ফাটল দিয়ে তাকিয়ে রইলাম উঠানের দিকে। ভোরের আবহা আলোয় লষ্ঠনের আলো টিম টিম করছে, কোনো রকমে খানিকটা আলো গিয়ে পড়েছে চারটে ছাইরঙা থলের ওপরে। থলে চারটে এক-একবার ফুলে ওঠে, আবার চুপসে যায়—সঙ্গে সঙ্গে সাঁই-সাঁই ঘড়-ঘড় আওয়াজ। মনিবের খালি মাথাটা কঁুকে রয়েছে থলে চারটের ওপরে, মুখটা ঢাকা পড়েছে কুলে-পড়া চুলে। একটুও নড়াচড়া না করে অনেকক্ষণ সে এইভাবে দাঁড়িয়ে থাকে, ফারকোটে ঢাকা শরীরটাকে দেখে মনে হয় যেন একটা ঘণ্টা।...তারপর আমি স্তনতে পাই নাকটানার শব্দ আর চাপা ফিসফিস কথা :

‘সোনা-মানিকরা, যন্ত্রণা হচ্ছে বুঝি? আহা রে...বাট, বাট...’

জানোয়ারগুলো যেন আরো জোরে জোরে খাস টানছে।

সে মাথা তোলে, চারদিকে তাকায়, আর তখন আমি স্পষ্ট দেখতে পাই তার মুখটা চোখের জলে ভেসে গেছে। তারপর সে ছ-হাত দিয়ে চোখের জল মুছে ফেলে; ব্যথা পেলে বাচ্চা ছেলে যেমন হাবভাব করে, ভেমনি হাবভাব তার। তারপর সরে আসে, একটা চোঙ থেকে একমুঠো খড় টেনে নেয়, আবার ফিরে যায়, হাঁটু মুড়ে বসে, স্ত্রোরের নাকটা ঘষে ঘষে পরিকার করে, পরক্ষণেই খড় হুঁড়ে ফেলে উঠে দাঁড়ায়, স্ত্রোরগুলোর চারপাশে আস্তে আস্তে পাক খেতে থাকে।

একবার পাক খায়, তারপরে আরেকবার; পদক্ষেপ দ্রুত হয়, হঠাৎ ছুটতে শুরু করে, বোঁ বোঁ করে পাক খায়, দুহুড় করে ছোটো, মুঠো পাঙ্কিয়ে শূঁছে ঘুবি ছোঁড়ে। তার কোটের কুল-অংশটুকু পং-পং করে পায়ের চারদিকে, হৌচট খেয়ে প্রায় পড়ে যাবার মতো অবস্থা হয়। হঠাৎ থেমে পড়ে, মাথা বাঁকায় আর গোঙাতে থাকে। শেষকালে—যেন হঠাৎ তার পা ছুটো অবশ হয়ে গেছে এমনি আচমকা—পাছা খেবড়ে বসে পড়ে মাটিতে

আর ভাতাররা প্রার্থনা করবার সময়ে যেমন করে, তেমনিভাবে মুখ রগড়াতে থাকে ছ-হাভের তালুতে।

‘বাট, বাট, সোনা-মানিকরা আমার...বাট বাট!’

আবছারার মধ্যে অলসভাবে ভাসতে ভাসতে আড়াল থেকে বেরিয়ে আসে ইয়েগর। তার মুখে পাইপ; পাইপের আগুন মাঝে মাঝে উলকে উঠে অঙ্ককার মুখটাকে উদ্ভাসিত করে তুলছে। মুখটাকে দেখে মনে হয়, ছিন্নভিন্ন গাঁটগুলো তক্তা দিয়ে তাড়াছড়োর মধ্যে মুখটা তৈরি। রক্তিম কানের পুরু মাংসপিণ্ডে চকচক করছে মাকড়ি।

‘ইয়েগরি!’ নরম স্বরে মনিব ডাকে।

‘আজ্ঞে?’

‘ওরা আমার পুষিদের বিব খাইয়েছে...’

‘ছোঁড়াটা নাকি?’

‘না।’

‘তাহলে কে?’

‘পাশ্কা আর অতিমুকভ। কুজিন আমাকে বলেছে...’

‘ওদের ধরে আচ্ছা করে খোলাই দেব নাকি?’

ছুপায়ে ভর দিয়ে উঠে দাঁড়িয়ে ক্লান্ত স্বরে মনিব বলে :

‘না, এখন থাক।’

‘এগুলো সব নরকের কীট।’ ইয়েগর মনের ঝাল প্রকাশ করে।

‘তা—তা—বটে! কিন্তু এই পত্তরা ওদের কাছে কী দোষ করেছিল—
বলো তুমি?’

ইয়েগর খুতু ফেলে; খুতুটা গিয়ে পড়ে তার জুতোর ওপরে। পা তুলে কোটের কিনার দিয়ে জুতোটা মুছে নেয়।

শীতের দিনের ধূসর আকাশ কফিনের ঢাকনার মতো ছোট্ট উঠোনটার ওপরে ঝুলে আছে। নিতান্ত অনিচ্ছার সঙ্গে শুরু হয়েছে বিষণ্ণ শীতাত দিন।
মুহূর্ত্ত জানোয়ারগুলোর দিকে ইয়েগর এগিয়ে আসে।

‘এগুলোকে মেরে ফেলাই ভালো।’

মাথা ঝাঁকিয়ে মনিব বলে, ‘কী লাভ ? যতোকণ পারে বেঁচে থাকুক...’

‘এগুলো এখন মেরে ফেলতে পারলে কসাইয়ের কাছে বিক্রি করে আসা যায়। মাংস তো আর পচে যায়নি !’

‘কসাইয়ের ভারি বয়ে গেছে এই মাংস কিনতে।’ আবার উঁচু হয়ে বসে একটা স্ত্রোলের ফুলে-গুঁঠা গর্দানে হাত বুলোতে বুলোতে সেমিয়োনভ বলে।

‘নিশ্চয়ই কিনবে। কিনবে না কেন শুনি ? আমি বলব, মনিবের আর স্ত্রোয় পুষবার ইচ্ছে নেই, তাই মনিব স্ত্রোয়গুলোকে মেরে ফেলেছে। বলব যে স্ত্রোয়গুলোর শরীরে কোনো রকম রোগ ছিল না...’

মনিব নির্বাক।

‘তাহলে, কী করব ?’ ইয়েগর নাছোড়বান্দা।

‘কী ?’

মনিব উঠে দাঁড়িয়েছে। তারপর আন্তে আন্তে আরেকবার পাক খায় স্ত্রোয়গুলোর চারদিকে, আর জ্বর করে করে চাপা স্বরে বলে :

‘সোনা-মানিকরা আমার...পুষিরা আমার...বাছারা আমার...’

হঠাৎ দাঁড়িয়ে পড়ে, খাড়া ফিরিয়ে তাকায়, তারপর মুখ ঝামটা দিয়ে ওঠে :

‘মেরে ফেল !’

আমরা আশঙ্কা করছি, ঝড় ফেটে পড়বে, ছাঁটাই শুরু হবে। আমরা ভেবেছিলাম, মনিব হয়তো শাস্তি হিসেবে বাড়তি একবস্তা ময়দা বরাদ্দ করবে। জিপসিকে দেখে বোঝা যায়, সে খুব স্বস্তি বোধ করছে না ; মুখের ওপরে একটা বেপরোয়া ভাব ফুটিয়ে তুলে বীরদর্পে চিৎকার করে চলে :

‘সৈঁকা দাও, ফোটাও !’

কারখানার ভিতরে ধমধমে নিশ্চুপতা। সবাই আমার দিকে ছুরু কুঁচকে তাকায়। কুজিন বিড়বিড় করে :

‘দোবী, নির্দোষ, কেউ রেহাই পাবে না—সবাইকে ও ছাঁটাই করবে...’

আবহাওয়াটা আরো ভারী হয়ে ওঠে, আরো বিষম। এখানে ওখানে ঝগড়া শুরু হয়ে যায়। একদিন সন্ধ্যাবেলা আমরা খেতে বসেছি, এমন সময়

ভূতপূর্ব সৈনিক মিলোভ আকর্ষণিত হাঁ করে বিত্ৰীভাবে হালতে গুরু করে আর চামচের ঘায়ে কুজিনের কপাল ফাটিয়ে দেয়।

বুড়ো লোকটি যজ্ঞায় চিৎকার করে ওঠে, কপাল চেপে ধরে, কুচুটে একচোখের দৃষ্টি মেলে ক্যাল ক্যাল করে তাকিয়ে থাকে আর গোঙায় :

‘ভাইসব, আমি কী দোষ করেছি ?’

সঙ্গে সঙ্গে একটা তুমুল হট্টগোল শুরু হয়ে যায়, গালিগালাজ চলতে থাকে আর হাত নাড়তে নাড়তে তিনটে লোক মারমুখী হয়ে সৈনিকের দিকে ছুটে যায়। সৈনিকটি দেওয়ালে ঠেস দিয়ে দাঁড়িয়ে তেমনি হেসে গড়িয়ে পড়ে আর বলে :

‘এই শাস্তিটা দেওয়া হল ওর শয়তানির জন্তে ! ইয়েগর আমাকে বলেছে... স্তায়োরগুলোকে কে বিষ খাইয়েছে তা মনিব জানে...’

ক্যাকাশে মুখে আর অস্বাভাবিক একটা উত্তেজনা নিয়ে জিপসি চুম্বির কাছ থেকে ছুটে আসে, তারপর কুজিনের টুটি টিপে ধরে ঝাকুনি দিতে দিতে বলে :

‘আবার ? নরকের কৌট, এত মার খেয়েও তোর শিক্ষা হয় না ? আবার লাগানি ভাঙানি শুরু হয়েছে ?’

কাঁপা কাঁপা বুড়োটে গলায় কুজিন গোঙাচ্ছে : ‘তোমরা কি বলতে চাও, ঘটনাটা সত্যি নয় ? তুমিই তো বাপু শুরু করেছিলে—বলো, শুরু করোনি ? আমি নিজের কানে শুনলাম, বকবক মহারাজকে তুমি বদ মতলব দিচ্ছিলে—বলো, শুনিনি ?...’

মুখ থেকে কয়েকটা দুর্বোধ্য শব্দ বার করে জিপসি হাত তোলে। কিন্তু তার গায়ের সঙ্গে লেপটে দাঁড়িয়ে আছে আর্টেম আর বলেছে :

‘ওকে মেরো না পাশ্কা, হাত নামাও...’

শুরু হয়ে যায় হট্টগোপাটি। শাতুনত ও আর্টেম পাশ্কাকে চেপে ধরে থাকে আর পাশ্কা চেষ্টা করে নিজেকে ছাড়িয়ে নিতে। সঙ্গে সঙ্গে লাথি ছোঁড়ে, হুকুর দিয়ে ওঠে, আর উত্তেজনায় বিক্ষান্তিত চোখের সাদা অংশকে হিংস্রভাবে পাক খাওয়াতে থাকে।

‘ছেড়ে দাও আমাকে...ও ব্যাটাকে আজ আমি শেষ করব...’

এদিকে সেই সত্যবাদী বুড়ো মানুষটিও কম যায় না! তার পরনের ময়লা শার্টের গর্দানটা জিপ্সি আঁকড়ে ধরে আছে, সেই অবস্থাতেও সে ফুঁসে ফুঁসে উঠছে আর বকবক করে চলেছে :

‘আমার কাছে সাফ কথা। কোথাও কোনো গোলমাল নেই তো আমিও চুপচাপ। আর যদি দেখি কোনো বদ ব্যাপার ঘটছে তাহলে আমারও কাজ হবে সে-কথা বলে দেওয়া! শুনে রাখ বদমায়েশের দল! আমার কল্জে জিড়ে নিলেও এর অন্যথা হবে না!’

এই কথা বলে সে আচমকা ইরশাকার ওপরে ঝাঁপিয়ে পড়ে, তার মাথায় ঘা দেয়, ঘুবি মেরে ফেলে দেয় তাকে, লাথি মারে, তারপর আশ্চর্যকর্মের তরুণোচিত ক্রিপ্রতার সঙ্গে তার শরীরের ওপরে লাফাতে থাকে আর বলে :

‘তুই—তুই—তোর জন্তেই তো! তুই-ই তো ছুন খাইয়েছিস...হতভাগা বেজন্মা...তুই...তুই...’

একলাফে আত্মম বুড়োর দিকে এগিয়ে আসে, তারপর মাথা দিয়ে তার বুকের ওপরে চুঁ মারে। কাৎরাতে কাৎরাতে বুড়ো মাটিতে পড়ে যায়, তারপরে গোঙাতে থাকে।

এদিকে ইরশাক কেপে গেছে। ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে কান্দছে আর বীভৎস গালিগালাজ দিচ্ছে। তারপর সে ঠিক একটা বাঘের মতো বুড়োর ওপরে ঝাঁপিয়ে পড়ে, তার গায়ের জামা ছিঁড়ে দেয় আর ছুঁদাম করে ঘুবি চালাতে থাকে। আমি চেষ্টা করি ওকে ছাড়িয়ে নিয়ে আসতে। চারদিকে শুষ্ক হয়ে যায় প্রচণ্ড রকমের দাপাদপি আর ছুটোছুটি, বাতাসে ধুলোর মেঘ উড়তে থাকে, দাঁতখিচুনি দেখা যায়, হিংস্র ছল্লার ওঠে। উন্মত্তের মতো চিৎকার জুড়ে দিয়েছে জিপ্সি। শুরু হয়ে গেছে নির্বিচার মারপিট। পিছন দিকে দূরত্বে পাচ্ছি দমান্দম ঘুবির আওরাজ আর দাঁতে দাঁত ঘবার শব্দ। লেস্চেভ নামে একটা লোক আমার কাঁধ ধরে টানছে আর শাসাচ্ছে :

‘চলে এস দেখি—জনে জনে হয়ে যাক! হাতাহাতি করেই ব্যাপারটার ফয়সালা হোক! চলে এস—না এলে ভালো হবে না বলছি।’

মানুষগুলোর শরীরের রক্ত দূষিত হয়ে গেছে, রক্তের প্রবাহ নেই,

পচা খাবার আর পচা বাতাস বিবাক্ত করে তুলেছে সেই রক্তকে, অস্বহীন অন্যান্য সহ্য করতে করতে ক্লেশ জমেছে সেই রক্তে—আর এই রক্ত এখন উঠে এসেছে মাহুগুলোর মাথায়। মুখগুলো সাদা হয়ে গেছে, কানগুলো লাল, টকটকে চোখগুলোতে দুর্নিরীক্ষ্য ক্রোধের ঝিলিক, দাঁতে দাঁত চাপা শক্ত চোয়াল—সব মিলিয়ে কতগুলি পাশব ও বিকৃত মুখ।

আর্ডেম ছুটতে ছুটতে আসে এবং লেসচভের হিংস্র মুখের কাছে মুখ নিয়ে চিৎকার করে বলে :

‘মনিব আসছে—মনিব !’

বাতাস যেমন আবর্জনাকে পরিষ্কার করে তেমনি এই কথাটি ঘরের ভিতরকার সমস্ত হৈ-হট্টগোলকে সাফ করে নিয়ে গেল। চটপট সবাই ফিরে গেছে নিজের নিজের জায়গায়, কারখানা ঘরটা আবার আগেকার মতো শান্ত। শুধু শোনা যাচ্ছে ক্লান্ত ও ক্লান্ত মাহুগুলোর হাঁপানির মতো টেনে টেনে শ্বাস ফেলা। আর যে হাতগুলোর মুঠোর এতক্ষণ চামচ ধরা ছিল, সেগুলো কাঁপছে।

কুটির কারখানার দু’জন মিস্ত্রী এসে দাঁড়িয়েছে খিলানের নিচে। একজন হচ্ছে মিষ্টিকুটি সৈঁকার মিস্ত্রী ফুলবাবু ইয়াকভ ভিশনেভস্কি; অপরজন পাঁউরুটি সৈঁকার মিস্ত্রী বাশ্‌কিন। এই দ্বিতীয় লোকটির ফুলো ফুলো শরীর, ইটের মতো লাল মুখ, প্যাচার মতো চোখ আর লোকটি হাঁপানী রোগীর মতো অনবরত কাশে।

হতাশা ও খেদের সুরে দ্বিতীয় লোকটি জিজ্ঞেস করে, ‘কি হে মারামারি আর চলবে না বুঝি ?’

ভিশনেভস্কি তার সরু মোচটা পাকাতো থাকে। তার হাতের ভজিটা চটপটে; সারা হাতে পোড়া দাগ আর ফোস্কা। কথা বলে যেন একটা ছাগল উল্লাসে ব্যা-ব্যা ডাক ছাড়ছে। বলে :

‘কি হে জড়ঙ্গবের দল, খাবারের পোকা...’

তুনে সবাই সম্মুখে প্রচণ্ড গালাগালি দিতে শুরু করেছে। এতক্ষণ ধরে ওরা যে রাগটুকু মনের মধ্যে গুখে রেখে দিয়েছিল তা কেটে বেরিয়ে

এসেছে যেন। এই দুজন মিস্ত্রীকে আমরা দু-চোখে দেখতে পারি না। ওদের কাজ আমাদের চেয়ে সহজ, মাইনে আমাদের চেয়ে বেশি। গালাগালির জবাবে ওরাও সমানে গালাগালি দেয়। মনে হতে থাকে একুনি বোধ হয় আবার একটা মারামারি শুরু হয়ে যাবে। ঠিক এমনি সময়ে হঠাৎ ইয়াশ্কা টেবিল ছেড়ে উঠে দাঁড়ায়; ওর সারা মুখটা চোখের জলে মাখামাখি, উদভ্রান্ত চেহারা; টলতে টলতে এগিয়ে যায়, তারপর বুকটা চেপে ধরে মোঝের ওপরে মুখ খুঁড়ে পড়ে।

ওকে তুলে নিয়ে গেলাম রুটির কারখানায়। আমাদের কারখানা-ঘরের চেয়ে রুটির কারখানাটা অনেক বেশি পরিষ্কার, অনেক বেশি খোলামেলা। ওখানে নিয়ে গিয়ে ময়দা রাখার একটা পুরনো পাত্রের ওপরে শুইয়ে দিলাম ওকে। ওর মুখটা হয়ে উঠেছে হলুদে হাতির দাঁতের মতো; নিঃসাড় হয়ে পড়ে আছে, মরে গেছে মনে হয়। এই কাণ্ড দেখে সমস্ত হৈচৈ বন্ধ হয়ে গেছে, আসন্ন একটা দুর্ঘটনার কথা ভেবে সবাই মনমরা, আর সবাই চাপা স্বরে কুজিনকে শাপাস্ত করছে।

‘একচোখো শয়তান! তোর জন্তাই ছেলেটা মরতে চলেছে!’

‘পাজি বদমায়েশ! জেল হওয়া উচিত তোর!’

বুড়ো লোকটিও রেগে গিয়ে পালটা জবাব দেয়: ‘তোমরা যা ভাবছ তা নয়! ছেলেটা মূর্খ! গেছে বা যা হোক কিছু...’

আন্তের্ম ও আমি ছেলেটির জ্ঞান ফিরিয়ে এনেছি। আন্তে আন্তে চোখ মেলে তাকিয়েছে ছেলেটি; হাসি হাসি চঞ্চল সেই দুটি চোখ, টানা টানা চোখের পাতা। নিশ্চয় গলায় জিজ্ঞাস করে:

‘আমরা কি পৌছে গেছি?’

‘কোথায় পৌছে গেছি! কী সব আবোল তাবোল বকছিস!’ উদ্বেগের স্বরে তার ভাই বলে ওঠে, ‘সব জায়গায় তুই নাক গলাতে যাবি—তাকে সামলাতে সামলাতেই আমি অস্থির...পড়ে গেলি কি করে?’

‘কোথা থেকে পড়ে গেলাম?’ ভুরু তুলে অবাধ হবার মতো ভজিতে ছেলেটি জিজ্ঞাস করে, ‘আমি কি পড়ে গিয়েছিলাম? নিখুঁতই তুলে গেছি...’

একটা থপনো দেখছিলাম—একটা নৌকোর চেপে আমরা চলেছি—তুমি আর আমি, কাঁকড়া ধরছি দুজনে...আমাদের কাছে চার আছে...এক বোতল ভূকাও আছে...'

বলতে বলতে সে চোখ বোজে; ক্লান্ত হয়ে পড়েছে। কিছুক্ষণ পরে য়ুহু অস্পষ্ট স্বরে আবার বলে চলে :

‘এবার মনে পড়েছে—খুশি মেরে আমার বৃকের ভেতরটার ওলোট পালোট করে দিয়েছে...কুজিনের কাণ্ড ! লোকটা আমার দু-চোখের বিধ !...টিক-মতো দম নিতে পারছি না আমি...বুড়ো গদ'ভ !...ওকে চিনতে বাকি নেই...নিজের বোকে ঠেঙিয়ে মেরে ফেলেছে ! নিজের ছেলের বোকে আলিয়ে খেয়েছিল। একই গাঁয়ে আমাদের দেশ...কাজেই লোকটাকে চিনতে আমার আর বাকি নেই...।’

‘চুপ কর তো দেখি। খুমোতে চেষ্টা কর বরং।’ আত'ম ধমক দিয়ে ওঠে।

‘আমাদের গাঁয়ের নাম ইয়েগিলদেয়েভো...কথা বলতে আমার কথ'তো হচ্ছে...নইলে দেখতে...’

এমনভাবে কথা বলছে যেন আন্তে আন্তে খুমিয়ে পড়ছে ও। আর অনবরত সিঁটিয়ে কালো হয়ে ওঠা ঠোঁটছুটাকে চাটছে।

মহানন্দে চিংকার করতে করতে কে যেন কুটির কারখানায় ছুটে আসে :

‘সবাই শোন, একটা সুসংবাদ আছে ! মনিব মদের কেঁড়ে নিয়ে বসেছে !’

সঙ্গে সঙ্গে গোটা কারখানাটা জেগে ওঠে। হো হো হাসি আর তীক্ষ্ণ শিস। খুশি ও দরদভরা বলমলে দৃষ্টিতে সবাই তাকাচ্ছে সবার দিকে। সবাই আশঙ্কা করছিল স্ত্রয়ারগুলোকে মেরে ফেলবার জন্যে মালিক ভয়ানক-ভাবে প্রতিহিংসা নেবে; আপাতত সে সম্ভাবনা লোপ পেয়ে গেল। তাছাড়া মালিক যতোক'ণ মাতাল অবস্থায় থাকে ততোক'ণ কম কাজ করলেও চলে।

তানোক উলানভ লাকাত্তে লাকাত্তে এসে হাজির। লোকটার শরতানি

বুদ্ধি আছে, বাদবিসম্বাদ শুরু হলে ধারেকাছে থাকে না। এখন কিন্তু একেবারে কারখানা-ঘরের মাঝখানটিতে দাঁড়িয়ে চিৎকার করছে :

‘এসো হে, একটা গান ধরা যাক।’

চোখ বুজে, কণ্ঠমণি ঠেলে বার করে, চড়া ভরাট গলায় জিপসি গান ধরে :

আসে এক ছাগ পথ বরাবর

কুড়িজন লোক টেবিল চাপড়ে গানের সঙ্গে গলা মেলায় :

সুতির রাজা সে অল্প বয়েস

দাড়ি নাড়ে টুকটুক...

পা দাপাতে দাপাতে জিপসি ছোট্টাছুটি করে আর সেই বেথাপ্পা অক্লান্ত গানের শেষ অংশটুকু সবাই একসঙ্গে গেয়ে ওঠে :

...টুকটুক চুলচুল চুলবুল !

এদিকে একফালি নোংরা মেঝের ওপরে ছোট্ট নরম একটি মূর্তি ঝলসানো পোকার মতো দাপাদাপি করে চলে। বেহুশ হয়ে হাত-পা হোঁড়ে আর সেই সঙ্গে ওড়ে ধুলোর মেঘ।

‘খামিও না, চলুক!’ সবাই একঙ্গে চৈঁচায়। উল্লাসের এই আচমকা চিৎকারও কম ন্যাকারজনক বা যন্ত্রণাদায়ক নয়—কিছুক্ষণ আগেকার ক্রোধের বিকারের মতোই।

রাত্রিবেলা ‘ঝুমঝুম’-এর অবস্থা আরো খারাপ হয়েছে। খুব বেশি রকমের অর আর অস্বাভাবিক শ্বাস-প্রশ্বাস। এক-একবার হাঁ করে ঘরের ভিতরকার টক ও ঝাঁজালো বাতাস খানিকটা টেনে নেয় কুসকুসের মধ্যে ; তারপর ঠোট্টুটোকে ছুঁচলো করে সরু একটা দমকে বার করে দেয়। মনে হতে পারে, সে শিস দিতে চাইছে কিন্তু ক্ষমতার কুলোচ্ছে না। ঘন ঘন জল খেতে চাইছে। কিন্তু জল দেবার পরে এক চুমুক খেয়েই মাথা নাড়ে আর আপসা চোখে মিষ্টি একটু হাসি ফুটিয়ে অম্পট করে বলে :

‘আমারই কুল হয়ে গেছে—জলতেথটা পারনি।—

ভদকা আন্ন ভিনিগার দিরে আমি ওয় সর্বাঙ্গ ভালে দিলাম। সুখের ওপরে

অস্পষ্ট একটু হাসির ছাপ নিয়ে ও ভূমিয়ে পড়ল। সারা মুখে ময়দার শুড়ো লেগে আছে, কোঁকড়া কোঁকড়া চুল লেপটে রয়েছে কপালের ওপরে; আর তাকে দেখে মনে হচ্ছে, সে নিজেও গলে গলে যাচ্ছে যেন। গারে একটা নোংরা শার্ট, জীর্ণ হতে হতে ন্যাকড়ার মতো হয়ে উঠেছে আর শুকিয়ে শুটলি পাকানো ময়দার লেইয়ে শার্টটা একেবারে মাখামাখি। শার্টের নিচে তার বুকের ওঠানামা টের পাওয়া যায় কি যায় না।

আমার ওপরে সবাই একেবারে খেঁকিয়ে উঠল।

‘হয়েছে, হয়েছে, আর ডাক্তারিপনা ফলাতে হবে না। ময়দা মাখার মতো অমন ডলাই-মলাই আমরা সকলেই করতে পারি...’

ভারি বিস্ত্রী লাগছে আমার। মনে হতে থাকে, এই লোকগুলির সঙ্গে আমি যেন জ্বরদস্তি আত্মীয়তা করতে এসেছি। একমাত্র আর্ডেম ও পাশ্-কাকে দেখেই মনে হল যে আমার মনোভাবটা ওরা বুঝতে পারছে। আমাকে উৎসাহিত করবার জন্যে জিপসি বলল :

‘ঠিক আছে দমে যেও না! কন্যে তুমি বানাও পিঠেগুলি, রসের বাটি হাতে তৈরি ছেলের দল!’

আর আর্ডেম তো হাঁসফাঁস করছে। আমাকে নিয়ে কী করবে ভেবে পাচ্ছে না। প্রাণপণে চেষ্টা করছে দু-একটা রসিকতা করতে কিন্তু আজ যেন ওর মেজাজটি ঠিক নেই। বিষম দীর্ঘশ্বাস ফেলছে। বার দুয়েক আমাকে জিজ্ঞেস করল :

‘কি মনে হচ্ছে বলো তো, ইয়াশ্কার কি খুব বেশি চোট লেগেছে?’

শাতুনভ অন্যান্য দিনের চেয়েও উচ্চকণ্ঠ; নিজের প্রিয় গানটি গেয়ে চলেছে সে :

সদর পথে দাঁড়িয়ে থেকে
তাকিয়ে আছি ভিতর পানে
দেখি কোথায় ভাগ্য আমার
যায় গো নিয়ে লুপ্ত যাতনা।

রাত্রিবেলা আমি ‘লুমলুম’-এর পাশটিতে যেকের ওপরেই শুয়ে রইলাম।

চট পেতে পেতে আমি যখন বিছানাটা তৈরি করছি, ও হঠাৎ জেগে উঠে আতঙ্কিত স্বরে জিজ্ঞাস করল :

‘কে ? কে ? কে এখানে ? বকবকল মহারাজ—তুমি নাকি ?’

উঠে বসবার চেষ্টা করতে গিয়ে পারল না। পড়ে গেল। মাথাটা দম করে গিয়ে লাগল কালো চটের বালিশে।

সবাই ঘুমোচ্ছে। ঘরের বন্ধ গুমোট বাতাস কেঁপে উঠছে ভারী নিশ্বাস ফেলবার শব্দে আর থক্ থক্ কাশিতে। জানলার নোংরা শাসির ভিতর দিয়ে দেখা যায়—বাহিরে নীল-তারা ছিটনো থমথমে রাত্রি। তারাগুলোকে দেখাচ্ছে বিস্তীর্ণকমের ছোট ছোট আর দূরে দূরে। দেওয়ালের একটা কোণের দিকে জ্বলছে ছোট একটা টিনের বাতি ; সেই বাতির আলোয় দেখা যাচ্ছে, তাকের ওপরে সার সার সাজানো রুটির তাল ; রুটিগুলোর চেহারা চুলহীন মাথার খুলির মতো। ময়দার লেই রাখার একটা বাক্সের ওপরে বলের মতো তালগোল পাকিয়ে ঘুমিয়ে আছে বোবা ও কালো নিকান্নের। যে টেবিলের ওপরে রুটিগুলোকে ওজন করা হয় ও পাকানো হয় তার তলা থেকে পোড়ানীর হলদে আছুড় ঘেয়ো পা বেরিয়ে আছে।

নরম স্বরে ইয়াশ্কা ডাকল :

‘বকবকল মহারাজ...’

‘কি বলছ ?’

‘আমার কথুটো হচ্ছে...’

‘আচ্ছা এস, গল্প করা যাক, একটা গল্প বলো আমাকে...’

‘কী গল্প বলব বলো তো...ব্রাউনির গল্প বলি ?’

‘বেশ তাই বলো...’

কিছুক্ষণ সে কোনো কথাই বলল না। তারপর নেমে এল বাক্সের ওপর থেকে, শুয়ে পড়ল, গরম মাথাটা রাখল আমার বুকের ওপরে, তারপর স্বপ্নাচ্ছন্ন চাপা স্বরে বলতে শুরু করল :

‘আমার বাবাকে জেলে ধরে নিয়ে যাবার আগে ঘটনাটা ঘটেছিল। আমার বয়স তখন খুবই কম। মনে আছে, তখন থমথটা ছিল গরমকাল,

বাইরে একটা খড়ের গাড়ির ওপরে আরাম করে আমি ঘুমিয়েছিলাম। হঠাৎ আমার ঘুম ভেঙে যায় আর তাকে দেখি। খদরের সিঁড়ি দিয়ে লাফাতে লাফাতে থে নেমে আথছে। একেবারে পুঁচকে চেহারা, হাতের একটা মৃষ্টির চেয়ে বড়ো নয়। তার খারা গায়ে লোম, ঠিক একটা 'দধ্তানার মতো। লোমগুলো খব খাদা হয়ে গেছে, গায়ের রঙ খবুজ। তার চোখ বলতে কিছু নেই। আমি তো ভয়ে চিংকার করে উঠি। আর তখন মা আমাকে এমন পিটুটি দেয়! মা বলে, তাকে দেখে কিছুতেই চৈঁচানো চলবে না, থে যেন কিছুতেই ভয় না পায়! তাহলে থে রেগে গিয়ে বাড়ি ছেড়ে একেবারেই চলে যাবে—আর তা হবে খুবই খারাপ ব্যাপার! যে বাড়িতে ব্রাউনি নেই, ভগবান থে বাড়ির মঙ্গল করেন না। আচ্ছা, ব্রাউনি কে, তুমি জান?’

‘না, কে বলো তো?’

‘ব্রাউনি ভগবানের কাছে খবর পাঠায়। দেবদুতরা তার কাছ থেকে খবর খুনে ভগবানের কাছে গিয়ে বলে। দেবতারা আথে ধর্গ থেকে। তারা কিন্তু মাছুথের কথা বুঝতে পারে না। মাছুথের কথা শুনলে তাদের পাপ হয়। আর দেবদুতদের কথাও মাছুথের খোনা চলে না...’

‘কেন চলে না?’

‘কেন আবার, খোনার কথা নয়, তাই। আমার মনে হয়, দেবদুতদের কথা খুনতে গেলে মাছুথের পাপ হবে—ভগবান রাগ করবেন।’

বলতে বলতে ও উত্তেজিত হয়ে উঠেছে, কথাগুলো বেরিয়ে আসছে, আরো তারাতাড়ি—সুস্থ অবস্থায় যেমনভাবে ও কথা বলে প্রায় তেমনভাবে।

‘ভগবানের কাছে নিজের কথা থরাথরি বলতে তো থবাই চায়। কিন্তু তা হবার নয়। ব্রাউনি আছে যে! এমনও হতে পারে, ব্রাউনি কারও ওপরে ভয়ানক থেপে গেছে—হয়তো লোকটির কোনো একটা কাজ ব্রাউনির পছন্দ হয়নি। তখন ব্যাপারটা হবে কি জানো,’ দেবদুতদের কাছে গিয়ে থে একঝুড়ি বানানো কথা বলবে। বুঝতে পারলে ব্যাপারটা? তখন দেবদুতরা তাকে জিগ্যেথ করবে, ‘ওই লোকটার খবর কি?’

খে তো লোকটার ওপরে চটে আছে, তাই বলবে, 'লোকটা খারাপ'—বাথ আর দেখতে হবে না, তারপর থেকে লোকটা খালি বিপদের মধ্যে পড়বে। পড়তেই হবে। মানুষ তো অনবরত বলেই চলেছে—প্রজ্ঞা রূপা করো! কিন্তু তারা জানতে পারে না, তার কাছে তাদের সম্পর্কে কী বলা হয়েছে, তাদের কথা খে শুনতে চায় না—খেও রেগে গেছে...

ছেলেটির মুখটা ধমধমে আর গম্ভীর হয়ে উঠেছে। চোখদুটোকে ঝাঁচ করে সিলিংয়ের দিকে সে তাকাল। শীতকালের আকাশের মতো ধূসর সিলিং; ভিজে ভিজে দাগগুলোকে দেখাচ্ছে মেঘের মতো।

'তোমার বাবা কি ভাবে মারা গেছেন?'

'ক্ষমতার বড়াই করতে গিয়ে। জেলে থাকার সময়ে ব্যাপারটা ঘটে... আমার বাবা বড়াই করেছিল যে পাঁচ-পাঁচটি খতিকারের লোককে বাবা তুলে ধরতে পাবে। পাঁচজন লোককে দাঁড় করিয়ে দিয়ে বাবা বলল, একজন আরেকজনকে যেন জড়িয়ে ধরে থাকে। তারপর বাবা গেল পাঁচজন লোককে তুলে ধরতে। বাথ, বাবার বকের কল্জে ফেটে গেল। রক্ত ঝরে ঝরে মারা গেল বাবা।'

গভীর একটা দীর্ঘশ্বাস ফেলে 'মুমুমুম' আবার শুয়ে পড়ল আমার পাশটিতে। তারপর গরম গালটা হাতে ঘষতে ঘষতে বলে চলল :

'আমার বাবার গায়ে ছিল তয়ানক জোর! বাবার গায়ের জোর দেখে অবাক হয়ে যেত থবাই! একমণি বোঝা নিয়ে একবারও না থেমে এক কুড়ি চার বার বাবা পার হয়ে গিয়েছিল। কিন্তু হলে কি হবে, বাবার কোনো কাজ ছিল না। জমি যেটুকু ছিল তাও না থাকারই মতো... ঠিক কতটুকু জমি ছিল তা আমি বলতে পারব না। ঘরে আমাদের কিছু খাবার থাকত না, একেবারে কিছু না। তুঁতু লোকের বাড়ি বাড়ি গিয়ে ভিক্ষে করো! আমি তখন খুবই ছোট—কিন্তু আমিও ভিক্ষের বার হতাম। তাতারদের বাড়ি বাড়ি ঘুরতাম। আমাদের ওখানে মানুষ বলতে থবাই ছিল তাতার। কিন্তু তারি ভালো লোক ছিল তারা। কাউকে কিরিয়ে দিত না। থবাই ভালো ছিল। কিন্তু আমার বাবা আর কী করবে?

আর কোনো উপায় না দেখে বাবা ঘোড়া চুরি করতে আরম্ভ করল... আমাদের জন্তে বাবার খুব কথুটো হয়েছিল...'

ছেলেটির সরু গলা ভারী হয়ে উঠেছে! গলার স্বরটাকে শোনাচ্ছে ক্লান্ত আর ভাঙা ভাঙা। বুড়ো মানুষের মতো থক থক করে কাশছে আর দীর্ঘশ্বাস ফেলছে।

‘বাবা এক একবার ঘোড়া চুরি করে আনে, তারপর কিছুদিন আমাদের আর কোনো ভাবনা থাকে না। দিব্যি খাওয়া দাওয়া চলে।...মা কিন্তু কান্দে, কেঁদে কেঁদে চোখ লাল করে ফেলে...তবে মাও মাঝে মাঝে খাওয়াদাওয়া করত আর গান গাইত...মা ছিল আমাদের ছোট্টখাটো মানুষ...থব বিথয়ে মা ছিল খুব ভালো...মাঝে মাঝে বাবার কাছে মা কান্দত—ওগো, তোমার কী উপায় হবে গো!...চাখীরা বাবাকে লাঠি দিয়ে মারত—বাবা কিন্তু অক্কেপও করত না! কথা ছিল আমার দাদা আর্ডেম যাবে থৈজদলে... আমরা ভাবতাম থৈজদলে গেলে দাদা মথুতো মানুষ হবে...কিন্তু দাদাকে থৈজদলে নিল না...’

প্রচণ্ড একটা ঘড় ঘড় আওয়াজ তুলে ছেলেটি চুপ করে গেল। চমকে উঠলাম আমি। বুঁকে পড়ে ওর বুকের স্পন্দন শুনে চেঁচা করলাম। বুকের স্পন্দন দুর্বল ও দ্রুত। কিন্তু অর কিছুটা কমেছে মনে হয়।

জানলা দিয়ে একফালি পাখুর চাঁদের আলো এসে পড়েছে নোংরা মেঝের ওপরে। বাইরেটা নিম্নরু ও পরিষ্কার। স্বাক্ষকে আকাশ। সেই আকাশের দিকে তাকিয়ে দেখবার জন্তে এবং তুবারজড়ানো বাতাসে শ্বাস নেবার জন্তে আমি উঠোনে বেরিয়ে এলাম।

ভাজা ও হিম শরীর নিয়ে যখন আমি আবার বাইরে থেকে কারখানা-ঘরে ফিরে এলাম—তখন আমাকে আঁতকে উঠতে হল। ছাই-ছাই রঙের প্রায় নিরবরব একটা জীবন্ত বোঁচকা চুল্লির পাশে অন্ধকারে নড়েচড়ে বেড়াচ্ছে আর খুব আলতোভাবে টেনে টেনে শ্বাস নিচ্ছে।

চমকে উঠে আমি জিজ্ঞেস করলাম, 'কে ওখানে?'

শোনা গেল মনিবের পরিচিত গলার স্বর। ভাঙা ভাঙা গলায় মনিব বলল, 'চৈঁচিও না!'

গায়ে সেই চিয়াচরিত তাতার-শার্ট। এই জামাটা গায়ে দিলে মনিবকে বুড়ী স্ত্রীলোকের মতো দেখায়। মনিব দাঁড়িয়ে আছে চুল্লির পিছনদিকে একটা কোণে, ; চোরের মতো হাবহাব, একহাতে একটা ভদ্রকার বোতল, অপর হাতে একটা গামলা। মনে হয় তার হাতদুটো কাঁপছে—শোনা যাক্কে শ্লাসের ঠুন-ঠুন আর মদ ঢালার গব্ গব্ আওয়াজ।

এগিয়ে যেতেই মনিব আমাকে ডাকল। হাতের শ্লাসটা বাড়িয়ে ধরেছে, খানিকটা মদ চল্কে পড়ে গেছে মাটিতে। বলল, 'নাও হে, গলাটা একটু ভিজিয়ে নাও!'

'দয়কার নেই।'

'কেন? দয়কার নেই কেন?'

'এখন মদ খাবার সময় নয়।'

'মদ খাবার আবার সময় অসময় আছে নাকি! সব সময়েই চলতে পাবে। নাও, খেয়ে নাও।'

'না মদ আমি খাই না।'

'কিন্তু আমি যে শুনেছিলাম তুমি খাও।'

'খাই খুব সামান্য পরিমাণে—শরীর যদি খুব ক্লান্ত লাগে তাহলে...'

ডান চোখ দিয়ে শ্লাসের ভিতরটা সে একবার দেখে নেয়, ফৌঁস করে দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে, তারপর শ্লাসের ভদ্রকা ছপাং করে ছুঁড়ে ফেলে চুল্লির গর্তের মধ্যে। তারপর কয়েক পা এগিয়ে এসে চুল্লির গর্তের মধ্যে পা ছলিয়ে বসে মেঝের ওপরে।

'বোসো, তোমার সঙ্গে একটু কথা বলতে চাই।'

অন্ধকারে মনিবের চ্যাটালো মুখটা আমি দেখতে পাচ্ছি না। কিন্তু তার গলার স্ববটা অস্বাভাবিক রকমের অপরিচিত ঠেকছে। প্রচণ্ড একটা কৌতূহল নিয়ে আমি বসি তার পাশটিতে। মনিব বসে আছে মাথা

নিচু করে, ভাল দেবার মতো করে গ্লাসের ওপরে আঙুল বাজাচ্ছে, অস্পষ্ট একটা ঠুন-ঠুন শব্দ হচ্ছে গ্লাসটা থেকে।

‘আচ্ছা এবার তুমি যা-হোক কিছু বলো...’

‘ইয়াশ্কা কে হাসপাতালে না নিয়ে গেলে চলবে না...’

‘কেন, কি হয়েছে?’

‘ওর অস্থির করেছে। কুজিন প্রচণ্ড মার দিয়েছে ওকে।’

‘এই কুজিনটা হচ্ছে পাজির পা-ঝাড়া। দিনরাত খালি সবার নামে আমার কাছে লাগাতে আসে। তুমি কি ভাব, এজন্তে আমি ওকে বেশি পছন্দ করি, বা ও কিছু বাড়তি পয়সা পায়? কিছু না, আর পয়সা তো দূরের কথা, ও ব্যাটার হতকুচ্ছিং মুখটার মধ্যে একমুঠো ধুলো ফেলতেও আমি রাজি নই...’

কথা বলছে টেনে টেনে আলস্তের সঙ্গে। কিন্তু কথাগুলো স্পষ্ট। আর যদিও কথার সঙ্গে সঙ্গে ভল্কার গন্ধ ভেসে আসছে, কিন্তু মনিবকে মাতাল বলে মনে হচ্ছে না।

‘আমি সব জানি। আচ্ছা, বলো তো, তুমি কেন স্ত্রোরস্তলোকে মেরে ফেলতে রাজি হওনি? আমার কাছে লুকিও না, সত্যি কথা বলো। তোমাকে আমি অস্ত্রায় শাস্তি দিয়েছি—কথাটা ঠিক। কিন্তু তুমিও যথেষ্ট অন্যায় করেছ—বলো করোনি?’

আমি সত্যি কথাই বললাম।

খানিকক্ষণ চুপ করে থেকে শেষকালে মনিব বলল, ‘ও, এই ব্যাপার! তাহলে আমি হচ্ছি স্ত্রোরোরের চেয়েও ধারাপ—তাই না? তাহলে আমাকেও বিয় খাইয়ে মেরে ফেলা উচিত—কি বলো?’

কথাগুলো শুনে মনে হয় যেন সে হাসছে,। আমি আবার বলি:

‘তাহলে কি ইয়াশ্কা কে কাল আমি হাসপাতালে নিয়ে যাব?’

‘হাসপাতালে নিয়ে যাও, কসাইখানায় নিয়ে যাও—যে চুলোয় খুশি নিয়ে যাও। আমার তাতে কি আসে যায়?’

‘হাসপাতালের খরচ আপনাকেই দিতে হবে।’

‘ককনো না!’ কথাগুলো তার মুখ থেকে কস্কে বেরিয়ে এসেছে, ‘এমন ব্যাপার আগে ককনো হয়নি। তাহলে তো সবাই হাসপাতালে শুয়ে পড়ে থাকতে চাইবে!...বাগুহে, সেদিন তুমি আমার কান মোচড়ে দিয়েছিল কেন বলে তো শুনি?’

‘আমার রাগ হয়েছিল।’

‘রাগ হয়েছিল—তা না হয় বুঝলাম! আমি সেকথা জিজ্ঞেস করিনি! বেশ তো, রাগ হয়েছিল, আমার কানের ওপরে না হয় একটা চাপড় মারতে, না হয় চোয়ালে একটা খুঁষি মারতে—কিন্তু কান মোচড়ে দিলে কেন? আমি কি ছোট ছেলে!...’

‘কারণ গায়ে হাত তুলতে আমি অপছন্দ করি...’

অনেকক্ষণ সে নির্বাক থাকে। মনে হয় যেন তার কিমুনি ধরে গেছে। তারপর দৃঢ় ও স্পষ্ট স্বরে বলে:

‘বেশ মজার লোক তুমি বা হোক! অন্যদের সঙ্গে তোমার কোথাও এতটুকু মিল নেই। এমন কি তোমার মুণ্ডুটা পর্যন্ত অন্য ধাঁচের...’ কথাটা সরলভাবেই সে বলেছে কিন্তু তার রাগটুকু চাপা থাকেনি।

‘আচ্ছা বলে তো, আমি কি সত্যিই খুব খারাপ লোক?’

‘আপনার কি মনে হয়?’

‘আমার মনে হয়, আমি খুব ভালো লোক—তুমি বা বলে তো বানানো কথা। বুদ্ধিগুচ্ছ আমার যথেষ্টই আছে। অবিশ্বি তুমি লেখাপড়া শিখেছ, আবোল-তাবোল কথা বানাবার ক্ষমতা তোমার আছে, খুশিমতো যে কোনো বিষয়ে কথা বলে যেতে পার—তা সে তারার কথাই হোক বা করাসীদের কথাই হোক বা বড়োলোকদের কথাই হোক! আর কথাগুলো শুনে খুবই ভালো আর শুনে বেশ মজাও পাওয়া যায়—তাও ঠিক! তোমাকে যেদিন প্রথম দেখি সেদিনই তোমার ওপরে আমার নজর পড়েছিল—সেই মনে আছে তো, সেই প্রথম যেদিন তুমি এসেছিলে আর আমাকে দেখে বলেছিলে যে ঠাণ্ডা লেগে আমি মরে যাব...কোনো মানুষকে দেখে চট করে আমি তার সন্তি;কারের দাম বুঝে নিতে পারি— এ ব্যাপারে আমার ভুল হয় না!’

খ্যাড়া মোটা একটা আঙুল দিয়ে নিজের কপালের ওপরে সে টোকা বাজাতে থাকে, তারপর দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে বলে চলে :

‘জানো, এই জারগাটার সঙ্গে অনেকসব ঘটনা জড়িয়ে আছে ! একেবারে অস্থির করে তোলে !...আমি কিন্তু সমস্ত মনে রেখেছি, আমার ঠাকুরদার ক-গাছা দাড়ি ছিল তাও আমি বলে দিতে পারি। আচ্ছা, চলে এসো, তোমার সঙ্গে একটা বাজি রাখি—কি বলো বাজি আছে ?’

‘কিসের বাজি ?’

‘বাজিটা হবে এই নিয়ে যে তোমার চেয়ে আমি বেশি চালাকচতুর। আচ্ছা, তুমি নিজেই ভেবে দেখ। আমি একটা মুখ্য মানুষ, অ-আ-ক-থ জানি না, শুধু জানি এক-দুই গুণতে। কিন্তু তবুও আমি কত বড়ো একটা ব্যবসা চালাচ্ছি দ্যাখ ! তেতারিশ জন লোক কাজ করে, একটা কারখানা, তিনটে শাখা। তুমি লেখাপড়া শিখেছ, তবুও তোমাকে আমার কাছে কাজ নিতে হয়েছে। ইচ্ছে হলেই একুনি তোমাকে আমি লাখ মেরে বার করে দিতে পারি—আর তোমার জারগায় সত্যিকারের একজন ছাত্রকে কাজে নিতে পারি। শুধু তোমাকে কেন, ইচ্ছে হলে এখানকার সবাইকেই আমি লাখ মেরে বার করে দিতে পারি, তারপর সমস্ত বিক্রি-টিক্রি করে দিয়ে মদ খেয়ে উড়িয়ে দিতে পারি সমস্ত টাকা। কি বলো, এবার বিশ্বাস হচ্ছে ?’

‘এসব করবার জন্যে মাথার দরকার হয় বলে তো আমার মনে হয় না...’

‘তুমি হাসালে দেখছি ! মাথা কাকে বলছো তুমি ? আমার যদি মাথা না থাকে জগৎসংসারে কারও তাহলে মাথা নেই ! তুমি কি মনে করো, কথা বলতে পারলেই মাথার পরিচয় দেওয়া হয় ? বাপু হে, মাথার পরিচয় পাওয়া যায় ব্যবসার মধ্যে...ব্যবসাই হচ্ছে একমাত্র জারগা যেখানে মাথার দরকার হয়...’

নিঃশব্দে সে হাসছে। ভজিটা এখন যেন এটা একটা অবধারিত কথা। হাসির সঙ্গে সঙ্গে ছলে উঠছে প্রকাণ্ড গলগলে শরীরটা। এমনভাবে সে কথা বলে চলে ; ইতরজনের প্রতি অতুল্যতার সুর আসে তার কথায়, মনের দেশায় জড়িয়ে জড়িয়ে আসে গলার স্বর।

‘একটা লোককে খাওয়াবার ক্ষমতাও তোমার নেই—আর আমি খাওয়াচ্ছি চল্লিশজনকে! ইচ্ছে করলে আমি একশোজনকে খাওয়াতে পারি! হঁঃ, আর আমার কাছে কিনা তুমি মাথার বড়াই করতে এসেছ!’

তার গলার স্বরটা হয়ে উঠেছে কঠোর! মুকুন্দের মতো সে কথা বলে চলেছে। আর যতোই সে কথা বলে ততোই তার জিভটা ভারী হয়ে আসে।

‘আমার পিছনে তুমি লেগেছ কেন বলোতো? কোনো অর্থ হয় না! এতে কোনো দিক দিয়েই তোমার কিছু লাভ নেই—কোনো দিক দিয়ে তোমার কিছু ভালও হবে না। বরং উঠে পড়ে চেষ্টা করো, যাতে তোমার যতোটা পাওয়া উচিত তা আমি তোমাকে দিই...’

‘আপনি তা দিতে বাকি রাখেননি।’

‘তাই নাকি?’

চিন্তাশ্রান্ত মুখে কিছুক্ষণ সে চুপ করে থাকে, তারপর সায় দেবার ভঙ্গিতে আমার পিঠ চাপড়ে দিয়ে বলে :

‘তাই বটে! এখন তোমার আর যেটুকু দরকার তা হচ্ছে আমার কাছ থেকে একটা অ্যুযোগ পাওয়া—কিন্তু এই অ্যুযোগটুকু আমি হয়তো তোমাকে নাও দিতে পারি...অবিশ্রি আমার চোখে কিছুই এডায় না, সবই আমি টের পাই! এই যে গারাস্কার কথাই ধরো, লোকটা হচ্ছে চোর। তবে এঁই লোকটাও খুব চালাকচতুর, ওকে যদি চিট করা না যায় আর জেলে পোরা না যায়—তাহলে ও-ই হয়ে বসবে মনিব! তখন ও জ্যাস্ত মাহুঘের চামড়া ছাড়িয়ে নেবে! এখানে সবাই চোর, পস্তুরও অধম সবাই—ভাগাড়ের পচা মাংসের মতো! আর তুমি কিনা চাও তাদেরই সঙ্গে ভালোমাহুঘি করতে... আমি তো এর মাথামুণ্ড, কিছুই বুঝি না—এটা তোমার পক্ষে মস্ত একটা বোকামির পরিচয়।’

ভীষণ খুম পাচ্ছে আমার। সারাদিনের পরিশ্রমের পর টনটন করছে আমার শরীরের হাড় ও পেশী। ক্লান্তিতে ক্লিমক্লিম করছে মাথা। মনিবের সেই একঘেয়ে বকবকানি শুনতে শুনতে চিন্তাশক্তি লোপ পেয়ে গেছে যেন।

‘আর মনিবদের সম্পর্কে কী ভয়ানক সব কথা যে বলো তুমি!

তোমার বয়েস কম তাই এমন বোকার মতো কথা তোমার মুখে আসে। আমি না হয়ে অল্প কেউ হলে সরাসরি পুলিশ ডেকে বসত। তারপর পুলিশের হাতে একটা ক্লবল স্টাফ দিয়ে এমন একটা ব্যবস্থা করত যাতে তোমার হাজত-বাস পাকা হয়।’

নরম ভারী হাতে আমার উরুতে সে একটা চাপড় মারে।

‘চালাক মানুষ কখনো বেসামাল হয় না। সে চেষ্টা করে কি করে সে নিজেও একসময়ে মনিব হয়ে বসতে পারে। মানুষ তো আছে শ্যাওলার মতো, মনিব ক’জন তা হাতে গোণা যায়। এজেন্টেই তো চারদিকে এত গুণ্ডগোল... গোটা ব্যাপারটাই উন্টো আর তুলুল হয়ে গেছে! যদি ভুমি খোলা চোখে তাকাতে পার তাহলে আরো অনেক কিছু দেখতে পাবে—তখন তোমার মনটাও হয়ে উঠবে অনেক বেশি শক্ত, আর তখন বুঝতে পারবে, এই যে সাধারণ মানুষগুলো—এই যারা কাজ পায় না—তারাই হচ্ছে যতো নষ্টের গোড়া। এইসব বাড়তি লোকগুলোকে কাজে লাগাতে হবে যাতে তারা নিষ্কার্য মতো চুঁ মেরে মেরে বেড়াতে না পারে। এমন কি একটা গাছকেও যদি কোনো কাজে না লাগিয়ে পচতে দেওয়া হয়—তবে সেটা একটা লজ্জার ব্যাপার। গাছটাকে পোড়াও—উত্তাপ পাবে। মানুষ সম্পর্কেও একই কথা। বুঝতে পারলে?’

ইয়াশকা ককিয়ে উঠেছে। ওকে দেখবার জন্তে আমি উঠে যাই। চিত হয়ে ও শুয়ে আছে; টান হয়ে আছে ভুরুদুটো, মুখটা খোলা, হাতদুটো শরীর বরাবর মেলে দিয়েছে। ছেলেটির মধ্যে কোণায় যেন সৈনিকোচিত একটা ঋজুতা আছে।

বাক্সের ওপর থেকে নিকানোর লাফিয়ে নেমে পড়েছিল, তারপর চুমির দিকে ছুটে আসতে গিয়ে হুমড়ি খেয়ে পড়েছে মনিবের গায়ের ওপরে। মনিবকে দেখে সে তো থ’, হাঁ হয়ে গেছে মুখটা, অপরাধীর মতো পিটপিট করছে কুচুটে চোখদুটো। তার মুখ থেকে বেরিয়ে আসে একটা বোবা গোঙানি, হাতের চকল আঙুলগুলো শূন্যে একটা জটিল আঙ্গনা আঁকে।

‘মু-উ-উ-উ!’ তার গোঙানিকে অঙ্কুরণ করে মনিব তাকে ভেঙেচি কাটে, তারপর বেরিয়ে চলে যায়। বেরিয়ে যেতে যেতে বলে, ‘জড়গাব...’

মনিব বাইরে চলে যেতেই বোবা কালা লোকটি আমার দিকে তাকিয়ে চোখ টেপে, তারপর দু-হাতে নিজের গলাটা আঁকড়ে ধরে অনেক কষ্টে শ্বাসিকটা আওয়াজ বার করে :

‘খক্...খক্...’

পরদিন সকালে ইয়াশকা আর আমি গেলাম হাসপাতালে। গাড়ি ভাড়া করবার পরসা ছিল না। হেঁটে যেতে খুবই কষ্ট হয়েছে ছেলেটির; দুর্বল শরীরে কেশেছে আর কথা বলেছে। তবুও শরীরের যন্ত্রণাকে পুরুষের মতো সহ্য করবার চেষ্টা করেছে সব সময়ে।

‘আমি আর একেবারেই দম নিতে পারছি না...আমার বুকের ভিতরটা শুঁড়িয়ে গেছে...কী কাণ্ড...’

রাস্তায় বকবকে রূপোলী সূর্যের আলো। গরম পোশাকে মুড়ি দিয়ে পথচারীরা চলেছে। আর ও চলেছে হেঁড়া নোংরা জামাকাপড় পরে, ওকে দেখাচ্ছে আরো ছোট, আরো হাড়-জিরজিরে—সত্যিকারের ও যা, তার চেয়েও। কারখানা-বরের অন্ধকারে অভ্যস্ত ওর আসমানী রঙের চোখ থেকে জল গড়িয়ে পড়ছে দর দর করে।

‘আমি মরে গেলে আর্ডেম গোলায় যাবে। বোকার মতো মদ খেতে আরম্ভ করবে। ওর কি আর কোনো দিকে হৃৎ আছে, না, নিজের কথা ও তাবে! বকবকল মহারাজ, তুমি ওকে মাঝে মাঝে ধমকে দিও... বোলো যে আমি এই কথা বলেছি...’

ওর শুকুনা কালো ঠোঁটটুকুটো যন্ত্রণায় বেঁকে গেছে, শিশুর মতো চিবুকটা কাঁপছে। আমি ওকে বগলের তলার চেপে ধরি। আমার ভয় হচ্ছে যে ও হয়তো কাঁদতে শুরু করবে আর ওকে কাঁদতে দেখলে আমি হয়তো পথচারীদের মারধোর করে জানলার কাচ শুঁড়িয়ে একটা বিশ্রী কাণ্ড বাধিয়ে তুলব।

‘ঝুমঝুম’ ঝাড়িয়ে পড়ে, টেনে টেনে খাস নেয়, তারপর ঠিক একজন বয়স্ক লোকের মতো প্রতিটি কথায় জোর এনে বলে :

‘ওকে বলবে যে আমি হুকুম দিয়েছি ও যেন তোমার কথা মেনে চলে...’

কারখানায় ফিরে আরেকটা ছুঁটনার কথা শুনতে হল। সকালবেলা নিকান্দেবের একটা শাখা দোকানে বিস্কুট নিয়ে যাচ্ছিল ; রাস্তায় সে দমকলের ঘোড়ার পায়ের তলায় পড়েছে। এখন সে হাসপাতালে।

ছোট ছোট সুরু চোখের দৃষ্টি মেলে আমার দিকে তাকিয়ে বেশ ভারিভী চালে শাতুনত বলে, ‘দেখে নিও, বার বার তিনবার না হয়ে যায় না। ছোটো হয়েছে, আরেকটা খারাপ খবর শুনতে হবে আমাদের। হতেই হবে তিনটে—যেমন হয়েছে, যীশুখ্রীষ্ট, সেন্ট নিকোলাস, সেন্ট জর্জ। তখন আমাদের মেরীমাতা বলবেন, ‘বাস্ বাস্ বাছারা যথেষ্ট হয়েছে!’ সে কথা শুনে হাঁশ ফিরে আসবে তাদের...’

তারপর নিকান্দেবের কথা বিশেষ কেউ বলে না। নিকান্দেব আমাদের দলের লোক নয়। সে কাজ করে অস্ত্র জায়গায়। তবে নিকান্দেবের কথা না হলেও তুমুল আলোচনা চলে দমকলের ঘোড়াগুলোকে নিয়ে। জানা যায় যে এই ঘোড়াগুলোর যেমন ক্ষমতা, তেমনি দম, তেমনি বেগ।

খাবার সময়ে এল গারাস্কা। চটপটে হুন্ডর হেলেটি, লম্পট ও চোরের মতো বেপরোয়া ভাব চোখের দৃষ্টিতে ; কিন্তু যাদের ভয় করে তাদের কাছে একেবারে কেঁচো। ঘরে ঢুকেই সে গুরুগম্ভীরভাবে ঘোষণা করল যে নিকান্দেবের জায়গায় আমাকে সহকারী পোড়ানী-মিস্ত্রী করা হয়েছে মাইনে মাসে ছ’ রুবল।

‘বেশ, বেশ।’ খুশি হয়েই পাশ্কা আমাকে অভিনন্দন জানায় ; পরক্ষণেই ডুকু কুঁচকে জিজ্ঞেস করে, ‘এটা কার হুকুম?’

‘মনিবের।’

‘মনিব তো মাতাল হয়ে পড়ে আছে।’

‘মোটাই না।’ থিক্‌থিক্‌ করে হেসে গারাস্কা পালটা জবাব দেয়, ‘গতকাল অবশ্য মনিব অশৌচ করেছে—কিন্তু আজ তো মনিব একেবারে

স্বাভাবিক অবস্থায়, বরং স্বাভাবিকের চেয়েও একটু বেশি সজাগ যেন। ময়দা কিনতে বেরিয়েছে...’

‘তার মানে স্ত্রীমোরের ব্যাপারটা এখনো মেটেনি’, আশ্বে আশ্বে আর চিবিয়ে চিবিয়ে জিপ্সি বলে।

সবাই আমার দিকে গোমড়া মুখে তাকিয়ে আছে। তাদের চাউনিতে হিংসা আর উৎকট রকমের অবজ্ঞা। চারদিক থেকে ভেসে আসছে ককঁশ ও জঘন্ত সব মন্তব্য।

‘ব্যাটা ঠিক জায়গায় ঘাই মারতে জানে...’

‘আরে ভাই, পরদেশী চিড়িয়া কখনো ভোল পালটায় না।’

শাতুনভের কতকগুলি শ্রিয় কথা আছে। সেই কথাগুলিই সে এবার খুব আশ্বে আশ্বে চিবিয়ে চিবিয়ে বলে :

‘ফগিমনসা গাছও যেমন আছে তেমনি আছে পোস্তগাছ...’

কুজিন নিজের চিন্তাকে ঢেকে রাখে অল্প কতগুলি কথার মধ্যে। যখনই কোনো কিছুকে সে বরদাস্ত করতে পারে না, তখনই তার মুখে শোনা যায় এই কথাগুলো :

‘হতচ্ছাড়ারা, ঠাকুরের মূর্তিকে একটু পরিষ্কার করবার কথাটা কতবার তোদের বলতে হবে শুনি!’

একমাত্র আর্তেম চেষ্টিয়ে চেষ্টিয়ে বলেছে :

‘এই শুরু হল!—এবার চলবে থেয়েথিয়ে আর দাঁতার্খ্চুনি!’

কুটির কারখানায় আমার কাজের প্রথম রাত্রিতেই হঠাৎ মনিবের আবির্ভাব হল। আমি তখন সবেমাত্র একদফা ময়দা মাখা শেষ করে পয়ের দফায় জল ঢেলেছি এবং সেই কাঁকে একটা বই হাতে নিয়ে বসেছি একটা বাতির তলায়—ঠিক এমনি সময় ঘুম-ঘুম চোখছুটো পিটপিট করতে করতে আর ঠোঁট চাটতে চাটতে মনিব এসে হাজির।

‘কী, পড়া হচ্ছে বুঝি? ভালো ভালো। ঘুমনোর চেয়ে পড়া ভালো—অন্তত ময়দাটা বেশিক্ষণ জলে ভিজবার ভয় থাকে না—’

শাস্ত হয়ে সে কথা বলেছে। টেবিলের তলায় পোড়ানী নাক ডাকিয়ে

সুমোচ্ছিল, সেদিকে একবার সতর্ক দৃষ্টিতে তাকিয়ে সে আমার পাশে একটা ময়দার বস্তার ওপরে বসে। আমার হাত থেকে বইটা নেয়, বইটাকে বন্ধ করে, তারপর নিজের খোটা উরুর ওপরে বইটাকে রেখে হাত দিয়ে চাপা দেয়।

‘কী বই এটা?’

‘এই বইতে রাশিয়ার মানুষদের কথা লেখা আছে।’

‘কোন মানুষদের কথা?’

‘বললাম তো—রাশিয়ার মানুষদের কথা।’

আড়চোখে আমার দিকে তাকিয়ে মুরুবির মতো জুরে সে বলে, ‘আমরা কাজানদেশের লোকরাও হচ্ছি রাশিয়ান। শুধু তাতাররা রাশিয়ান নয়। সিমবিস্কে’র মানুষরাও রাশিয়ান। এ বইতে কাদের কথা লেখা আছে?’

‘সবার কথা—’

বইটা খোলে সে; হাতটাকে টান করে মেলে দিয়ে চোখের সামনে ধরে থাকে। মাথা নাড়ে আর সবুজ চোখটা দিয়ে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে দেখে পৃষ্ঠা-গুলো। তারপর সরাসরি মন্তব্য করে :

‘বেশ বোঝা যাচ্ছে, তুমি এই বইটা পড়ে কিছু বুঝতে পারনি।’

‘কী করে বোঝা গেল?’

‘সহজেই বোঝা যায়। বইয়ে ছবি কই? একটিও ছবি নেই। বই যদি পড়তে হয় তো ছবিওলা বই পড়বে—ছবিওলা বই পড়েই বেশি মজা পাওয়া যায়, এই হচ্ছে আমার কথা! তা, এই বইতে মানুষদের সম্পর্কে কী কথা লেখা আছে?’

‘লেখা আছে তাদের বিশ্বাসের কথা, তাদের আচার ব্যবহারের কথা, তারা যে-সব গান গায়...’

কথার মাঝখানেই মনিব বইটা বন্ধ করে উরুর তলায় চেপে রেখেছে। তারপর কোলাব্যাঙের মতো মস্ত হাঁ করে লম্বা একটা হাই তোলে। হাই তোলবার সময়ে কিন্তু মুখের সামনে ক্রুশচিহ্ন আঁকে না।*

* হাই তোলবার সময়ে যাতে কোনো ছোট আঙ্গা মুখের মধ্যে ঢুকে যেতে না পারে সেজন্যে ক্রুশচিহ্ন আঁকা হয়—এটা একটা সুসংস্কার।

সে বলে, 'এসব কথা তো সবাই জানে। মানুষ বিশ্বাস করে ভগবানে, তাদের মধ্যে ভালো গানও আছে, খারাপ গানও আছে, আর তাদের মধ্যে আছে কতগুলি পচা আচার ব্যবহার। তুমি আমাকে জিজ্ঞেস করো না কেন, যে-কোনো বইয়ের চেয়ে ভালোভাবে আমি এসব আচারব্যবহারকে দেখিয়ে দিতে পারি। এজন্তে বই পড়বার দরকার হয় না। যে-কোনো একটা রাস্তা ধরে এগিয়ে যাও, গিয়ে ওঠো কোনো একটা বাজারে বা সরাইখানায় বা ছুটির দিনের গাঁয়ে—সব জায়গাতেই তুমি আচারব্যবহার দেখে আসতে পারবে। কিংবা যেতে পার কোনো একটা এজলাসে বা টহলদারী আদালতে...

'আপনি ছুল বিষয়ে কথা বলছেন।'

গোমড়া মুখে আমার দিকে তাকিয়ে সে বলে, 'আমি কোন্ বিষয়ে কথা বলছি তা আমি ভালোভাবেই জানি! এই বইগুলির কথা যদি বলতে হয়—এগুলো হচ্ছে নেহাতই বানানো গল্প, ক্লপকথা, শুধু মেকি ঝলক। তুমি কি বলতে চাও যে একটি মাত্র বইয়ে মানুষদের কথা লেখা যায়?'

'আরো অনেক বই আছে।'

'তা থাকুক গে! মানুষ তো আছে হাজার হাজার, লক্ষ লক্ষ। প্রত্যেক মানুষকে নিয়ে এক-একটা বই কিছুতেই লেখা যেতে পারে না।'

তার গলায় স্বরে অসহিষ্ণুতাকে টের পাওয়া যায়। চোখের ওপরে হলদে লোমগুলো যেন রাগে খাড়া হয়ে উঠেছে। এই কথাবার্তা আমার কাছে মনে হচ্ছে একটা অপ্রিয় স্বপ্নের মতো এবং বিরক্তিকর।

কৌস কৌস করে জোরে জোরে নিশ্বাস ফেলে সে বলে, 'তুমি ভারি মজার লোক দেখছি। তোমার মাথার মধ্যে সমস্ত কিছু ঘুলিয়ে গেছে। তুমি নিজে কি বুঝতে পার না, এসব হচ্ছে ফক্কিকারি কথাবার্তা, মস্ত একটা ধাপ্পা! বইগুলোতে কাদের সম্পর্কে লেখা হয়েছে? না, মানুষদের সম্পর্কে। কিন্তু এমন কোন্ মানুষ আছে যে নিজের সম্পর্কে সত্যি কথা বলবে? তুমিই বলো না, তোমাকে জিজ্ঞেস করা হলে তুমি বলবে? নাকি আমি বলব! তুমি যদি জ্যান্ত অবস্থায় আমার ছাল ছাড়িয়ে নাও, তাহলেও আমি বলব

না ! এমন কি হয়তো ভগবানের সামনে গিয়েও আমি কিছুই বলব না ! ভগবান বলবেন, আচ্ছা ভাসিলি, বলো তো শুনি তুমি কি কি পাপ করেছ ? আমি বলব, প্রভু, আমার চেয়ে সে কথা তো আপনারই ভালো জানবার কথা, কারণ আমার আত্মা তো আমার নয়, আপনার !’

কহুই দিয়ে আমাকে একটা গুঁতো দিয়ে থিক্‌থিক্‌ করে হেসে আর চোখ টিপে আরো চাপা স্বরে সে বলে চলে :

‘একথা অনায়াসেই বলা বলে ! কার আত্মা রয়েছে আমাদের মধ্যে ? ভগবানের ! তাঁর জিনিস তিনিই নিয়েছেন—বাস, আর কোন কথাই থাকতে পারে না !’

একটা জুদু ছকার বেরিয়ে আসে তার মুখ থেকে, হাতের তালু দিয়ে এমনভাবে মুখ ঘষতে থাকে যেন মুখ ধুচ্ছে, আর তেমনি অব্যাহত উৎসাহে বলে চলে :

‘আচ্ছা, তুমিই বলো ! আত্মা কি সে দেয়নি ? নিশ্চয়ই দিয়েছে ! আর আত্মা কি সে ফিরিয়ে নেয়নি ? নিশ্চয়ই নিয়েছে ! তাহলে আর দেনা পাওনা কিছুই থাকে না—সব শোধবোধ !’

তারি অদ্ভুত লাগছে আমার । আলোটা ঝুলছে আমাদের পিছনদিকে মাথার ওপরে, আর আমাদের ছায়াটা পড়েছে আমাদের পায়ের কাছে মেঝের ওপরে । মাঝে মাঝে মন্নিব মাথা ঝাঁকিয়ে ওঠে আর তখন হলদে আলো এসে পড়ে তার মুখের ওপরে । সে-অবস্থায় ছায়াসম্মত নাকটাকে আরো লম্বা দেখায়, চোখের নিচে কালো কালো দাগ ফুটে ওঠে । আর সব মিলিয়ে থলথলে মুখটা বীভৎস হয়ে ওঠে । আমাদের ডানদিকের দেওয়ালে আছে একটা জানলা, প্রায় আমাদের মাথার সমান উঁচু, ময়লা শারির ভিতর দিয়ে আমি শুধু দেখতে পাচ্ছি নীল আকাশ আর একঝাঁক মটরদানার মতো ছোট ছোট হলদে তারা । পোড়ানীর সমানে নাক ডেকে চলেছে ; লোকটার এমনিতে বুদ্ধিগুদ্ধি কম আর কুঁড়ে প্রকৃতির । আরশোলাগুলো খস-খস শব্দ করছে । শোনা যাচ্ছে ইঁহরের কিঁচ-কিঁচ ।

‘কিন্তু আপনি কি ভগবানে বিশ্বাস করেন?’ আমি মনিষকে প্রশ্ন করি। মনিষ তার মরা চোখটা দিয়ে সপ্রশ্ন দৃষ্টিতে আমার দিকে তাকিয়ে থাকে, বহুক্ষণ কোনো কথা বলে না।

‘এ ধরনের প্রশ্ন তুমি আমাকে করতে পার না। খবরদার বলছি, শুধু নিজের কাজের বিষয় ছাড়া আর কোনো বিষয়ে আমাকে কোনো প্রশ্ন করবে না। প্রশ্ন করতে পারি এক আমি, তোমাকে যা খুশি প্রশ্ন করতে পারি—তোমাকে তার জবাব দিতেই হবে। তোমার মতলবটা কী?’

‘মতলব বাই হোক না কেন!’

নাক দিয়ে ফাঁস ফাঁস করে নিশ্বাস ফেলে সে মুখখানাকে থমথমে করে তোলে।

‘এটা কী ধরনের জবাব হল? মুখফোড় শয়তান...’

উরুর তলা থেকে বইটা টেনে নিয়ে চটাং করে উরু বাজায়, তারপর বইটা ছুঁড়ে ফেলে দেয় মেঝের ওপরে।

‘কথা! কথা শুনেতে চাও? কে জানবে আমার কথা? তোমার আছে কিছু বলবার মতো কথা? কিছু নেই...কোনো কালে হবেও না!’

কথাটা বলে সঙ্গে সঙ্গে হেসে উঠেছে। আত্মসন্তুষ্টির হাসি। আর তেমনি একটা অদ্ভুত শব্দ, ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে কান্নার মতো, অম্পট ও মৃদু—শব্দটা শুনে মনের ভিতরটা হা-হা করে ওঠে, আর একটা অস্বস্তিকম্পা জাগে লোকটির জন্তে। ওদিকে মস্ত শরীরটা হুলিয়ে হুলিয়ে, হিংস্র ও কুটিল স্বরে সে কথা বলে চলেছে :

‘এসব ব্যাপার আমার জানা! তোমার মতো লোক আমি আগেও দেখেছি। আমার এক শাখা-দোকানের মেয়ে-কর্মচারীকে আমি বাড়িতে এনে রেখেছি; তার একটি ভাইপো আছে। ভাইপোটি পশুবিজ্ঞানের ছাত্র; গোরু-ঘোড়ার অস্বস্তি কি করে সারাতে হয় তাই শেখে। এখন সে একটা আস্ত মাতাল। আমিই তার এই হাল করেছি! তার নাম হচ্ছে গাল্কিন। মাঝে মাঝে সে আসে ভল্কা গিলবার জন্তে দশটা কোপেক নিতে—একেবারে গোলায় গেছে সে। তারও এক সময়ে ঝাঁক চেপেছিল,

সমস্ত ব্যাপার তলিয়ে বুঝবে। মাঝে মাঝে চিৎকার করে বলত—‘মাছুষের মধ্যেই যে-ভাবে হোক সত্য আছে—আমার আত্মা চায় এই সত্যকে খুঁজে বার করতে—তাহলে নিশ্চয়ই আত্মার বাইরেও সত্য আছে!’ আর আমি করতাম কি, অনবরত তাকে মদ খাইয়ে মাতাল করে রাখতাম। এখন হতভাগটা একেবারে বদ্ধ মাতাল। পাখির চোখের মতো চোখ মেলে ফ্যাল ফ্যাল করে তাকিয়ে থাকে সে আমার দিকে—ভারি নরম সেই চোখদুটি, মেয়েলোকের চোখের মতো। সেই চোখের মধ্যে কোনো রকম কুচুটেপনা ছিল, তা আমি বলব না। লোকটা বেসামাল হয়ে গিয়েছিল। মাঝে মাঝে সে চিৎকার করে উঠত, ‘ভাসিলি সেমিয়োনভ, মাছুষ ঠকাতে তুমি ওস্তাদ, বড়ো ভয়ংকর লোক তুমি...’

চুল্লিতে আগুন দেবার সময় হয়েছে। উঠে দাঁড়িয়ে মনিবকে একথা বলতেই মনিবও উঠে দাঁড়ায়; বাক্সের ঢাকনাটা খোলে, চাপড় মেরে মেরে মেরে ময়দার লেইটা পরখ করে, তারপর বলে :

‘তাই বটে...’

তারপর আমার দিকে একবারও না তাকিয়ে গজেন্সগমনে বাইরে চলে যায়।

আমি স্বস্তি বোধ করি কারণ লোকটির দাস্তিক আর চটচটে গলার স্বর আর আমাকে স্তন্যতে হবে না। লোকটির আত্মজরী কথার শ্রোত রুটির কারখানার বাইরে চলে গেছে।

বিস্কুটের কারখানার মেঝের ওপর দিয়ে কে যেন খালি পায়ে থপ্ থপ্ করে আসছে। তারপরেই অন্ধকার থেকে বেরিয়ে এসে আর্টেম হুমড়ি খেয়ে পড়ে আমার ওপরে; মাথার চুল উস্‌কোখুস্‌কো আর বিষাদমাখা চমৎকার চোখদুটি স্বপ্নচারীর চোখের মতো বিস্ফারিত।

‘দেখছ তো, তোমাকে কায়দা করবার জন্তে কি ভাবেই না মনিব চেষ্টা করছে!’

‘তুমি শুমোওনি কেন ?

‘জানি না। বুকের মধ্যে কেমন যেন ব্যথা করছে...হি হি...মনিবের কাণ্ড দেখে...’

‘ওর পক্ষে ব্যাপারটা একটু শক্ত বৈকি।’

‘বেশ শক্ত ! ঘটে কি এককোঁটা বুদ্ধি আছে...একটা সীসের চাই...পথ চলতে ধম্মের বাড়ি !’

চুল্লির কিনারে কাঁধ ঠেস দিয়ে দাঁড়িয়ে ছেলেরা হঠাৎ গলার জ্বর একেবারে বদলে ফেলে নেহাতই কথার পিঠে কণা বলার মতো করে বলে :

‘বেচারি ভাইটা ওদের হাতে চোট পেল...তোমার কি মনে হয় ও সেরে উঠবে, না এই ওর শেষ ?’

‘বলছ কি ভূমি ? ভগবানের দোহাই...’

গা ঝাড়া দিয়ে উঠে ও বিস্কুট-কারখানার দিকে পা বাড়িয়েছে। হাঁটছে শরীরটাকে কাত করে, যেতে যেতে বিষম নরম গলায় বলে :

‘ভগবানের কাছ থেকে আমাদের আশা করবার কিছু নেই...’

মনিবের সঙ্গে এইভাবে রাতের পর রাত কথা বলাটা শেষ পর্যন্ত একটা অন্তহীন দুঃস্বপ্নের মতো হয়ে ওঠে। প্রায় প্রতি রাতেই যখন মোরগ ডেকে ওঠে, যখন নরকের শব্দতানরাও একটু গড়াগড়ি দিয়ে নেন, যখন চুল্লিতে আগুন জ্বলিয়ে একটা বই হাতে নিয়ে আমি বসি চুল্লির পাশে—তখন মনিব এসে ঢোকে রুটির কারখানায়।

গোল চেহারা, নড়তে চড়তে কষ্ট হয়। থপ্ থপ্ করে বেরিয়ে আসে নিজের ঘর থেকে আর ঘোং ঘোং শব্দ করে চুল্লির গর্তের ধারে পা ঝুলিয়ে বসে। গর্তের মধ্যে ছলতে থাকে পা ছোটো—যেন কবরের মধ্যে পা ঢুকিয়েছে। ক্ষুদে ক্ষুদে থাকা বাড়িয়ে দেয়, আগুনের সামনে মেলে ধরে, তারপর সবুজ চোখটাকে ঘোঁচ করে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে দেখে। হলুদে হলুদে চামড়ার ভিতর দিয়ে গাঢ় রক্ত চলাচল করছে—দেখে আর তারিফ করে। তারপর চলে ঘণ্টা দুয়েক ধরে এক বিল্লী বকবকানি, যার কোনো মাথাযুগ্ম থাকে না।

সচরাচর তার কথাবার্তা শুধু হয় নিজের বুদ্ধির বড়াই দিয়ে। এতবেশি বুদ্ধি আছে বলেই না সে মুখ্য চাবী হয়েও এতবড়ো একটা ব্যবসা গড়ে তুলতে পেরেছে ; তাকে কাজ করতে হয় একদল গবেট আর ছাঁচড় লোক নিয়ে—

তবুও এই ব্যবসা সে চালিয়ে যাচ্ছে। বেশ সবিস্তারেই সে নিজের সম্পর্কে বাখানি দেয়—কিন্তু তার কথার মধ্যে কেমন যেন একটু অস্থিরতা থাকে; মাঝে মাঝে থামে, মাঝে মাঝে শিস দেওয়ার মতো দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে। স্তন্যে স্তন্যে এক একবার মনে হয়, ব্যবসাতে সাফল্যের ফিরিস্তি দিতে দিতে সে ক্লান্ত, এসব কথা বলতে রীতিমতো কষ্ট হয় তার।

তার এমন কতকগুলি বিশেষ ক্ষমতা আছে, যা সত্যি সত্যিই অস্ত্রদের মধ্যে খুব কমই দেখা যায়—যেমন, সঁাতলা-পড়া ভেজাল মেশানো ময়দা কিনতে গিয়ে দাঁও মারা, কোনো মর্দভিনীয় ব্যবসায়ীর কাছে মন পঞ্চাশেক বাতিল বিস্কুট বিক্রি করে দিতে পারা, ইত্যাদি। এসব দেখে দেখে অনেক দিন থেকেই আমার এমন চোখ-সওয়া হয়ে গেছে যে আমি আর অবাক হই না। এই ধরনের ব্যবসাদারী কৃতিত্বের জৌলুস চাপা পড়ে যায় মাছুষ-ঠাকানোর একঘেয়েমিতে আর লজ্জাকর বেহায়াপনায়। মাছুষ যে কত লোভী আর মাছুষ যে কত নির্বোধ তা এই সমস্ত ঘটনার মধ্যে নির্মমভাবে প্রকাশ হয়ে পড়ে।

চুল্লিতে গন্ গন্ করে আগুন জ্বলে; সেই আগুনের সামনে বসে থাকি আমি আর আমার মনিব। তার ছুঁড়ির পুরু ভাঁজগুলো ঝুলে পড়ে হাঁটুর ওপরে, তাবলেশহীন মুখের ওপরে ঝিকমিক করে আগুনের লালচে আভা। কটা চোখটাকে দেখায় ঘোড়ার লাগামের ওপরে ধাতব পাতের মতো—টান টান আর তেলা তেলা, থুথুড়ে তিথিরির চোখের মতো। আর সবুজ চোখটা বেড়ালের চোখের মতো চকচক করে; কিন্তু আর সজাগ একটা ছাপ পড়ার ফলে ভারি জীবন্ত মনে হয় চোখটাকে। গলার স্বরটা অদ্ভুত—এক একবার মেয়েদের গলার স্বরের মতো চড়া ও কোঁমল, এক একবার ভাঙা-ভাঙা—ক্রুদ্ধ শোসানিব মতো। নিলিপ্ত ঔদ্ধত্যের সঙ্গে কথার পিঠে কথা বলে চলে :

‘সবাইকে বড়ো সহজে বিশ্বাস করো ভূমি আর এমন অনেক কথা বলো যা তোমার বলা উচিত নয়। মাছুষ মাজেই ঠগ—মুখের কথা ধরচ না করে তাদের শায়েস্তা করতে হবে। কটমট করে একবার তাকাও শুধু, বাস, একটি কথা

খলানার দরকার নেই—মুখটি বুজে থাক ! মাছুষ যেন তোমার সঙ্গে পীরিত করতে না আসে—এমন ব্যবহার করবে যেন সে তোমাকে ভয় করে চলে... তুমি তাকে দিয়ে কী করাতে চাও তা নিজের থেকেই বুঝে নিতে পারে যেন...

‘কাউকে শাস্তি করতে যাবার ইচ্ছে আমার নেই।’

‘মিথ্যে কথা ! বাঁচতে হলে তা করতেই হবে।’

তারপর সে ব্যাখ্যা করে : একদল লোক শুধু কাজ করে যাবে, আর একদল লোক শাস্তি করবে ; মাথার ওপরে যারা আছে তাদের কাজ হচ্ছে এটুকু দেখা যে প্রথম দল যেন দ্বিতীয় দলের কথা অক্ষরে অক্ষরে মেনে চলে।

‘যাদের দিয়ে কাজ হয় না তাদের লাগি মেরে দূর করে দাও ! কোনো রকম কামেলার ছিটেকোঁটাও যেন কোথাও না থাকে !’

‘কোথায় যাবে তারা ?’

‘তা নিয়ে আমার মাথা ঘামাবার কোনো দরকার নেই ! চোর ছাঁচড় আর বাউঙুলেরা আছে বলে—কতকগুলো জঞ্জাল আছে বলে—আমাদের মাথার ওপরে কর্তারা আছে। নিমক খেয়ে যে বেইমানি করে না তাকে হুকুম করার দরকার হয় না—সে নিজেই নিজের কর্তা। কোন্ ময়দা আমার কাজে লাগে আর কোন্ ময়দা লাগে না তা জানবার কোনো দায় দেশের শাসনকর্তার নেই ; কিন্তু আমি ভালো কাজ করছি না মন্দ কাজ করছি তা তিনি নিশ্চয়ই জানতে চাইবেন।’

মাঝে মাঝে আমার মনে হয়, তার গলার স্বরে থানিকটা আবেগের ছোঁয়াচ ঝেগেছে। এটা কি অল্প কিছুই জন্তে তার একটা আকাজক্ষা ? এমন একটা কিছু জন্তে সন্ধান বা সে নিজেই জানে না ? প্রবল একটা আগ্রহ নিয়ে আমি তার কথা শুনি ; অপেক্ষা করি কখন অল্প ধরনের ভাষা ও চিন্তা তার কথায় প্রকাশ পায়—তাকে জানবার জন্তে আমি উৎসুক।

ইঁহর, পোড়া বাকল আর শুকনো ধুলোর গন্ধ আসছে উঁহনের তলা থেকে। নোংরা দেওয়ালগুলো যেন সঁাৎসঁোতে গরম নিশ্বাস ফেলছে আমাদের গায়ের ওপরে, পারে-দলা ময়লা মেঝেটার জীর্ণ অবস্থা, জায়গায় জায়গায় চাঁদের আলো পড়ে মেঝের অন্ধকার ফাটলগুলো বেরিয়ে পড়েছে।

জানলার শাশির ওপরে পোকায় দলল ; মনে হয়, পোকাগুলো আকাশের গায়েই লেগে আছে আর আকাশটাকে নোংরা করে তুলেছে। জায়গাটা শুয়ো, মাছুষের পাদাগাদি ভিড় আর এতবেশি নোংরা যে হাজার পরিকার করলেও সাক হবে না।

এখানকার এই জীবন কি মাছুষের মর্যাদাকে ক্ষুণ্ণ করে না ?

মনিব ধীরভাবে কঁথার পিঠে কঁথা গেঁথে চলে। যেন এক অন্ধ ভিথিরি কাঁপা-কাঁপা হাতে ভিকের বুলির মধ্যে হাতড়ে হাতড়ে পরসা খুঁজছে।

“বিজ্ঞানের কথা বলছ— আচ্ছা বেশ ! আমাকে এমন একটা উপায় বাতলে দিক তো যাতে ধুলো বা কাদা থেকে ময়দা তৈরি করে নিতে পারা যায় —দেখি কত কমতা ! আর সেই প্রকাণ্ড বাড়িটা তো চোখের ওপরেই রয়েছে, যার নাম দেওয়া হয়েছে বিশ্ববিদ্যালয়। হোকরা পড়ুয়াগুলোর কী চনমনে স্বভাব ! মত্ত অবস্থায় পানশালায় ঘোরাঘুরি করে, রাত্তার রাত্তার ছটোপাটি লাগায়, সেন্ট ভারলাম সম্পর্কে অল্লীল গান গায় আর পেস্‌কি পাড়ার বংশাগুলোর কাছে যাতায়াত করে। মোটারুটি গির্জার পাদরিদের মতোই দিব্যি খাওয়া-খাকার বন্দোবস্ত।... আর আচমকা একদিন তারা হয়ে বসে কেউ ডাক্তার, কেউ হাঁকিম, কেউ মাষ্টার, কেউ উকিল ! এদের কথার আমি বিশ্বাস করতে যাব ? বললেই হল ? সত্যি কথা বলতে কি, আমি নিজে মাছুষ হিসেবে খতোটুকু ষাঁটি আছি, এই লোকগুলো হয়তো ভাও নেই ! কাজেই কোনো মাছুষকেই আমি বিশ্বাস করি না...”

তারপর সে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে মেয়েদের সঙ্গে ছাঁড়নের কাণ্ডকারখানার বর্ণনা দিয়ে চলে। তারি বিক্রী লাগে শুনতে। বলে আর লালসায় চোট চাটে।

জীলোকদের সম্পর্কে কথা বলবার সময়ে থৈ ফোটে তার মুখে। আর তার কথার মধ্যে থাকে একটা নিটোল বিষেব ও নিশ্চুহ ঔদাসীন্ত, বেয়াড়াভাবে খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে বিশেষ একটা বক্তব্যকেই তুলে ধরে সব সময়ে, কথা বলতে বলতে গলার স্বরটা আস্তে আস্তে চাপা কিসকিসানির মতো হয়ে ওঠে। জীলোকদের মুখের বর্ণনা তার মুখে কখনো শুনতে পাওয়া যায় না ; সে

শুধু বর্ণনা দেয় তাদের বুকের, উরুর, পায়ের। ভারী বিদ্রী লাগে এইসব গালগল্প শুনে।

‘বিবেকের কথা, সিধে রাস্তায় চলবার কথা—এসব তো তোমার মুখে সব সময়েই শুনে পাওয়া যায়। কিন্তু শুনে রাখ, সিধে রাস্তায় চলবার কথাই যদি ওঠে তবে সে-গুণটা তোমার চেয়ে আমার মধ্যেই বেশি আছে। তুমি অবিশ্বাসি মুখের ওপরে বেশ কড়া কড়া ছ-কথা শুনিয়ে দিতে পার, কিন্তু সিধে রাস্তায় তুমি চলো না—কোনো হিসেবেই না! ছ-একটা ব্যাপার আমিও জানি! সেদিন তুমি পানশালায় গিয়ে খবরের কাগজের লোকদের কাছে বলে এসেছ যে আমার কারখানায় তৈরি রুটি-বিস্কুট সব নাকি পচা মাল, এখানে নাকি মেঝের ওপরে ময়দা মাখা হয়, জায়গাটা আরশোলায় ভর্তি, যান্না কাজ করে তাদের সিকিলিস রোগ আছে, এখানে চারদিকে শুধু নোংরা আর নোংরা...’

‘এসব কথা তো আপনাকেও বলেছি আমি...’

‘তা বটে! বলেছ ঠিকই! কিন্তু কথাগুলো তুমি যে আবার খবরের কাগজের লোকদের কাছেও বলে আসতে চাও, তা চেপে গিয়েছিলে। যাই হোক, খবরের কাগজের লোকেরা এসব কথা তাদের কাগজেও লিখেছিল। তারপর আর কি, যথারীতি পুলিশ আসে, স্বাস্থ্য-বিভাগের লোকও আসে। সেই দলবলকে শাস্ত করবার জন্যে একটা পঁচিশ-মার্কা নোট খসাতে হয়েছিল আমাকে। বাস, আর বিশেষ বেগ পেতে হয়নি—’এই বলে সে মাথার ওপরে হাতটাকে চক্রাকারে ঘুরিয়ে নেয়—‘বুঝলে তো ব্যাপারটা? যা ছিল তাই রয়ে গেল। আরসোলার! এখনো তেমনি ফর ফর করে উড়ে বেড়াচ্ছে। এবার বুঝতে পারলে তো তোমার ওই খবরের কাগজ আর বিজ্ঞান আর বিবেকের দৌড় কতটুকু? বুঝলে হে হাঁদারাম, তুমি যা খুশি করতে পার, কিন্তু কিছুই ফল হবে না—তোমার চোখের সামনেই সমস্ত উল্টে যাবে! এই এলাকায় যতো পুলিশ আছে সবাইকে আমার পায়ে পায়ে চলতে হয়, যতো মোড়ল আছে সবাইকে খরচ চালাবার জন্যে হাত পাততে হয় আমার কাছে। তোমার শুধু

তড়পানিটুকুই সার হবে! আর তারপরেও তুমি কিনা আমার বিরুদ্ধে যেতে চাইছ—আরসোলা হয়ে কুকুরের সঙ্গে লড়তে আসা! দূর, দূর, তোমার সঙ্গে কথা বলতেও আমার ঘেন্না হয়...'

আর সত্যি সত্যিই সেই মুহূর্তে তাকে দেখে অশ্রুহীন মনে হতে থাকে। তার মুখটা ঝুলে পড়েছে, ক্লান্তিতে ছুই চোখ বোজা, অস্পষ্ট গোড়ানির মতো শব্দ তুলে হাই তুলছে, হাঁ-হয়ে-থাকা লাল চিবুকটার ফাঁক দিয়ে দেখা যাচ্ছে কুকুরের মতো লিকলিকে একটা জিভ।

এই লোকটির সঙ্গে দেখা হবার আগেও অনেক মানুষের সংস্পর্শে আমি এসেছি। মানুষের স্থূলতা নির্ভরতা ও নিবুজ্জিতার দৃষ্টান্ত যেমন ভুরি ভুরি দেখেছি, তেমনি সঙ্গে সঙ্গে মহাভাবতা ও সত্যিকারের মানবতার দৃষ্টান্তও কম দেখিনি। কয়েকটি আশ্চর্য স্তূন্দর বই পড়েছি; আমি জানি মানুষ সর্বত্রই দীর্ঘকাল ধরে অন্য এক ধরনের জীবনের স্বপ্ন দেখে আসছে এবং কোনো কোনো জায়গায় এই স্বপ্নকে বাস্তব করে তোলবার জন্যে অদম্য প্রাণশক্তি নিয়ে চেষ্টা করছে। বর্তমানে যে অবস্থা চলেছে তার বিরুদ্ধে একটা অসন্তোষ অনেকদিন ধরে আমার মনের মধ্যে জমা হয়ে হয়ে দুধে-দাঁত হয়ে ফুটে উঠেছে আর আমার বিশ্বাস ছিল যে এই দাঁতগুলো যথেষ্ট শক্ত।

এতদিনে, যতোবার এমনি ধরনের কথাবার্তা হয় ততোবারই, ক্রমেই বেশি বেশি স্পষ্টভাবে এবং দুঃখের সঙ্গে আমি বুঝতে পারি যে আমার চিন্তা ও স্বপ্ন কত ভঙ্গুর, কত অসংলগ্ন। আর কী নিপুণভাবে আমার মনিব আমার চিন্তা ও স্বপ্নকে ছিন্নভিন্ন করে দিচ্ছে! তার ফলে, আমার চিন্তা ও স্বপ্নের মধ্যে যে কতগুলি অন্ধকার ফাঁক ছিল তা বেরিয়ে পড়েছে আর বিষয় একটা সংশয়ে ভারাক্রান্ত হয়ে উঠেছে আমার সমস্ত মন। যা কিছুতে আমি বিশ্বাস করি সমস্তই আমার মনিব পরম নির্লিপ্ততার সঙ্গে অস্বীকার করে। আমি জানি, আমার এই ধারণা ঠিকই আছে যে আমার মনিব ভুল করছে এবং মুহূর্তের জন্যেও আমার মতামতের সত্যতা সম্পর্কে আমার মনে বিন্দুমাত্র সন্দেহ নেই। তবুও, সে যেভাবে নোংরা ছুঁড়ে চলে তার থেকে

আড়াল তুলে আমার বিশ্বাসকে বাঁচিয়ে রাখতে পারছি কৈ ! এখন আর প্রশ্নটা এই নয় যে আমার মনিষের মতামতকে অগ্রাহ্য করতে হবে, প্রশ্নটা হচ্ছে আমার নিজের অন্তরের বিশ্বাসকে বাঁচিয়ে রাখা। আমার মনিষের মানব-বিশেষের সামনে আমি নিজে যে কত অক্ষম তা বুঝতে পেরে আমি মুবড়ে পড়েছি এবং আঘাতটা গিয়ে লাগছে আমার অন্তরের বিশ্বাসের উপরে।

আমার মনিষের মনটা হচ্ছে একটা কুড়ুলের মতো, তেমনি ভারী, তেমনি অমার্জিত ; গোটা জীবনকে সে এই কুড়ুল দিয়ে ফালা ফালা করেছে এবং সমান সমান টুকরোয় ভাগ করে ছোট ছোট জমাট স্তুপে জড়ো করেছে আমার চোখের সামনে।

ভগবান ও আত্মা সম্পর্কে সে যা কিছু বলে তার ফলে আমার তরুণোচিত কৌতুহল উদ্দীপ্ত হয়েছে। আমি সব সময়ে চেষ্টা করি, কথাবার্তাকে এইসব প্রসঙ্গে নিয়ে যেতে। আমার মতলবকে আমার মনিষ ধরতে পারে না বলেই মনে হয় ; সে শুধু প্রমাণ করতে চেষ্টা করে যে জীবনের গোপন রহস্য ও কৌশল সম্পর্কে কত অল্প আমার জ্ঞান !

‘বেঁচে থাকাটা অত্যন্ত সহজ নয়—সেজন্যে খুব সাবধান হয়ে চলা দরকার ! জীবন মানুষকে সর্বস্বান্ত করে ফেলতে চায় ; মানুষের জীবন হচ্ছে অনেকটা যেন ঘরের মেয়েলোকের মতো। তার দাবির শেষ নেই। কিন্তু ঘরের মেয়েলোকের কাছে তোমার নিজের দাবি কি খুব বেশি ? মোটেই নয়। ঘরের মেয়েলোকের কাছে চাওয়ার একটি মাত্র জিনিসই আছে—খানিকটা স্মৃতি ! আর এই স্মৃতিটুকু পাবার জন্যেই রীতিমতো কলাকৌশল দরকার—যেখানে সম্ভব হবে, মিষ্টি কথায় ভুলিয়ে স্মৃতিকে পেতে হবে ; যেখানে মিষ্টি কথায় কাজ হবে না সেখানে কেড়ে নিতে হবে ; অর্থাৎ কোনো রকম বাচবিচার না করে সিধে হাজির হতে হবে—রাগে না আসে তো দম্ভাঙ্কম কবিয়ে দাও ছ-এক ঘা—বাস, দেখবে, যা চাও তা তুমি পেয়ে গেছ !’

এইসব কথাবার্তা শুনে আমার মনে আলা ধরে যায়, তারপর যদি কখনো সরাসরি প্রশ্ন করি তো সে বলে :

‘তা নিয়ে তোমার মাথাব্যথা কেন ! ভগবানে আমি বিশ্বাস করি, যা না করি—সেজন্যে জবাবদিহি করতে হবে আমাকে, তোমাকে নয়...’

তারপর যখন আমি আমার প্রিয় বিশ্বস্তলি সম্পর্কে কথা বলতে শুরু করি, সে বসে বসে অনবরত মাথা নাড়ে—যেন মাথাটাকে নিয়ে সে কিছুতেই স্বস্তি বোধ করছে না। আমার কথা শোনবার জন্তে ক্ষুদ্রে কানটা বাড়িয়ে দেয় আমার মুখের দিকে এবং একটিও কথা না বলে ঐর্ষ্যের সঙ্গে আমার কথা শোনে। আর এই সময়ে তার ঝাঁদা নাকওলা থ্যাংড়া মুখটার ওপরে অবধারিত ভাবে ফুটে ওঠে পরম নির্লিপ্ত ভাব—দেখে মনে হয় যেন একটা তামার ডালা আর ডালার ঠিক মাঝখানটিতে রয়েছে একটি মুণ্ডি।

তীব্র একটা জ্বালাবোধ অলক্ষ্যে আমার মন জুড়ে বসে। অবশ্য এই জ্বালাবোধটা আমার নিজের কথা ভেবে নয় ; মনের মধ্যে বিক্ষোভ পুঁবে রাখতে রাখতে আমি ক্লান্ত হয়ে উঠেছি, যা খেয়ে খেয়ে এমন অভ্যাস হয়ে গেছে যে আজকাল আর গায়ে লাগে না, যা খেয়েও দিব্যি নির্বিকার থাকতে পারি এবং অনায়াসে তাচ্ছিল্য করতে পারি। আমার জ্বালাবোধ আমার অন্তরের সত্য ক্ষতবিক্ষত হচ্ছে বলে—এই সত্যকে আমি অন্তরের মধ্যে জীইয়ে রেখেছি এবং বড়ো করে তুলেছি।

মাছুষের ভালবাসার ধন ও বেঁচে-থাকার প্রেরণাকে মাছুষ যদি উপযুক্ত মর্যাদার সঙ্গে জীইয়ে রাখতে না পারে—তবে তা হয়ে ওঠে যজ্ঞশাফর হীনশ্রম্যতা ও পুতীক জ্বালা ; মাছুষকে যদি বুকে পাখর বেঁধে বোবা হয়ে থাকতে হয় তবে তার চেয়ে তীব্র বেদনা আর কিছু নেই।

মনিব রোজ রাতে আমার সঙ্গে গল্পগুজব করতে আসে—এই ঘটনার ফলে কারখানার লোকদের কাছে আমি একটা কেউকেটা লোক হয়ে উঠেছি। এতদিন অনেকে মনে করত, আমি একটা গোলমেলে ও বিপজ্জনক প্রকৃতির লোক ; অনেক মনে করত, আমি বাস্তবিকপ্রিয়, আমার স্বভাবটা বেয়াড়া ; কিন্তু এইসব ধারণা এখন আর নেই। তবে স্পষ্টই বোঝা যায়,

অধিকাংশ লোকের চোখেই আমি হচ্ছি ধূর্ত প্রকৃতির লোক, গুট একটা মন্তলব নিয়ে এতদিন গভীর জলে খেলা করে বেড়িয়েছি। আমার সৌভাগ্য দেখে তারা যে হিংসের অলেপুড়ে মরছে—এই ব্যাপারটা তারা চেষ্টা করেও গোপন করতে পারে না।

ধুলোমাথা পাকা দাড়ির গোছায় হাত বুলোতে বুলোতে এবং চঞ্চল চোখ-ছুটে দূরের দিকে নিবন্ধ করে কুজিন সমীহভরা সুরে আমাকে বলে :

‘আরে ভাই, এবার তো তুমি দেখতে দেখতে বাবু হয়ে বসবে, কেউ তোমাকে ঠেকাতে পারবে না...’

কে যেন নির্বিকারভাবে মন্তব্য জুড়ে দেয় :

‘হ্যাঁ, আমাদের দাব্‌ড়ানি দেবার জন্তে—’

আমার আড়ালে আরো সব রুঢ় কথাবার্তা চলে :

‘দেখা যাচ্ছে, মাথা খাটিয়ে কথা বলতে পারলে শুধু যে কিয়ত যাবার হদিশ পাওয়া যায় তা নয়...’

‘লোকটাকে হাতে রাখা যাক হে...’

আর অনেকেই এখন আমার অসুগ্রহপ্রার্থী। আমার কথা সবার শিরোধার্য। ভারি বিস্তীর্ণ লাগে আমার।

আর্তেম, পাশ্কা ও আরো দু-একজন ছিল যাদের কথাবার্তায় আমার প্রতি একটা অন্তরঙ্গতার ভাব প্রকাশ পেতে শুরু করেছিল। তারাও আর আগেকার মতো নেই। আমার কথাবার্তায় তারা ভয়ানক রকমের বেশি মনোযোগ দিতে শুরু করেছে, আমার সঙ্গে তাদের সম্পর্কের মধ্যে এই অতি-মনোযোগটুকু তলে তলে প্রকাশ পেতে থাকে। একদিন তো আমি ধৈর্য হারিয়ে ফেলে বেশ রাগের সঙ্গেই জিপ্সিকে জানিয়ে দিই যে আমার সঙ্গে এ-রকম ব্যবহার করার কোনো অর্থই হয় না ; এতে আমার খুবই খারাপ লাগে !

আমার বক্তব্যের অর্থ ও ঠিক ধরতে পেরেছে। চোখের নীলচে সাদা অংশের বলক তুলে কুটিল সুরে জবাব দেয়, ‘আমি তোমাকে বলছি শোন—যেমনটি চলছে চলতে দাও। এখানে আমরা যতোগুলি লোক আছি তার

মধ্যে সবচেয়ে ঢালাক-চতুর লোক হচ্ছে আমাদের মনিব। আর সে-ই কিনা তোমার সঙ্গে সব বিষয়ে আলোচনা করতে আসে! তাহলে বুঝতে হবে যে ঠিক সময়ে ঠিক কথাটি বলবার মতো বুদ্ধি তোমার মগজে আছে!...

শাতুনভের কথা আলাদা। এই লোকটি এমনিতে মনমরা হয়ে থাকে, কথাবার্তা বিশেষ বলে না; কিন্তু আমার সঙ্গে ওর আরো বেশি ঘনিষ্ঠতা হয়েছে, আরো বেশি-বেশি বিশ্বাসের সঙ্গে ও আমার কাছাকাছি এগিয়ে আসছে। ওর চোখছোটো বিষাদমাখা ও ভাবলেশহীন, কিন্তু আমার সঙ্গে মুখোমুখি দেখা হলেই ওর চোখছোটো আবেগে উদ্ভাসিত হয়ে ওঠে, পুরু চোঁটছোটো আঙুলে আঙুলে ছড়িয়ে গিয়ে ফুটে ওঠে এক প্রাণখোলা হাসি, পোড়-খাওয়া পাথুরে মুখখানা বদলে যায় একেবারে।

‘কেমন, আগেকার চেয়ে ব্যাপারটা সহজ হয়ে গেছে না?’

‘সহজ নয়, পরিকার...’

‘একই কথা! পরিকার হওয়া মানেই সহজ হওয়া!’ মুরুবির মতো অুরে সে বলে। তারপর দূরের দিকে দৃষ্টি নিবদ্ধ ক’রে—যেন হঠাৎ কথাটা মনে পড়ে গেছে এমনভাবে—জিজ্ঞেস করে, ‘আচ্ছা, ‘বখ্তিরমান-পুরাণ’ মানে কি?’

‘জানি না।’

বেশ বোঝা যায়, আমার কথা ও বিশ্বাস করেনি। মুখ ফিরিয়ে বাঁকা পা-ছোটোকে টানতে টানতে ও অল্প দিকে চলে যায়; মুখের দুর্বোধ্য একটু শব্দে ওর বিব্রত ভাবটা প্রকাশ হয়ে পড়ে। কিন্তু খুব বেশিক্ষণ কাটে না, আবার হয়তো এসে জিজ্ঞেস করে :

‘তাহলে ‘সভরুমান-সামো’ কথাটার মানে কি বলতে পার?’

এই ধরনের প্রচুর শব্দ ওর ভাঙারে সঞ্চিত আছে। মোটা মোটা ভাঙা গলায় যখন সে শব্দগুলিকে উচ্চারণ করে তখন শব্দগুলোকে ভারি অদ্ভুত শোনায়, বলার ভঙ্গির মধ্যে পুরনো গাথা বা কাহিনীর আমেজ এসে যায় যেন।

‘এসব কথা তুমি কোথায় পেয়েছ?’ অবাক ও কৌতূহলী হয়ে আমি

জিজ্ঞেস করি। সে সরাসরি জবাব দেয় না, সতর্ক হয়ে পাশ্চাৎ প্রেরণ করে :

‘একথা কেন তুমি জানতে চাইছ ?’

কিন্তু তাই বলে ও থামে না। আবার এক সময়ে আচমকা প্রশ্ন করে বসে : ‘বলতে পার’ ‘হর্ণো’ কথাটার মানে কি ?’ মনে হয়, আমার অস্ব-মনস্ততার প্রয়োগ নিয়ে আমাকে ও হকচকিয়ে দিতে চাইছে।

কোনো কোনো দিন কাজের শেষে বা ছুটির আগের দিন সন্ধ্যার সময় জ্ঞান-টান সেরে জিপ্সি ও আর্ডেম এসে হাজির হয় আমার কাছে। ওদের পিছু পিছু আসে অসিপ শাতুনভ। ঠেলেঠেলে নিজের জন্তে খানিকটা জায়গা করে নেয়। অঙ্ককার কোণে চুল্লির চারপাশে আমরা গোল হয়ে বসি। জায়গাটাকে আমি ঝাঁট দিয়ে ধুয়েমুছে তকতকে করে রেখেছি, ফলে জায়গাটা স্বাচ্ছন্দ্যকর হয়ে উঠেছে। আমাদের ডানদিকের দেওয়ালে এবং আমাদের পিছন দিকে রয়েছে সারি সারি তাক ; তাকের ওপরে অনেকগুলি গামলা, আর গামলাগুলির মধ্যে থেকে ময়দার লেই চুড়ো হয়ে উঠে আছে। দেখে মনে হয়, অনেকগুলি টাক-মাথা দেওয়ালের আড়ালে লুকিয়ে থেকে আমাদের দিকে উঁকিঝুঁকি দিচ্ছে। মন্ত একটা টিনের কেটলিতে মণ্ডা-পাকানো চায়ের পাতা ঘন করে ভেজানো হয় আর সেই চা আমরা খাই। পাশ্চাৎ প্রস্তাব করে :

‘আচ্ছা, এবার যা-হোক কিছু বলো শুনি—বরং না হয় একটা কবিতাই পড়ে শোনাও !’

চুল্লির ওপরে একটা তাকে আমার বাক্সের মধ্যে আছে তিনটি কবিতার বই—পুশ্কিনের, শ্চেরবিনার ও হুরিকভ-এর। পুরনো বইয়ের দোকান থেকে বইগুলো কেনা, চেহারার কোন জোঁকুস নেই। আবেগদীপ্ত হুরেলা গল্পায় আমি পড়ি :

হে যাহুয !

কী বিপুল তব গরিমা কী মহান কী উজ্জল !

(যেন) ঈশ্বরের আপন প্রভা নেমে আসে স্বর্গ হতে

যাতির পৃথিবীতে ।

তোমার আশ্রয় বিধুত এ জগৎ
কী এক নিবিড় মধুর ঐক্যভাষা—
সবাকার ডাকে দেয় সাড়া।
অস্তরের ছবি যায় পড়া।

বোকার মতো চোখ পিটপিট করতে করতে এবং আড়চোখে বইয়ের
পৃষ্ঠার দিকে উঁকি দিয়ে দেখে অবাক-হওয়া অুরে পাশ্কা বিড়বিড় করে বলে :

‘ভারি অদ্ভুত তো ! বাইবেলের মতো ! এসব গান তো গির্জায় গিয়েও
গাওয়া চলে দেখছি। দোষ নিও না ভগবান !...’

কবিতা শুনলে পাশ্কা আর স্থির থাকতে পারে না। এমনি উদীপ্ত
হয়ে ওঠে। এর ব্যতিক্রম প্রায় হয়ই না বলতে গেলে। আর তখন ওর
মনটা অল্পতাপের অুরে বাঁধা হয়ে যায়। কোনো কোনো কবিতা শুনে খুবই
বিচলিত হয় ও, তখন সেইসব কবিতা আবার আপন মনে আবৃত্তি করে,
আবৃত্তি করতে করতে হাত দোলায়, মাথার কৌকড়া কৌকড়া চুল টানে
আর হিংস্রভাবে অভিশাপ দেয় !

‘এই তো চাই !’

দারিদ্র-পীড়িত আমার এ জীবন
বিধিলিপি মোর—চল জ্যে ও অমোঘ
ছুলে যেতে হবে সকল আশার বাণী—

‘বা, এই তো চাই ! কি কাণ্ড দেখেছ তো—মাঝে মাঝে নিজের কথা
তেবেই নিজেরই এমন দুঃখ হয় ! মনে হয় আর নিস্তার নেই—উচ্ছ্রে যেতে
হবে সবাইকে ! বুকের ভেতরটা ভদ্রানক একটা ব্যাখ্যায় টনটন করে ওঠে !
ভারি বিশ্রী ব্যাপার ! মানুষ কী করতে পারে ? ডাকাতি করতে বার হবে ?
ধুলোর দানা ছুঁড়ে চড়ুইপাখিকে কখনো মারা যায় না। তবুও অনবরত
আমাদের শুনতে হয়—আমরা যেন ঝগড়া-কিবাদ না করি, আমরা যেন মিলে-
মিশে থাকি ! হায় হায় !’

আত্মম কবিতা শুনতে শুনতে ঢোঁক গেলে আর ঠোঁট চাটে। দেখে
মনে হয়, স্নে যেন গরম ও হৃদয় কোনো জিনিস গিলে গিলে খাচ্ছে।

আর কবিতায় যদি প্রাকৃতিক বর্ণনা থাকে তাহলে তো আর কথাই নেই। যখনই শোনে, সে অবাক হয়।

সোনালী স্তবকে ঝোড়া অপক্লপ সাজে

প্রতীক্ষা আনত বৃক্ষ পুষ্করিণী তীরে

‘ধাম, ধাম!’ চাপা স্বরে সে বলে ওঠে; গলার স্বরে বিশ্বাস, উত্তেজনা আর আবেগ। আমার কাঁধ আঁকড়ে ধরেছে; উদ্ভাসিত মুখ। বলে, ‘এই দৃশ্য আমি দেখেছি! আমি দেখেছি! আর্ক-এর কাছে একটা গোলা-বাড়িতে—কী কাণ্ড, এঁ্যা!’

রেগে গিয়ে পাশ্কা বলে, ‘দেখেছ তো হয়েছে কি শুনি?’

‘বলো কি? বুঝতে পারছ না—আমি নিজের চোখে দেখেছি! আর সেই কথাই কিনা লেখা রয়েছে...’

‘গোল কোরো না তো! যতো সব আপদ!’

একবার হয় কি, স্মরিকভের কবিতা ‘গ্রামদেশে’ শুনে আর্টেম একেবারে আচ্ছন্ন হয়ে যায়। তিনদিন তার আর কোনো খেয়াল থাকে না; শ্রোতারী যতোই বিরক্ত ও উত্যক্ত হোক না কেন, ‘পোলুতাভার রণাঙ্গনে’ নামে পুরনে ফৌজী গানের সুরে সে এই একই কবিতা গুণ গুণ করে গাইতে থাকে।

পায়ে পায়ে আমি ঘুরে বেড়াই

নেই কোন লক্ষ্য নেই নিশানা

কী বা আসে যায় থাকি কোথায়

ডাঙ্গায় অথবা কোনো নদীতে

পথ শেষ হলে আছে তো ঘর...

কবিতা শুনে শাভুনও বিচলিত হয় না। সম্পূর্ণ নির্বিকার ভাবে ও কবিতা শুনে যায়। তবে মাঝে মাঝে হঠাৎ কোনো একটা বিশেষ শব্দকে এমনভাবে ধরে বসে এবং শব্দটির অর্থ পরিষ্কার ভাবে বুঝিয়ে দেবার জন্তে এমনভাবে পীড়াপীড়ি করতে থাকে যে কিছুতেই ওর হাত থেকে পরিজ্ঞাণ পাওয়া যায় না।

‘একটু সবুজ করো একটু সবুজ করো—কথাটা কী বললে শুনি—ভান্সাধার?’

শব্দ সম্পর্কে অদ্ভুত আগ্রহ ওর। আমি নিজেও ব্যাপারটা বুঝতে পারি না। ওর মতলবটা কী, জানবার জন্যে ভারি কৌতূহল হয় আমার।

একদিন নানাভাবে জেরা ও অত্যাচার-উপাচার করার পর অসিগ আসল ব্যাপারটা ভাঙে। মুরুব্বির মতো একটু হেসে বলে :

‘তাহলে তোমরাও এসে জুটলে—এঁা ?’

মুখের ওপরে গম্ভীর একটা রহস্যের ভাব ফুটিয়ে তুলে চারদিকটা দেখে নেয় একবার, তারপর ফিসফিস করে বলতে থাকে :

‘একটা গোপন মন্ত্র আছে—মন্ত্রটা জানা থাকলে যে-কোনো কাজ করা যায়—এমন ক্ষমতা সেই মন্ত্রের! কিন্তু আজ পর্যন্ত কারও পক্ষে সেই মন্ত্র পুরোপুরি জানা সম্ভব হয়নি—মন্ত্রের আলাদা আলাদা শব্দগুলো আলাদা আলাদা লোক জানে; এইভাবে সারা পৃথিবীতে ছড়িয়ে আছে সেই মন্ত্র। সময় না হলে পুরো মন্ত্রটি জানা যাবে না। তাহলেই দেখছ, এই শব্দগুলোকে একটা একটা করে যোগাড় করতে হবে, তারপর একটির সঙ্গে অপরটিকে জোড়া লাগিয়ে তৈরি করতে হবে পুরো মন্ত্রটিকে—’

ওর গলার স্বর আরো নেমে গেছে, কথা বলতে বলতে ঝুঁকে পড়েছে আমার দিকে।

‘আর সেই মন্ত্রটিকে যেদিক থেকে খুঁশি পড়া চলে। গোড়া থেকে পড়লেও যা, শেষ থেকে পড়লেও তা। মন্ত্রের কয়েকটা শব্দ আমার যোগাড় করা হয়ে গেছে। একজন ভবঘুরে লোক হাসপাতালে মরবার সময় শব্দগুলো বলে গেছে আমাকে। আসলে ব্যাপারটা কি জান, যাদের ঘরবাড়ি নেই সেইসব নাচুস এই গোপন শব্দগুলোর সন্ধানে সারা পৃথিবীতে ঘুরে বেড়ায়! যেখান থেকে পারে, শব্দগুলোকে তারা একটা-একটা করে যোগাড় করে! এইভাবে সমস্ত শব্দ জানা হয়ে গেলে পর সবাই এই মন্ত্রের কথা শুনেবে—’

‘তাই নাকি ?’

দু’চোখে অবিশ্বাস নিয়ে আমার মাথা থেকে পা পর্যন্ত তাকিয়ে দেখে সে। তারপর জুড়স্বরে বলে :

‘ঠিক তাই! তুমি নিজেই তো এই মন্তব্য জানো—’

‘তোমায় গা ছুঁয়ে বলছি—আমি কিছু জানি না!’

‘বটে,’ বলে সে একটা হুকার দিয়ে উঠে মুখ ফিরিয়ে নেয়, ‘ধাক, আর জুকোতে হবে না...’

হঠাৎ একদিন সকালে আর্ডেম আসে ছুটতে ছুটতে। সারা মুখে উদ্বেজনা, খুশিতে ঝলঝল। কথা বলতে গিয়ে গলাটা কাঁপছে। বলে, ‘বকবক-মহারাজ, আমি নিজেই একটা গান তৈরি করেছি, সত্যিকারের গান—আমি নিজেই!’

‘সত্যি?’

‘আমি এখানে দাঁড়িয়ে আছি—এটা যেমন সত্যি, তেমনি সত্যি! আমি নিশ্চয়ই একটা স্বপ্ন দেখেছিলাম আর স্বপ্নের মধ্যে কবিতাটা আমার মাথায় এসে গেছে। তাই তো জেগে উঠেই টের পেলাম, কবিতাটা তৈরি, মাথার মধ্যে কবিতাটা ঘুরছে—ঠিক যেন ধানের চাকার মতো! স্তনবে তুমি...’

খাড়া হয়ে দাঁড়িয়ে শরীরটাকে টান করে দিয়ে চাপা সুরেলা গলায় সে আবৃত্তি করে চলে :

নদীর ওপারে ওই সূর্য অস্তাচলে
এখন ডুববে সূর্য অরণ্যের তলে
সেখান রাখাল ছেলে গোঁচারণ মাঠ
আছে... এক গ্রাম...

‘তারপর?’

অসহায় দৃষ্টিতে সিলিং-এর দিকে তাকায় সে। মুখটা ক্যাকাশে হয়ে গেছে, ঠোঁট কামড়াচ্ছে, নির্বাক হতাশায় পিটপিট করছে চোখ, তারপর তার সঙ্গ কাঁধছুটো বলে পড়ে, বিব্রত ভঙ্গিতে হাত নাড়ে।

‘ভুলে গেছি—একেবারে ভুলে গেছি! কিচ্ছু মনে নেই...’

বলতে বলতে বেচারী কেঁদে ফেলেছে। দর দর করে জল গড়াতে থাকে তার বড়ো বড়ো চোখ থেকে। রোগাটে ও ক্লিষ্ট মুখখানা কঁকড়িয়ে ছোট হয়ে গেছে, বুকের ওপরে ঠিক হৃদপিণ্ডের কাছে অসহায় ভাবে নড়েচড়ে বেড়াচ্ছে হাতটা! অপরাধীর মতো সুরে সে বলে :

‘ভাবতে পারো একবার—হাঙ্গ, হাঙ্গ গো—কি চমৎকারই না হয়েছিল কবিতাটা...একেবারে বুকের মধ্যে গিয়ে মাড়া দিত—ইল, কী যে হয়ে গেল... ভাবছ, আমি ছেলেমানুষি করছি—না ?’

মুখ ফিরিয়ে কোণের দিকে চলে যায়। মাথাটা ঝুলে পড়েছে। কোণায় গিয়ে চুপচাপ দাঁড়িয়ে থাকে। কাঁধ কাঁকুনি দিচ্ছে, পিঠটা ঝেঁকে গেছে। তারপর নিঃশব্দে ফিরে যায় নিজের কাজে। সারাদিনটা কাটে অশ্রুমনস্ক ও বিমর্ষভাবে। সন্ধ্যার সময়ে প্রচুর মদ খেয়ে বিশ্রীকন্মের মাতাল হয় আর একটা হটোপাটি লাগিয়ে দেবার জন্তে চিংকার শুরু করে :

‘ইয়াশ্কা কোথায় ? এঁয়া ? কোথায় ইয়াশ্কা ? কী হয়েছে আমার ছোট ভাইটার ? চুলোয় বাও তোমরা—’

অন্ধ সবার ইচ্ছে ছিল, তাকে ধরে আছা করে মার দেয়। কিন্তু জিপ্সি তার পক্ষ নিয়ে দাঁড়িয়েছে। মাতাল আর্ডেমকে ধরেবেঁধে থলের ওপরে শুইয়ে আমরা ঘুম পাড়িয়ে দিই।

স্বপ্নের মধ্যে দিয়ে যে গানটা সে পেয়েছিল, তা আর সে কোনোদিন মনে করতে পারেনি...

মনিবের কামরা আর কারখানা-ঘরের মাঝখানে শুধু একটা কাগজ আঁটা পাতলা দেওয়াল। কখনো যদি আমি খেয়ালশূন্য হয়ে জোরে টেঁচিয়ে উঠি, তাহলে মনিব দেওয়ালের ওপরে ছুঁ করে একটা ঘুবি মারে। সেই ঘুবির শব্দে আমরা চমকে উঠি, আরশোলাঙলোও চমকে ওঠে। আমার সঙ্গীরা চুপচাপ ঘুমোতে চলে যায়, আরশোলাঙলো ফর ফর করে জীর্ণ দেওয়াল-কাগজের মধ্যে ঘুরে বেড়াতে থাকে, আর আমি একা বসে থাকি।

মাঝে মাঝে এমন হয়, মন্ত একটা কালো বেঁধের মতো নিঃশব্দসঞ্চারে মনিব ঘর থেকে বেরিয়ে আসে ; আচমকা এসে বসে পড়ে আমাদের মাঝখানে। কাঁঝালো গলায় বলে :

‘মাঝরাস্তির পর্যন্ত সব জেগে বসে আছ—চুলোয় যাও সব ! রাস্তিরবেলা জেগে থাকবে, আর সকালবেলা উঠবার নামটি করবে না—কত বেলা অব্দি নাক ডাকিয়ে ঘুমোবে কে জানে !’

এই কথাগুলো পাশকা ও অস্ত্র সবাইকে লক্ষ্য করে বলা। তারপর আমাকে লক্ষ্য করে তর্জনগর্জন শুরু হয় :

‘ওহে কবিতা পড়ুনী, আবার তুমি এসব রাস্তিরবেলার কাণ্ড-কারখানা শুরু করেছ ! সবুর করো না, তোমার এই পড়া শুনে শুনে ওদের একবার বুদ্ধি খুলে যাক—তারপর টের পাবে মজাটা ! তখন আর কারও হাড় আশু থাকবে না—আর তোমাকেই প্রথমে এসে ধরবে—’

কথাগুলো বিশেষ কাউকে উদ্দেশ্য করে বলা নয়। বলতে হয় তাই বলা, আসরটা ভেঙে দেবার ইচ্ছা এর পিছনে নেই। বলতে বলতে আমাদের পাশেই মেঝের ওপরে থপ্ করে বসে পড়ে এবং খানিকটা প্রশ্রয় দেবার মতো স্নরেই বলে :

‘পড়ে যাও তো হে ! একটু না হয় শোনাই যাক ! চাই কি, আমারও হয়তো খানিকটা বিত্তে হয়ে যেতে পারে !...ওহে পাশ্কা একটু চা দাও তো দেখি !’

জিপ্সি একটু রহস্য করবার চেষ্টা করে :

‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, আমরা আপনাকে চা খাওয়াচ্ছি, আপনি আমাদের ভদ্রকা খাওয়ান !’

মনিব মুখে কোনো জবাব দেয় না, মোলায়েম ভঙ্গিতে দু আঙুলের মধ্যে বুড়ো আঙুল চুকিয়ে তাচ্ছিল্য প্রকাশ করে।

কখনো বা মনিব আমাদের সঙ্গেই যোগ দেয় ; এসেই খেদভরা অদ্ভুত এক স্বরে বলতে শুরু করে :

‘খুম আসছে না হে—ইঁদুরগুলো ভারি জ্বালাতন করছে ! মরেও না ওগুলো ! আর এই কলেজের ছোকরাগুলো জাহান্নামে যায় না কেন ! মড় মড় করে বরফের ওপর শব্দ তুলে ঘোরাঘুরি করছে দেখ ! আর এই মাগীগুলোর দোকানে যাতায়াতের আর যেন শেষ নেই—শরীর গরম করতে

আসে সব ! দোকানের ভিতরটা তো গরম—তাই তিন কোপেক দিয়ে একটা রুটি কিনতে এসে আধঘণ্টা ধরে ফষ্টিনটি করে...’

এইবার মনিবের ভাবকথা শুরু হবে ! শুনতেই হবে আমাদের। আগরা তৈরি হয়ে থাকি।

‘সবাই সমান—দেবার বেলায় চু-চু, নেবার বেলায় হাত বাড়িয়েই আছে ! তোমরাও এই দলে—সব সময়ে ফিকিরে ফিকিরে থাক যে আরেকটু কম খাটুনির চাকরি পাওয়া যায় কিনা ! শুধু এইটুকুই জান তোমরা—জুযোগ পেলেই কেটে পড়বে আর বাউগুলের মতো ঘুরে ঘুরে বেড়াবে...’

পাশ্কা হচ্ছে এই কারখানার মাথা। কথাটা শুনে তার আঁতে ঘা লাগে। তর্ক তুলে লাভ নেই, তবুও তর্ক তোলে সে :

‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, এত পেয়েও আপনি খুশি নন ! এমনতেই আমরা এখানে গাধার মতো খাটছি ! অপরাধ না নেন তো একটা কথা বলি, আপনি নিজে যখন এখানে কাজ করতেন...’

এভাবে পুরনো দিনের কথা মনে করিয়ে দেওয়া মনিবের পছন্দ নয়। নিজে একটিও কথা না বলে সে পোড়ানীর কথাগুলো খানিকক্ষণ শোনে ; তার ঠোঁটছটো কুঁচকে গেছে, সবুজ চোখটা ভৎসনায় কুটিল—তারপরে এক সময়ে সে তার ব্যাণ্ডের মতো মুখটা হাঁ করে ক্যান্‌কেনে গলায় বলতে থাকে :

‘পুরনো দিনের কথা পুরনো হয়ে গেছে ; এখনকার কথা এখন ! এখন আমি হচ্ছেি এখানকার মনিব—আমি যা খুশি বলতে পারি ! আমার কথা শুনতেই হবে তোমাদের—এই হচ্ছে নিয়ম ! বুঝলে তো ? কই হে বকবক-মহারাজ, পড়ো তো শুনি !’

একদিন আমি পড়লাম ‘ডাকাত ভাইদল’। শুনে সবাই খুব খুশি। এমন কি মালিকও চিন্তাগ্রস্ত ভাবে মাথা নাড়তে নাড়তে বলল :

‘হ্যাঁ, এমনটি হওয়া সম্ভব...কেন হবে না ? নিশ্চয়ই সম্ভব। মানুষের জীবনে যে কোনো ঘটনা ঘটতে পারে...হ্যাঁ, যে কোনো ঘটনা !’

জিপসি ডুক কুঁচকিয়ে তাকিয়ে আছে। তারপর আঙুলের কাঁকে একটা

সিগারেট পাকিয়ে নিয়ে ভীষণভাবে টানতে শুরু করে। আর আর্ডেমের মুখে আবছা একটু হাসি। সে কবিতাটা মনে করবার চেষ্টা করছে :

হিলাম আমরা দুজন—আমার তাই আর আমি...

আর শোন তোমাদের বলি

আমাদের জীবনে ছিল না কোনো আনন্দ—

ওদিকে শাতুনত চুল্লির গর্তের দিকে স্থির হয়ে তাকিয়ে আছে। তেমনি ভাবে তাকিয়ে থেকেই ফস করে বলে বসল :

‘আমি এর চেয়েও ভালো একটা কবিতা জানি...’

‘তবে কবিতাটা শোনাই যাক।’ প্রস্তাব করে মনিব। মস্ত লম্বা দুটি হাত, শুমসো শরীর, সারা শরীরের মধ্যে একটা বিজ্রপের ভাব ফুটে উঠেছে। আর কথাটা শুনে অসিপ এতবেশি ভ্যাঁবাচাকা খেয়ে যায় যে এমন কি তার ঘাড় পর্যন্ত রক্তের উচ্ছ্বাসে টকটকে লাল হয়ে ওঠে, কান দুটো নড়তে থাকে।

‘কবিতাটা বোধ হয় আমি ভুলে গেছি...’

‘চঙ রাখো তো!’ জিপসি প্রায় একটা ধমক দিয়ে ওঠে, ‘কেউ তোমাকে মাথার দিবি দিতে যায়নি! বলেই ফেল দেখি কবিতাটা!’

আতের অসিপকে উল্কে তোলবার চেষ্টা করে :

‘ই্যা, ই্যা, বলেই ফেল বরং! মনটাকে খোলসা করে ফেল হে...’

অসহায় ভাবে এবং যেন কোনো একটা দোষ করে ফেলেছে এমনি ভাবে প্রথমে আমার দিকে এবং পরে মনিবের দিকে তাকায় শাতুনত। জ্বোরে খাল টানে।

‘আচ্ছা বেশ...তাহলে বলছি!’

আবার তেমনি ভাবে তাকিয়ে থাকে চুল্লির গর্তের দিকে; গর্তের মধ্যে আবর্জনা জমে আছে। তাড়া কুটির-গামলার টুকরো, আলানি কাঠ, কাঁটার খেরা—সব মিলিয়ে মস্ত একটা কালো মুখ ক্লান্তিরে হাঁ করে আছে যেন; আর মুখের মধ্যে যেন দেখা যাচ্ছে গোটা গোটা খাবার। চাপা করে সে বলতে শুরু করে :

ভলুগা নদীর উজানে অনেক ঘুরে
 জঙ্গলের মধ্যে
 হৃদাঙ্গ এক ডাকাত প্রতীক্ষা করছে
 মৃত্যুর মুহূর্তটির জন্যে ।
 ক্ষতবিক্ষত তার বুক—
 বকের উপরে হাত চেপে
 জামু পেতে বসে
 প্রার্থনা করে ঈশ্বরের কাছে :
 হে ঈশ্বর !
 আমার এ কলুষিত আত্মাকে
 গ্রহণ করো তুমি ।
 পাপাচারী, অভিশপ্ত বন্দী এ আত্মা !
 যৌবনে হতে চলেছিলাম মঠবাসী
 তা হতে পারিনি—
 আজ আমি দস্যু !

জুরেলা গলার আবৃত্তি । মুখটাকে লুকিয়ে ফেলেছে, গিঠটা ক্রমেই বেকে
 যাচ্ছে বেশি বেশি করে । খালি পা ; পায়ের বুড়ো আঙুল আঁকড়ে ধরে আছে ।
 আর কেন জানি পা-টাকে অনবরত শূন্যে ছুঁড়ছে । তাকে দেখে মনে হয়,
 সে এক ধরনের মস্ত পড়ে পড়ে কিছু একটা কুটিল ভেলুঁকি দেখাবার চেষ্টা করছে ।

আমি বেঁচেছিলাম দুঃসাহসী জীবনের অন্তে
 মিথ্যে দস্ত ছিল না আমার
 আমি বেঁচেছিলাম আত্মাকে বাচাই করবার জন্যে ।
 আপন শক্তিকে ছড়িয়ে ছিটিয়ে দিয়েছি
 প্রসন্ন করেছি আমার আত্মাকে
 হে আত্মা, ঈশ্বর তোমাকে কী দিয়েছে ?
 বজলময় ঈশ্বর-জননীর দানে
 কোন্ ঐশ্বর্যে মণ্ডিত তুমি ?

আর অন্ধকারের অধীশ্বর শয়তান

কোন বীজ বপন করেছে তোমার জমিতে ?

‘অসিপ, তুমি হচ্ছে একটি আন্ত গদ’ভ !’ কাঁধছুটো ঝাঁকিয়ে সরু সরু গলায় ধমক দেবার মতো সুরে মনিব হঠাৎ বলে ওঠে, ‘তুমি যে কবিতাটা বললে তা একেবারেই খাপছাড়া—বইয়ের কবিতার মতো একেবারেই নয়। তুমি একটা মিথ্যেবাদী ! গবেটরাম !’

‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, অত অধৈর্য হবেন না ! ওকে শেষ পর্যন্ত বলতে দিন !’ খানিকটা রুদ্ধভাবেই জিপসির মুখ থেকে কথাগুলো বেরিয়ে এসেছে।

কিন্তু মনিব উত্তেজিত ভাবে বলে চলে :

‘এতে নিতান্তই ছোট মনের পরিচয় পাওয়া যায় ! তোমার আত্মা, আমার আত্মা... এসব কথা নিয়ে চমৎকার একটা ঘোঁট পাকানো হয়েছে শুধু... আর তারপরেই ভয় পেয়ে হাউ হাউ করে কান্না—হে প্রভু ! হে ঈশ্বর ! আরে বাবা, ঈশ্বরকে ডাকলে কী ফল হবে ? পাপ করবার সময় মনে থাকে না—পরে যতো কিছু ধুকপুকুনি ..’

বলতে বলতে সে হাই তোলে ; মনে হয় যেন ইচ্ছে করাই। তারপব ঘোঁটা ঘোঁটা ভারী গলায় আবার বলে :

‘আত্মা আত্মা বলে চেষ্টায়ে লাভ কী ! আত্মার কানাকড়িও দাম নেই !’

বাইরের তুষারঝড় যেন লোমশ থাবা বাড়িয়ে জানলার শার্শিগুলোকে আঁকড়ে ধরেছে। মুখটাকে বিকৃত করে মনিব তাকিয়ে দেখে জানলার দিকে, তারপর নিশ্চাণ গলায় বলে :

‘আমার কথা শুনতে চাও তো বলি। যে লোক নাকি নিজের আত্মা নিয়ে এত বড়ো বড়ো বুলি কপচায় তার আসলে ঘটে একফোঁটাও বুদ্ধি নেই। তাকে যদি বলা হয় : এই দেখ, এই হচ্ছে রাস্তা, এই রাস্তায় চললেই তোমার কাজ হাসিল হবে ! শুনে সে কি বলবে জান ? বলবে : এতে আমার আত্মার সায় নেই—আত্মাই বলো, বা বিবেকই বলো, বা যা খুশি বলো...হড়েগড়ে সেই একই কথা—যা আত্মা তাই বিবেক। দেখতে হবে মনের জড়তাকে সে কাটিয়ে উঠতে পারছে কিনা। কেউ কেউ সব কিছুকেই

গর্হিত বলে মনে করে—সে আর কি করবে, মঠের সম্মুখী হয়ে বেরিয়ে পড়ে। কারও কারও কাছে কোনো কিছুই গর্হিত নয়—সে হয় ডাকাত! এরা হচ্ছে আলাদা দলের মানুষ—এদের এক করে দেখলে চলবে না! এই দু-দ-ন মানুষকে গুলিয়ে ফেলা উচিত নয়। যে কাজ করতেই হবে, তা পড়ে থাকবে না...আর কাজ যদি করতেই হয় তাহলে বিবেক গিয়ে উজনের ছাইয়ে মুখ লুকোয় আর আত্মা পাড়া-বেড়াতে বেরিয়ে পড়ে।’

এই বলে, যেন কষ্টে-কষ্টে শরীরটাকে টেনে তুলছে এমন ভাবে, সে উঠে দাঁড়ায়, তারপর কারও দিকে না তাকিয়ে ফিরে যায় নিজের ঘরের দিকে।

‘এবার তোমরা বরং ঘুমোতে যাও...বসে বসে তত্ত্বকথা আলোচনা ঢের হয়েছে। হুঁঃ, আত্মা! ভগবানের নাম নেওয়াটা তো সহজ কাজ, ডাকাত হওয়াটাও এমন কিছু মস্ত কাজ নয়! এসব কথা ছেড়ে দিয়ে যা-হোক কিছু করতে চেষ্টা করো তো দেখি! বুঝলে হে নরকের কীটরা? এঁ্যা?’

দরজাটিকে ঠাস করে বন্ধ করে দিয়ে অদৃশ্য হয়ে যায়। তখন শাতুনভকে কল্লুইয়ের গুঁতো দিয়ে জিপসি বলে :

‘কই হে, বলে যাও শুনি!’

অসিপ মাথা তোলে, সবার ওপরে একবার চোখ বুলিয়ে নেয়, তারপর শান্তভাবে বলে :

‘লোকটা মিথ্যেবাদী।’

‘কে? মনিব?’

‘হ্যাঁ। লোকটার আত্মা ঠিকই আছে। তবে অত্মীয় শাস্তি নেই। আমি জানি!’

‘এসব কথা নিয়ে আমাদের মাথা না ঘুঁমালেও চলবে!...তুমি যা বলছিলে তাই বরং বলো।’

অসিপ হঠাৎ নড়ে ওঠে, চুল্লির গর্ত থেকে হামাগুড়ি দিয়ে বেরিয়ে আসে। প্রকাণ্ড মাথাটা ঝাঁকায়, তারপর টলতে টলতে এগিয়ে চলে।

‘কথাগুলো এখন আর মনে করতে পারছি না...’

‘বাজে কথা বোলো না তো!’

‘সত্যিই তাই। আমি ঘুমোতে যাচ্ছি।’

‘নাঃ, তোমাকে নিয়ে আর পারা গেল না...একটু মনে করতে চেষ্টা করে জাখো না!’

‘না, ঘুমোতে যাবার সময় হয়ে গেছে...’

অঙ্কুর থেকে খন্ডসানির শব্দ আসে। তারপর শোনা যায় অসিপের শাস্ত গলা :

‘তাইসব, এ কী জীবন আমাদের! পচা, নোংরা...’

আর্ডেম বিড় বিড় করে বলে, ‘ভাগ্যিস বললে! আমরা তো আর জানতাম না—তবু বা হোক তোমার কাছ থেকেই শোনা গেল!’

জিপ্সি পরিপাটি করে নিজের জন্তে একটা সিগারেট পাকিয়ে নেয় তারপর ফিসফিস করে বলে :

‘এই সংসারে চলবার পক্ষে লোকটা একটু কমজোরী...’

ফেব্রুয়ারি মাসের তুষারঝড় ককিয়ে উঠছে আর গৌঁ। গৌঁ। আর্ডনাদ করছে। আছড়ে পড়ছে জানালার ওপরে। প্রাণ-কাঁপানো হাজার ছাড়ছে চিমনির মধ্যে ঢুকে। কারখানা-ঘরে ছোট একটা তেলের বাতি জ্বলে; সেই বাতির আলোর ঘরের থমথমে বিষমতার প্রায় সবটুকুই থেকে যায় এবং আলতোভাবে পাক খেতে থাকে। কোথা থেকে যেন চুঁইয়ে চুঁইয়ে ঠাণ্ডা বাতাসের স্রোত ঢুকছে, জড়াজড়ি করে আছে পায়ের কাছে। আমি ময়দা ঠাসছি, আর মনিব বসে আছে সিদ্দুকের কাছে একটা ময়দার বস্তার ওপরে। বলছে :

‘শোনো হে, বয়স থাকতে থাকতেই জগতটাকে উলটে-পালটে দেখে নাও। বিশেষ কোনো একটা কাজে বাঁধা পড়বার আগেই সেরে নিও কাজটা। মনে মনে ভেবে জাখ, কি কি ধরনের কাজ তোমার পক্ষে পাওয়া সম্ভব হতে পারে—হয়তো এমন কিছুও পেয়ে যেতে পার যা তোমার পক্ষে ঠিক লাগসই হবে...তাড়াহড়ো করবার দরকার নেই—শুধু ভেবে দেখ...’

হাঁটুটোকে কাঁক করে ছড়িয়ে দিয়ে বসে আছে সে। তার এক হাঁটুর ওপরে রয়েছে ‘কাস’ পানীয়ের একটি পাত্র, অপর হাঁটুতে একটি গ্লাস। গ্লাসের আধাআধি মরচে-রঙের পানীয়। তার নিরবয়ব মুখটা খুঁকে আছে মাটির মতো কালো মেঝের দিকে; সেই মুখের দিকে মাঝে মাঝে আমি আড়চোখে অপ্রসন্ন দৃষ্টিতে তাকিয়ে দেখছি আর তাবছি :

‘আমাকেও না হয় খানিকটা কাস খেতে দিতে...’

মনিব মাথা তোলে, কান পেতে বাইরের গোঙানি শোনে, তারপর চাপা স্বরে জিজ্ঞেস করে, ‘তোমার বাপ-মা আছে

‘আপনি একথা আমাকে আগেও জিজ্ঞেস করেছেন...’

‘ইস্, কি বাঁজ তোমার গলার স্বরে,’ মাথাটায় একটা ঝাঁকুনি দিয়ে দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে সে বলে, ‘যেমন গলার স্বর, তেমনি মুখের ভাষা...’

কাজ শেষ করে আমি হাত ধুচ্ছিলাম। সার হাতে ময়দার লেই শুকিয়ে শুটুলি পাকিয়ে আছে; ঘষে ঘষে তুলছিলাম সেগুলো। সে কাস খায়, শব্দ করে করে ঠোট চাটে, তারপর গ্লাসটাকে আরেকবার ভর্তি করে নিয়ে আমার দিকে বাড়িয়ে দিয়ে বলে :

‘নাও হে, খেয়ে ফেল !’

‘ধন্যবাদ !’

‘হ্যাঁ, আমি দিচ্ছি তোমাকে—খেয়ে ফেল ! কাজের লোককে আমি চিনি হে। কাজ কি-ভাবে করতে হয় তা যে জানে, তার সুবিধে অসুবিধের দিকে আমিও সব সময়ে নজর রাখি। এই ধরো না কেন পাশ-কার কথা। লোকটা বড়ো বড়ো কথা বলে, লোকটা হচ্ছে চোর—কিন্তু তবুও আমার কাছে তার কদর আছে। নিজের কাজকে সে ভালবাসে, সারা শহরে ওর মতো ভালো মিস্ত্রী আর নেই ! যে লোক কাজ করতে ভালবাসে, তাকে সব রকমের সুযোগ-সুবিধা দিতে হবে বৈকি। সেটুকু তার পাওনা। আর মরলে পরে খানিকটা শ্রদ্ধাও তাকে দিতে হবে। এই হচ্ছে সাক কথা !’

সিন্দুকটা বন্ধ করে আমি যাই আঙন আলাতে। ধোঁৎ ধোঁৎ শব্দ

করে মনিবও উঠে দাঁড়ায়; আলতো ভাবে পা ফেলে ফেলে ধোঁয়াটে একটা পিণ্ডের মতো নিঃশব্দে আসে আমার পিছনে পিছনে; বলে :

‘কোনো লোক যখন ভালো কাজ করে তখন তার হাজারটা দোষ ক্ষমা করা যায়...ভালোটুকুই টিকে থাকে...যেটুকু মন্দ তার কোনো চিহ্ন থাকে না—মাহুঘের সঙ্গে সঙ্গে তা মরে যায়...’

চুল্লির গর্তের মধ্যে পা ঝুলিয়ে দিয়ে সে মেঝের ওপরে থপ্ করে বসে, কাস-এর পাত্রটা রাখে নিজের পাশটিতে, তারপর মাথাটা নিচু করে চুল্লির আগুন দেখে।

‘আরো কাঠ দাও হে—দেখতে পাওনা নাকি !’

‘যথেষ্ট কাঠ দেওয়া আছে। সমস্তই শুকনো কাঠ; আর অধেকটা হচ্ছে বার্চগাছের কাঠ...’

‘বটে!...’

থিক্ থিক্ করে পাতলা একটু হাসি বেরিয়ে আসে তার মুখ থেকে। আমার কাঁধ চাপড়ে দিয়ে বলে :

‘তোমার বুদ্ধিসুদ্ধি আছে হে! ভেবো না যে আমি সেটুকু বুঝি না! ঠিক আছে! তোমাকে সবকিছুর খবরদারি করতে হবে—এই যেমন ধরো কাঠ, ময়দা বা এমনি সব...’

‘আর মাহুঘ নয়?’

‘ব্যস্ত হচ্ছে কেন? মাহুঘের কথাতেও আসা যাবে। শোনই না আমি কি বলি। খারাপ কিছু শেখাচ্ছি না হে।’

বুকের ওপরে চাপড মারে; বুকটাও ছুঁড়ির মতোই মোটা ও বিরাট। বলে :

‘ভিতরে ভিতরে আমি লোকটা খুবই ভালো—বুঝলে হে। দিন আছে আমার। তুমি এখনো নিতান্তই ছোকরা, বুদ্ধিসুদ্ধি পাকেনি তাই কথাটা বুঝতে পারছ না। তাহলেও কথাটা তোমার জানা উচিত। তোমাকে বলি শোন, মাহুঘ আর সৈনিকের উর্দীর বোতাম এক জিনিস নয়; মাহুঘের চকচকানিটা অস্ত্র জাতের—অমন মুখ বেঁকাচ্ছ কেন?’

‘ঘুমোতে যাবার সময় হয়েছে যে! আপনার জন্যে আমি ঘুমোতে যেতে পারছি না—আপনার কথাগুলো শুনতে ভালোই লাগছে আমার...’

‘তা যদি লেগে থাকে তবে আর ঘুমোতে যাবার দরকার কি! যখন তুমি নিজেই মনিব হয়ে বসবে তখন ঘুমোবার সময় ঢের পাবে...’

দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে আবার সে বলে :

‘নাঃ, তুমি কোনোকালে মনিব হতে পারবে বলে মনে হয় না...ব্যবসাবুদ্ধি তোমায় নেই...বড়ো বেশি কথা বলে। তুমি...কথা বলে বলেই নিজেকে তুমি শেষ করবে...হাওয়ায় গা ভাসিয়েই যাবে ফুরিয়ে...কাজের কাজ তোমার দ্বারা কিছু হবে না...কারও এতটুকু উপকার করতে পারবে না তুমি।’

কৌস করে তীব্র একটা শ্বাস টেনে নিয়ে সে হঠাৎ রীতিমতো বাঁজের সঙ্গে কুৎসিত গালাগালি দিয়ে ওঠে। মুখটা ধর ধর করে কাঁপছে—পাত্তের ওপরে রাখা যাইয়ের জেলি আচমকা নাড়া খেয়ে যেমনভাবে কেঁপে ওঠে। সারা শরীরের মধ্যে দিয়ে একটা রাগের ঢলক বয়ে যাচ্ছে যেন। লাল হয়ে উঠেছে মুখ ও ঘাড়, চোখের মণি দুটো ফুলে উঠেছে হিংস্রভাবে। আমি দেখছি, ভাসিলি সেমিয়োনভ—আমাদের মনিব—কেমন এক অদ্ভুত আর চাপা গলায় হুকার তুলছে—বাইরের তুষার ঝড়ের ককানিকে নকল করতে চাইছে যেন। বাইরেও তুষারঝড়ের সঙ্গে সঙ্গে শুরু হয়েছে গোটা পৃথিবীর করুণ বিলাপ।

‘একদল সৎ আর বিশ্বাসী লোক পেতাম যদি! দেখে নিতাম তাহলে! ব্যবসা কাকে বলে, তা দেখিয়ে দিতাম সবাইকে! গোটা জেলাকে, গোটা ভল্গা নদীকে কাঁপিয়ে তুলতাম!...কিন্তু তেমন লোক পাওয়া যায় না! সকলেই বেহাশ...কারও মুখে শুধু নিজেদের দুঃখের প্যানপ্যানানি, আর কারও বা এতটুকু বুকের পাটা নেই...আর কর্তাব্যক্তিদের কথা যদি বলো, ওরা হচ্ছে শয়তান...’

মোটা মোটা থ্যাংড়া হাতের মুঠি পাকিয়ে আমার মুখের সামনে নাড়তে থাকে। তারপর মুঠি খুলে আঙুলগুলোকে টান করে মেলে দেয়, থাং বাড়িয়ে বাতাসকেই আঁকড়ে ধরতে চায় যেন। মনে হয়, কারও চুলের মুঠি

ধরে আছে সে, টেনে হিঁচড়ে নিয়ে আসছে, টেনে টেনে চুল ছিঁড়ে ফেলছে। একটা ক্লান্ত 'হিস্-হিস্' শব্দ তুলে আর সারা মুখে ফেনা তুলে কথা বলে চলেছে অনবরত :

‘প্রথমে দেখে নিতে হবে, কোন্ মাছুষটার ঝাঁক কোন্‌দিকে। এটা দেখে নিতে হবে মাছুষটার বয়স অল্প থাকতে থাকতেই—বয়স বেড়ে যাবার আগেই। মাছুষটাকে ধরে-বেঁধে পুরনো কাজে লাগিয়ে দিলেই চলে না। তা করলে কি হয় জ্ঞান? দেখা যাবে, আজ যে মস্ত বড়ো ব্যবসাদার, কাল সে রাস্তার ভিথিরি। আজ যে কুটির কারখানায় মালিক, সপ্তাহখানেকের মধ্যেই দেখা যাবে, সে অল্প লোকের চুল্লির কাঠ চেলা করছে।...বাপু হে, এটা তো আর পাঠশাল্ নয় যে রামা-শ্রামা-যত্ন-মধু সবাইকে ধরে ধরে ঢুকিয়ে দিলেই হল—যা, শেখ্ গিয়ে! ভেড়ার পালকে যেমন একই কাঁচি দিয়ে ছেঁটে দেওয়া হয়—এ ব্যাপারটাও তেমনি!...আরে বাবা, মাছুষটাকে একটা সুযোগ দিতে হবে তো, যাতে সে নিজের ঝাঁকটা বুঝতে পারে, জানতে পারে সে কী চায়!’

বলতে বলতে আমার হাতটা ঝাঁকড়ে ধরেছে। আমাকে নিজের দিকে টেনে নেয়, তারপর ঝাঁজালো স্বরে হিসিয়ে ওঠে :

‘আর ঠিক এই কথাটাই তোমাদের চিন্তা ও আলোচনা করা উচিত। যার যেমন খুশি থাকবে, যার যেমন ক্ষমতা চলবে—তা হতে পারে না। ওপরওয়াল! যেমন হুকুম করে তেমনি ভাবে চলতে হবে সবাইকে।... আর হুকুম করবার এক্‌তিয়ার কার আছে? যে আসলে কাজগুলোকে চালাচ্ছে—তার। হুকুম দেবার এক্‌তিয়ার আমার আছে, কে কোন্‌ কাজ করবে তা দেখতে পারি শুধু আমি!’

তারপর আমাকে ঠেলে সরিয়ে দিয়ে হতাশার ভঙ্গিতে হাত নাড়ে।

‘সরকারী কর্মচারীরা যদি সব ব্যাপারে নাক গলাতে আসে তাহলে ককনো কোনো ভালো ফল হতে পারে না। সত্যিকারের কাজ ভাতে ভঙুল হয়ে যায়! তার চেয়ে সমস্ত ছেড়েছুড়ে দিয়ে বনেজলে পালিয়ে যাওয়া ভালো। হ্যাঁ, পালিয়ে যাওয়া!’

গোল শরীরটাকে দোলাতে দোলাতে সে টানা টানা অস্পষ্ট স্বরে বলে চলে :

‘সত্যিকারের মাহুব পাওয়া যায় না। সবাই পৌঁ ধরা, কারও এতটুকু বুকের পাটা নেই! সব হকুম মারফিক চলা! যদি বলা হয়—যাও! তাহলে সে যাবে! থাম! থামবে। ঠিক যেন একদল সেপাই। এমন কি যদি কোনো শরতানি করবার মতলব আঁটে তাহলেও সেপাইদের মতো কারদা! এভাবে কখনো তল পাওয়া যায় না...আর আমি জোর করে বলতে পারি, স্বর্গ থেকে ভগবান এই হট্টগোলের দিকে তাকিয়ে দেখছেন আর ভাবছেন : নাঃ, এই বোকার দলকে নিয়ে আর পারা যায় না...এদের দিয়ে পৃথিবীর এতটুকু উপকার হবে না...’

‘আপনি নিজেও কি মনে করেন যে আপনার দ্বারা পৃথিবীর কোনো উপকার হচ্ছে না?’

তার শরীরটা তেমনি ছলতে থাকে। এ প্রশ্নের জবাব সঙ্গে সঙ্গে পাওয়া যায় না।

‘আমার কথা জিজ্ঞেস করছ? আমার কথা?...সব ফুলকি থেকেই আগুন জ্বলে উঠবে, তা তো আর হয় না। অনেক সময় তা শুধু একটা বলক তুলেই শেষ হয়ে যায়।...দু কুড়ি বয়স হয়ে গেল আমার, পুরো দু কুড়ি—আমার মরণকালের আর দেরি নেই, মদ খেতে খেতেই মরতে হবে আমাকে। লোকে মদ খায় কেন? শোকতাপ ভুলবার জন্তে। শোকতাপ হচ্ছে...যাক্ গিয়ে সে কথা। আমার হুগি কান্ন কি আমি পেয়েছি? মোটেই না। হাজার দশেক লোকের একটা ব্যবসা চালাবার ক্ষমতা আছে আমার! এমন এক হৈচৈ কাণ্ড বাধিয়ে তুলতে পারি যে দেশের শাসনকর্তার পর্যন্ত টনক নড়বে!’

তার সবুজ চোখটার গর্বের দীপ্তি ফুটে উঠেছে, কটা চোখটা মিটমিট করে তাকিয়ে আছে আগুনের দিকে। তারপর দু-হাতে প্রবল একটা ঝাঁকুনি দিয়ে বলে চলে :

‘এটুকু আমার কাছে কী? একটা ইছুর-ধরা! কলের মতো। জন্য ছয়েক চালাক-চতুর আর সৎ লোক যোগাড় করে দাও দিকি! তাহলে

দেখে নিও কী ভুয়ল কাণ্ড বাধিয়ে তুলি! এমন কি সং লোক যদি নাও হয় তো ক্ষতি নেই—অন্তত জনা ছয়েক ধূর্ত চোর! তাহলেও হবে।... হাঁ, কাজের কথা বলতে এসেছ আমার কাছে! মশু এক ব্যবসা হবে—সবাই হকচকিয়ে তাকিয়ে থাকবে—তবে না বোঝা গেল, কিছু একটা হচ্ছে।...

ক্লান্ত হয়ে সে শুয়ে পড়ে, নোংরা মেঝের ওপরে টান করে নিজেকে মেলে দেয়, ঘোঁৎ ঘোঁৎ শব্দে শ্বাস টানে, চুল্লির গর্তের মধ্যে পা দুটো ঝুলিয়ে দেয় আর উচ্ছল আগুনের আভাষ লাল-হয়ে ওঠা পা দুটো দোলাতে থাকে।

তারপর হঠাৎ একসময়ে কঁুসিয়ে ওঠে :

‘মেয়েদেরও চাই!’

‘মেয়েদের কথা কী বলছেন?’

সিলিংয়ের দিকে কিছুক্ষণ চুপচাপ তাকিয়ে থাকে মনিব, তারপর উঠে বসে, বিষণ্ণ গলায় বলে :

‘মেয়েরা যদি জানত যে তাদের ছাড়া পুরুষের কাজ চলে না—কী ভালোই না হত তাহলে! মেয়েদের পাশে পেলে যে-কোনো কাজকে একটা বিরাট ব্যাপার করে তোলা যায়...কিন্তু মেয়েরা এসব কথা বোঝে না! পুরুষকে চলতে হয় একেবারেই একা একা...নেকড়ের মতো জীবন তাদের!... শীত আর অন্ধকার রাত্রি...জল আর বরফ! ভেড়া খেয়ে উদরপূর্তি করা... কিন্তু পোড়া কপাল তার...জালাযন্ত্রণা শেষ হয় না...বসে বসে ককায়...’

বলতে বলতে সে কেঁপে উঠেছে। তারপর তাড়াতাড়ি চুল্লির দিকে চোখ ফিরিয়ে নেয়, আমার দিকে তাকায় কটমট করে, সঙ্গে সঙ্গে মনিবোচিত কাঁজ আসে তার গলার স্বরে, হৃদয় দিয়ে ওঠে :

‘হাঁ করে তাকিয়ে আছ কি? কয়লাগুলো একটু খুঁচিয়ে দাও না! কান খাড়া করে চুপচাপ দাঁড়িয়ে থাকলেই কাজ হয়ে যাবে!...’

চুল্লির তলা থেকে হাঁসফাঁস করতে করতে উঠে এসেছে। তারপর বহুক্ষণ ধরে তাকিয়ে থাকে জানলার বাইরের দিকে; দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে

কোমর চুলকায়। জানলার শার্সির ভিতর দিয়ে দেখা যাচ্ছে, বাইরে একটা হু-হু করা সাদা শূন্যতা পাক খেয়ে খেয়ে উঠছে। কালি-পড়া চিমনির ভিতর দিয়ে তেলের বাতির হলদে শিখাটাকে প্রায় দেখাই যায় না; দেওয়ালের গায়ে ফট ফট করে বিচিত্র সব আওয়াজ ওঠে।

মনিব বিড়বিড় করে বলে, ‘হায় ভগবান, হায় ভগবান!’ বলতে বলতে ছাকড়ার চটিটা টেনে টেনে ঘষতে ঘষতে এগিয়ে যায় বিস্কুটের কারখানার দিকে। খিলান পেরিয়ে যাবার পরে অন্ধকারের মধ্যে একেবারে অদৃশ্য হয়ে যায়। মনিব চলে যাবার পরে আগি রুটিগুলোকে চুল্লির মধ্যে সাজিয়ে রাখি এবং ঘুমে তুলতে শুরু করি।

মাথার ওপর থেকে শোনা যায় একটা পরিচিত গলার স্বর : ‘দেখো হে, বেশি ঘুমিও না যেন, ঠিক সময়টিতে যেন ঘুম ভাঙে।’

পিঠের দিকে হাত রেখে মনিব দাঁড়িয়ে। মুখে জল লেগে আছে, শার্টটা ভিজ়ে ভিজ়ে।

‘দারুণভাবে বরফ পড়ছে...চাঁই হয়ে জমে আছে...সারা উঠোন ঢাকা পড়ে গেছে বরফে...’

আকর্ণবিস্তৃত হাঁ করে মুখটাকে বেকিয়ে কিছুক্ষণ তাকিয়ে থাকে আমার দিকে, তারপর আন্তে আন্তে বলে :

‘দেখে নিও, এমন এক সময় আসবে যখন ঠিক এমনিধারা বরফ পড়বে সারা হস্তা ধরে, সারা মাস ধরে, সারা শীত ও গ্রীষ্ম ধরে...পৃথিবীর সমস্ত কিছু চাপা পড়ে যাবে...হাজার খোঁড়াখুঁড়ি করেও তখন আর কোনো লাভ হবে না...দেখে নিও, তাই হয় কিনা! ব্যাপারটা কিন্তু মন্দ হবে না! যেখানে যতো বোকাহাঁদা আছে সবগুলো সরাসরি খতম হয়ে যাবে...’

হেলতে ছলতে দেওয়ালের দিকে এগিয়ে যায়; একটা আড়াই-মণি ওজন যেন নড়েচড়ে বেড়াচ্ছে। ধোঁয়াটে ধুমশো শরীরটা টেনে টেনে নিয়ে যায় দেওয়ালের দিকে, এদিক ওদিক চলাফেরা করে, তারপর এক সময়ে অদৃশ্য হয়ে যায়...

রোজ সকাল হবার সঙ্গে সঙ্গে আমাকে একঝুড়ি টাটকা মিষ্টি-রুটি নিয়ে যেতে হয় একটা শাখা দোকানে। মনিবের সবশুদ্ধ তিনজন উপপত্নী; তিনজনের সঙ্গেই পরিচয় হয়ে যায় আমার।

এদের মধ্যে একজনের বয়স কম; সেলাইয়ের কাজ করত। মাথায় কৌকড়ানো চুল, গোলগাল ছোটখাটো চেহারা। পরনে গায়ের-সঙ্গে-আঁট-হয়ে-লেগে-থাকা ছাইরঙা মামুলি পোশাক। একছোড়া তাবলেশহীন নিশ্চিন্ত চোখের দৃষ্টি মেলে পৃথিবীর দিকে অলসভাবে তাকিয়ে থাকে। ফ্যাকাশে মুখটাকে দেখে বিশ্ববাদের মতো দুঃখিনী মনে হয়। এমন কি আড়ালেও কর্তার সম্পর্কে কথা বলে চুপি চুপি, ভয়ে ভয়ে; নাম উল্লেখ করবার সময়ে পৈতৃক পরিচয় সমেত পুরোপুরি খুটীয় নামটি উচ্চারণ করে। আমি যে সব মাল পৌঁছে দিই সেগুলি মিলিয়ে নেবার সময়ে এমন একটা হাস্যকর রকমের ব্যক্তিব্যক্ততার ভাব দেখায় যে মনে হতে পারে সে চোরাই মাল ঘরে তুলছে।...

আর আত্মরে আত্মরে করে বলে, 'ওরে আমার সোনার মিঠেরুটি রে... ওরে আমার পিঠেগুলি রে!...' '

অপরজনের বয়স প্রায় ত্রিশ। লম্বা গড়ন, পরিচ্ছন্ন চেহারা, অতি পরিপুষ্ট ধর্মভাবাপন্ন মুখ। তীক্ষ্ণ চোখদুটিকে বিনীতভাবে মাটির দিকে নামিয়ে রাখে, মধুকরা বিনীত গলার স্বর। আমার কাছ থেকে মাল নেবার সময়ে সে আমাকে স্তম্ভভিত্তে ঠকাত্তে চেঁচা করে। আমার স্থির বিশ্বাস, আজ হোক কাল হোক, এই জীলোকটিকে কয়েকদীর ডোরাকাটা পোশাক গায়ে চড়াতেই হবে; তার ওসী এবং বাইরে থেকে দেখে যেটা মনে হয়—নিরুদ্ভাপ শরীরকে ঢাকা দেবে কয়েকদীর পোশাকে আর জেলখানার স্যাণ্ডেন্ডে আলখান্নার; চূলে বাধবে সাদা কুমাল।

হুজনের একজনকেও আমার ভালো লাগে না। আর এই ভালো-না-লাগাটা এত বেশি প্রবল যে তা কাটিয়ে ওঠা আমার পক্ষে কিছুতেই সম্ভব নয়। কাজেই আমি সব সময়ে চেঁচা করি, মালগুলো তৃতীয় জীলোকটির হাতে পৌঁছে দিতে। এই দোকানটি বাতায়নের রাস্তার বাইরে এক

বেথাপা জায়গায়। কিন্তু এই অদ্ভুত জীলোকটির কাছে যেতে আমার ভালো লাগে। আর অজ্ঞ ছেলেরা খুশি হয়েই এই জীলোকটির কাছে মাল পৌঁছে দেবার ভার আমার ওপরেই ছেড়ে দেয়।

তার নাম লোফিয়া প্লাথিনা। মোটামোট চোহারা, গোলাপের মতো লাল গাল। সব মিলিয়ে তার সম্পর্কে এই ধারণাই হয় যে সে যেন কয়েকটা টুকরো দিয়ে তৈরি; কতগুলি কিছুতকিমাকার এলোমেলো জিনিস থেকে তাড়াতাড়ি তাকে গড়ে তোলা হয়েছে।

মাথায় একরাশ চেউ-তোলা চুল, ইঁহুদি মেয়েদের মতো নিকষ কালো; আর তাতে কোন সময়েই চিকুনি পড়ে না। ফোলা ফোলা লাল গাল দুটির মাঝখানে বেথাপা বাঁকা নাক। চোখদুটি অসাধারণ; কাচের মতো স্বচ্ছ সাদা অংশের ওপরে ঘোর বাদামী রঙের মণি বড়ো অদ্ভুতভাবে ভেসে ভেসে বেড়াচ্ছে, আর তাতে ফুটে আছে শিশুর মতো খুশির ঝিকিঝিকি। অভিমানে ঠোট-ফুলনো ছোট মুখখানাও শিশুর মতোই। পুর চিবুকটার বিশেষ কোনো আকার নেই; চিবুকটা গিয়ে ঠেকেছে বুকের সঙ্গে। মোটা মেয়েমানুষের পুরোপুরি বাড়ন্ত বুক যেমন বিস্তীর্ণকমের উঁচু হয়ে থাকে—তার বুকও তেমনি। অপরিস্ফুট, সব সময়েই নোংরা আর নয়লা, ব্লাউজে বোতাম থাকেনা; খালিপায়ে শুধু স্লিপার;—এই হচ্ছে সে। দেখে মনে হয়, বছর ত্রিশেক বয়স। তবে সে নিজেকে কিন্তু ভাঙা ভাঙা কুশভাবায় বলে, তার বয়স মাত্র ‘আথারো’। সে এসেছে বারোনক থেকে, বাপ-মা-হারা অনাথ মেয়ে; মনিবের সঙ্গে দেখা হয়ে যায় এক বেঞ্চালয়ে। বেঞ্চালয়ে তাকে কেন যেতে হল, তা তার নিজের ভাবায় এইভাবে বলে :

‘ব্যাপারটা হচ্ছে এই! মার পেট থেকে তো আমার জন্ম হল। তারপর মা গেল মরে। বাবা বিয়ে করল এক জার্মান মেয়েমানুষকে। তারপর বাবাও গেল মরে। জার্মান মেয়েমানুষটা বিয়ে করল এক জার্মান পুরুষকে। এইভাবে আমার আরেকজন মা ও আরেকজন বাবা হল। দুজনের কেউ-ই আমার নিজের মা-বাবা নয়! দুজনে কী

মদটাই না খেত। মদ খেয়ে মাতাল হয়ে থাকত। আমার বয়স তখন তেরো হয়ে গেছে। আমার শরীরটা বরাবরই ছিল মোটা—তাই জার্মান পুরুষটা আমার পিছনে লাগে। আমার মাথায় আর পিঠে দমাদম কি মারটাই না লাগাত! তারপর সেই জার্মান পুরুষটা আমার সঙ্গে থাকে আর আমার পেটে বাচ্চা হয়। তারপর তারা ধার শোধ করবার জন্তে বাড়িঘর বেচে দিয়ে সমস্ত কিছু ফেলে ছড়িয়ে পালিয়ে যায়। আমি একজন মেয়েলোকের সঙ্গে জাহাজে চেপে চলে আসি খালাস হতে। ভালো হয়ে ওঠার পর তারা আমাকে পাঠিয়ে দেয় সেই বাড়িটার... সেখানে কী জঘন্য ব্যাপার সব... জাহাজে চেপে যখন আসছিলাম শুধু সেই কয়েকটা দিনই খুব ভালো লেগেছিল...'

আমাদের দুজনের মধ্যে বন্ধুত্ব হবার পরে এসব কথা আমি তার মুখে শুনেছিলাম। আর বড়ো অদ্ভুত ভাবে আমাদের দুজনের মধ্যে বন্ধুত্ব হয়েছিল।

এই জীলোকটির মুখটা বেথাপ্লা, ভালো করে কথা বলতে পারে না, হাবভাব আদুরে আদুরে, এতবেশি বকবক করে যে অসহ্য মনে হয়—জীলোকটিকে আমার ভালো লাগত না। দ্বিতীয়বার যখন আমি মালা পৌছে দিলাম, সে হেসে বলেছিল :

‘মনিবকে কাল ঘর থেকে বার করে দিয়েছি। মুখে আঁচড়ে দিয়েছি। দেখেছ না?’

আমি দেখেছিলাম—এক গালে তিনটে আঁচড়ের দাগ, আরেক গালে দুটো। কিন্তু জীলোকটির সঙ্গে কথা বলবার প্রবৃত্তি আমার ছিল না, স্তব্ধতায় আমি চুপ করে রইলাম।

সে জিজ্ঞেস করল, ‘তুমি কি বোবা নাকি? না, কালা?’

তবুও আমি নির্বাক। আমার মুখের কাছে মুখ এনে সে বলল :

‘হাঁদারাম!’

সেবারে এ-পর্যন্তই। পরের দিন আমি ঝুড়ির পাশে বসে আছি, বসে বসে শুকিয়ে-মাগুয়া ও ছাতা-পড়া অবিক্রীত রুটিগুলোকে একপাশে সরিয়ে

রাখছি—সে হঠাৎ বাঁপিয়ে পড়ল আমার পিঠের ওপরে, ক্ষুদে ক্ষুদে নরম হাতছুটো দিয়ে আমার গলা জড়িয়ে ধরে চিংকার করতে লাগল :

‘পিঠে তোল দেখি আমাকে !’

আমি বিরক্ত হলাম। তাকে বললাম আমাকে ছেড়ে দিতে। কিন্তু সে আরও জোরে আমাকে আঁকড়ে ধরল আর বারবার বলতে লাগল :

‘আমাকে পিঠে তোল তো দেখি...’

‘ছেড়ে দাও বলছি, নইলে তোমাকে আমার মাথার ওপর দিয়ে পাক খাইয়ে ছুঁড়ে ফেলে দেব...’

সে জবাব দিল, ‘না, তা তুমি করতে পার না! আমি মেরেমাছুষ না! মেরেমাছুষ যেমনটি চায় তেমনটি করতে হয়! তোল তো দেখি পিঠে!’

তার তেলতেলে চুলের মাতোয়ারা গন্ধে দম বন্ধ হয়ে অসে। তার সারা গায়ে তেলা-তেলা কেমন একটা বিপ্রী গন্ধ—ঠিক একটা পুরনো ছাপার যন্ত্রের মতো।

মাথার ওপর দিয়ে পাক খাইয়ে আমি তাকে ছুঁড়ে ফেলে দিলাম। তার পা-টা গিয়ে ঠোঁকর খেল দেওয়ালের সঙ্গে। তারপর সে কাঁদতে শুরু করল; শিশুর মতো ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে করুণ কান্না আর বিলাপ।

তাকে দেখে আমার যেমন কষ্ট হতে লাগল, তেমনি নিজের ব্যবহারেও আমি লজ্জিত হলাম। আমার দিকে পিঠ ঘুরিয়ে মেঝের ওপরে সে বসে আছে। পরনের স্কাটটা উল্টে গিয়েছিল, এখন নিজেকে নড়িয়ে চড়িয়ে স্কাটটাকে টেনে দিচ্ছে মশ্ণ পায়ের ওপরে। তার এই বিবস্ত্রা অবস্থার মধ্যে কোথায় যেন একটা অসহায়তা আছে যা মনকে স্পর্শ করে। পা থেকে স্লিপারছুটো খসে পড়েছে, আর ক্ষুদে ক্ষুদে খালি পায়ের বুড়ো আঙুলছুটোকে সে নাড়াচ্ছে। বিশেষ করে এই দৃশ্যও মনকে স্পর্শ করে।

‘আমি তো তোমাকে আগেই সাবধান করে দিয়েছিলাম।’ লজ্জা পেয়ে আমি বললাম, তারপর হাত ধরে উঠে দাঁড়াতে সাহায্য করলাম তাকে। হাত-পা ছুঁড়ে সে ককাতো লাগল।

‘কী ছুঁছুঁ ছেলেবে বাবা...’

তারপর হঠাৎ মেঝের ওপরে পা ঠুকে অন্তরঙ্গ হাসি হেসে চৈচিয়ে বলে উঠল :

‘চুলোয় যাও, উচ্ছসে যাও—দূর হয়ে যাও এখান থেকে !’

আমি তাড়াতাড়ি রাস্তায় বেরিয়ে এলাম। মনের মধ্যে তোলপাড় শুরু হয়ে গিয়েছিল, নিজের ওপরেই রাগ হচ্ছিল আমার। বাড়ির ছাদে ছাদে রাত্রির ধোঁয়াটে অবশেষ গলতে শুরু করেছে, কুয়াশামান সকাল আসছে একটু একটু করে। রাস্তার হলদে বাতিগুলো এখনো নেবানো হয়নি; নিঃশব্দতার রাজ্যে গ্রহরীর মতো দাঁড়িয়ে আছে বাতিগুলো।

রাস্তার দিকের দরজাটা খুলে পিছন থেকে জ্বীলোকটি চিংকার করে বলল, ‘দুনে যাও গো ! ঘাবড়ে যেও না যেন, মনিবকে আমি কিছু বলব না !’

দিন দুয়েক পরে আবার আমাকে যেতে হয়েছিল মাল পৌঁছে দেবার জন্তে। একগাল হেসে সে আমাকে সম্বর্ধনা জানায়, তারপর হঠাৎ কি মনে পড়তেই জিজ্ঞেস করে :

‘তুমি পড়তে জান ?’

তারপর টাকাপয়সা রাখবার ডেস্ক-এর একটা দেওয়াল থেকে চমৎকার একটা খলিয়া বার করে একটুকরো কাগজ টেনে বার করল :

‘পড়ো তো দেখি !,

পরিষ্কার হাতের লেখায় একটা কবিতা লেখা রয়েছে। প্রথম দুটি লাইন আমি পড়লাম :

তহবিল তছরুপে কুখ্যাত বাবা আমার,

চুরি করেছে কমপক্ষে পঞ্চাশটি হাজার...

আমার হাত থেকে কাগজটা ছিনিয়ে নিয়ে সে বলল, ‘ইস্, পণ্ডরও অধম !’ তারপর স্বর্ণামিশ্রিত স্বরে দ্রুত বলে চলে :

‘এটা আমার কাছে লিখেছে এক হতচ্ছাড়া বেআক্কেল ! আর ছেনেটা ধড়িবাঁজও বটে। পড়াশুনো করে। ছাত্রদের খুবই পছন্দ করি আমি। ওরা হচ্ছে পণ্টনী অফিসারের মতো। এই ছাত্রটি আমার সঙ্গে প্রেম করতে আসে। নিজের বাপের সম্পর্কে কি-রকম লিখেছে ঝাং। ওর বাপ হচ্ছে

একটা কেউকেটা লোক। মুখে সাদা দাড়ি, বুকে মেডেল, রাস্তায় বেরোয় একটা কুকুরকে সঙ্গে নিয়ে! তবে হ্যাঁ, বুড়ো যখন কুকুর নিয়ে রাস্তায় বেরোয় আমার বাপু পছন্দ হয় না। সঙ্গে নিয়ে বেরোবার মতো আর কেউ নেই নাকি? আর তার নিজের ছেলেই তাকে যা-তা বলছে—বলে কিনা চোর! লিখে পর্যন্ত দিয়েছে—এই তো!’

‘তাতে তোমার কি আসে যায়?’

‘হায় রে!’ বলতে বলতে তার চোখদুটো ব্যথায় বড়ো বড়ো হয়ে ওঠে, ‘নিজের বাপের নামে যা-তা বলাটা কি উচিত কাজ! এদিকে নিজে তো নষ্ট চরিত্রের মেয়েলোকের সঙ্গে চা-খানায় ঢুকছে...’

‘কার সঙ্গে?’

‘কার সঙ্গে আবার! আমার সঙ্গে!’ অবাক হয়ে বাঁজের সঙ্গে সে বলে ওঠে, ‘এমন আহাম্মকের মতো প্রশ্ন করো তুমি!’

আমাদের মধ্যে যে সম্পর্ক গড়ে উঠল তাকে বলা যেতে পারে এক অদ্ভুত ধরনের ওপর-ওপর অন্তরঙ্গতা। এমন কোনো বিষয় নেই যা নিয়ে আমরা কথা বলি না। কিন্তু আমরা একে অপরের কথা বুঝতাম কিনা সে বিষয়ে আমার সন্দেহ আছে। মাঝে মাঝে আমার কাছে সে এমন সব গোপন কথা বলত—খুব বেশি রকমের গুরুত্ব দিয়ে এবং খুব খুটিয়েই বলত—যেগুলো নিতান্তই মেয়েলি ব্যাপার। শুনতে শুনতে নিজের অজান্তেই আমার চোখ মাটির দিকে নেমে যেত আর আমি ভাবতাম :

‘ব্যাপারটা কি? ও কি আমাকে মেয়েলোক বলে ধরে নিয়েছে নাকি?’

আসলে কিন্তু তা নয়। আমাদের মধ্যে বন্ধুত্ব হবার পরে সে কখনো অপরিচ্ছন্ন ভাবে আমার কাছে আসেনি। তার ব্লাউজের বোতামগুলো ঠিকভাবে লাগানো থাকত, বগলের তলার ফুটোগুলো সেলাই করে নিত, এমন কি পায়ে মোজা পরে আসত। মুখে থাকত দরদভরা হাসি। আমার কাছে ^{এসে} এঁটে বলত :

‘ঠিক সময়ে এসে গেছ! সামোভারে জল ফুটছে!’

আলমারির পিছনে বসে আমরা দুজনে চা খেতাম। সেখানে তার

আসবাব বলতে ছিল সন্ধ্যা একটা খাট, দুটো চেয়ার, একটা টেবিল, আর বিল্ডিং ব্লকসের ধুমসো একটা দোরাজঙলা সিঁদুক। সবচেয়ে ভালার দোরাজঙলা কিছুতেই বন্ধ হত না। দোরাজঙলার কোণায় ঠোঁটের খেঁয়ে সোফিয়ার পায়ে অনবরত চোট লাগত, আর প্রত্যেকবারই সে সিঁদুকের ওপরে একটা চাপড় মেয়ে, পায়ের চোট লাগা জায়গাটার ওপরে অল্প পা দিয়ে ঘষতে ঘষতে, গোলাগালি দিয়ে উঠত :

‘মর, মর, ছুঁড়িদাস হাঁদা! কাণ্ড দ্যাখ না! ঠিক সোমিয়োনভের মতো! ভোঁদা, হতচ্ছাড়া, বে-আক্কেলে!’

‘তোমার কি মনে হয়, মনিব বে-আক্কেলে?’

অবাক হবার ভঙ্গিতে কাঁধছুটোকে উঁচু করত সে; কানছুটোও স্থির থাকত না, খাড়া হয়ে উঠত।

‘নিশ্চয়ই মনে হয়।’

‘কেন?’

‘লোকটা তো বেআক্কেলেই—তাই মনে হয়।’

‘তা বলছি না। কেন? কেন বেআক্কেলে মনে হয়?’

এ প্রশ্নের জবাব দিতে না পেরে সে রেগে উঠত :

‘কেন! কেন! কারণ লোকটা হচ্ছে একটা বোকা...সব দিক থেকেই হাঁদা!’

কিন্তু একদিন সে আমাকে ব্যাপারটা বুঝিয়ে বলে। বলতে বলতে তার গলার স্বরে প্রায় একটা স্বগার ভাব এসে গিয়েছিল।

‘ভাবছ সে আমার সঙ্গে থাকে? থেকেছিল মাত্র দু-বার। আমি যখন সেই বড়ো বাড়িটার ছিলাম সে সময়ে। কিন্তু এখানে আসার পর থেকে একেবারেই নয়। আমি তার কোলের ওপরে গিয়ে বসতাম পর্যন্ত। আমাকে একটু হুড়হুড়ি দিয়েই সে হেঁকে উঠত—বাস, যাও এবার! সে থাকে অল্প দুজনের সঙ্গে। সত্যি কথা বলতে কি, আমি ঠিক বুঝতে পারি না, সে আমাকে নিয়ে কি করতে চায়? এই দোকানের লাভ বলতে কিছু নেই। আর জিনিসপত্র বিক্রি করার ব্যাপারে আমি তো একেবারেই আনাড়ি।

কাজটা আমার ভালো লাগে না। তাহলে মতলবটা কী? তাকে জিজ্ঞেস করলে সে ফাঁস করে ওঠে—সে খবরে তোমার কী দরকার? সব দিক থেকে এমন বোকা আর কখনো দেখেছ...

মাথা নেড়ে সে চোখ বোজে। মুখটা মড়ার মতো ভাবলেশহীন দেখায়।

‘অন্ত ছুজনকে তুমি চেন?’

‘চিনি বৈকি। যখন সে মদ গিলতে বসে তখন ওদের মধ্যে একটাকে ধরে নিয়ে আসে আমার কাছে। আর পাগলের মতো চিংকার করে: দাও তো টাঁদপানা! মুখটায় একটা ঘুবি লাগিয়ে! ছুকরীটার গায়ে আমি হাত তুলি না। ওকে দেখে আমার মায়া হয়—এমন ধর ধর করে কাঁপতে থাকে মেয়েটা! কিন্তু অস্ত্রটাকে, অর্থাৎ ধাড়ীটাকে একবার আচ্ছা করে দিয়েছিলাম। আমি নিজেও মাতাল হয়েছিলাম, সেই অবস্থায় ওকে মেরে বসি। ওকে আমি একেবারেই পছন্দ করি না। তারপর আমার এত খারাপ লাগে যে মনিবের গালেই আঁচড়ে দিয়েছিলাম...’

কথা বলতে বলতে সে নিজের চিন্তার মধ্যেই ডুবে যায়, শরীরটা টান হয়ে ওঠে, তারপর শান্ত স্বরে বলে:

‘লোকটার জন্তে আমার দুঃখ হয় ভেব না। ওটা একটা জানোয়ার। কিন্তু কি জান...ওর টাকাপয়সা আছে...এর চেয়ে ও যদি ভিথিরি হত বা রুগী হত তাহলে ভালো হত। আমি তো বলি...কেন তুমি এভাবে বোকামির মতো জীবনটাকে নষ্ট করছ? সংভাবে যাতে জীবনটাকে কাটাতে পার, সে চেষ্টাও তো করা উচিত!...আচ্ছা, দেখে শুনে ভালো একটি মেয়েকে বিয়ে করলেই পার, তারপর ছেলেপিলে হোক...’

‘কিন্তু মনিবের তো বিয়ে হয়ে গেছে...’

কাঁধকাঁকুনি দিয়ে সোফিয়া বলে: ‘শোননি, ও একজনকে বিব খাইয়ে মেরে ফেলেছিল...নিজের বোঁকে ও বিব খাইয়ে মেরে ফেলতে পারে... বুড়ীটা কোনো কাজেরই নয়! আর লোকটা হচ্ছে পাগল...কোনো কিছু ও চায় না...’

আমি তাকে বুঝিয়ে বলতে চেষ্টা করি যে কোনো লোককে বিব খাইয়ে

যেহে ফেলাটা উচিত কাজ নয়। কিন্তু শাস্ত স্বরে সে শুধু বলে : ‘তবুও তো আকছার ঘটছে...’

তার জানলার আলসের উপরে একটা স্নগন্ধী ফুল ফুটেছিল। একদিন সে আমাকে গর্বের সঙ্গে বলল :

‘ভারী চমৎকার সূর্যমুখী ফুল—না ?’

‘মন্দ নয়। তবে এটা সূর্যমুখী ফুল নয়—এমনি একটা ফুল।’

মাথা ঝাঁকিয়ে সে আপত্তি জানাল :

‘না, কথটা মনে লাগছে না। কাপড়ের ওপরে যেসব ফুল ছাপা থাকে সেগুলো হচ্ছে এমনি ফুল। কিন্তু সূর্যমুখী ফুল হচ্ছে ভগবানের ফুল, সূর্যের ফুল। ফুল বলতে সবই সূর্যমুখী ফুল, তবে আলাদা আলাদা রঙ, এই যেমন আর কি লাল, নীল, পাটল...’

...এই লোকগুলি এমনিতে সাধাসিধে, আসলে কিন্তু বড়ো অদ্ভুত আর সমস্ত ব্যাপারকে এরা বড়ো বিজ্ঞী রকম গুলিয়ে ফেলে। এদের সঙ্গে চলাফেরা করাটা আমার পক্ষে ক্রমেই আরও বেশি কষ্টকর হয়ে উঠছে। বাস্তব অবস্থাটাই হয়ে উঠেছে ভয়ংকর একটা স্বপ্নের মতো, একটা দুঃস্বপ্ন যেন। আর বইয়ে যে সব কথা লেখা আছে তা যেন ক্রমেই আরো বেশি উজ্জ্বলভাবে এবং আরো বেশি স্পষ্টভাবে উদ্ভাসিত হয়ে উঠছে এবং শীতকালের তারার মতো ক্রমেই দূরে সরে সরে যাচ্ছে।

একদিন মনিব তার সবুজ চোখটা দিয়ে সরাসরি তাকাল আমার মুখের দিকে। এইদিন তার চোখটায় যেন দ্যুতি নেই, আমার সঙ্গে অকসিজেনের ক্রিয়ায় যেমন সবুজ ছোপ পড়ে, অনেকটা তেমনি। গোমড়া মুখে আমাকে জিজ্ঞেস করল :

‘কি হে, শাখা দোকানে গিয়ে খুব চা-টা খাওয়া হচ্ছে শুনছি ?’

‘তা হচ্ছে।’

‘ভালো, ভালো, তবে একটু সামলে চলাতে চেষ্টা করো হে...’

আমার পাশেই বসল সে। বসতে গিয়ে প্রচণ্ডভাবে ভুঁতো দিল আমাকে। এমন ভাবে কথা বলতে লাগল যেন কোথাও কিছু একটা ছিঁড়ে গেছে। বেড়ালের পিঠে হাত বুলোলে বেড়াল যেমন চোখ পিটপিট করে তেমনিভাবে পিটপিট করছে তার চোখদুটোও। কথা বলতে গিয়ে প্রত্যেকটি কথার স্বাদ নিয়ে নিয়ে ঠোট চাটছে।

‘ছুঁড়ীটা দেখতে শুনতে ভালোই—না কি বলো হে!...এই তোমাকে বলে রাখলাম...শব্দ জ্ঞানটুকু ও একেবারে জলাঞ্জলি দিয়ে বসনি!...আমাকে যে-সব কথা বলে...গির্জার পুরুতরাও আমাকে তা বলতে সাহস করবে না! হুঁ, হুঁ, বাবা! আমি তো পিছনে লাগি—দেখাই যাক না, মাগীর কথা-গুলো মনের কথা কিনা। বলি, শুনে রাখ রে বোকচণ্ডী, এমন মার দেব তোকে, আর লাথি মেরে বার করে দেব!...কিন্তু ও মাগীর ক্রক্ষেপও নেই... তবুও সত্যি কথা ফলাতে আসে আমার কাছে, হারামজাদী...’

‘সত্যি শুনে আপনি আর কি করবেন?’

‘সত্যাকে বাদ দিলে অশেষ দুর্গতি।’ আশ্চর্যরকম সহজভাবে সে বলে।

তারপর দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে তীব্র ও ঝাঁঝালো একটা চাউনি দিয়ে আমাকে বিদ্ধ করে। এমন একটা বদমেজাজের সঙ্গে কথা বলতে থাকে যেন আমি তার কাছে কিছু একটা দোষ করে ফেলেছি।

‘তুমি কি মনে করো, জীবনটা হচ্ছে শুধু একটা কুতির ব্যাপার?...’

‘তা তো মনে হয় না, বিশেষ করে আপনাকে দেখে...’

‘আপনাকে দেখে!’ কথার মধ্যেই সে ভেঙেচি কেটে ওঠে, তারপর বহুক্ষণ আর কোনো কথা বলে না। মুখটা নীল হয়ে গেছে, চোয়ালটা ঝুলে পড়েছে যেমনভাবে গরমের দিনে বাড়ির অনেক দিনের পোষা কুকুড়ের চোয়াল ঝুলে পড়ে, নেড়িয়ে পড়েছে কানদুটো, নিচের ঠোঁটটা ঝুলঝুল করছে ঠিক একটুকরো ছেঁড়া শাকড়ার মতো। তার দাঁত থেকে আগুনের লালচে আভার ঝলক ঠিকরে আসছে।

‘জীবনটা কুতির ব্যাপার শুধু বোকাদের কাছে...চালাক লোকেরা... চালাক লোকেরা ভদ্রকা গেলে, হেঁচক করে...এই জীবনটার

সজেই বিরাদ বাধিয়ে বসে...এই আমার কথাই ধরো না কেন... মাঝে মাঝে তো আমি সারারাত চিংপাত হয়ে পড়ে থাকি—তেমনি ভাবেই কাটিয়ে দিই রাতটা, কিন্তু কই, দেখি না তো কোনো ব্যাটা উকুন পর্যন্ত আমাকে কামড়াতে আসে! যখন আমি মজুরগিরি করতাম তখন উকুনগুলোও আমাকে পছন্দ করত...এটা হচ্ছে টাকাপয়সা হওয়ার লক্ষণ...এমনটিই হয়ে থাকে...যেই আমার নিজের জীবনটা পরিপাটি হয়ে ওঠে এমন উকুনগুলোও খসে খসে পড়ে...সবকিছুই খসে পড়ছে! পড়ে আছে শুধু কতকগুলো শস্তা জিনিস—মেয়েলোক...সবচেয়ে বাপ্পাটের, সবচেয়ে কট্টের...'

‘আপনি কি এই জায়গাতেই সত্যকে খুঁজছেন নাকি?’

রেগে গিয়ে মনিব বলে :

‘তাব কি তুমি? তোমার কদর থাকতে পারে আর ওদের কদর নেই? আর ওই মানুষগুলো? আচ্ছা, কুজিনকেই দ্যাখ না কেন! লোকটা ধম্মভীক, যা সত্যি বলে জানে তা বলতে আসে...ভাবে খবরগুলোর বদলে আমি ওকে টাকা দেব। এই তোমাকে বলছি শুনে রাখ, আমি কারও পরোয়া করিনে, বাজে জিনিস চোখে পড়লে আমি নিজেই ধুলিসাৎ করে দেব!’

দু আঙুলের একটা তাল্ছিল্যের ভঙ্গি করে আঙুলের দিকে বাড়িয়ে ধরে।

‘ইয়েগরটার পেটে পেটে শয়তানি। আর প্যাচার মতো নিরেট। তুমিও কম যাও না, সব সময়েই গাল ফুলিয়ে হাঁক ছাড়ছ। আর ফিকিরে ফিকিরে আছ। স্নযোগ পেলেই কোনো একটা মানুষের ঘাড়ে চেপে বসবে। তুমি চাও তোমার কথামতো সবাই চলুক। কিন্তু আমি তাতে রাজি নই। ভগবানের হাত থেকেই রেহাই পেয়ে গেছি আমি : যাও বাপু সেমিয়োনভ খুশিমতো চরে বেড়াও গিয়ে। তোমার ব্যাপারে আমি হাত দিতে চাই না—নরকে যাও, উচ্ছন্ন যাও, যেখানে খুশি যাও, আমার কিছু বাবে আসবে না।’

তার লালচে মুখটার ওপরে আঙুলের আভা এসে পড়েছে, চকচক করছে মুখটা, বিন্দু বিন্দু ঘাম জমে আছে মুখের ওপরে। অনড় চোখ, জড়ানো কথা।

‘কিন্তু সন্ত্কা আমার মুখের ওপরেই বলে দেয়—তুমি খারাপ জীবন কাটাচ্ছ! খারাপ? খারাপ বৈকি—তুমি তো আর শুয়োর কিংবা নেকড়ে নও...

মাস্থের জীবনটা কেমন হবে শুনি? ও বলে, তা আমি জানি না, সেটা তোমাকেই ভেবেচিন্তে নিতে হবে! এদিক থেকে তুমি কিন্তু রীতিমতো চালাক, কিছুতেই স্বীকার করবে না যে, তুমি জান না—এই হচ্ছে তোমার সম্পর্কে খাঁটি কথা। এটা বাচার রাস্তা নয়, বাচার রাস্তা কী, তাও আমি জানি না—সাক্ষ্য কথা! আর তুমি কিনা, তুমি কিনা...'

বলতে বলতে সে একটা কুৎসিত গালাগালি দিয়ে ওঠে, এবং আরো উত্তেজিত হয়ে বলে চলে :

‘আমি ওকে বলি সোভা *। দিনের বেলায় ও আস্ত একটা বোকা, কোনো দিকে এতটুকু ঠাহর করতে পারে না। অবিজ্ঞি রাত্রিবেলাও বোকাই থাকে—তবে রাত্রিবেলা অস্ত্রত এইটুকু হয় যে...যাকে বলে সাহস বেড়ে যাওয়া—’

জিত দিয়ে আলতোভাবে চু-চু শব্দ করে। শব্দটা শুনে আমার মনে হয়, তার গলার স্বরে খানিকটা আদর করার সুর এসে গেছে। আরেক দিন স্ত্রীর গুলোর সঙ্গে কথা বলবার সময়ে যখন বলেছিল, আয় রে আয়, আয় রে আমার পুষ্টির দল—তখনো এমনি সুরই শোনা গিয়েছিল।

সে বলে চলে :

‘তিনটে মেয়েলোককে আমি রেখেছি। একজন হচ্ছে শরীরের আনন্দ দেবার জন্তে—কোঁকড়া-চুল নাদিয়া। একেবারে পুরোদস্তুর বাজারের মেয়েলোক! দেখে মনে হবে, সব কিছুতেই তার ভয়। আসলে কিন্তু কোনো কিছুকেই সে ভয় করে না। মেয়েটার না আছে ভয়, না আছে বিবেক—শুধু আছে লোভ। রক্তচোষা জেঁক একেবারে। মুনি-ঋষিকেও ঘোল থাইয়ে দেবে। আরেকজন হচ্ছে কুরোচকিনা—মনের আনন্দ দেবার জন্তে। ওর নাম হচ্ছে গ্লাশা, গ্লাফিরা—কিন্তু কুরোচকিনা ছাড়া অস্ত্র কোনো নামে ওকে ডাকাই চলে না।...এইটুকুই আছে মেয়েটার মধ্যে! ওকে ক্ষেপাতে আমার খুব ভালো লাগে। আমি বলি, যতোই ভগবানের নাম করো না কেন, যতোই ঠাকুরের নামে বাতি জ্বালাও না কেন, নরকের

* রুশ ভাষায় ‘সোভা’ শব্দটির অর্থ পেঁচা।

শয়তানরা তোমার জন্তে ঠিকই অপেক্ষা করে আছে! নরকের শয়তানদের ওর ভীষণ ভয়, নাম শুনেই আড়ষ্ট হয়ে থাকে। ওদিকে অচল টাকাপয়সা চালাতে খুবই গুস্তাদ। এই তো সেদিনই আমার কাছে একটা অচল চালিয়ে দিয়েছিল। তিন রুবল। তার আগে চালিয়েছিল পাঁচ রুবল! এত অচল ওর কাছে আসে কোথেকে? বলে, খদ্দেররা নাকি ওকে দিয়ে যায়। এসব ওর বানানো কথা। নিশ্চয়ই কোনো একটা দলের সঙ্গে জুটেছে। অচল চালাতে পারলেই সম্ভবত ও দালালি পায়। পেটে পেটে শয়তানি! এমনিতে ওর সঙ্গে সময় কাটাতে ভালো লাগে না... কিন্তু একবার যদি ওকে তাতিয়ে তুলতে পার তাহলে আর দেখতে হবে না... তখন সে এমন চালা হয়ে ওঠে যে আমার পর্যন্ত শরীরের মধ্যে শিরশিরানি ধরে যায়।...যে কোনো লোককে ও নাজেহাল করতে পারে। একটা বালিশ দিয়েই দম আটকে মেরে ফেলতে পারে যে কোনো লোককে। ইঁয়া, শুধু একটা বালিশ—আর কিছু লাগবে না। তারপর কাজটা শেষ হয়ে গেলে সে প্রার্থনা করতে বসবে : হে সর্বশক্তিমান ঈশ্বর, আমাকে ক্ষমা করো, আমাকে রূপা করো! ঠিক এমনিটাই ঘটবে!’

লকলক করছে আগুনের শিখা। ক্রমেই বেশি বেশি গরম হচ্ছে, ক্রমেই বেশি বেশি উজ্জ্বল হয়ে উঠছে। তার কুৎসিত মুখটা আগুনের আভায় টকটকে। কিন্তু সেই মুখটার মধ্যে কোথাও এমন কিছু আছে যা দেখলে গায়ে ভীষণ জ্বালা ধরে যায়। শরীরটাকে হুমড়ে মুচড়ে সে আগুনের জাঁচ থেকে সরে যাচ্ছে; ঘামছে দর দর করে; চটচটে একটা দুর্গন্ধ বেরিয়ে আসছে তার গা থেকে—গরমকালে আঙুরকুঁড় থেকে যেমন গন্ধ বেরোয়, তেমনি। ভয়ানক একটা ইচ্ছে জাগে, লোকটাকে জ্বরদস্ত রকমের ধমক দেওয়া যাক, কবে ছু-এক ঘা লাগিয়ে দেওয়া যাক, এমনভাবে ক্লেপিয়ে তোলা যাক যাতে সে অজ্ঞভাবে কথা বলে। ওদিকে আবার না শুনেও পারা যায় না। এই সমস্ত গালগল্প ও কুৎসিত আলাপ ভয়ানক একটা কৌতূহল জাগিয়ে তোলে। কথাবার্তা থেকে যতোই পচা দুর্গন্ধ বেরিয়ে আসুক না কেন, রীতিমতো একটা আগ্রহ ও উৎকর্ষাও সৃষ্টি করে...

‘ওরা সবাই মিথ্যে কথা বলে—যারা বোকা তারা মিথ্যে বলে নিজেদের বুদ্ধিহীনতার জন্তে, যারা চালাক তারা মিথ্যে বলে নিজেদের অতি-চালাকির জন্তে। শুধু সত্যি কথা বলে সভকা...সত্যি সত্যিই বলে...আর সত্যি কথা সে বলে নিজের মজলের জন্তে নয়, নিজের আত্মার কথা ভেবে নয়—ওসব আত্মা-ফাত্মার কথা ভেবে কি লাভ ! সে সত্যি কথা বলে শুধু এই কারণেই যে সে সত্যি কথা বলতে চায়। শুনেছিলাম ছাত্রদের মধ্যে নাকি সত্যের জন্তে ভয়ানক একটা আগ্রহ আছে। ব্যাপারটা সত্যি কিনা দেখবার জন্তে আমি পানশালায় ঘোরাঘুরি করেছি...এই পানশালাগুলোতেই তো ছাত্ররা দঙ্গল বেধে আসে...কিন্তু সমস্ত ভুলো কথা...সে ধরনের ব্যাপারই নয়...দেখলাম গিয়ে একদল মাতাল—ই্যা, পুরোপুরি মাতাল...’

আপন মনেই সে বিড়বিড় করে চলে। আমার দিকে ক্রক্ষেপও নেই, আমি যে তার পাশে বসে আছি সে খেয়ালটুকু নেই পর্যন্ত।

মনিবকে দেখে এখন কিছুতেই বলা যাবে না, সে মাতাল হয়ে আছে না স্বাভাবিক অবস্থায়। নাকি কোনোটাই নয়—মনিব অন্তঃস্থ ? তার ঠোট আর জিত যেন অতি কষ্টে নড়ছে ; মনে হয়, তার মনের মধ্যে কতগুলি নির্ভুর কথা দানা বাঁধতে চেষ্টা করছে আর সেই কথাগুলিকে স্পষ্টভাবে বার করে নিয়ে আসবার জন্তে প্রাণপণ চেষ্টা করছে তার ঠোট আর জিত। ঠিক এই মুহূর্তে লোকটিকে কিছুতেই বরদাস্ত করা যায় না যেন। তার ঘড়ঘড়ে গলায় স্বরে কিছুমাত্র কান না দিয়ে আমি ঘুম-জড়ানো শরীরে অপলক দৃষ্টিতে তাকিয়ে থাকি আগুনের দিকে।

কাঁঠগুলো ভিজে ; সশব্দে প্রতিবাদ জানাচ্ছে। হিসিয়ে উঠছে, থুংকারে ফেটে পড়ছে, গাঢ় নীল রঙের ধোঁয়া উগরোচ্ছে। ঘুঁটিগুলোকে জড়িয়ে জড়িয়ে লাল অগুনের শিখার হিল্লোল, লক লক করে ফুঁশে উঠছে, সাপের মতো জিত বার করে নিচু থিলানের ইটগুলোকে লেহন করছে, হুমড়িয়ে মুচড়িয়ে দলা পাকিয়ে ছুটে আসছে চুল্লির খোলা মুখের দিকে ; তাদের বাধা দিচ্ছে ধোঁয়া—গাঢ় পুরু ধোঁয়া।

‘বকবক মহারাজ !’

‘আজ্ঞে ?’

‘তোমার মধ্যে কী দেখে আমি অবাক হয়েছিলাম জান ?’

‘সেকথা আপনি আমাকে বলেছেন ।’

‘তা বটে...’

আবার সে চুপ করে যায় । তারপর ঠিক একটা ভিথিরির মতো ইনিয়ে বিনিয়ে বলতে থাকে :

‘আমার ঠাণ্ডাই লাগুক, আমি মরেই যাই বা বেঁচেই থাকি—তা নিয়ে তোমার এত মাথাব্যথা কেন হয়েছিল স্ত্রী ! মুখে তুমি ভাই বলেছিলে... নিশ্চয়ই কিছু ভেবে বলোনি, ওটা ছিল নেহাতই কথার কথা—কি বলো !’

‘আপনি এবার বরং ঘুমোতে যান...’

সে ঝিক্ ঝিক্ করে হেসে ওঠে, মাথা কাঁকায়. তারপর তেমনি খুঁতখুঁতে স্বরে বলে :

‘ভালো কথা বলতে গেলাম কিনা তাই আমাকে ভাড়িয়ে দিতে চাইছ...’

মনিবের কথার মধ্যে এমন ভালোমাসুখির পরিচয় এর আগে আমি আর কখনো পাইনি—এই প্রথম । কথাগুলোর মধ্যে কতটা আন্তরিকতা আছে তা যাচাই করে দেখবার ইচ্ছে হল । আমতা আমতা করে বললাম :

‘বাচ্চা ইয়াশার কথাটাও একবার বলুন—ইয়াশা যেন ভালো হয়ে ওঠে ।’

কথাটা শুনে কাঁধের একটা ভঙ্গি করে মনিব চুপ করে থাকে ।

মনিবের সঙ্গে এই কথাবার্তা যেদিন হয়েছিল তার দিন দুয়েক আগে ‘ঝুমঝুম’ হঠাৎ এসে হাজির হয়েছে কারখানায় । মাথার চুল পরিপাটি করে ছাঁটা, ফিটফাট চেহারা. শরীরটা যেন তার চোখের মতোই আগাগোড়া স্বচ্ছ । আর হাসপাতাল থেকে এসে চোখদুটো হয়ে উঠেছে আরো টলটলে । ফুটফুট দাগওলা ছোট্ট মুখখানা আরো রোগাটে হয়ে গেছে. নাকটা বেকে গিয়ে উঠেছে আরো উঁচুদিকে । মুখের ওপরে স্বপ্নাচ্ছন্ন হাসি, কারখানা-ঘরের মধ্যে চলাফেরা করেছে অদ্ভুতভাবে পা ফেলে ফেলে—যেন একুনি সে একলাফে মাটি ছাড়িয়ে আকাশে উঠে যাবে । প্রতি মুহূর্তে ভয়, এই বুঝি পরনের শার্টটা নোংরা হয়ে গেল ; আর হাবভাব দেখে মনে হয়, নিজের পরিষ্কার

হাতদুটো নিয়ে কি যে করবে ভেবেই পাচ্ছে না। কড়া ইঞ্জি-করা পাংলুনের পকেটে লুকিয়ে রেখেছে হাতদুটো। পাংলুনটাও একেবারে নতুন।

কারখানার লোকরা জিজ্ঞেস করে, ‘তোমাকে এমন সাজগোজ করিয়ে দিলে কে?’

‘জুলিয়াদিদি।’ সরু চাপা গলায় সে জবাব দেয়। তারপর থমকে দাঁড়িয়ে পড়ে বাঁ হাতটা শূণ্য বাড়িয়ে দিয়ে বলতে থাকে :

‘তিনি হচ্ছেন মেয়ে ডাক্তার। একজন কর্নেলের মেয়ে। তুর্কীরা কর্নেলের পা কেটে দিয়েছে—একেবারে হাঁটু থেকে কেটে দিয়েছে। কর্নেলকেও আমি দেখেছি। একেবারে টাক-মাথা। আর অনবরত গুধু বলেন—ও কিছু না, ও কিছু না...’

‘ওরে দেখছিস তো, হাসপাতালটা তো বেড়ে জায়গা! কথাবার্তা পর্যন্ত তন্দরলোকের মতো হয়ে যায়!’

‘তোমার ডান হাতে কী?’

‘কিছু না।’ আশঙ্কায় চোখ বড়ো বড়ো করে সে পাল্টা জবাব দেয়।

‘মিথ্যুক! দেখি হাতখানা!’

ছেলেটি ভ্যাবাচাকা খেয়ে যায়। শরীরটা টান হয়ে ওঠে, হাতটা ঢুকিয়ে দেয় পকেটের আরো ভিতরের দিকে। ব্যাপার দেখে অস্ত্রদের কৌতূহল জাগে, তারা ঠিক করে যে ছেলেটির পকেট হাতড়ে দেখবে। সবাই মিলে ছেলেটিকে চেপে ধরে এবং কিছুক্ষণ টানাহেঁচড়ার পরে তার পকেট থেকে টেনে বার করে একটা চকচকে কুড়ি-কোপেক মুদ্রা আর এনামেল করা ছোট্ট একটা মূর্তি—যেরীমাতা ও শিশু। কুড়ি-কোপেক মুদ্রাটি সঙ্গে সঙ্গে ফিরিয়ে দেওয়া হয় কিন্তু মূর্তিটা হাতে হাতে ঘুরতে থাকে। প্রথম দিকে ছেলেটি উদগ্রীব হয়ে মূর্তিটা ফেরত পাবার জন্যে হাত বাড়িয়ে ছিল, শেষকালে বিরক্ত হয়ে হাল ছেড়ে দেয়। ভূতপূর্ব সৈনিক মিলোভ যখন তাকে মূর্তিটা ফিরিয়ে দেয়, তখন আর তার কোনো উৎসাহ নেই, তাচ্ছিল্যের সঙ্গে মূর্তিটা পকেটে পুরে স্থানত্যাগ করে। রাত্রিবেলা খাওয়াদাওয়ার পরে সে আসে আমার কাছে। মুবড়ে-পরা ক্রিষ্ট চেহারা, সারা গায়ে আর মুখে ময়দান লেই ও

গুঁড়ো লেগে আছে, আগেকার সেই উৎসাহ-উদ্দীপনার কিছুই অবশিষ্ট নেই।

‘কই, কি উপহার পেয়েছ, আমাকে তো দেখালে না?’

নীল চোখ তুলে ছেলোট দুয়ের দিকে তাকিয়ে থাকে।

‘নেই...’

‘কোথায় গেল?’

‘হারিয়ে গেছে...’

‘বলছ কি তুমি?’

ইয়াশ্কা জোরে শ্বাস টানে।

‘কি করে হারালে?’

‘ফেলে দিয়েছি।’ চাপা স্বরে সে বলে।

অবিশ্বাসের দৃষ্টিতে আমি তাকিয়ে আছি দেখে বুকের ওপরে ক্রুশচিহ্ন একে আবার বলে :

‘মাথার ওপরে ভগবান আছেন! তোমার কাছে মিথ্যে বলব না। আমি খেটাকে আগুনের মধ্যে ফেলে দিয়েছি। তখন খেটা ঠিক আলকাতরার মতো ফুটে থুরু করে। তারপর পুড়ে ছাই হয়ে যায়।’

ছেলেটি হঠাৎ ফুঁপিয়ে ফেঁদে ওঠে, তারপর আমার কোলে মুখ গুঁজে কান্নার ফাঁকে ফাঁকে ভাঙা ভাঙা স্বরে বলে :

‘নোংরা ভূত...যা পায় তাই হাতের মুঠোর নেওয়া চাই...পন্টনীটা হাত দিয়ে মূর্তিটাকে ধরেছিল...কোণা থেকে চলটা উঠিয়ে দিয়েছে...খয়তান...হাত দিলে জিনিথ ফেলে দিতে হয়...জুলিয়াদিদি দিয়েছিল আমাকে...দেবার সময়ে মূর্তিটাকে চুমু খেয়েছিল...আমাকেও চুমু খেয়েছিল—বলেছিল, এই নাও থোকামণি, এটা তোমাকে দিলাম!...রেখে...দিও...তোমার...ভালো... হবে...’

রোগা শরীরটা কান্নায় ফুলে ফুলে উঠছে। বেশ কিছুক্ষণ আমিও ওকে শান্ত করতে পারি না। কারখানার অস্থায়ী লোকরা এসে ওকে এভাবে কাঁদতে দেখুক, আর কেন ও কাঁদছে তার বেদনাদায়ক তাৎপর্যটুকু বুঝুক তা আমি চাই না...

মনিব হঠাৎ জিজ্ঞেস করে বসে, ‘ইয়াশ্কার কী হয়েছে?’

‘ওর শরীরটা খুব দুর্বল। কারখানার কাজ করবার ক্ষমতা ওর আর নেই। আপনি বরং ওকে কোনো একটা দোকানে ছোকরার কাজে লাগিয়ে দিন।’

মনিব চিন্তাগ্রস্ত হয়ে ওঠে, দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে ঠোট কামড়ায়, তারপর অস্থির-ভাবে বলে :

‘ও যদি দুর্বলই হয় তাহলে দোকানের কাজই বা করবে কি করে! ভীষণ শীত ওখানে—সহজেই ওর ঠাণ্ডা লেগে যাবে। তাছাড়া গার্মশ্কা আছে—সে ওকে ছেড়ে কথা বলবে না। তার চেয়ে বরং ওকে সত্কার দোকানে পাঠিয়ে দাও...সে নিজেও নোংরা, জায়গাটাও ধুলো আর নোংরায় ভর্তি। ও বরং ওখানে গিয়ে যা পারে করুক...খুব পরিশ্রমের কাজ কিছু নেই...’

চুল্লির মধ্যে জ্বলন্ত অঙ্গারের সোনালী স্তূপের দিকে তাকিয়ে মনিব হঠাৎ হাঁসকাঁস করে ওপরে উঠে আসে।

‘কয়লা খুঁচিয়ে দাও হে—সময় হয়েছে!’

চুল্লির মধ্যে আমি লম্বা খোঁচানীটা ঢুকিয়ে দিই। আর শুনতে পাই, মাথার ওপর থেকে মনিব কথা বলছে; আলস্তের সঙ্গে চিবিয়ে চিবিয়ে বলা কতকগুলো শব্দ :

‘তুমি একটি আস্ত হাদারাম!...হাতের লম্বী পায়ে ঠেলছ...অদ্ভুত লোক তুমি...দূর...দূর...’

মার্চমাসের সূর্য উঁকিঝুঁকি দিচ্ছে। অনেক সতর্কভাবে, অনেক বাঁচিয়ে সূর্যের আলো ঢুকছে পুরনো ভাঙা বাড়িগুলোর ঘন ছায়ায় ঢাকা ঘিঞ্জি রাস্তায়। শহরের মাঝখানটিতে শুভমোট কুঠরির মধ্যে সকাল থেকে রাজি পর্যন্ত আমরা বন্দী থাকি। আমরাও টের পাই, বসন্ত আসছে—টের পাই যখন দিনের পর দিন কুঠরির ভিতরটা আরো অনেক বেশি স্ত্রীংসেঁতে হয়ে ওঠে।

দুপুরের পরে কারখানার একেবারে শেষ জানলাটির ভিতর দিয়ে একফালি

রোদ মিনিট কুড়ি সময়ের জন্তে কারখানার মধ্যে ঢুকে পড়ে। বয়সের ছাপ পড়ে পড়ে জানলার কাচগুলো এমনিতেই রামধনুর মতো বিচিত্র—রোদ লেগে তা উজ্জ্বল ও জ্বলন্ত হয়ে ওঠে। বাতাস চলাচলের ছোট্ট কঁকটুকু দিয়ে শোনা যায়, রাস্তার অনাবৃত পাথরের ওপরে স্লেজ ছোট্টার কিচ-কিচ শব্দ। রাস্তার বিচিত্র শব্দকে মনে হতে থাকে বাধায়ুক্ত আর আগের চেয়েও তীক্ষ্ণ।

বিকুটের কারখানায় গানের আর বিরাম নেই। কারখানা-ঘরটা গম গম করে। কিন্তু শীতকালের গানের মধ্যে যেমন একটা ঐকতান ছিল, তা যেন এখন আর নেই। যৌথ-সঙ্গীত তেমন আর জমে না। যারা গান গাইতে জানে, তারা একা-একাই গান গায়, আর গাইতে গাইতে প্রায়ই গানের সুর বদলে ফেলে। মনে হয়, এমন কোনো গান তারা খুঁজে পাচ্ছে না যা সেই বসন্ত-দিনে নিজেদের আত্মার সুরে সুর মেলাতে পারে।

ফেলে চলে গেছে মোরে হে মোর হৃদয়!

চুল্লির পাশে দাঁড়িয়ে জিপ্সি গান গায়। ভানোকের কষ্ট হচ্ছে, তবুও সে জোর করে আগে আগে গেয়ে চলে:

জীবনের ভাষা শেষ রয়েছে জুমুখে...

আচমকা সে থেমে যায়, তারপর ঠিক যেমনি চড়া গলায় গান গাইছিল, তেমনি চড়া গলায় বলে ওঠে:

‘আর মাত্র দশটা দিন বাকি, তারপরেই আমাদের গাঁয়ে চাষের কাজ শুরু হয়ে যাবে গো!’

শাতুনত সবেমাত্র ময়দা-ঠাসার কাজ শেষ করেছে। পরনে জামা নেই, ঘামে চকচক করছে সারা গা। জানলার দিকে অলস দৃষ্টিতে তাকিয়ে এতক্ষণ গাছের বাকলের ফিতে দিয়ে মাথার চুল বাঁধছিল।

এবার তার গুরুগম্ভীর গলার স্বর হালকা মুহূর্তের বেজে ওঠে:

চলেছে পথে পথে তীর্থযাত্রী

বাক্যহারী হবে নির্বাক যাত্রী।

আর্ডেম এক কোণে বসে বসে কতগুলি ছেঁড়া চটের খলে সেলাই করছে। আর মেয়েলি গলায় গান গাইছে গুন গুন করে। সুরিকভের

কয়েকটি কবিতা তার মুখস্ত হয়ে গিয়েছিল, তাই সে গাইছে। গাইতে গাইতে কেশে উঠছে মাঝে মাঝে।

কাষ্ঠ শব্দধারে শায়িত তুমি হে

ওগো পরান-বন্ধু অন্তরতম...

খেত বজ্রাবৃত আপাদচিবুক

পাণ্ডু, কৃশতলু, ক্ষয়িতক্ষম...

তার দিকে তাকিয়ে থুতু ফেলে কুজিন বলে ওঠে, 'কাণ্ড আখনা! গানের কি ছিরি—আহা! বেকুব গদ'ব যতো...ওরে এই ক্ষুদ্রে শয়তানরা, তোদের হাজার বার বলেছি না...'

জিপ্সি হঠাৎ গান থামিয়ে আফ্লাদে আটখানা হয়ে চিংকার করে ওঠে, 'যীশুর নামে বলছি, দেখে নিও, পৃথিবীতে শিগগিরই অবাক-করা দিন আসছে!'

তারপরে ক্ষিপ্ত পায়ে তাল দিতে দিতে তারস্বরে চৈঁচাতে থাকে :

এসেছে এসেছে দামাল মেয়েটি

দূর হতে শুনি মধুর হাসিটি

চিন্তা আমার ভ্রবিত যার লাগি

সেই সোনামণি নয়নের নিধি।

উলানভ গেয়ে চলে :

আমাদের খুদে অ্যান সদা হাসিমুখ

সারা বাড়ি তোলাপাড় সবে অল্পগত

এপ্রিল এলে পরে চলে মাতামাতি।...

কোনো গানের সঙ্গে কোন গানের মিল নেই, কথাবার্তা টুকরো-টাকরা—
তবুও সব কিছুর মধ্যে টের পাওয়া যায় বসন্তের দৃষ্ট আগমনী, নব-জাগ-
রণের অল্পরশিত আশা। এই নানা-ধারায় মেশানো অটল স্রব অবিভ্রান্ত
বয়ে চলেছে। মনে হয়, লোকগুলি যেন এক নতুন ধরনের সমবেত গীত
শিখছে। এই বিচিত্র শব্দতরঙ্গ উত্তাল ঢেউ তুলে তুলে আছড়ে পড়ছে
ক্লাটর কারখানার মধ্যে, আমি যেখানে কাজ করি—সেখানে। শব্দগুলি

একেবারেই আলাদা আলাদা কিন্তু তবুও একটা মিল আছে। শব্দগুলির মধ্যে যে মাধুর্য আছে তা একই ধরনের উদ্ভাদনা সৃষ্টি করে।

আমিও ভাবছি বসন্তের কথা। বসন্তকে কল্পনা করি এক নারীর মূর্তিতে; সেই নারী পৃথিবীর সমস্ত কিছুকে ভালোবাসে, তার ভালোবাসায় এতটুকু মলিনতা নেই। চিংকার করে পাশ্চাত্যকে বলি :

আমাদের খুদে অ্যান সদা হাসি মুখ

সারা বাড়ি তোলপাড় সবে অল্পগত...

রামধনু-রঙা জ্বালার দিকে শাতুনভ তাকিয়েছিল। চওড়া মুখটা ফিরিয়ে দেখে। পরক্ষণেই জিপ্সির জবাবকে চাপা দিয়ে গম-গম করে ওঠে তার গলার স্বর :

দুর্গম পথ যন্ত্রণা ভরা

পাপীদের তরে নহে তাহা...

মনিবের কামরার পাতলা দেওয়ালের একটা ফাটল দিয়ে শোনা যাচ্ছে মনিবের বুড়ী উপপত্নীর একঘেয়ে প্যানপ্যানানি :

‘ভাসিলি গো...ভাসিলি আমার...’

সপ্তাহখানেকের ওপর হল মনিব প্রচণ্ডভাবে মদ গিলে চলেছে। এই মত্ত অবস্থার ঘোর কাটবার কোনো লক্ষণই এখন পর্যন্ত দেখা যাচ্ছে না। মাতাল হতে হতে এমন একটা অবস্থায় সে পৌঁছেছে যে তার আর কথা বলবার ক্ষমতা নেই। মুখ থেকে খালি গোঁ গোঁ আওয়াজ বেরিয়ে আসছে। চোখের উজ্জ্বলতা নেই, আর চোখদুটো ঠিকরে বেরিয়ে আসতে চায় যেন। দেখে মনে হয়, চোখে কিছু দেখতে পাচ্ছে না; ঠিক অন্ধ মানুষের মতো সোজা ও খাড়া হয়ে হাঁটে। নদী থেকে টেনে তোলা মানুষের মতো তার শরীরটা ফুলে উঠেছে আর ক্যাকাশে হয়ে গেছে। কানদুটো হয়ে উঠেছে আরো বড়ো আর খাড়া-খাড়া, ঠোঁটটা ফুলে পড়েছে, বেরিয়ে পড়েছে দাঁতগুলো। মুখটা এমনিতেই হয়ে উঠেছে যথেষ্ট বিকট আর সেই বিকট মুখের মাঝখানে দাঁতগুলো যেন অপ্রয়োজনীয়। মাঝে মাঝে সে বেরিয়ে আসে নিজের ঘর থেকে, হুদে হুদে পা ফেলে ধপ্ ধপ্ করে

হাঁটে। পা ফেলে অনাবশ্যক রকমের বেশি জোর দিয়ে দিয়ে, আর চলাফেরার সময়ে সামনাসামনি কেউ এসে গেলে সরাসরি গায়ের ওপরে এসে পড়ে। আর তখন তার অন্ধ চোখের ভয়ঙ্কর দৃষ্টির সামান্য কঁকড়ে যেতে হয় যে-কোন লোককে। তার পিছনে পিছনে টলতে টলতে চলে হইয়গর; হাতের অতিকায় খাবার মধ্যে মস্ত একটা ভদ্রকার পাত্র আর একটা গ্লাস। তারও সমান মস্ত অবস্থা, এবড়ো খেবড়ো মুখটায় ফুটে উঠেছে লাল লাল হলদে হলদে ছোপ, নিশ্চিন্ত চোখদুটো আধ-বোজা, আঙুনে-পোড়া মাছুষের খাবি খাওয়ার মতো হাঁ-করা মুখ।

‘সরে যাও...মনিব আসছে...’

চলতে চলতে সে বকবক করে; তার ঠোটদুটো নড়ে না।

শেষের দিকে থাকে বুড়ী উপপত্নী। সে চলে মাথাটাকে নিচু করে। চোখদুটো দিয়ে এমনভাবে জল গড়াতে থাকে যে মনে হয়, এই বুঝি তার চোখদুটো গলে গিয়ে হাতের ট্রে-র ওপরে টপ করে ঝরে পড়বে আর ট্রে-র খাবারগুলিতে মাখামাখি হয়ে যাবে। ট্রে-র ওপরে নীল প্লেটে ছড়িয়ে ছিটিয়ে রয়েছে নোনতা মাছ, রসানো ব্যাঙের ছাতা এবং আরো নানা রকমের টুকি-টাকি খাবার।

আর তখন কারখানা-ঘরে নেমে আসে মৃত্যুর মতো স্তব্ধতা। রক্তখাস রাত্রি যেন। এই তিনটি অস্বাভাবিক লোক নির্বাক ভাবে হেঁটে চলে যায় আর তাদের চলবার পথে একটা উৎকট আর জ্বালা-ধরানো গন্ধ চুঁইয়ে চুঁইয়ে পড়ে। এই ত্রিমূর্তিকে দেখে ভয় পায় সবাই, হিংসে হয় সবার। এনং এই ত্রিমূর্তি দরজার ভিতর দিয়ে চোখের দেখার বাইরে চলে যাবার পরেও কারখানা-ঘরের মধ্যে কিছুক্ষণের জন্তে একটা বুকচাপা নিস্তব্ধতা থমথম করে।

তারপর শোনা যায় চাপা স্বরে বলা হ’একটা সতর্ক মন্তব্য:

‘লোকটা মদ খেয়ে খেয়েই মরবে...’

‘মরবে বলছ? ওই লোক! কখনো না!’

‘ভাইরে কত রকমের খাবার নিয়ে চলেছিল দেখেচিস তো!’

‘চমৎকার গন্ধ বেরিয়েছিল কিন্তু...’

‘উচ্ছ্বসে যাচ্ছে লোকটা, উচ্ছ্বসে যাচ্ছে...’

‘কিন্তু যাই বলো ভাই মদ গিলতে পারে বটে !’

‘পুরো একমাসেও তুমি এতটা মদ গিলতে পারবে না !’

‘কি করে জানলে ?’ ভূতপূর্ব সৈনিক মিলোভ বলে ; বলার ভঙ্গিটা বিনীত, কিন্তু নিজের শক্তি সম্পর্কে একটা আত্মার জ্বরও তার মধ্যে আছে—‘বেশ তো, একবার যাচাই করেই নাও না ! মাসখানেকের মতো মদ খাওয়াও তো দেখি !’

‘হ্যাঁ, তাহলেই হয়েছে, গায়ের জড় খসে যাবে ...’

‘তাহলেও মদ খাবার সময়ে কিছুক্ষণের জন্তে ক্ষুধা করা যাবে তো...’

মনিবকে দেখবার জন্তে আমি বারকয়েক গলিতে গিয়েছিলাম । থক-থকে উঠোন ; উঠোনের ঠিক মাঝখানটিতে রোদের মধ্যে একটা পুরনো ভাঙা বাক্স উলটিয়ে বসিয়েছে ইয়েগর । বাক্সটাকে দেখাচ্ছে একটা কফিনের মতো । মনিবের খালি মাথা, বসে আছে বাক্সের মাঝখানে ; ডান হাতে খাবারসমেত ট্রে, বাঁ হাতে মদের পাত্র, উপপত্নী বসেছে বাক্সের এক কোণে, চোরের মতো গুটিয়ে-সুটিয়ে । ইয়েগর দাঁড়িয়ে আছে মনিবের পিছনে, বগলের তলায় মনিবকে চেপে ধরে আছে আর মনিবের শিরদাঁড়াকে ঠেকা দিয়েছে হাঁটু দিয়ে । মনিব নিজের সারা শরীরটাকে পিছনদিকে বেঁকিয়ে দিয়ে কুয়াশা-জ্ঞান আকাশের দিকে একদৃষ্টে তাকিয়ে আছে ।

‘ইয়েগ...নিশ্বাস ফেলছ তো তুমি ?’

‘হ্যাঁ...’

‘নিশ্বাস হচ্ছে পোভুর মহিমে— নয় কি ? ঠিক বলিনি ?’

‘হ্যাঁ, ঠিক কথা...’

‘গেলাস ভাঙি করো...’

জীলোকটি ভয়-পাওয়া মুরগির মতো হকচকিয়ে উঠে মনিবের হাতে এক গ্লাস ভদকা বাড়িয়ে দিয়েছে । গ্লাসটা হাতে নিয়ে মনিব যুথের উপরে চেপে ধরে, তারপর ধীরেস্থিরে একটু একটু করে চুমুক দেয় । জীলোকটি দ্রুত হাত চালিয়ে ছোট ছোট কুশচিক আঁকতে থাকে, তারপর ঠোঁটটাকে এমনভাবে

ছুঁচলো করে তোলে যেন সে কাউকে চুমু খেতে চাইছে। দেখে কষ্ট হয় আবার মজাও লাগে।

তারপর শুরু হয় তার নাকিসুরে প্যানপ্যানানি :

‘ইয়েগর...লক্ষীটি...ওকে আর খেতে দিও না...ও মরে যাবে...’

‘কিছু ভাবতে হবে না গিন্নীমা...যা করেন ভগবান...ভগবানের ইচ্ছে ছাড়া কিছুই ঘটে না।’ ইয়েগরের কথাগুলোকে প্রলাপের মতো শোনায়।

বাইরে বসন্তের উজ্জল রোদ। পাথরের ফাঁকে ফাঁকে জমে থাকা জল চিকচিক করছে।

আরেক দিনের ঘটনা। আকাশ ও বাড়ির ছাদগুলোকে বেশ কিছুক্ষণ ধরে নিরীক্ষণ করে মনিব এমনভাবে সামনের দিকে ঝুঁকে আসে যে প্রায় মুখ খুবড়ে পড়ে যাবার মতো অবস্থা। তারপর জিজ্ঞেস করে :

‘আজকের দিনটা কার হে ?’

‘ভগবানের।’ বেশ ভারী সুরে ইয়েগর জবাব দেয়। অতি কষ্টে মনিবকে সে মুখ খুবড়ে পড়ার হাত থেকে বাঁচিয়েছে। সেমিয়োনভ তার একটা পা সামনের দিকে বাড়িয়ে আবার জিজ্ঞেস করে :

‘এই ঠ্যাঙটা কার ?’

‘আপনার।’

‘মিথ্যে কথা! আমি কার ?’

‘সেমিয়োনভের...’

‘মিথ্যে কথা।’

‘ভগবানের।’

‘তাই তো !’

মনিব পা-টা তোলে, তারপর জলকাদা ভর্তি একটা গর্তের মধ্যে নামিয়ে আনে। কাদা ছিটকিয়ে আসে মনিবের মুখে ও বুকে।

‘ইয়েগরি...’ বুড়ীর নাকি সুরের প্যানপ্যানানি শুরু হয়ে যায়। আঙুল ঝাঁকিয়ে ইয়েগর বলে :

‘গিন্নী-মা, মনিবের হুকুম আমাদের মানতেই হবে...’

মনিব চোখ পিটপিট করছে; মুখ থেকে কাদা মুছে ফেলবার কোনো গরজ নেই। জিজ্ঞেস করে :

‘ইয়েগর ! একটা চুলও কি পড়বে না ?’

‘না...যদি ভগবানের ইচ্ছা না হয়...’

‘দাও তো দেখি...’

কাঁকড়া চুলগুলো প্রকাণ্ড মাথাটাকে বেষ্টিয়ে মনিবের নাগালের মধ্যে নিয়ে এসেছে ইয়েগর। কসাকটির চুলের ঝুঁটি ধরে মনিব টানতে শুরু করে। ছিঁড়ে বেরিয়ে আসে কয়েকটি চুল। আলোর চুলগুলোকে মনিব খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে দেখে, তারপর ইয়েগরের দিকে বাড়িয়ে দেয়।

‘লুকিয়ে রাখ...তাই বটে...চুল পড়ে না...’

মনিবের মোটা মোটা আঙুলের ফাঁক থেকে চুলগুলোকে খুব সবধানে তুলে নেয় ইয়েগর, দু’হাতের তালুর মধ্যে গুটলি পাকিয়ে পাকিয়ে একটা বলের মতো করে তোলে, তারপর একটা চড়া রঙের ওয়েস্টকোটের পকেটে গুঁজে রেখে দেয়। তার মুখের চেহারা নিত্যকার মতোই ভাবলেশহীন, চোখদুটো মড়ার মতো। হাত-পা নাড়তে গিয়ে টলে টলে উঠছে—সেটুকু না ধরলেও শুধু তার পকেট হাতড়ানোর ভঙ্গি দেখেই বলে দেওয়া যায় মদের নেশাটা তার পক্ষে আরো বেশি মারাত্মক হয়ে উঠেছে।

হাতের একটা ভঙ্গি করে মনিব বিড়বিড় করে বলে, ‘হাঁ...সাবধানে রেখে দিও...সবকিছুর জন্তে জবাবদিহি করতে হবে...প্রত্যেকটা চুলের জন্তে...’

দেখে বোঝা যায়, এ ধরনের ব্যাপারে ওরা অভ্যস্ত। ওদের অঙ্গভঙ্গির মধ্যে এক ধরনের যান্ত্রিকতা আছে। স্ত্রীলোকটির তেমন উৎসাহ নেই। শুধু তার কালো শুকনো ঠোঁটদুটো অনবরত নড়ছে।

‘গান গাও’ ! হঠাৎ মনিব হিসিয়ে ওঠে।

ইয়েগর মাথার টুপিটা গিছন দিকে ঠেলে দেয়, মুখটাকে বীভৎস করে তোলে, তারপর কান্নাচাপা নিচু স্বরে ভাঙা ভাঙা গলায় গাইতে শুরু করে :

ডন-পাড়ের ছেলেরা এসেছে এসেছে...

জোড়া-হাত বাড়িয়ে মনিব দাঁড়িয়ে আছে—ভিক্ষে চাইছে যেন।

এসেছে কসাক-দল সাহসী তরুণ...

মনিব মাথা তুলেছে আর হাউ হাউ করে কাঁদছে। চোখের জল গড়িয়ে পড়ছে দৃষ্টিহীন বীভৎস মুখের উপর দিয়ে। মনে হয়, মুখখানা যেন একুনি গলতে শুরু করবে।

একদিন বাইরের উঠোনে এমনি ব্যাপার চলবার সময়ে গলিতে আমার পাশে দাঁড়িয়েছিল অসিপ। ফিসফিস করে সে জিজ্ঞেস করে, ‘দেখছ তো?’

‘কি?’

আমার দিকে তাকিয়ে সে হাসে। ভয়-পাওয়া হাসি, দেখে মায়া হয়। আজকাল তার চেহারাটা খুবই বিশ্রী হয়ে গেছে। তার মজোলীয় চোখদুটো আরো বড়ো হয়ে গেছে যেন।

‘কী বলছ?’

আমার দিকে ঝুঁকে কানে-কানে ফিসফিস করে বলে সে :

‘টাকাপয়সা থাকলেই হল—না? তাহলেই সুখী হওয়া যায়—না? ছাথ না কত সুখ! মনে রেখো।...’

আর মনিব যখনই এভাবে মদের কেঁড়ে নিয়ে বসে, সান্ধ্কা কেরানি কারখানা-ঘরের মধ্যে এমনভাবে ছোটোছুটি লাগিয়ে দেয় যেন সেও মাতাল হয়ে গেছে। চোখদুটো খুঁতের মতো চকচক করে। হাতদুটো এমন জ্বলোর মতো ঝুলতে থাকে যে মনে হয় ভাঙা হাত। কোঁকড়া কোঁকড়া লাল চুলগুলো চটচটে কপালের ওপরে কাঁপে। সান্ধ্কার চুরি-চামারির কথা নিয়ে কারখানার সবাই প্রকাশ্যেই আলোচনা করে আর তার সঙ্গে দেখা হলে পিঠ-চাপড়ানির হাসি হাসে।

আর কুজিনের মুখে কেরানির প্রশংসা আর ধরে না। মধুমাখা স্বরে সে বলে :

‘লেকজান্দার পেত্রভ লোকটিকে যা-তা ভেব না! ও হচ্ছে ঠিক একটা ঈগলপাখির মতো, অনেক উঁচুতে উঠে যাবে ও, দেখে নিও আমার কথা ফলে কিনা, হ্যাঁ দেখে নিও...’

চুরি করার ব্যাপারে কেউ-ই পিছু-পা নয়। একটা নিষ্পৃহ ঔদাসীন্দের ভাব নিয়ে সবাই চুরি করে। আর চুরির পয়সা সঙ্গে সঙ্গে খরচ হয়ে যায় মদে। মদ খাওয়ার ব্যাপারে তিন কারখানাতেই সমান উৎসাহ। ছোকরা চাকরগুলোকে ভদ্রা আনবার জন্তে পাঠানো হয় পানশালায়, তারা শার্চের তলায় বিস্কুট বোঝাই করে নিয়ে যায় এবং কোনো একটা মিষ্টির দোকানে শেঙলোর বদলে মিষ্টি খেয়ে আসে।

জিপসিকে আমি বলি, ‘তোমরা যদি এভাবে চলো তাহলে সেমিয়োনভকে কিছুদিনের মধ্যেই লালবাতি জ্বালতে হবে।’

অন্য মাথাটা ঝাঁকিয়ে জিপসি বলে : ‘বাপু হে, ব্যাপারটা অত সহজ নয়! এই ব্যবসাতে সেমিয়োনভের যতো টাকা খাটছে তার প্রত্যেকটা রুবলের জন্তে সেমিয়োনভের ছত্রিশ কোপক করে লাভ থাকে...’

এমনি ভাবে কথা বলে যেন মনিবের ব্যবসার হালচাল তার নখদর্পণে।

আমি হাসি। বিরস মুখে আমার দিকে তাকিয়ে থেকে পাশা বলে, ‘সব ব্যাপারেই কেন যে তোমার মনে এত দুঃখ হয় বুঝি না... এমন স্বভাব হল কেন তোমার?’

‘আমার দুঃখ হয়েছে কি হয়নি—কথাটা তা নিয়ে নয়। কিন্তু এখানকার এই ষোঁটের মাথায়ুণ্ড আমি কিছুই বুঝতে পারি না—’

‘ষোঁট ষোঁটই। তার আবার বোঝাবুঝি কি?’ শাতুনভ কস করে বলে ওঠে। গোটা কারখানার মানুষ অত্যন্ত মনোযোগের সঙ্গে আমাদের কথাবার্তা শুনছিল।

‘এদিকে তো তোমাদের মুখে মনিবের প্রশংসাই শুনি। মুখে তোমরা বলো যে মনিবের মতো এমন চালাক মানুষ নাকি আর হয় না, কত বড়ো একটা ব্যবসা সে গড়ে তুলেছে, এইসব কথা। এর পিছনে তোমাদেরও মেহনৎ আছে, এ কথাটা মনে রেখ। আর সেই তোমরাই কিনা যতোদূর সাধ্য চেষ্টা করছ, ব্যবসারটা যাতে নষ্ট হয়।...’

সঙ্গে সঙ্গে অনেকে একসঙ্গে জবাব দিয়ে ওঠে :

‘ব্যবসা নষ্ট করা—তা কেন হতে যাবে!’

‘হাতিয়ে নেবার সুযোগ যদি থাকে তো ফসকে যেতে দেওয়াটা ঠিক নয়!’

‘মনিব যখন মদের কেঁড়ে নিয়ে বসে তখনই তো আমাদের হাত-পা ছড়াবার একটুখানি অবসর...’

আমার কথাগুলো শাশ্কার কানে উঠতে কিছুমাত্র দেরি হয় না। সঙ্গে সঙ্গে রুটির কারখানায় ছুটে আসে সে; পরনের ছাইরঙা পোশাকে চমৎকার মানিয়েছে তাকে—দাঁতমুখ ঝিচিয়ে বলে :

‘আমার চাকরিটা বাগাবার মতলব—না? সে শুড়ে বালি—যতো বড়ো ধুঁই তুমি হও না কেন এখনো যথেষ্ট কাঁচা আছ—’

সবাই উৎসুক দৃষ্টিতে তাকিয়ে আছে। আমাদের মধ্যে এখন একটা হাতাহাতি শুরু হয়ে গেলে সবার মনোবাঞ্ছা পূর্ণ হয়। শাশ্কা লোকটা যদিও ছটফটে—কিন্তু বিচারবিবেচনাহীন নয়। তাছাড়া আগেই আমাদের মধ্যে একটা বোঝাপড়া হয়ে গেছে। সে সময়ে অনবরত সে আমার পিছনে লাগত আর নানা তুচ্ছ ব্যাপারে আমাকে নাস্তানাবুদ করতে চেষ্টা করত। ব্যাপারটা শেষকালে আমার কাছে অসহ্য হয়ে ওঠে। একদিন তাকে আমি জানিয়ে দিই সে যদি আমার পিছনে লাগা বন্ধ না করে তাহলে একদিন তাকে ধরে আচ্ছা করে ধোলাই দিয়ে ছাড়ব। ব্যাপারটা ঘটেছিল এক ছুটির দিনের সন্ধ্যায় উঠোনে দাঁড়িয়ে। অল্প সবাই ভিতরে চলে গিয়েছিল, শুধু সে আর আমি ছিলাম।

তুনে সে বলেছিল, ‘আচ্ছা, হয়ে যাক একহাত!’ তারপর গা থেকে জ্যাকেটটা খুলে বরফের ওপরে ছুঁড়ে ফেলে, শাটের হাত গুটিয়ে নেয় : ‘এবার সামলাও দেখি! মুখ বাঁচিয়ে মারতে হবে কিন্তু—শুধু গায়ে গায়ে। দোকানে কাজ করতে হলে মুখটা অক্ষত থাকা দরকার জানো তো...’

শেষ পর্যন্ত শাশ্কাকে হার স্বীকার করতে হয়েছিল। আমার হাত ধরে মিনতি করে :

‘শোন ভালো মানুষের ছেলে, কাউকে বোলো না যে আমার চেয়ে তোমার গায়ে জোর বেশি। তোমার কাছে এটুকু আমি ভিক্ষে চাইছি। তুমি তো এখানে দুদিনের জন্তে এসেছ; আজ আছ কাল নেই—কিন্তু আমাকে এই

লোকগুলির সঙ্গেই থাকতে হবে ! বুঝতে পারলে আমার কথা ? বেশ, বেশ ! ধন্যবাদ ! এসো এক পেয়ালা চা খাওয়া যাক...'

তারপর তার ছোট্ট ঘরটার আমরা দুজনে এসে বসেছিলাম। ঘরে আর কেউ ছিল না, বসে বসে চা খেয়েছিলাম দুজনে। আবেগের সঙ্গে সে কথা বলে চলেছিল—আর আমি শুনছিলাম তার কথার বাছা বাছা শব্দগুলো।

'শোন ভাল মানুষের ছেলে, সেই যাকে বলে গিয়ে হাত-সাকাই, তা আমার খানিকটা আছে। কথাটা পুরোপুরি সত্যি। আর নিজেদের মধ্যে আপনা-আপনি কথা কইবার সময়ে অস্বীকার করেই বা লাভ কি। কিন্তু এখানে যে অবস্থার মধ্যে থাকতে হয়, তা যদি বুঝে জাথ...' বলতে বলতে সে টেবিলের ওপর দিয়ে আমার দিকে ঝুঁকে পড়ে যেন কিছু একটা গোপন কথা বলতে চাইছে। অভিমানে চকচক করে ওঠে চোখদুটো, আর ঠিক গান গাইবার মতো করে বলতে শুরু করে :

'সেমিয়োনভের চেয়ে আমি খাটো কিসে ? আমার বুদ্ধি কি ওর চেয়ে কম ? আমার বয়েস অল্প, চেহারা ভালো, চটপট কাজ করতে পারি—নয় কি ? এই তোমাকে বলে রাখছি, একটা স্বেচ্ছা যদি আমি পাই, একটুখানি কামড় বসাবার মতো যে কোনো একটা জিনিস, শুরু করবার মতো যা-হোক কিছু একটা ব্যবসা—তা সে যতো ছোটই হোক না কেন—তাহলে দেখে নিও, কত তাড়াতাড়ি আমি ব্যাপারটাকে আগন্তুর মধ্যে নিয়ে আসি, তাক লাগিয়ে দিতে পারি সবাইকে—দেখে চোখ কপালে উঠবে সকলের ! আমার যে-রকম স্বাস্থ্য ও চেহারা আছে—তা নিয়ে কোনো টাকাপয়সাওলা বিধবাকে কি আমি বিয়ে করতে পারি না ? কী মনে হয় তোমার ? কিংবা, যৌতুকসম্মত কোনো একজন তরুণীকে বিয়ে করতে চাই যদি ? আমি কি যোগ্য পাত্র নই ? আমি কয়েক-শো লোককে খাওয়াতে পারি—কিসের বড়াই করে সেমিয়োনভ ? ওর দিকে তাকালেও গা ঘিন ঘিন করে ...ঠিক যেন একটা বিকটাকার পীকাল মাছ—যার থাকা উচিত ছিল পাকের মধ্যে সেই কিনা ঘর সাজিয়ে বসেছে ! হু চোখের বিষ !'

তার লাল আর মোতী মুখটা কুঁচকে গিয়ে হালকা একটা শিস বেরিয়ে আসে।

‘শোন হে ভালো মানুষের ছেলে ! বিশপরা তো খুব সংভাবে জীবন কাটায়—কিন্তু বিশপরা কি নিজেদের জীবনকে খুব সুখের মনে করে ? মোটেই না। জীবন তাদের কাছে বড়োই একঘেন্নে আর বিস্ত্রী—জীবনকে উপভোগ করার ক্ষমতা পর্যন্ত তাদের থাকে না……খানার কেয়ানি লশ্কিনকে তুমি চেন ? সে-ই তো ‘বিশপের নীতিকথা’ নামে রচনাটা লিখেছে। লোকটার কাছ থেকে অনেক কিছু শেখা যায় বটে কিন্তু একেবারে পাড় মাতাল। যাই হোক, ওর লেখা নীতিগল্পের ডীকন সরাসরি বলছে—‘প্রভু, আপনি একেবারেই অর্থোজিক কথা বলছেন। চুরিকে বাদ দিলে জীবনের কোনো অর্থই থাকে না।’

ছিমছাম সুন্দর চেহারা, লাল মাথা—দেখে আমার মনে পড়ে আগেকার কালের বল্লমের কথা। সেই জ্বলন্ত অস্ত্র যা মৃত্যু ও ধ্বংসের অঙ্গ বার্তা নিয়ে রাত্রির বুক চিরে ছুঁত।

মনিব যে-সময়ে মদের কেঁড়ে নিয়ে পড়ে থাকে—তখন সাশকার তো পোয়া বারো। বাজপাখি যেমন অবস্থায় শিকারের ওপর ঝাঁপিয়ে পড়ে তেমনিভাবে ঝাঁপ দিয়ে দিয়ে সে রুবল ধরে। দেখে যেমন বিরক্তি বোধ হয়, তেমনি মজাও লাগে।

শাতুনভ আমার কানের কাছে মুখ এনে বলে যায় : ‘ব্যাপার স্যাপার—দেখে মনে হচ্ছে, একটা ধরপাকড় হবে। তুমি কিন্তু ধারেকাছে থেকে না। দেখো তোমাকে নিয়ে যেন আবার টানাটানি না হয়…’

আমার দিকে তার মনোযোগটা দিনে দিনে বেড়ে চলেছে। আমাকে খুশি করার জন্তে সে যে কী করবে ভেবে পায় না। এই সে আমার হয়ে ময়দা ও আলানি-কাঠ নিয়ে আসছে, এই সে আমার হয়ে ময়দা মেখে দিতে চাইছে—তার কাণ্ডকারখানা দেখে মনে হয়, আমি যেন একটা পঙ্গু লোক।

আমি জিজ্ঞেস করি, ‘তোমার মতলবটা কি ?’

আমার চোখের দিকে সরাসরি না তাকিয়ে সে বিড়বিড় করে বলে :

‘এ নিয়ে মাথা ঘামিও না—যেতে দাও ! তোমার গায়ের জোর অস্ত্র সব দরকারী কাজে লাগবে...দেখো যেন নষ্ট না হয়ে যায়। ভালো স্বাস্থ্য পাওয়াটা সহজ কথা নয়—মাহুষের জীবনে মাত্র একবারই পাওয়া যায়...’

আর, বলা বাহুল্য, তারপরেই চাপা স্বরে জিজ্ঞেস করে :

‘আচ্ছা, ‘শব্দমালা’ কথাটার মানে কি ?’

কিংবা হয়তো আচমকা একটা অদ্ভুত মতামত প্রকাশ করে বসে :

‘জানো তো, ‘খুলিতি’ গোষ্ঠীর লোকরা মনে করে যে আমাদের মেরীমাতা একজন নন, একজনেরও বেশি। কথাটা পুরোপুরি ঠিক...’

‘কি, বলতে চাও কি ?’

‘এ নিয়ে মাথা ঘামিও না—যেতে দাও।’

‘কিন্তু তুমি নিজেই তো বলো যে ভগবান এক এবং তিনি সবারই ভগবান !’

‘তাই বটে ! কিন্তু ভগবান এক হলেও মাহুষ তো আর এক নয়। আলাদা মাহুষ নিজেদের আলাদা আলাদা প্রয়োজনের সঙ্গে ভগবানকে খাপ খাইয়ে নিয়েছে...যেমন ধরো তাতার বা মর্দভিনীয়...সেখানেই তো পাপ !’

একদিন রাত্রে সে আর আমি চুল্লির সামনে পাশাপাশি বসে আছি—সে বলে :

‘একটা কথা কি জান...মাহুষের যদি হাত-পা ভেঙে যায় বা এমন কিছু একটা অস্থখ করে যা একটা ছাপ রেখে যাবে—সেটা খুব যে একটা খারাপ ব্যাপার হবে তা নয়...’

‘কী বলতে চাও ?’

‘মানে আর কি, এই ধরো বিকলাঙ্গ হয়ে যাওয়া...’

‘তোমার মাথা ঠিক আছে তো ?’

‘হ্যাঁ, খুবই...’

চারদিকটা একবার দেখে দিয়ে সে তারপরে ব্যাখ্যা করে বলে :

‘তাহলে তোমাকে বলি শোন। আমার ইচ্ছে ছিল, আমি ষাটুকর হব। ষাটুকর হবার জন্তে আমার এতবেশি আগ্রহ ছিল বলবার নয়। মার দিক থেকে আমার দাদামশাই ছিলেন ষাটুকর। আমার বাবার কাকাও তাই।

আমাদের ওই অঞ্চলেই তিনি ছিলেন একজন বিখ্যাত বাহুর এবং গ্রামের ওঝা। মোচাকও ছিল তাঁর। আমাদের এলাকার সবাই চিনত তাঁকে। এমন কি তাতার, চুভাস ও চেয়েমিসিরা পর্যন্ত তাঁকে মেনে চলত। তাঁর বয়েস এখন একশো পেরিয়ে গেছে। বছর সাতেক আগে তিনি একটি তরুণী মেয়েকে বিয়ে করেছেন—এক অনাথ তাতার মেয়ে। ছেলেপিলেও হয়েছে। তিনবার বিয়ে হয়ে গেছে তাঁর—আর বিয়ে করা চলবে না।’

গভীর একটা দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে থমথমে স্বরে আন্তে আন্তে সে বলে চলে :

‘তুমি হয়তো শুনে বলবে, এসব বুজুকি ! কিন্তু শুধু বুজুকিই যদি হবে—তাহলে একশো বছর পরমাণু হতে পারে না ! বুজুকি তো সবাই দিতে পারে—ওতে মনের শান্তি পাওয়া যায় না...’

‘রোসো, রোসো ! বিকলাঙ্গ হতে চেয়েছিলে কেন ?’

‘ব্যাপারটা কি জান—এটা হচ্ছে মনের অন্ধকারকে অস্ত্রদিক থেকে চেলে দেবার চেষ্টা...আমার ভারি ইচ্ছে করে, সারা পৃথিবীতে আমি ঘুরে বেড়াই...পৃথিবীর কোনো জায়গা বাদ দেব না...যতোদূর যেতে পারি যাব ! পৃথিবীর হালচালটা নিজের চোখে দেখতে চাই...জানতে চাই, কেমনভাবে পৃথিবীর মানুষ বাঁচে, কী তাদের আশা ! হ্যাঁ, এই আমার ইচ্ছে। কিন্তু যা আমার মূর্তি, আমি যদি এখন তীর্থ করতে বেরিয়ে পড়ি—আমার পক্ষে কোনো ওজর আপত্তি টিকবে না। লোকে জিজ্ঞেস করবে, তা তুমি বাপু এমন ঘুরে ঘুরে বেড়াচ্ছ কেন—মতলবটা কী ? উত্তরে মৃতসহী জবাব পর্যন্ত দিতে পারব না। কাজে কাজেই আমি ভাবছি, আমার হাতছুটো যদি ছুলো হয়ে যায় বা সারা গায়ে ঘা বেরোয়, বা... বা হওয়াটা ভারি বিলম্বী—লোকে ভয় পায়...’

বলতে বলতে বাকী চোখের দৃষ্টি আঙনের দিকে নিবদ্ধ করে সে চুপ করে যায়।

‘তুমি কি এ বিষয়ে মনস্থির করে ফেলেছ ?’

য়েগে উঠে সে বলে, ‘মনস্থিরই যদি না করব তাহলে আর তোমার কাছে বলতে গেলাম কি আছে। মনস্থির না করে কোনো কিছু বলতে

যাওয়ার অর্থ হচ্ছে, লোককে অথবা ভয় পাইয়ে দেওয়া। কারণ আর যাই হোক...

হতাশার ভঙ্গিতে সে হাত নাড়ে।

আর্ডেম পায়ে পায়ে দাঁড়ায় আমাদের কাছে। মুখে একটুখানি স্বপ্নাচ্ছন্ন হাসি, উস্কোথুস্কো মাথাটা ঘষছে। বলে :

‘আমি স্বপ্ন দেখছিলাম যে আমি চান করছি—আর আমাকে একটা উঁচু জায়গা থেকে ঝাঁপ দিয়ে পড়তে হচ্ছে। দু-পা পিছিয়ে গিয়ে আমি ঝাঁপ দিয়ে পড়লাম—ঝপাং!—আর ঠাস করে দেওয়ালে আমার মাথাটা ঠুকে গেল! ফোঁটা ফোঁটা সোনালী জল টপ্ টপ্ করে পড়তে লাগল আমার চোখ থেকে ...’

সত্যি সত্যিই তার স্বপ্নের চোখদুটো জলে ভরে গেছে।

দিন ছয়েক পরে রাত্রিবেলা চুল্লিতে রুটি বসিয়ে আমি ঘুমিয়ে পড়েছি, এমন সময় প্রচণ্ড একটা হৈ-হট্টগোলে আমার ঘুম ভেঙে গেল। বিস্কুটের কারখানায় ঢোকবার মুখে থিলানের নিচে মনিব দাঁড়িয়ে। ‘বিশী সব গালাগালি বেরিয়ে আসছে তার মুখ থেকে। ফেটে যাওয়া বস্তা থেকে যেমন মটরদানা ছিটকে বেরিয়ে আসে, তেমনি কুৎসিত সব গালাগালি—ক্রমেই আরো বেশি কুৎসিত হয়ে উঠছে।

আর ঠিক সেই মুহূর্তে মনিবের ঘরে ঢোকবার দরজাটা দড়াম করে খুলে গেল। ভিতর থেকে থপ্ থপ্ করে হামাগুড়ি দিতে দিতে বেরিয়ে এল সাশ্কা কেরানি। আর তখন মনিব দু-হাতে দরজার দুই বাজু ঝাঁকড়ে ধরে লোকটার বুকে আর কোমরে লাগি মারতে লাগল। যেন ভয়ানক একটা জরুরি কাজ করছে এমনি একটা তনয়তা ছিল সেই লাগি-মারার মধ্যে।

লোকটা ককিয়ে ওঠে, ‘মেরে ফেলছে রে...মেরে ফেলছে...’

সেমিয়োনভ এক একবার লাগি মারছে আর খুশির হুঙ্কার ছাড়ছে। প্রত্যেকটা লাগির ঘায়ে উপুড়-হয়ে-পড়ে-থাকা শরীরটা খানিকটা করে গড়িয়ে যাচ্ছে মেঝের ওপর দিয়ে। আর সাশ্কা যতোবার চেষ্টা করছে,

দু-পায়ে লাফিয়ে উঠে দাঁড়াতে ততোবারই সে মোক্ষম মার দিয়ে বসিয়ে দিচ্ছে তাকে।

বিস্কুটের কারখানা থেকে লোকগুলো ছুটে বাইরে বেরিয়ে এসেছে। গায়ে গায়ে জড়াজড়ি করে নির্বাক হয়ে দাঁড়িয়ে। প্রদোষের আলোয় তাদের মুখগুলোকে দেখা যাচ্ছে না, কিন্তু তলে তলে একটা ভয় যে পেয়ে বসেছে সবাইকে—সেটুকু বোঝা যায়।

‘ভাইসব...মেরে ফেলছে আমাকে...’

কক্ষির পুরানো বেড়া যেমন বাতাসের ধাক্কায় থসে পড়ে—তাদের অবস্থাটাও তেমনি। সবাই সরে দাঁড়াল। তারপর হঠাৎ ছুটে বেরিয়ে এল আর্ডেম এবং মনিবের মুখের ওপরে চেরা গলায় চিংকার করে উঠল :

‘বাস, আর নয়!’

সেমিয়োনভ পিছু হটেছে। ঠিক একটা মাছের মতো লাফ দিয়ে সাশ্কা মিশে গেল ভিড়ের মধ্যে, তারপর আর তাকে দেখা গেল না।

কয়েক মুহূর্তের স্তব্ধতা। নিদারুণ স্তব্ধতা। কে জিতবে—মাহুশ না পশু—তারই একটা চরম পরীক্ষার মুহূর্ত।

‘কে? কে বলে একথা?’ ভাঙা ভাঙা গলায় মনিব হুকার ছাড়ল। বাটির মতো করে ধরা একটা হাতের তলা দিয়ে কুংকুং করে তাকাচ্ছে, আরেকটা হাত তুলেছে মাথার কাছাকাছি।

‘আমি,’ অতিরিক্ত রকমের জোর দিয়ে চেঁচিয়ে উঠল আর্ডেম। তারপর পিছু হঠে এল। মনিব তেড়ে গেল তার দিকে, কিন্তু অসিপ ছুটে এসে দাঁড়িয়েছে সামনে। মনিবের ঘুঁষিটা গিয়ে লাগল অসিপের মুখে।

‘শুধুন, আপনাকে বলি,’ শাস্ত স্বরে বলল সে, মুখ ফিরিয়ে গলা থেকে একদলা থুতু ফেলল, ‘হাত সামলে রাখুন, মারপিট করবেন না!’

আর পর মুহূর্তেই দেখা গেল, অনেকেই উগ্র ভঙ্গিতে মনিবের চারদিকে ঘন হয়ে এসেছে। তাদের মধ্যে আছে পাশ্কা, সৈনিক, শাস্ত স্বভাবের লাপতেভ, ফোটানী নিকিতা। সবার হাত পিছনদিকে বা পকেটে ঢোকানো, মাথা

নিচু করা। দেখে মনে হয়, সবাই যেন মনিবকে চুঁ মারতে চাইছে, আর অস্বাভাবিক উঁচু গলায় একসঙ্গে চিৎকার জুড়ে দিয়েছে।

‘বাস, আর নয়—যথেষ্ট হয়েছে! আমরা কি কেনা গোলাম নাকি? এই বলে রাখছি, আর আমরা সহ্য করব না!’

মনিব নিশ্চল হয়ে দাঁড়িয়ে। পোকা-খাওয়া এবড়োখেবড়ো মেঝেটার সঙ্গে আটকে গেছে যেন। হাতদুটো মুড়ে রেখেছে ভুঁড়ির ওপরে, শরীরটা পিছন দিক একটু হেলানো। দেখে মনে হয়, সে যেন এইসব আপাত-অবিচ্ছিন্ন চিৎকার কান পেতে শুনছে। দেওয়ালের বাঁতির হলদে শিখায় মানুষগুলোকে দেখাই যাচ্ছে না প্রায়। হট্টগোল বেড়েই চলেছে ক্রমশ আর সেই কালো মানুষের জনতা ফুঁসে উঠছে তার চারদিকে। এখানে ওখানে দেখা যাচ্ছে একটা মাথা আর বেরিয়ে-পড়া দাঁত। অস্পষ্ট আলোয় দাঁতগুলোকে এমন থমথমে দেখায় যে মনে হতে পারে, দাঁতগুলোর সঙ্গে মূল শরীরের কোনো সম্পর্ক নেই। সবাই ছটোপাটি লাগিয়েছে, সোরগোল তুলেছে। তারপর শোনা যায় সবার গলা ছাপিয়ে ফোটানী নিকিতার গলার স্বর :

‘আমার শরীরে আর এতটুকুও ক্ষমতা নেই—সবই আপনি শুধে নিয়েছেন! এবার ভগবানের কাছে গিয়ে কী কৈফিয়ৎ দেবেন শুনি? মানুষ হয়ে মানুষের কী হেনস্তা!’

চারপাশ থেকে শোনা যাচ্ছে প্রচণ্ড গালাগালি। নাড়া-খাওয়া গাঁজলা-ধরা গালাগালি। তারপর সেমিয়োনভের নাকের নিচেই কেউ কেউ ঘুঘি নাচাতে লাগল। মনিবকে দেখে মনে হয়, সে দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে ঘুমোচ্ছে।

‘কাদের দৌলতে বড়লোক আপনি? আমাদের!’ আর্ডেম চৈঁচিয়ে ওঠে। আর জিপার্স এমন গড়গড় করে কথা বলে যেন সে কোনো একটা বই থেকে পড়ছে :

‘আপনি মনে রাখবেন, দিনে সাতবস্তা ময়দা নিয়ে কাজ করতে আমরা আর রাজি নই।...’

মনিব হাত নামিয়ে নিল। তারপর ঘুরে দাঁড়িয়ে নিঃশব্দে চলে গেল। তার মাথাটা বড়ো অদ্ভুতভাবে নড়বড় করছে।

ভারপর বিস্মৃতির কারখানার লোকগুলির মন জুড়ে বসে গভীর একটা প্রশান্তি—যার মধ্যে আনন্দের ভাগটুকুও কম জীবন্ত নয়। ব্যাপারটাকে কেউ হাল্কাভাবে নেয়নি, যথোচিত গুরুত্ব দিয়েছে। কাজে লেগে গেছে রীতিমত উৎসাহের সঙ্গে, একেবারে যেন নতুন এক দৃষ্টিতে তাকাত্তে একজন অপরিজ্ঞানের দিকে—সেই দৃষ্টির মধ্যে রয়েছে বিশ্বাস, সহৃদয়তা, কুণ্ঠা। শোনা যাচ্ছে জিপসির হাঁকডাক :

‘কই হে, এবার হাত-পা চালাও দেখি, চুপটি করে থেকে না! সাবাস!... বহুত আচ্ছা! কাজ কাকে বলে আমরা দেখিয়ে দেব! এসো সবাই, লেগে পড়ো দেখি!’

কাঁধে একবস্তা ময়দা নিয়ে শাতুনভ দাঁড়িয়ে ছিল কারখানা ঘরের মাঝখানটিতে। জিভ দিয়ে ঠেঁটি চাটে আর ঠোঁটের শব্দ করে বলে :

‘দেখেছ তো ভাই... এককাঠা হয়ে দাঁড়াতে পারলে কী কাণ্ডই না করা যায়...’

শাতুনভ ছুন ওজন করছিল। বেশ জোর গলায় বলে :

‘বাচ্চারা যদি এক হয়ে দাঁড়ায় তো বাপকেও হারিয়ে দিতে পারে।’

লোকগুলিকে দেখে বসন্তকালের মৌমাছির মতো মনে হচ্ছে। বিশেষ করে আর্ভেমেরই যেন সবচেয়ে বেশি উল্লাস। একমাত্র কুজিনই তার স্বভাবসিদ্ধ গলায় প্যানপ্যান করে চলেছে :

‘হতচ্ছাড়ারা, কী ভেবেছিস তোরা এ্যা?....’

সীসের মতো হিম কুয়াশা। বাড়ির চূড়ো, গম্বুজ আর ঘণ্টাঘর ডুবে গেছে কুয়াশার মধ্যে। শহরের দিকে তাকিয়ে মনে হয়, শহরের শিখরদেশের কোনো অস্তিত্ব নেই। দূর থেকে মাছুষগুলোও যেন মস্তক-হীন। গুঁড়ি গুঁড়ি ঠাণ্ডা বৃষ্টি জড়িয়ে আছে বাতাসের সঙ্গে—দম আটকে আসে। চারদিকে সমস্ত কিছুতে একটা ম্যাটমেটে ক্লিপোলী রঙের ছোপ; আর যেখানে রাত্রির আলো নিবিয়ে কেলা হয়নি সেখানে মুক্তোর মতো রঙ।

ছাদ থেকে টপ্ টপ্ করে জলের কঁটা পড়ছে। শানবাঁধানো জমির ওপরে জলের কঁটা পড়ার বিল্লী একঘেয়ে আওয়াজ। রাস্তার পাথরের ওপরে ঘোড়ার খুর খট খট শব্দ বেজে ওঠে। আর কুয়াশার ওপর দিয়ে কোথা থেকে যেন ভেসে আসে আজানের ডাক। মাছুষটাকে দেখা যায় না; কাঁপা কাঁপা বিষম স্বরে সে ভোরের নামাজ পড়বার জন্তে ডাক দিয়ে চলেছে।

আমার পিঠে ছিল একঝুড়ি মিষ্টি রুটি। যতোই আমি হাঁটছি, ততোই মনে হচ্ছে, হাঁটার আর শেষ নেই। আমি যেন চলেছি কুয়াশা পার হয়ে হয়ে, মাঠ-আর প্রান্তর ছাড়িয়ে, রাজপথ আর পায়ে চলা রাস্তার ওপর দিয়ে— চলেছি অনেক ঘুরের কোনো দেশে যেখানে বসন্তের সূর্য নিশ্চয়ই ইতিমধ্যে আকাশে উঠে এসেছে।

কুয়াশা থেকে বেরিয়ে এসে একটা ঘোড়া আমার পাশ দিয়ে ছুটে বেরিয়ে গেল। ঘাড়টা বেকানো, সামনের পায়ে লম্বা লম্বা ডিঙি মেরে চলেছে। ছাইরঙা মস্ত ঘোড়া, সারা গায়ে গাঢ় রঙের কুটকুট দাগ। লাল টকটকে চোখে রুট চাউনি। কোচোয়ানের আসনে লাগাম টেনে বসে আছে ইয়েগর। কাঠের মূর্তির মতো খাড়া আর টান-টান। পিছনে গাড়ির কামরার মধ্যে বসে বসে তুলছে মনিব। গরম পড়ে যাওয়া সত্ত্বেও তার গায়ে পুরু শেয়াল-কোট।

এই ছাইরঙা বেয়াদপ ঘোড়াটা একাধিক বার গাড়িটাকে ভেঙে চুরমার করে দিয়েছে। একবার তো ইয়েগর আর মনিবকে বাড়ি নিয়ে আসা হয়েছিল কাদা-রক্ত-মাখা আর হাড়গোড়-ভাঙা অবস্থায়। কিন্তু দুজনেই এই জানোয়ারটিকে ভালবাসে। জানোয়ারটিকে ভালো খাওয়ানো দাওয়ানো হয়; জানোয়ারটির দৃষ্টপুষ্ট চেহারা, কীদৃষ্টি টকটকে চোখছুটোতে নিরীহ ও বোকা-বোকা চাউনি।

একবার ঘোড়াটা ইয়েগরের কাঁধে কামড়ে দিয়েছিল। কিন্তু তার কিছুকণ পরেই দেখা যায়, ইয়েগর ঘোড়াটাকে মাজাঘষা করছে। আমি পরামর্শ দিই যে এই হিংস্র জানোয়ারটাকে ভাতারদের কাছে বিক্রি করে দেওয়াই ভালো ;

তাতাররা ওটাকে কসাইখানায় নিয়ে যাক। কথাটা শুনে খাড়া হয়ে দাঁড়ায় ইয়েগর তারপর ঘোড়ার লোম আঁচড়াবার ভারী খড়্‌রাটা আমার মাথার দিকে তাক করে হুকার ছাড়ে :

‘দূর হও !’

তারপর থেকে সে আর কোনো দিন আমার সঙ্গে কথা বলেনি। যদি কখনো আমি তার সঙ্গে কথাবার্তা বলতে চেষ্টা করেছি, সে বাঁড়ের মতো মাথা নিচু করে সরে গেছে। মাত্র একদিন সে পিছন থেকে আমার কাঁধ আঁকড়ে ধরে কাঁকুনি দিতে দিতে বিড়বিড় করে বলেছিল :

‘শোন হে ‘কাৎসাপ’ তোমার চেয়ে আমার গায়ে ঢের ঢের বেশি জোর। তোমার মতো তিনটেকে আমি সাবাড় করে দিতে পারি। তোমাকে শায়েস্তা করা তো আমার একহাতের ব্যাপার। কথাটা মাথায় ঢুকছে ? শুধু একবার যদি মনিব.....’

কথাগুলো বলবার সময়ে সে এতবেশি উত্তেজিত হয়ে পড়েছিল এবং সেই উত্তেজনা তাকে এতবেশি কাহিল করে ফেলেছিল যে কথাগুলো সে শেষ করতে পারে নি। রগের পাশে নীল শিরাগুলো দপ্‌দপ্‌ করেছিল আর সারা মুখে ঘাম ছুটেছিল।

মুখফোড় ইয়াশ্‌কা এই লোকটির সম্পর্কে বলে :

‘ওর খুথির জোর তিন-তিনটে মানুষের থমান বটে কিন্তু লোকটা একেবারে হাঁদারাম !’

রাস্তাটা আরো সরু হয়ে ওঠে, বাতাস হয় আরো স্যাঁতসেঁতে। আজানের ডাক ধেমে গেছে। ঘোড়ার খুরের খটাখট্‌ শব্দ মিলিয়ে গেছে দূরে। এখন চারদিকে শুধু একটা থমথমে ভাব—যেন কিছু একটা ঘটতে চলেছে।

বাচ্চা ইয়াশ্‌কা আমাকে দরজা খুলে দিল। ওর পরনে পরিষ্কার লালচে শার্ট আর সাদা এপ্রন। ধরাধরি করে চুবড়িটা ভিতরে নিয়ে যেতে যেতে চাপা গলায় সাবধান করে দিল আমাকে :

‘মনিব...’

‘আমি জানি।’

‘মেজাজ ঝাঁপ...’

ঠিক সেই মুহূর্তে আলমারির পিছন থেকে শোনা গেল একটা ঘোং-ঘোং গলার আওয়াজ :

‘বকবক-মহারাজ, এদিকে শুনে যাও তো একবার...’

বিছানার ওপরে প্রায় এক তৃতীয়াংশ জুড়ে সে বসে আছে। একপাশে কাত হয়ে সোফিয়া শুয়ে; পরনের পোশাক তার শরীরের আধাআধির বেশি ঢাকতে পারেনি; মুড়ে রাখা হাতের তালু দুটোকে বালিশ বানিয়ে গাল পেতেছে। একটা পা চলে গেছে মনিবের হাঁটুর তলা দিয়ে, অল্প পা-টা অনাবৃত—সেটা গেছে ওপর দিয়ে। পরিকার টলটলে চোখের হাসিহাসি চাউনি নিয়ে আমার দিকে তাকাল সে। বোঝা যাচ্ছে, মনিবকে আরও আনতে পেরেছে ও। মাথার ঘন চুলের অর্ধেকটা বিছুনি করা, বাকি অর্ধেকটা লুটিয়ে পড়েছে একটা দলা-পাকানো লাল বালিশের ওপরে। মনিব একহাতে ধরে আছে মেয়েটির ছোট্ট পায়ের পাতা, অপর হাতে মেয়েটির বুড়ো আঙুলের হাতীর-দাঁতের-মতো-নখ খুঁটছে।

‘বোসো, তোমার সঙ্গে জরুরি কথা আছে হে...’

সোফিয়ার পায়ের পাতার ওপরে মৃদু চাপড় দিয়ে সে হাঁক ছাড়ল :

‘ওহে ইয়াশকা, সামোভার নিয়ে এস! সোভা, ওঠো তো দেখি...’

আলমজডানো স্বরে শান্তভাবে মেয়েটি জবাব দেয় :

‘আমার ইচ্ছে করছে না...’

‘হয়েছ, হয়েছে, উঠে পড়ো তো!’

হাঁটুর ওপর থেকে মেয়েটির পা ঠেলে সরিয়ে দেয়, তারপর থক থক করে কেশে আস্তে আস্তে বলে :

‘আমাদের ভালো লাগুক আর না লাগুক, কিছু কিছু কাজ আমাদের করতেই হয়, কিছুতেই এড়িয়ে যাওয়া চলে না। জীবনটাই হয়ে উঠেছে বেকায়দা...’

ছুদাড় করে সোফিয়া মেঝের ওপরে উঠে দাঁড়িয়েছে। তার হু-পায়ের হাঁটুর ওপর পর্যন্ত অনাবৃত। ভৎসনার স্বরে মনিব বলে :

‘সোভা, তোমার লজ্জাসরম বলে কিছু নেই দেখছি...’

চুলের বিছনি করতে করতে হাই তুলে মেয়েটি বলে :

‘আমার লজ্জাসরম নিয়ে তোমার কত মাথাব্যথা !’

‘আমি একা থাকলে তো কথাই ছিল না...আমি একা আছি কি ?
এখানে আর একজন ঘুবক রয়েছে...’

‘ও আমাকে চেনে...’

ইয়াশ্কা সামোভার নিয়ে এসেছে। প্রথমতঃ টান ছুরু, ফুলো গাল।
সামোভারটা ছোটখাটো, পরিচ্ছন্ন, জাঁক করে বলবার মতো পরিষ্কার;
দেখতে অনেকটা মনিবেরই চেহারার মতো।

‘দূর ছাই!’ বলে সোফিয়া টান মেরে মেরে বিছনিটা খুলে ফেলে,
তারপর মাথা ঝাঁকিয়ে কোঁকড়ানো চুলগুলোকে কাঁধের ওপরে ফেলে
বসে এসে টেবিলের সামনে।

‘শোন তাহলে,’ চিন্তাশ্রান্তভাবে কুচুটে সবুজ চোখটাকে সঙ্গ করে আর
মরা চোখটাকে একেবারে বুজিয়ে মনিব বলতে শুরু করে, ‘তোমার শিক্ষা
পেয়ে পেয়েই ওরা এমন একটা হট্টগোল পাকিয়ে তুলতে সাহস পেয়েছে !’

‘আপনি তো জানেন...’

‘জানি বৈকি...তোমার নিজের কি বলার আছে বলো !’

‘বড়ো কষ্টের জীবন ওদের !’

‘তাই তো ভালো ! আমি তাই চাই ! আরামের জীবন আর কার আছে !’

‘কেন আপনারই তো আছে !’

‘আহা-হা !’ মনিব মুখ তেঙচিয়ে ওঠে, ‘বুদ্ধির বৃহস্পতি ! ওকে একটু
চা ঢেলে দাও তো সোভা। আর লেবু আছে ? আমাকে লেবু দিও...’

টেবিলের ওপরে উঁচুতে বাতাস-চলাচলের জানলায় একটা মরচে ধরা
পাখা গুন গুন শব্দে ঘুরে চলেছে। গুন গুন করছে সামোভারটাও।
মনিবের গলার স্বর এই শব্দকে চাপা দিতে পারেনি।

‘কথা বাড়িয়ে লাভ নেই—সাক বলে দেওয়া যাক। তোমার জন্যেই
লোকগুলো এত বেকাহুনি হতে পেরেছে, তোমাকেই লোকগুলোর মধ্যে

কাছন ফিরিয়ে আনতে হবে। ঠিক কথা বলিনি? এটুকু যদি করতে না পার—তাহলে বুঝতে হবে তুমি একটা নিমকহারাম। ঠিক বলিনি সোভা?’

‘কি জানি বাপু। এসব কথা শুনতে আমার ভালো লাগে না।’ শান্ত স্বরে মেয়েটি বলে।

মনিবের চোখ হঠাৎ উজ্জ্বল হয়ে ওঠে :

‘কিছুই তোমার ভালো লাগে না—একেবারে বোকুচণ্ডী! কি করে তোমরা যে এই পৃথিবীতে বেঁচে থাকবে বুঝি না!’

‘সে শিক্ষা তোমার কাছ থেকে না নিলেও আমার চলবে...’

মেয়েটি চেয়ারে ঠেস দিয়ে বসে রইল। ছোট নীল একটা পেয়ালার চা ঢেলেছে, পাঁচটা চিনির বড়ি দিয়েছে তার মধ্যে—তারপর চা-টা নাড়ছে। পরনের সাদা ব্লাউজের সামনের দিকটা খোলা। দেখা যাচ্ছে মস্ত সুডোল একটা স্তন, রক্তের উচ্ছ্বাসে উঁচু উঁচু হয়ে থাকা নীল শিরা। বেখাপ্পা মুখটাকে দেখাচ্ছে ঘুম-ঘুম বা চিন্তাগ্রস্ত; ঠোটদুটো শিশুর মতো ফাঁক হয়ে রয়েছে।

‘তাহলে, ঠিক আছে তো,’ মনিব বলে চলেছে, উজ্জ্বল হয়ে ওঠা দৃষ্টিতে ঝুঁটিয়ে দেখছে আমার মুখটা, ‘সাম্প্রদায়িক জায়গায় তোমাকে আমি বসাতে চাই—বুঝেছ?’

‘ধন্যবাদ। আমি রাজি নই।’

‘কেন, রাজি নও কেন?’

‘একাজ আমার পছন্দ হয় না...’

‘কী বলতে চাও?’

‘সত্যি কথা বলতে কি, আমার আত্মার সায় পাই না...’

‘আবার সেই আত্মা!’ কৌস করে একটা নিশ্বাস ফেলে সে। বাছা বাছা শব্দ ব্যবহার করে আত্মাকে গালাগালি দেয়। তারপর তীব্র একটা আলা নিয়ে সমানে চোটপাট করে চলে :

‘মাহুকের আত্মা নিয়ে যতো সব বড়ো বড়ো কথা। আত্মাকে একবার হাতের মুঠোয় পোলে হাতের নখ দিয়ে ছিঁড়ে ছিঁড়ে দেখে নিই—কী জিনিস

দিয়ে ওটা তৈরি। এক অদ্ভুত ব্যাপার—সবাই আশ্চর্য্য কথ্য বলে—অথচ আজকে কোনো দিন চোখে দেখা যাবে না ! যেটুকু চোখে পড়ে তা হচ্ছে শুষ্ক নিবুদ্ধিতা, আর কিছু নয়। তাও আলকাতরার মতো চটচট করে—ভারি বিক্রী...যদি এমন লোকের সাক্ষাৎ পাও যার মধ্যে ছিটেফোঁটা ভালোমানুষিও আছে—তাহলে দেখে নিও, সেই লোকটা নির্ধাৎ বোকা না হয়ে যায় না...’

চোখের পাতা আর দুই আঙুলে আঙুল ওপরের দিকে তুলে সোফিয়া তাকিয়েছে। তারপর ব্যঙ্গের হাসি হেসে খুশিভরা স্বরে জিজ্ঞেস করল :

‘তোমার সঙ্গে কোনো দিন কোনো সৎ লোকের সাক্ষাৎ হয়েছে কিনা জানতে ইচ্ছে করে !’

‘আমার বয়স যখন অল্প ছিল, তখন আমি নিজেই সৎ ছিলাম !’ বুকের ওপরে চাপড় মারতে মারতে কেমন এক অপরিচিত স্বরে সে বলে চলেছে। বলতে বলতে টোকা দিচ্ছে মেয়েটির কাঁধে।

‘এই ধরো না কেন ! এখন তুমি হয়তো সৎ আছ, কিন্তু তাতে লাভটা কী ? তুমি একটি আশু বোকা ! তাহলেই দেখছ তো ?’

মেয়েটি হেসে ওঠে—মনে হয়, হাসির সবটুকুই আন্তরিক নয়—বলে, ‘এতক্ষণে ঋণটি কথা বলেছ...মানুষ বলতে যাদের তুমি দেখেছ সবাই আমার মতো...সৎপথে চলে এমন মেয়েলোককে তুমি দেখনি...’

দু-চোখে আঙুল ঝরিয়ে উত্তেজিত স্বরে সে চিৎকার করে ওঠে :

‘কাজ করতে আমি পিছু-পা ছিলাম না ! সবাইকে সাহায্য করতে রাজি ছিলাম। এমন মানুষ ছিলাম আমি ! সেই জীবনই ভাল লাগতো আমার—মানুষকে সাহায্য করতে পারা, নিজের চারপাশের জীবনকে সুন্দর করে তোলা... কিন্তু আমি অন্ধ নই। যখন দেখা যায়, সবাই তোমাকে উকুনের মতো হেঁকে ধরেছে...’

ভারি বিক্রী লাগে এসব কথা শুনতে। চোখে জল এসে যায়। একটা অর্থহীন যন্ত্রণা, বাইরের কুরাশার মতো একটা সঁগাতসঁগাতে আর ঘোলাটে অল্পভূতি চেপে বসে বুকের ওপরে। এই মানুষগুলির সঙ্গে বাঁস করা ? বেশ বুঝতে পারা যায়, এদের হৃদয়শার কোনো সমাধান নেই, সারা

জীবন ধরে দুর্দশার মধ্যে ডুবে থাকবে এরা, এদের হৃদয়ে ও মনে জৈবিক বিকলতা এসেছে। করুণার বুকের ভিতরটা মোচড়াতে থাকে, আর এদের যে কোনো দিক দিয়ে সাহায্য করবার কিছু নেই সেই অসহায়তার বোধটুকু চেপে বসে একটা গুরুভারের মতো। এদের মধ্যে এসে এই নামহীন ব্যাধি সংক্রামিত হয়েছে আমার মধ্যে।

‘এই নাও, বিশটা রুবল নাও—হুইটসান পরবের সময়ে আবার দেখা যাবে। কেমন?’

‘না।’

‘আচ্ছা, পঁচিশ? নাও হে, নাও! ফুটি করো গিয়ে, মেয়ে চাও মেয়ে, যা চাইবে তাই...’

আমার ইচ্ছে হচ্ছিল, মনিবকে এমন কিছু বলি যাতে সে বুঝতে পারে—আমাদের দুজনের পক্ষে একই জায়গায় থাকা এবং একসঙ্গে চলা আর কিছুতেই সম্ভব নয়। কিন্তু কি-ভাবে কথাটা বুঝিয়ে বলব, সে-ভাষা খুঁজে পাই না। অবিখ্যাত রকমের স্থির দৃষ্টিতে উদ্ভীষ উৎকর্ষ হয়ে মনিব তাকিয়ে থাকে আর সেই দৃষ্টির সামনে আমি অস্বস্তি বোধ করতে থাকি।

চায়ের পেয়ালায় আরো চিনি দিয়ে সোফিয়া বলে, ‘মাহুবটার পিছনে কেন লেগেছ বলো তো!’

মনিব মাথা নাড়ে : ‘চায়ের মধ্যে অমন ঠেসে চিনি দেওয়া হচ্ছে কেন শুনি?’

‘কেন, তোমার বুঝি হিংসে হচ্ছে?’

‘শাকচুদীর মতো অমন চিনি খাওয়াটা স্বাস্থ্যের পক্ষের খারাপ! একবার গতরের দিকে তাকিয়ে তাক তো—দিনে দিনে গতর কি-রকম ফুলে যাচ্ছে...যাক্ গিয়ে, তাহলে এই হল গিয়ে তোমার কথা! আমাদের মধ্যে বনিবনা হতে পারে না—কেমন! তুমি চিরকালের মতো আমার পরম শত্রু থেকে যাবে—এই তো?’

‘আমি চাই যে আপনি আমাকে চাকরি থেকে তাড়িয়ে দিন...’

‘বটে বটে...তাই তো!’ আঙুল দিয়ে টোকা দিতে দিতে চিন্তাঘিত স্বরে মনিব বলে, ‘আচ্ছা...তাহলে! জানো তো, মাথলে যে নেয় না, চাইলে সে পায় না। নাও, চা খেয়ে নাও, হাত তুলে রইলে কেন... আমাদের দেখা হয়েছিল বিনা আনন্দে, বিদায় নিলাম বিনা যুবোযুধিতে...’

অনেককণ ধরে নিঃশব্দে আমাদের চা-পান চলল। সামোভার থেকে গব্-গব্-আওয়াজ হচ্ছে, যেন একটা খুশি হয়ে ওঠা পায়রার ডাক। বাতাস চলাচলের জানালার পাখাটা প্যানপ্যান করে চলছে বুড়ী ভিথিরির মতো। সোফিয়া তাকিয়ে আছে চায়ের পেয়ালার দিকে, চিন্তাভার-মুখে হাসছে।

মনিবের গলার স্বরে হঠাৎ আবার খুশির সুর; মেয়েটিকে বলে, ‘কি গো সোভারানী. অত কি ভাবছ? পয়সা দেব নাকি? চাপা দাও গো, চাপা দাও!’

চমকে উঠে দীর্ঘনিশ্বাস ফেলেছিল মেয়েটি। কথা বলেছিল আন্তে আন্তে, নিশ্চাণ একঘেষে গলার স্বর—যেন খুবই অসুস্থ। আর তার মুখ থেকে বেরিয়ে এসেছিল আশ্চর্য কতগুলি কথা—যা চিরকাল আমার স্মৃতিতে অম্লান হয়ে থেকেছে।

মেয়েটি বলেছিল, ‘আমি ভাবছিলাম কি জান—বেদীর সামনে দাঁড়িয়ে বিয়ে হয়ে যাবার পরে বর-কনেকে গির্জার মধ্যেই আটক করে রাখা উচিত...আর কেউ থাকবে না সেখানে...এই করতে পারলেই ঠিক হয়...’

‘খুঃ, খুঃ,’ মনিব থুতু ফেলে, ‘কি আবোলতাবোল সব কথাই না ভাবতে পারো...’

ছুরু কুঁচকে টেনে টেনে মেয়েটি বলে, ‘তাই বটে! আমি জোর গলায় বলতে পারি যে তাহলে ব্যাপারটা আরো পোক্ত হবে...তাহলে তোমাদের মতো বড় মানুষগুলো...’

টেবিলটাকে প্রচণ্ড একটা ধাক্কা দিয়ে মনিব চেয়ার ছেড়ে উঠে দাঁড়ায়।

‘ধাম তো দেখি! আবার সেই পুরনো কথা নিয়ে প্যানপ্যানানি!’

মেয়েটি নির্বাক। চায়ের বাসনপত্র সাজিয়ে রাখছে।

আমি উঠে দাঁড়াই।

ভারী গলায় মনিষ বলে, 'আচ্ছা, যাও তুমি। যাও তাহলে। ভালোই হয়েছে।'।

রাত্তায় তখনো কুমার জড়াজড়ি। ঘোলাটে কান্নার মতো জল চুঁইয়ে চুঁইয়ে পড়ছে বাড়ির দেওয়াল থেকে। স্ত্রীসঙ্গেতে বিষন্ন আবহাওয়া। কালো কালো একেকটা মূর্তি সঙ্গীহীন ঘুরে বেড়াচ্ছে। কামারশালার কাজ হচ্ছে কোথায় যেন—তালে তালে ছোটো হাতুড়ি ঠোকার শব্দ। মনে হয়, হাতুড়িছোটো যেন প্রশ্ন করছে:

'এরা কি মানুষ? এই কি জীবন?'

শনিবার আমার শেষ মাইনে। রবিবার সকালে কারখানার লোকরা একটা বিদায়-ভোজসভার আয়োজন করেছিল। সভাস্থল একটা পানশালা; ছোট বটে কিন্তু স্বাচ্ছন্দ্যকর। সেখানে জড়ো হয়েছিল শাতুনভ, আর্ডেম, জিপসি, শান্ত স্বভাবের লাপতেভ, সৈনিক, ফোটানী নিকিতা আর ভানোক উলানভ। শেখোক্ত জন পায়ে চাপিয়েছে বুটজুতো, পরনে শস্তা পশমী ট্রাউজার, আনকোরা লাল-সুতীর শার্ট, কাচের বোতাম লাগানো চকচকে ওয়েস্টকোট। সাজপোশাকের এই বৈশিষ্ট্য ও চাকচিক্য তার বেপরোয়া চোখের অশিষ্ট বলককে চাপা দিয়েছে যেন। কুঁকড়ে যাওয়া ছোট মুখখানাকে তারি গোবেচারি দেখাচ্ছে, হাত-পা নাড়ার ভঙ্গির মধ্যে প্রকাশ পাচ্ছে সতর্ক অহুস্তেজনা। দেখে মনে হয়, সব সময়ই তার ভয়, এই বুঝি তার পোশাকে ময়লা লেগে যাবে, এই বুঝি কেউ এসে তার সর বুকের ওপরে চাপানো ওয়েস্টকোটটাকে ছিনিয়ে নিয়ে যাবে।

আগের দিন সন্ধ্যায় কারখানার সবাই স্নানাগারে গিয়েছিল। আজ সবাই চুলে তেল দিয়েছে। চকচক করছে সবার চুল—ছুটির দিনের মতো।

গোটা অহুস্তানের দায়িত্ব জিপসির ওপরে। এমনভাবে হাঁকডাক করছে যেন ফুর্তির সওদা নিয়ে বসেছে সে।

'কে আছ হে—একটু গরম জল আন তো দেখি!'

আমরা এক নিখাসে চা ও ভদ্রকা খাচ্ছি। দেখতে না দেখতে একটা হালকা ও চাপা নেশা আচ্ছন্ন করল আমাদের। লাপ্তেভ আমার কাঁধে কাঁধ ঘষছে আর আমাকে দেওয়ালের দিকে ঠেলতে ঠেলতে অনবরত বলছে :

‘এসো, যাবার আগে তোমার সঙ্গে শেষবারের মতো একটু কথা বলে নিই ...আমাদের চোখ খুলে দিয়েছে তুমি...পষ্টাপষ্ট হক্ কথা...সেটাই তো এখন আমাদের সবচেয়ে বড়ো দরকার !...’

শাতুনভ বসেছে আমার উল্টো দিকে। চোখ নিচু করে টেবিলের নিচের দিকে তাকিয়ে নিকিতাকে বোঝাচ্ছে :

‘জান তো, মানুষ আর কী, আজ আছে, কাল নেই...’

ফোটানী বিষণ্ণভাবে দীর্ঘনিখাস ফেলে : ‘কে জানে কোথায় যায় মানুষ... কি ভাবে যায়...’

সবাই এমনভাবে আমার দিকে তাকিয়ে আছে যে আমি বড়ো বিব্রত বোধ করছি, আমার বুকের ভেতরটায় মোচড় দিয়ে উঠছে। হয়তো আমাকে চলে যেতে হবে অনেক দূরে, হয়তো এই লোকগুলির সঙ্গে আমার আর কোনো দিনই দেখা হবে না—কিন্তু আজ বড়ো অদ্ভুতভাবে ওদের একান্ত আপন ও প্রিয়জন বলে মনে হচ্ছে

‘কিন্তু আমি তো এই শহরেই থাকব। মাঝে মাঝে দেখা হবে আমাদের...’ বারবার আমি ওদের মনে করিয়ে দিই।

জিপ্সি তার কপালের ওপরে এসে পড়া কালো চুলের গুচ্ছকে মাথা ঝাঁকিয়ে সরিয়ে দিচ্ছে আর উৎকর্ষার সঙ্গে সতর্কভাবে নজর রাখছে যেন চা ঢালবার সময়ে সবার পাত্রে সমান কড়া লিকার পড়ে। গলা ঝাঁকানি দিয়ে গমগমে স্বরে বলে :

‘তা তুমি শহরে থাকতে পার বটে কিন্তু একই ছারপোকার কামড় খাওয়ার দোস্ত আর থাকবে না।’

শ্রিত হেসে নরম স্বরে আর্দ্রেম মন্তব্য করে :

‘একই গানের কলি গাইবার দোস্তও আর নয়...’

পানশালায় ভিতরটা গরম। নানা ধরনের অগন্ধ এসে নাকে

লাগছে, খিদে জাগিয়ে তোলে। কুয়াশার মতো নীল চেউ তুলে ভেসে ভেসে বেড়াচ্ছে ‘মাখোরকা’ ধোঁয়া। কোণের একটা খোলা জানালা দিয়ে অব্যবহৃতভাবে এসে ঢুকছে পরিষ্কার বসন্ত-দিনের মাথা-ঝিমঝিম-করা শব্দ। কেঁপে উঠেছে লালচে-নীল ফুচ্শিয়া ফুলের ছুয়ে-পড়া স্তবক, নড়ে উঠছে খাঁজ-খাঁজ-কাটা ছোট ছোট পাতাগুলি।

ঠিক আমার সামনের দেওয়ালে রয়েছে একটা ঘড়ি। ঘড়ির পেণ্ডুলামটা নিশ্চল হয়ে বুলে আছে; যেন ভারি ক্লান্ত। কাঁটাহীন কালো ডায়ালটা শাতুনভের চওড়া মুখের মতো। তবে শাতুনভের মুখখানা অল্প দিনের চেয়েও আজ যেন আরো বেশি থমথমে।

বারবার একই কথার ওপর জোর দিয়ে সে বলে চলে, ‘আমি তোমাদের বলি শোন, মানুষ আজ আছে কাল নেই...যে যার রাস্তায় চলে যায়...’

মুখটা ফ্যাকাশে হয়ে গেছে, আচমকা একটু হাসির দমকে চোখ দুটো বুজে আছে আলতোভাবে। বলে :

‘আমার কি ভাল লাগে জানো! সন্ধ্যার সময় গেটের ধারে চুপচাপ বসে থাকি আর তাকিয়ে তাকিয়ে মানুষজনের যাতায়াত দেখি...অচেনা সব মানুষ...কোথায় তারা চলেছে জানা নেই...আর কে বলতে পারে, ওদের মধ্যে কেউ কেউ আছে যারা সত্যিই খাঁটি মানুষ...ঈশ্বর ওদের মঙ্গল করুন!...’

বলতে বলতে চোখের পাতা ঠেলে ফোঁটা ফোঁটা জল বেরিয়ে এসেছে। কিন্তু বেরিয়ে আসার পরেই হঠাৎ আর দেখা যায় না। মনে হতে থাকে, বলুসে-ওঠা মুখের চামড়ার ছোঁয়া লেগে চোখের জল মুহূর্তের মধ্যে বাষ্প হয়ে উবে গেছে। ফাঁপা-ফাঁপা স্বরে আবার বলে :

‘ঈশ্বর ওদের মঙ্গল করুন! আর এসো, আমরাও সকলে পান করি যেন আমাদের বন্ধুত্ব, প্রীতি ও সম্ভাব বজায় থাকে!’

ঢক ঢক শব্দে আমরা পানপাত্র নিঃশেষ করি। একজন আরেক জনকে শব্দে চুমু খাই। আর এসব করতে গিয়ে জিনিসপত্রে ভর্তি টেবিলটাকে প্রায় উল্টে ফেলি আর কি। আমার বুকের মধ্যে যেন

কোকিল গান গেয়ে উঠছে। লোকগুলির প্রতি ভালোবাসায় টনটন করছে বুকের ভিতরটা। জিপসি হাত বুলিয়ে বুলিয়ে তার মোচটাকে সমান করে নেয়। মনে হতে থাকে—তার ঠোঁটের কোণে লেগে থাকা একটুখানি বাঁকা হাসিও সে এইসঙ্গে মুছে নিয়েছে। তারপর সে ঠিক তেমনিভাবে একটি বক্তৃতা দেয় :

‘ভাইসব, পোভুর কী লীলা! মাঝে মাঝে বুকের ভেতরটায় খাসা বাজি বেজে ওঠে যেন! ঠিক যেন মর্দভিনীয়েদের ধ্বংস গান গাইবার তারের বাজির মতো! এই সেদিনের কথাই ধরো না কেন—যেদিন আমরা সবাই একজোট হয়ে সেমিয়োনভের সামনে রুখে দাঁড়িয়েছিলাম!... ধরো গিয়ে আজকের কথা...কেন যেন সামলানো যাচ্ছে না!... মনটা বিলকুল সাফ হয়ে গেছে...তোমরা হয়তো বলবে, বেটাচ্ছেলের কথা শোনো...কিন্তু ভগবানের নামে বলছি, ঠিক যেন ভদ্রলোকদের মতো লাগছে!... এই তোমাদের বলে রাখছি, কারও কাছে আর একইক্ষিপে মাথা নোয়াব না...তা তোমরা যাই বলো...আর আমাকে তোমাদের ভালো বা খারাপ লাগে—সেকথাটাও বলে ফেলো মন খোলসা করে...আমার তাতে গৌসা হবে না...আমাকে যা খুশি গালি দাও—বলো না কেন যে পাশ্কাটা হচ্ছে একটা চোর, বদম্যেশ! কিন্তু আমি তা মানব না...শ্রেক উড়িয়ে দেব...আর তাই আমার রাগও হবে না—বিশ্বাসই করছি না তা আর রাগ কিসের! আর—আর, জীবনের ধরনটাকে আমি চিনে ফেলেছি...অসিপ, মাহুঘের সম্পর্কে তুমি যে-সব কথা বলছিলে—তা একেবারে হক্ কথা! এ্যাঙ্গিন আমি ভাবতাম, তোমার বুদ্ধিটা একটু ভোঁতা...আমার বুঝতে ভুল হয়েছিল...ঠিক কথাই বলেছ তুমি...মাহুঘ হিসাবে আমাদেরও দাম আছে...’

ফোটানী নিকিতা সারা সকাল একটিও কথা বলেনি। নরম বিবস্ত্র হয়ে এই প্রথম বলে :

‘আমরা সকলেই...বড়ো দুঃখী...’

চারদিকে একটা খুশির আবহাওয়া, খুশির কথাবার্তা। তার মধ্যে

এই কথাগুলো কেউ খেয়াল করে না—কথাগুলি যে বলেছে তাকেও যেমন দলের মধ্যে থাকা সত্ত্বেও কেউ খেয়াল করছে না। অবশ্য ইতিমধ্যে লোকটি টাইটুয়র অবস্থায় পৌঁছেছে; চোখছুটো ভিজ়ে ভিজ়ে, ঢুলছে বসে বসে, ছুঁচলো মুখটাকে দেখাচ্ছে শুকনো মেপল পাতার মতো।

‘মাহুঘের জোর আসে কখন? না, মাহুঘে মাহুঘে যখন দোস্তি থাকে!’ আর্ভেমকে বলছে লাপতেভ।

শাতুনভ আমাকে বলে,

‘কান খাড়া করে রেখো হে, শব্দগুলোকে ফস্কে যেতে দিও না। চাই কি, হয়তো সেই কবিতাটা পেয়েও যেতে পার!’

‘ঠিক কবিতাটি হল কিনা কি করে জানব?’

‘ঠিক জানতে পারবে!’

‘যদি অজ্ঞ কোনো কবিতা হয়ে যায়—তাহলে?’

‘অজ্ঞ কোনো কবিতা?’

সন্দেহের দৃষ্টিতে আমাকে দেখছে অসিপ। তারপর একটুখানি চিন্তা করে বলে:

‘অজ্ঞ কোনো কবিতা হতেই পারে না! সব মাহুঘের জন্তে সুখ নিয়ে আসতে পারে এমন কবিতা একটিমাত্রই আছে—মাত্র একটিই!’

‘কিন্তু কি করে আমি বুঝতে পারব, ঠিক ঠিক কবিতাটাকেই পাওয়া গেছে?’

চোখ নামিয়ে রহস্তভরা স্বরে ফিসফিস করে বলে সে:

‘জানতে পারবে! যে কেউ জানতে পারবে—এ-ব্যাপারে ভুল হবার উপায় নেই!’

ভানোক চেয়ারে বসে উস্খুস করছিল। ঘরের মধ্যে এখন ভিড় আর হট্টগোল। সেদিকে উদ্গীর দৃষ্টিতে একবার চোখ বুলিয়ে নিয়ে আকসোসের স্বরে বলে:

‘ইস্! এ সময়ে যদি একটা গান গাইতে পারা যেত—তবে কী ভালোই না হত!’

তারপরেই হঠাৎ চেয়ারের আসনটাকে জোরে চেপে ধরে আর চেয়ারের মধ্যে কুঁকড়ে গিয়ে অশ্রুত আতঙ্কিত স্বরে টোক গিলতে গিলতে বলে :

‘সন্ধানাশ...মনিব যে !...’

ভদ্রকা ভর্তি একটা বোতল নিয়ে জিপ্সি সেটাকে তাড়াতাড়ি টেবিলের তলায় লুকিয়ে ফেলতে চেষ্টা করেছিল, কিন্তু পরক্ষণেই বোতলটাকে সরাসরি টেবিলের ওপরে রেখে রাগের সঙ্গে বলে ওঠে :

‘লুকোতে যাব কেন ? এটা তো পানশালা, যে কেউ আসতে পারে...’

‘বটেই তো !’ আর্ডেম জোর গলায় সায় দেয়। তারপর চুপ করে থাকে সবাই। মনিব তার যেদবহল বিপুল শরীরটা নিয়ে টেবিলের ফাঁক দিয়ে থপ্ থপ্ করে বেশ ভারিকী চালে আনাদের দলের দিকেই আসছে—আর সবাই এমন ভান করছে যেন মনিবকে দেখতে পায়নি। আর্ডেমকেই সবার আগে নজর দিতে হয়, চেয়ার থেকে আধাআধি উঠে হাসি-হাসি মুখে মনিবকে সম্ভাষণ জানিয়ে বলে :

‘ভাসিলি সেমিয়োনচ, ভারি চমৎকার ছুটির দিন আজ, আনন্দ, আনন্দ !’

আমাদের দল থেকে দু-পা দূরে এসে দাঁড়িয়েছে সেমিয়োনভ। সবুজ চোখটা দিয়ে নিঃশব্দে খুটিয়ে খুটিয়ে দেখছে সবাইকে। মাহুঘুলি চুপচাপ ; মাথা झুইয়ে প্রণাম সেরে নিয়েছে।

‘চেয়ার,’ শাস্ত্রস্বরে মনিব বলে।

সৈনিক একলাফে উঠে দাঁড়িয়ে নিজের চেয়ারটা এগিয়ে দেয়।

‘ভদ্রকা খাওয়া হচ্ছে বুঝি ?’ চেয়ারে আরাম করে বসে নিয়ে ফৌস করে একটা নিঃশ্বাস ফেলে মনিব জিজ্ঞেস করে।

একগাল হেসে পাশ্কা জবাব দেয়, ‘চা খাচ্ছি আজ্ঞে।’

‘বটে ! বোতলের মধ্যে চা ভরা ছিল বুঝি...’

ঘরের সবক’টি লোক নির্বাক। উৎকণ্ঠিত হয়ে অপেক্ষা করছে—একটা হটোপাটি লেগে যায় বুঝি। কিন্তু অসিপ শাতুনভ উঠে দাঁড়ায়,

নিজের গ্লাসটা ভদ্রকায় ভর্তি করে, তারপর গ্লাসটা মনিবের দিকে বাড়িয়ে ধরে শাস্তস্বরে বলে :

‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, আমাদের সকলের স্বাস্থ্য কামনা করে পান করুন...’

কি ভেবে নিয়ে যেন মনিব তার ছোট ভারী হাতটা আন্তে আন্তে তোলে। আমাদের সকলের বুকের ওপরে যেন ভারী একটা বোঝা চেপে বসেছে; বিশ্রী লাগছে আমাদের। মনিব যে কি করবে, বোঝা যাচ্ছে না; বাড়িয়ে ধরা হাতটা থেকে গ্লাসটা নিজের হাতে নেবে, না, এক ধাক্কায় গ্লাসটা ফেলে দেবে মাটিতে ?

‘বেশ তো।’ মদের গ্লাসের তলার দিকটা আঙুলে চেপে ধরে শেষকালে মনিব বলে।

‘আর আমরাও আপনার স্বাস্থ্য কামনা করে পান করব।’

মনিব তার সবুজ চোখে গ্লাসের পানীয়ের দিকে স্থির দৃষ্টিতে তাকিয়ে আছে আর ঠোঁট কামড়াচ্ছে। আবার বলে :

‘বেশ তো...ঠিক আছে...এসো তাহলে শুরু করা যাক !’

মুখটা ব্যাঙের মতো হাঁ করে গ্লাসের মদটুকু ছপাৎ করে ঢেলে দেয় সেই কাকের মধ্যে। পাশ্কার কালচিটে মুখটার ফুট ফুট দাগ দেখা যাচ্ছে। কাঁপা কাঁপা হাতে গ্লাসগুলোকে আবার ভর্তি করে নেয়, তারপর আবেগের সঙ্গে বলে :

‘ভাসিলি সেমিয়োনিচ, আমাদের ওপরে রাগ করবেন না। আমরাও তো মানুষ, না কি বলুন ! আপনি নিজেও একসময়ে মজুরি করতেন, আপনাকে আর কি বলব...’

‘হয়েছে, হয়েছে, আর জ্যাঠামি করতে হবে না।’ বাবা দিয়ে দিলদরিয়া হয়ে মনিব বলে। তারপর একে একে আমাদের প্রত্যেকের মুখের ওপর দিয়ে চোখ বুলিয়ে নেয়, কি যেন ভাবে; শেষ পর্যন্ত আমার মুখের দিকে স্থির দৃষ্টিতে তাকিয়ে থেকে মুখ বেঁকিয়ে বলে :

‘মানুষ...মানুষ বলছ কাদের...তোমরা কেউ মানুষ নও...জেলফেরত দাগী আসামী সব...এসো, এসো, একটু মদ খাওয়া যাক...’

কশ মাহুকের ভালমাহুটি এমন যে তার মধ্যে খুঁড়তার ছিটেকোটোটুকু সব সময়েই থেকে যায়। এমন ভালমাহুবির মুছ বিকিমিকি ফুটে উঠেছে মনিবের চোখে। আর তা দেখে আমাদের সকলের বুকের মধ্যেও জেগে উঠেছে উদ্দীপনার শিখা। অল্প অল্প হাসি ফুটে উঠেছে আমাদের সবার মুখে, অপরাধীর মতো লাজুক একটা দৃষ্টি নড়েচড়ে বেড়াচ্ছে সবার চোখে চোখে।

ব্লাসে ব্লাসে ঠোকাঠুকি করে আমরা পানপত্র নিঃশেষ করলাম। নিজেকে চেপে রাখতে না পেরে জিপসি আবার বলে উঠল :

‘হক্ কথা বলতে চাই আমি...’

‘বকবক কোরো না তো !’ হাতের ভঙ্গিতে তাকে থামতে বলে মুখখানাকে বিকৃত করে মনিব বলে, ‘আমার কানের কাছে চিল্লিও না ! হক্ কথা বলবার জন্তে কে তোমাকে মাথার দিব্যি দিয়েছে শুনি ? কাজ করো কাজ—সেটাই আসল কথা...’

‘মাফ করবেন ! কাজ করা কাকে বলে, তা কি এই তিনদিন আপনি দ্যাখেননি ?’

‘সেটা নিজেই বুঝে নাও বাপু—তাই ভালো...’

‘না। আপনি শুধু এইটুকু আমাকে বলুন—কাজ করা কাকে বলে তা কি আপনি দ্যাখেননি...’

‘এই তো চাই।’

‘এই তো হবে।’

আমাদের সকলের মুখের দিকে এক ঝলক তাকিয়ে নিয়ে মনিব মাথা নাড়ে, তারপর আবার বলে :

‘এই তো চাই। আমি কিছু বলছি না—ভালো সব সময়েই ভালো ! ওহে সৈনিক, ডজনখানেক বীয়ারের হকুম দাও তো...’

মনিবের কথায় উল্লাসের ছুর। সবাই আরো খুশি হয়ে ওঠে। চোখ বুজে বলে মনিব :

‘অচেনা লোকদের সঙ্গে বসে আমি পিপে পিপে মদ গিলেছি, কিন্তু আমার আপন লোকদের সঙ্গে বসে বহুকাল মদ খাইনি...’

এইটুকুই বাকি ছিল। জীবনের আনন্দ বলতে যা বোঝায়, তা বে-মানুষ-গুলির কাছ থেকে ছিনিয়ে নেওয়া হয়েছে, তাদের বুকের ভিতরটা কিন্তু একটুখানি দরদের জ্বলো হা-পিত্যেশ করে ছিল। শেষ কোঁটা তেলের মতো এই কথাটুকু সকলের মনের আগল খুলে দিয়ে গেল। সবাই আরো কাছাকাছি ঘন হয়ে বসেছে আর দীর্ঘনিশ্বাস ফেলে শাতুনত যেন সবার তরফ থেকেই বলছে :

‘আপনি দোষ নিতে পারেন এমন কিছু কিন্তু আমরা একেবারেই করতে চাইনি। ব্যাপারটা কি হয়েছিল জানেন, একে তো গাধার মতো খাটুনি, তার ওপরে শীতকালের কষ্ট—’

আমার মনে হতে থাকে, এই মন-বোঝাবুঝির উৎসবে আমার কোনো স্থান নেই। ক্রমেই যেন বিসদৃশ হয়ে উঠছে ব্যাপারটা। এতক্ষণ ধরে ভদ্রকার গন্ধের মধ্যে বসে থাকার পরে বীয়ারের নেশাটা চট করে ধরে গেছে। মনিবের তামাটে মুখের দিকে সবাই তাকিয়ে আছে কুকুরের মতো অথগু মনোযোগে—তাদের তন্ময়তা ক্রমেই বাড়ছে যেন। এমন কি মনিবের মুখটাকে দেখে আমারও কেমন অস্বাভাবিক ঠেকছে—সেই মুখ, আর মুখের ওপরে সবুজ চোখে মুহু অস্তরঙ্গ ও ব্যগ্র চাউনির ঝিকিমিকি।

মনিব কথা বলছে যেন কিছুই হয়নি এমনি স্বরে, তার মধ্যে উদ্বেজনা নেই। কথা বলার ভঙ্গিটা এমন যেন খুব ভালোভাবেই জানা আছে—সে যা বলছে তার অর্থ বুঝতে এতটুকু অসুবিধা হবে না। কথা বলতে বলতে ঘড়ির রূপোলী চেনটা আঙুলে জড়াচ্ছে।

‘এখানে কেউ পরদেশী নয়—একই দেশের মানুষ আমরা, না কি বলো, একই জায়গায় আমাদের দেশ...’

‘সাবাস ! ঠিক কথা ! একই দেশের মানুষ !’

লাপতেভের গলার স্বরে তার মস্ত উদ্বেজনা ফেটে পড়ে।

‘কুকুরের যদি নেকড়ের মতো অভ্যেস হয়, তাহলে কিছু লাভ আছে ? গৃহস্থের ঘরে, এমন কুকুর দিয়ে কোনো কাজ হয় না...’

হঠাৎ সৈনিকটি তারস্বরে হাঁক দিয়ে ওঠে :

‘এ্যাটেন্-শাম্! বাহবা, বহুত আচ্ছা!’

মনিবের কুচুটে চোখের দিকে কুংকুং করে তাকাচ্ছে জিপসি, আর কপট স্বরে ধৈকিয়ে উঠছে:

‘আপনি কি মনে করেন যে আমি কিছু বুঝি না?’

আবহাওয়াতে আরো খুশির জ্বর লাগে। আরো একডজন বীয়ারের হুকুম দেওয়া হয়। আমার গায়ে ঢলে পড়ে অসিপ আড়ষ্ট স্বরে বলছে:

‘মনিব...মনিবই তো বিশপ গো...বড়ো গীর্জের বিশপই তো মনিব!...’

চাপা স্বরে আর্ডেম বলে ওঠে, ‘ওকে কে এখানে আসতে বলেছে! যতো নষ্টের গোড়া!’

মনিব নিঃশব্দে গ্লাসের পর গ্লাস বীয়ার গলাধঃকরণ করে চলেছে। মাঝে মাঝে এমন অর্থপূর্ণভাবে গলা খাঁকারি দিচ্ছে যেন সে এবার কিছু বলবে। আমার দিকে তার ক্রক্ষেপই নেই। মাঝে মাঝে অবশ্য তার চোখের দৃষ্টি এসে পড়েছে আমার মুখের ওপরে কিন্তু ‘সেই চোখের দৃষ্টি ফাঁকা, অন্ধ, তাতে কোনো ভাষা নেই।

সবার নজর এড়িয়ে আমি উঠে পড়লাম। তারপর যখন রাস্তার দিকে চলতে শুরু করেছি, পিছন থেকে আর্ডেম আমাকে ধরে ফেলল। হু-হাতে মুখ ঢাকা, কাঁদছে আর ফুঁপিয়ে ফুঁপিয়ে বলছে:

‘ভাইটি...আমার আর কেউ সঙ্গী রইল না...কেউ না!’

মনিবের সঙ্গে আমার রাস্তায় বারকয়েক দেখা হয়েছিল। যতো বারই দেখা হয়েছে আমরা নমস্কার বিনিময় করেছি, আর সে যথোচিত গাভীরের সঙ্গে গোব্দা হাতে মাথার গরম টুপিটা খুলে জিজ্ঞেস করেছে:

‘কেমন চলছে?’

‘এই চলে যাচ্ছে আর কি!’

‘ঠিক আছে, চলুক।’ এই বলে সে নিজের সম্মতি জানিয়েছে, খুঁটিয়ে খুঁটিয়ে দেখেছে আমার পরনের পোশাক, তারপর গভীর মুখে নিজের বিপুল দেহটাকে সামনের দিকে ঠেলে নিয়ে গেছে।

একদিন সান্ধ্য হয়েছিল একটা পানশালার সামনে। মনিব প্রস্তাব করল :

‘কি বলো হে, একটু বীয়ার খাওয়া যাক না?’

চার খাপ নিচে নেমে আধা-নিচুতলার একটা ছোট ঘরে আমরা চুকলাম। ঘরের যে কোণটা সবচেয়ে অন্ধকার, বেছে বেছে সেখানে গিয়ে বসল মনিব। ভারী ভারী পায়ালো একটা টুলে শরীরের ভর রেখে তাকিয়ে তাকিয়ে দেখতে লাগল চারদিকে। যেন ঘরের টেবিল গুণছে। ঘরের মধ্যে টেবিল আছে পাঁচটি—আমাদেরটি ছাড়া; লালচে-ধূসর কাপড়ে সবকটি টেবিল ঢাকা। কাউন্টারের পিছনে বসে আছে ছোট্ট এক বুড়ী, একমাথা পাকা চুল, গায়ে গাঢ় রঙের শাল জড়ানো; বসে বসে ঢুলছে আর মোজা বুনছে।

ছাইরঙা পাথুরে দেওয়াল; এত শক্ত যে ভাঙাচোরা যাবে না। চৌকো চৌকো ছবি দিয়ে দেওয়াল সাজানো। একটা ছবিতে নেকড়ে শিকারের দৃশ্য; আর একটা ছবিতে জেনারেল লোরিস-মেলিকভের প্রতিকৃতি, ভক্তলোকের একটা কান নেই; তৃতীয় ছবিটি জেরুজালেমের; চতুর্থ ছবিতে একজোড়া বুকখোলা মেয়ে, তার মধ্যে একটি মেয়ের চওড়া বুকটার ওপরে বড়ো বড়ো ছাপার হরফে লেখা আছে—‘ভেরা গালানোভা, ছাত্রদের প্রিয়পাত্রী, মূল্য তিন কোপেক মাত্র’; অপর মেয়েটির চোখছটি খাবলা মেয়ে বার করা নেওড়া হয়েছে, সে জায়গায় দুটো সাদা সাদা দাগ, বেখাপ্পা আর উদ্ভট, দেখে ভারী মন ধারাপ হয়ে যায়।

দরজার কাচের ভিতর দিয়ে দেখা যাচ্ছে, একটা নতুন-তৈরি বাড়ির সবুজ ছাদের ওপর দিয়ে সন্ধ্যার ঝলুসে-ওঠা আকাশ, আর অনেক উঁচুতে অসংখ্য দীড়কাক উড়ে বেড়াচ্ছে।

ঘড় ঘড় শব্দে মনিব আস টানছে; জুমোট জায়গাটাকে দেখছে তাকিয়ে তাকিয়ে; আর অলসভাবে আমাকে নানা প্রশ্ন করে চলেছে—যেমন, আমি কত আয় করি, আমার কাজে আমি খুশি কিনা, এইসব। স্পষ্টই বোঝা যায়, কথা বলতে তার ভালো

লাগছে না, রূপদেশের মাছের যেমন মাঝে মাঝে লাগা দেহকে অবলম্বন করে এক অদ্ভুত ধরনের ক্লাস্তি আসে—তেমনি এক ক্লাস্তিতে ভুগছে সে এখন। একটু একটু করে চুখুক দিয়ে বীয়ার নিঃশব্দ করল, তারপর শূন্য গ্লাসটা টেবিলের ওপরে রেখে হাত দিয়ে একটা টোকা দিল। গ্লাসটা উল্টিয়ে পড়ে বাচ্ছিল কিন্তু গড়িয়ে যাবার আগেই আমি ধরে ফেললাম।

শান্ত স্বরে মনিব বলল, ‘ধরতে গেলে কেন ১০০ মাটিতে পড়লেই তো ভালো হত...কেমন ভেঙে গুঁড়ো গুঁড়ো হয়ে যেত...আমি অবশ্য দাম চুকিয়ে দিতাম...’

সন্ধ্যার উপাসনার ডাক জানিয়ে গির্জার ঘণ্টাগুলি দ্রুত বেজে উঠেছে। সেই শব্দে শূন্য দাঁড়কাকগুলি চমকে উঠে ডানা ঝটপট করতে লাগল।

একটা কোণের দিকে আঙুল বাড়িয়ে মনিব বলে চলেছে : ‘এ ধরনের জায়গাই আমার পছন্দ। কেমন চুপচাপ...মাছির উপদ্রব নেই...মাছিগুলো রোদ্ধুর ভালোবাসে, রোদ্ধুরের তাপ...’

বলতে বলতে সে হঠাৎ ছুঁর্বোধ্য হাসি হেসে উঠেছে।

‘সেই বোকচণ্ডী সোভকার কাণ্ড শোনো...ও গিয়ে এক ডীকনের সঙ্গে জুটেছে...লোকটার টাক-মাথা, কিছুতুকিমাকার চেহারা...আর না বললেও চলে যে লোকটা একেবারে পাঁড় মাতাল...বৌ মরে গেছে...মেয়েটার কাছে সে ধম্ববইয়ের শোলোক বলে আর মেয়েটা হাপুস হয়ে কাঁদে...আর আমার ওপরে মেয়েটার কী চোটপাট...তবে আমি...আমার বয়েই গেছে...ব্যাপার দেখে আমার তো মজা লাগে...’

কি যেন বলতে গিয়ে শব্দগুলো তার গলায় আটকে গেল। তারপরে হাল্কা স্বরে বলে চলল আবার :

‘আমার কি মতলব ছিল জান, তোমাদের দুজনের বিয়ে দেব—তোমার আর সেকিয়ার...কে জানে তোমাদের দুজনে মিলমিশ হত কিনা।...’

কথাটা শুনে আমারও মজা লেগেছিল। আমি হেসে উঠেছিলাম। আমার হাসি শুনে সেও না হেসে থাকতে পারেনি। অশ্রুট গোঙানির মতো একটুখানি হাসি।

হত কচলে কচলে বিসদৃশ দুই চোখ থেকে কয়েক কণা জল মুছে নিয়ে সে বলল :

‘অপিসের কথা মনে আছে ? তার সম্পর্কে তোমার কি ধারণা বলো তো ? লোকটা চাকরি ছেড়েছুড়ে দিয়ে চলে গেছে... আন্তর্গদভ...’

‘কোথায় গেছে ?’

‘তুনিছ, ভীষণে করতে বেরিয়েছে নাকি...লোকটা যা কাজ শিখেছিল আর ওর যা বয়েস তাতে এতদিনে ওর বড়ো মিস্ত্রী হয়ে যাওয়া ছিল। হ্যাঁ, লোকটা সত্যিই ভালো কাজ জানত, আনাড়ি নয়...’

বলতে বলতে মাথা নাড়তে লাগল। খানিকটা বীয়ার খেল চুমুক দিয়ে, তারপর দুই হাতের জোড়া-তালুর নিচ দিয়ে আকাশের দিকে তাকিয়ে থাকতে থাকতে মস্তব্য করল :

‘কতগুলি দাঁড়কাক উড়ছে দেখছ ! বিয়ের সময় এসে গেছে...আচ্ছা বক-বক-মহারাজ, বলতে পার আমাকে—কোন জিনিসটা বাড়তি আর কোন জিনিসটা সত্যিকারের দরকারী ? এ প্রশ্নের ঠিক ঠিক জবাব কেউ জানে না ...সেই ভীকন বলে, দরকারী জিনিসটা হচ্ছে মানুষের জন্তে...বাড়তি জিনিসটা ভগবানের জন্তে !...বুঝতে পারছ নিশ্চয়ই, লোকটা মাতাল অবস্থায় কথাগুলি বলেছিল। নিজের নিজের সাফাই গাইতে তো সবাই চায়...এই শহরেই কি বাড়তি মানুষ কম, প্রচুর বাড়তি মানুষ...সুত্রে চমকে উঠতে হয় ! সবাই গিলছে, সবাই টানছে—বলতে পার, এদের খাওয়া-পানীয় যোগায় কে ? কোথেকে আসে এসব ?...বলো তো দেখি ?...’

হঠাৎ সে উঠে দাঁড়াল। একটা হাত ঢুকিয়েছে পকেটে, আরেকটা হাত আমার দিকে বাড়ানো। মুখের ভাব এমন যেন সে উধাও হয়ে গেছে, আর তাকিয়ে আছে সরু সরু চোখে ছুরু কুঁচকে।

‘আর বসবার সময় নেই। চললাম।’

একটা পেটমোটা ছমড়নো মনিব্যাগ বার করে আলগোছে ভিতরে হাতড়ান্ডে লাগল।

‘ও হ্যাঁ, খানার দারোগা সেদিন তোমার খোঁজ করতে এসেছিল...’

‘কী বলল এসে?’

কৌচকানো ছুরুর তলা দিয়ে আমার দিকে তাকাল মনিব তারপর নিস্পৃহ গলায় বলে চলল :

‘এই জিজ্ঞেস করেছিল, তোমার স্বভাবচরিত্তির কেমন, কথাবার্তা কি রকম ...আমি বললাম যে তোমার স্বভাবচরিত্তির মন্দ আর কথাবার্তা রাশছাড়া।
আচ্ছা চলি !’

এক থাকায় দরজাটা হাট করে খুলে থামের মতো পাছুটো জীর্ণ সিঁড়ির ওপরে শক্তভাবে পাতল, তারপর মস্ত ছুঁড়িটাকে ঠেলে তুলল রাস্তায়।

মনিবের সঙ্গে আমার আর কোনো দিন দেখা হয়নি। কিন্তু বছর দশেক বাদে ঘটনাচক্রে নিতান্তই আকস্মিক ভাবে আমি জানতে পেরেছিলাম, তার ব্যবসা-জীবনের পরিসমাপ্তি ঘটেছে। আমি তখন রাজবন্দী, কারাগারের পাহারাওলা একদিন আমাকে খবরের কাগজে মুড়ে খানিকটা সসেজ দিয়েছিল। খবরের কাগজের সেই টুকরোটার নিচের সংবাদটি আমি পড়েছিলাম :

‘গুড ফ্রাই-ডে দিবসে আমাদের এই শহরে অদ্ভুত এক দৃশ্য প্রত্যক্ষ করা গিয়াছে। কুটি ও বিস্কুটের কারখানার মালিক, ব্যবসায় জগতে সুপরিচিত, ভাসিলি সেমিয়োনিচ সেমিয়োনভ এইদিন শহরের রাস্তায় রাস্তায় অশ্রুসিক্ত চোখে ছুটাছুটি করিয়াছিলেন। উত্তমর্গদের বাড়ি বাড়ি গিয়া কাদিতে কাদিতে তিনি তাহাদের বলেন যে তাঁহার সর্বস্ব খোয়া গিয়াছে এবং তাঁহারা যেন তাঁহাকে পুলিশের হাতে সমর্পণ করেন। তাঁহার ব্যবসায়ের সমৃদ্ধিশালী অবস্থার কথা সকলেরই জানা ছিল সুতরাং কেহই তাঁহার কথায় বিশ্বাস করে নাই। এই ভুল্ললোকের চালচলন বেয়াড়া, তাঁহার নানা বাতিকের কথা সকলেই ভালোভাবে জানে—সুতরাং ছুটির কয়েকটা দিন কারাগারে কাটাইবার জন্তে তাঁহার সনির্বন্ধ অহুরোধ শুনিয়া সকলেই হাসিয়াছিল। কিন্তু দিন কয়েক পরে যখন টের পাওয়া যায় যে সেমিয়োনভের কোনো হদিশ নাই, তিনি একেবারেই নিখোঁজ, বাজারে তাঁহার পঞ্চাশ হাজার রুবল দেনা, তাঁহার কারখানায় যাহা কিছু বিক্রয়যোগ্য পদার্থ ছিল কিছুই আর অবশিষ্ট ই—

তখন ব্যবসায়ী মহল তত্ত্বিত হইয়া গিয়াছে! নিঃসন্দেহে ইহা জুরাচুরির মতলবেই দেউলিয়াপনা।”

তারপরে বিবরণ আছে, দেউলিয়া পলাতক ব্যক্তিটির ধোঁজখবর করার সমস্ত চেষ্টাই কি-ভাবে ব্যর্থ হয়েছে, উত্তমর্ণরা কি-রকম বিভ্রান্ত, সেমিয়োনভের নানা বেয়াড়াপনার কত-কি ঘটনা। সেই তেলকালি-মাখা নোংরা কাগজের টুকরোটা পড়ে চিন্তাচ্ছন্ন হয়ে আমি জানলার সামনে এসে দাঁড়িয়েছিলাম। মনে হচ্ছিল, এই দেউলিয়াপনা, যার সঙ্গে জড়িয়ে আছে জুরাচুরি, অপরিণামদর্শিতা আর চূর্তাগ্য, আর এই যে জীবনবোধ, যার মধ্যে আছে চৌর্ধ্বন্তি, কাপুরুষতা ও নগ্নসকতা—এ তো রুশদেশে আমাদের জীবনে প্রায়ই ঘটে থাকে!

এ কোন্ ব্যাধি? এ কোন্ সর্বনাশ?

এই হয়তো একজন মানুষকে দেখা গেল যে বেঁচে থাকতে এবং কিছু একটা সৃষ্টি করতে চায়, নিজের অভিপ্রায়ের সীমানার মধ্যে জড়ো করে আরো অজস্র মানুষের মস্তিষ্ক ইচ্ছা ও শক্তি, গ্রাস করে বহু মানুষের কর্মক্ষমতা; তারপরেই হয়তো দেখা যাবে, খামখেয়ালী ভাবে এবং আচমকা সে মাঝপথেই অসমাপ্ত অবস্থায় সবকিছু ছেড়েছুড়ে দিয়ে পালা চুকিয়ে দিয়েছে। এমন কি নিজেকে সন্নিবেশিত করেছে জীবন থেকে—তাও হয়তো প্রায়ই দেখা যাবে। এইভাবে মানুষের অনেক হৃৎকর পরিশ্রম নিষ্ফল হয়ে মুছে যায়, অনেক যন্ত্রণাকর প্রসবের ফল অকালেই ধরে পড়ে।

জেলখানার পাঁচিলটা পুরনো, নিচু, চেখে তন্ন জাগে না। আর এই পাঁচিলের ঠিক পরেই বসন্তের স্নেহসিকারী আকাশকে ছুঁয়েছে একমাত্র ভাটিখানার লাল-ইটের স্তূপ, তারপরেই একটা নতুন আবাস-বাড়ি তৈরি করার জন্যে বাঁশের ভারী বাঁধা হয়েছে।

তারপরে অনাবাদী জমি। সবুজ ঘাসে ঢাকা। মাঝে মাঝে সেই জমিকে চিরে দিয়ে গেছে গভীর খাদ। ডানদিকে ইহুদিদের কবরখানা, তারই পা ঘেঁষে একটা গিরিবজ্র, ধারে ধারে এক দলল খমখমে গাছ।

মাঠে মাঠে সোনালী রঙের বাটারকাপ ফুলের লীলায়িত ছন্দ। একটা কালো গোব্দা মাছি পৌষারের মতো জানলার নোংরা শাশিটার ওপরে মাথা ঠুকে ঠুকে মরছে। মনে পড়ে, শান্তভাবে বলা মনিবের কতগুলি কথা :

‘মাছিগুলো রোদ্দুর ভালোবাসে, রোদ্দুরের তাপ...’

হঠাৎ চোখের সামনে ভেসে ওঠে পানশালার নিচুতলার অন্ধকার কামরাটা। খুশির রঙে রাঙানো সারি সারি অসংবদ্ধ ছবি—নেকড়ে শিকারের দৃশ্য, জেরুজালেম শহর, ভেরা গালানোভা ‘মূল্য তিন কোপেক মাত্র’, কানকাটা জেনারেল।

মনিব বলেছিল, ‘এ ধরনের জায়গাই আমার পছন্দ।’ বলতে বলতে মানবিক আবেগ এসেছিল মনিবের গলার স্বরে।

মনিবের চিন্তা আমাকে পেয়ে বসুক, তা আমি চাইনি। জানলার বাইরে না তাকিয়ে আমি তাকিয়ে আছি মাঠের ওপারে। মাঠের ধার ঘেঁষে নীল অরণ্য, অরণ্যের শেষে উৎরাই পেরিয়ে ভল্গা। মহিমাযুক্ত নদী ভল্গা। যেন বিপুল উচ্চাসে বয়ে চলেছে মাহুশের আত্মার ভিতর দিয়ে, অপ্রয়োজনীয় অতীতকে ধুয়েমুছে তকতকে করে দিয়ে যাচ্ছে।

‘আচ্ছা, বলতে পার, কোন্ জিনিসটা বাড়তি আর কোন্ জিনিসটা সত্যিকারের দরকারী?’ মনিবের কথাগুলো কিছুতেই ভুলতে পারছি না।

বিপুল বপু সমেত সেই লোকটিকে আমি দেখতে পাচ্ছি যেন। ঘোড়ার গাড়ির কামরায় গা ছেড়ে দিয়ে বসে আছে, গাড়ির গতির সঙ্গে সঙ্গে ঝাঁকুনি খাচ্ছে শরীরটা, আর সবুজ চোখটার তীব্র দৃষ্টি দিয়ে সে তাকিয়ে আছে জীবনের দ্রুত আবর্তমান শোতের দিকে। কোচোয়ানের আলনে ইয়গরের কাঠের মতো মূর্তি, দড়ির মতো টান করে ছু-হাত বাড়ানো, আর লম্বা লম্বা শক্ত পা কেলে ছুটছে কটারঙের বদমেজাজী ঘোড়াটা, রাস্তার ঠাণ্ডা পাথরের ওপরে ঘোড়ার খুরের ঠোঁকর লেগে সজোরে শব্দ হচ্ছে—খট খট খট।

‘ইয়েগ—আমি কার? ভেড়া খেয়ে উদরপূর্তি করে—কিন্তু পোড়া কপাল তার...আলাযক্সা শেষ হয় না!’

মনে হতে থাকে, বুকের মধ্যে কি যেন একটা দলা পাকিয়ে উঠে দম বন্ধ করে দিতে চাইছে। বুকটা যেন কেঁপে উঠছে, বুক ছাপিয়ে উঠছে একটা যন্ত্রণাতরঙ্গ। করুণা একজন মানুষের কথা ভেবে—যে মানুষ জানে না নিজেকে নিয়ে সে কি করবে, যে মানুষ পৃথিবীতে ঠাই খুঁজে পায় না। কেন? কে জানে! শুধুই কি কুঁড়েমি; শুধুই কি ‘গণ্টনী’র মতো দাসশুলভ বিবেকদংশন? তা নয়, হয়তো অদম্য প্রাণোচ্ছ্বাসের জন্মেও।

সেই করুণার অমূল্য আশ্রয় আসে তীক্ষ্ণ একটা যন্ত্রণার মতো। মানুষটা কে, তাতে কিছু যায় আসে না। এ করুণা এসেছে একটা পর্য্যদন্ত প্রাণের ভরাডুবি দেখে। ছুঁতে ছেলে যেমন মায়ের মনকে দোলা দেয় ও বিরোধী ভাবের সঞ্চার করে—এও তাই। সেক্ষেত্রে যতোই আদর করতে ইচ্ছে জাগুক না কেন, জোরে যা দিতেই হবে।

মস্ত একটা লাল স্তূপের মতো নতুন বাড়িটা দেখা যাচ্ছে। তারার বাঁধা হয়েছে চারদিকে। চুনে মাখামাখি পাটাতন। তারই ওপর দিয়ে শুড়ি মেরে মেরে চলাফেরা করছে একদল ক্ষুদ্রে ক্ষুদ্রে মূর্তি। ইটের পর ইট সাজিয়ে চলেছে। মোমাছির মতো বাঁক বেঁধে রয়েছে বাড়িটার মাথার কাছে। দিনের পর দিন বাড়ির মাথাটাকে ধাক্কা মেরে মেরে উঠিয়ে নিয়ে আসছে উঁচুতে, আরো উঁচুতে।

মানুষের এই ব্যস্ত কর্মপ্রবাহের দিকে তাকিয়ে থাকতে থাকতে মনে পড়ে আরেকজনের কথা। এই বিপুল ও জটিল পৃথিবীর গোলকধাঁধার মতো রাজ্য দিয়ে ধীরে ধীরে পা ফেলে চলেছে সেই নিঃসঙ্গ পথিক। অসিপ শাতুনভ। অবিদ্যাসী চোখে তাকাচ্ছে চারদিকে, কান পেতে শুনেছে কে কি কথা বলে—হয়তো একদিন এইসব কথা থেকেই পাওয়া যাবে সেই ‘কবিতা যা সবাইকে হুঁসী করে তুলবে’।

